

Trentième session / Paris

Conférence générale



journal

n° 1

mardi 26 octobre 1999

Programme des séances

<i>Heure</i>		<i>Organe</i>	<i>Salle</i>
10.00	PLEN	SÉANCE PLÉNIÈRE	I
12.00	CRE	Comité de vérifications des pouvoirs	VIII
	NOM	Comité des candidatures	IV
15.00	PLEN	SÉANCE PLÉNIÈRE	I

Son Excellence Monsieur Hugo Chavez,
Président de la République du Venezuela,
rendra une visite officielle à la 30^e session
de la Conférence générale
le mardi 26 octobre 1999, à 12h15.

Sommaire

◆	Bienvenue	◆	3
◆	Ordre du jour des séances du mardi 26 octobre	◆	4
◆	Aperçu des séances	◆	5
◆	Annonces		
	<i>Projets de résolutions</i>	◆	6
	<i>Patrimoine mondial</i>	◆	8
	<i>Divers</i>	◆	8
	<i>Mur d'images</i>	◆	11
◆	Calendrier provisoire des séances du mercredi 27 octobre	◆	12

Bienvenue

Bienvenue à la 30^e session de la Conférence générale de l'UNESCO.

Ce *Journal* est votre guide officiel des travaux de la Conférence : il vous sera distribué chaque jour sauf les dimanches et le lundi 1^{er} novembre. Il est publié en anglais et en français et il sera distribué directement dans votre casier avant 9 heures du matin. D'autres exemplaires sont disponibles au centre de distribution des documents au sous-sol. Chaque numéro du *Journal* propose une information sur les séances de la journée, des résumés des travaux de la journée précédente, diverses annonces et un ordre du jour provisoire des séances du lendemain.

Ce *Journal* s'accompagne d'un *Supplément* qui paraît deux fois par semaine, les mardis et vendredis. Il recense les manifestations sociales et culturelles, les débats et séances d'informations, les journées portes ouvertes, excursions et annonces par les délégations.

D'autres sources d'informations sont à votre disposition :

Bureau d'information des délégués situé dans la Salle des Actes (à côté de la réception des délégués). N'hésitez pas à le contacter pour toute demande d'aide et d'information.

Guide de la Conférence générale. Cette brochure à couverture jaune et bleue contient des informations sur le déroulement de la Conférence et des conseils pratiques pour vous orienter dans l'UNESCO et dans Paris.

Répertoire téléphonique (disponible le 28 octobre) : noms et numéros de téléphone de toutes les personnes associées avec le Conseil exécutif et la Conférence générale ainsi que des responsables des programmes de l'UNESCO.

Réception des délégués. Située à proximité de la salle I, c'est là que vous trouverez votre courrier, vos messages personnels et votre badge UNESCO.

Panneaux électroniques. Situés au dessus de la réception, ils vous informent sur les séances en cours.

Circuits de télévision intérieure : des écrans sont installés dans tout l'UNESCO.

Casiers à documents. Au sous-sol du bâtiment principal, près du centre de distribution des documents. Les documents sont distribués automatiquement chaque jour.

Internet. Le journal sera affiché sur le Web dès sa parution ainsi que d'autres informations sur la Conférence générale.

Stands. Les kiosques d'information sont répartis entre le Hall Ségur et le sous-sol.

Mur d'images. Situé au fond du Hall Ségur dans le bâtiment principal, il présente des extraits de film, des interviews et des informations mondiales multimédia.

Nous vous souhaitons un séjour à la fois agréable et productif. N'hésitez pas à faire appel à nous en cas de besoin. Pour toute insertion dans le journal ou dans le supplément, merci de contacter le Bureau d'information des délégués (fax 85382, e-mail g.whitcomb@unesco.org.)

Ordre du jour des séances

mardi 26 octobre

<i>Heure</i>	<i>Points de l'ordre du jour</i>	<i>Documents</i>	<i>Salle</i>
<u>Séance plénière</u>			
10.00	1^e séance		I
	1.1 Ouverture de la session par le Président de la 29 ^e session de la Conférence générale		
	1.2 Constitution du Comité de vérification des pouvoirs		
<u>Comité de vérification des pouvoirs</u>			
12.00	1^e séance		VIII
	Élection du Bureau du Comité		
	Examen des pouvoirs des délégations		
<u>Comité des candidatures</u>			
12.00	1^e séance		IV
	1.5 Élection du Bureau du Comité		
	Établissement de la liste des candidatures pour l'élection du président et des vice-présidents de la Conférence générale, ainsi que des présidents, vice-présidents et rapporteurs des commissions et comités		
<u>Séance plénière</u>			
15.00	2^e séance		I
	1.4 Adoption de l'ordre du jour	30 C/1 Prov. 30 C/1 Prov. Rev.	
	1.5 Élection du président et des vice-présidents de la Conférence générale (sur rapport du Comité des candidatures)	30C/NOM/1 30 C/NOM/1 Add.	
	Élection des Présidents des Commissions et Comités		
	1.7 Admission aux travaux de la Conférence générale d'observateurs d'organisations non gouvernementales autres que celles entretenant des relations formelles avec l'UNESCO, recommandations du Conseil à ce sujet	30 C/10 30 C/10 Add.	
	13.1 Demande d'admission de la Palestine à l'UNESCO	30 C/48 30 C/48 Add.	
	Premier rapport du Comité de vérification des pouvoirs		

Aperçu des séances

Sous cette rubrique seront publiés, à partir de demain, des aperçus des différentes séances de la veille. Ces brefs résumés, préparés par les secrétariats des différents organes, permettront aux délégués de se tenir informés de façon générale des travaux (points de l'ordre du jour examinés, documents traités, décisions prises, etc).

Les aperçus des séances du jour précédent **ne constituent pas des comptes rendus officiels** des débats de la Conférence générale.

Toutes les séances plénières de la Conférence générale donnent lieu à des comptes rendus in extenso qui sont distribués dès que possible aux délégations. Sauf décision contraire de la Conférence générale, les séances des commissions et comités donnent lieu à des enregistrements sonores, conservés dans les archives de l'Organisation, où il peuvent être consultés si nécessaire. Tout État membre ou Membre associé peut, sur demande et à ses frais, obtenir une copie d'enregistrements déterminés.

Annonces

Projets de résolutions

Dans la liste qui suit, le nom des pays qui sont de **nouveaux co-auteurs** ou qui **s'ajoutent aux appuis** déjà exprimés est souligné.

- 30 C/DR.5 Présenté par : Lettonie, Suède
Appuyé par : Italie, Bulgarie, France, Pologne
- 30 C/DR.7 Présenté par : Pays-Bas
Appuyé par : France
- 30 C/DR.8 Présenté par : Togo
Appuyé par : Mali, Bénin, Burkina Faso
- 30 C/DR.13 Présenté par : Canada, France, Haïti
- 30 C/DR.14 Présenté par : Colombie, Équateur, Uruguay, Jamaïque
Venezuela, Philippines, Afrique du Sud, El Salvador,
Costa Rica
Appuyé par : Bénin, Ethiopie, Pakistan, République
Dominicaine, Pérou
- 30 C/DR.21 Présenté par : Zimbabwe, Algérie, Niger
- 30 C/DR.24 Présenté par : Mexique, Chili, Colombie, Costa Rica,
El Salvador, Équateur, Guatemala, Honduras,
Panama, Paraguay, Pérou, Uruguay, Venezuela, Cuba
Appuyé par : République dominicaine
- 30 C/DR.26 Présenté par : France
Appuyé par : Bolivie, Grèce
- 30 C/DR.27 Présenté par : Fédération de Russie, Gabon, Ghana, Honduras,
Lituanie, Pologne, Chypre, Côte d'Ivoire,
Costa Rica, Géorgie, Ukraine, Mali, Italie, Cameroun
Appuyé par : Chine, Haïti, Burundi, Équateur, Trinité et Tobago,
Mongolie, Sénégal, Mozambique
- 30 C/DR.28 Présenté par : Pologne, Chine, Fédération de Russie

- 30 C/DR.34 Présenté par : Géorgie, Arménie
Appuyé par : Ukraine
- 30 C/DR.38 Présenté par : Jamaïque, Colombie, Costa Rica, El Salvador,
Uruguay, Équateur, Guatemala, Haïti, Honduras,
Mexique, Panama, Sainte Lucie, Barbade, Venezuela
Appuyé par : République dominicaine
- 30 C/DR.41 Présenté par : Fédération de Russie, Azerbaïdjan
- 30 C/DR.42 et 42 Corr. Présenté par : Portugal
Appuyé par : Angola
L'Allemagne n'a pas soutenu ce DR comme indiqué
sur le document 30 C/DR 42 Corr. déjà publié
- 30 C/DR.43 Présenté par : France, Finlande, Danemark, Haïti, Espagne,
Sénégal, Lituanie
Appuyé par : Grèce
- 30 C/DR.44 Présenté par : France, Haïti, Lituanie
- 30 C/DR.45 Présenté par : France, Haïti
Appuyé par : Bolivie
- 30 C/DR.55 Présenté par : France, Danemark, Sénégal, Espagne, Lituanie
Appuyé par : Grèce
- 30 C/DR.56 Présenté par : France, a été retiré par son auteur
Appuyé par : Bolivie
- 30 C/DR.84 Présenté par : République Tchèque
Appuyé par : Bulgarie

Patrimoine mondial

12^e Assemblée générale des États parties à la Convention du patrimoine mondial.

28-29 octobre, Salle II, 10h - 13h et 15h - 18h

Informations : V.Vujicic-Lugassy, WHC (☎ 81889)

Pendant cette session les délégués des États parties procéderont à l'élection de sept nouveaux membres du Comité du patrimoine mondial qui comporte 21 membres. L'état des comptes du Fonds du patrimoine mondial sera également à l'ordre du jour, ainsi que les moyens d'assurer une Liste du patrimoine mondial représentative.

En conformité avec l'article 2 du règlement, les représentants des États membres de l'UNESCO non parties à la Convention du patrimoine mondial peuvent participer aux travaux de l'Assemblée en qualité d'observateurs, sans droit de vote de même que les représentants de l'Organisation des Nations Unies et les organisations du système des Nations Unies et autres organisations intergouvernementales avec lesquelles l'UNESCO a conclu un accord prévoyant une représentation réciproque, ainsi que les observateurs des organisations intergouvernementales et internationales non gouvernementales invités par le Directeur général.

4^e session extraordinaire du Comité du patrimoine mondial.

30 octobre, Salle II, 10h - 12h

A l'ordre du jour : l'élection du Bureau du patrimoine mondial, composé du Président du Comité, du rapporteur et de cinq vice-présidents.

Clôture de l'exposition Pompei

Rencontres *Il Corriere della Sera* pour le Patrimoine mondial, 26 octobre - 18h30 - Salle I

A l'occasion de la clôture de l'exposition « Fresques et Natures mortes de Pompei », présentation de l'œuvre sur les sites du Patrimoine mondial éditée par le quotidien italien *Il Corriere della Sera* en présence de Son Excellence Gabriele Sardo, Ambassadeur et Délégué permanent de l'Italie, de M^{me} Patrizia Toia, Sous-secrétaire d'État au Ministère italien des Affaires Étrangères, et de Monsieur Gaetano Mele, représentant du journal. Allocution finale de Federico Mayor.

Divers

◆ La Liste provisoire des participants, document LD.Prov. (30C), a été publiée aujourd'hui, 26 octobre ; les délégués et observateurs sont priés de communiquer au Secrétariat de la Conférence générale (M. H. Raïs, bureau S.383, ☎. 82133) les corrections qu'il conviendrait d'apporter à cette liste ; des listes additionnelles seront publiées ultérieurement.

◆ **Réservation des Salles** (correction au Guide de la Conférence générale, page 39). En fonction des disponibilités en salles et en personnel, le Secrétariat s'efforcera de répondre aux demandes des délégations souhaitant tenir des réunions sans caractère officiel. Les délégations sont priées de s'adresser au service de planification des salles de réunion (M^{me}. M. S. Garrido, bureau S.385, ☎ 85025).

◆ Le **répertoire téléphonique de la Conférence générale** sera distribué aux participants le 28 octobre 1999.

◆ Pour tout savoir sur le programme, le contenu et le déroulement de la Conférence, n'hésitez pas à vous adresser au **Bureau d'information des délégués**. Il est situé dans la Salle des actes, à côté de la réception des délégués, dans le bâtiment des conférences : ☎ 81536, 85188.

◆ Un **espace de travail et de rencontre** est mis à la disposition des représentants des organisations non gouvernementales (ONG). Cette **Salle des ONG** se trouve au niveau -1, salle S.007, bâtiment Fontenoy : ☎ 85129.

◆ Une **Salle de presse** est à la disposition des journalistes dans le Hall de Miró n° 3 (Fontenoy, bureau MR.19, M^{me} E. Salas C. Rossenbach, ☎ 81743).

◆ **Les télégrammes, télex et télécopies destinés aux délégués** peuvent être adressés comme suit :

UNESCO Paris

Télex : 204461 et 270602 UNESCO PARIS

Télécopie : +33(0) 1 45 67 16 90

Tout courrier reçu est distribué par la Réception des délégués ou la Réception des organisations non gouvernementales, respectivement.

Télécopies et télex **peuvent être envoyés** par les délégués depuis le centre Fax-Télex situé au sous-sol du bâtiment des conférences (Mall), contre paiement pour lequel un reçu sera délivré.

◆ **L'Espace de méditation** créé par l'architecte japonais Tadao Ando est situé aux confins du « Jardin japonais » (accessible par la porte vitrée, Salle des pas perdus).

◆ **L'espace Takis** (sous tente devant le bâtiment III) proposera aux participants à la Conférence générale une **restauration journalière** pour les déjeuners avec une formule de buffet complet à prix forfaitaire. Cet espace fonctionnera du mercredi 27 octobre jusqu'au mercredi 17 novembre.

◆ Afin d'éviter de perturber les réunions, tous les délégués sont priés de neutraliser leurs téléphones portables pendant les séances.

Mur d'images

Un mur d'images a été mis en place dans le Hall Ségur pendant la Conférence générale à l'attention des États membres. Il diffusera de 9h à 20h des informations sur le déroulement de la Conférence générale, des interviews avec les délégués et des documentaires sur le travail accompli par les différents secteurs et les unités de l'UNESCO, les États membres, les ONG et tout autre organisme associé à des activités de l'Organisation. Un journal télévisé sera retransmis 3 fois par jour en français, anglais et espagnol (voir les horaires publiés tous les jours dans notre journal).

Le programme s'adaptera à l'ordre du jour et au déroulement de la Conférence générale et de nombreuses interventions des délégués viendront ponctuer la diffusion des films. Les interviews seront réalisés en fonction de l'ordre du jour et de l'actualité de la Conférence générale.

Le bureau du Mur d'images (situé derrière le Mur, dans le Hall) se tient à la disposition des délégations pour toutes propositions d'interviews qui pourraient faire partie du programme.

Le Mur d'images de la Conférence générale : M^{me} Olga Poivre d'Arvor, responsable du projet, MM. Peter Schneider et Bachir Cheik, assistants, (☎ 85005, Fax 85362)

Mardi 26 octobre

9h00	Ouverture du mur, flash-infos : Euronews (français)
10h00	En direct de la CG : Séances d'ouverture, Prestation musicale des « Petits chanteurs de Monaco »
11h00	En direct de la CG : Présentation du « Manifeste de la jeunesse pour le 21 ^e siècle »
12h00	Visite de Son Excellence M. Hugo Chavez, Président de la République du Venezuela (en direct et interview)
13h10	Films documentaires (UNESCO)
15h00	Flash-infos : BBC News (anglais)
15h15	Films documentaires, interviews avec les délégués (UNESCO)
18h00	En direct : Cérémonie de clôture de l'exposition « Pompei-Fresques et Natures mortes »
19h00	Flash-infos : TVE (en espagnol)
19h25	Films documentaires

Calendrier provisoire des séances du mercredi 27 octobre

<i>Heure</i>	<i>Organe</i>		<i>Point de l'ordre du jour</i>	<i>Salle</i>
9.00	BUR	Bureau de la Conférence générale	1.6	X
10.00	PLEN	SÉANCE PLÉNIÈRE	1.6, 2.1, 2.2 Débat de politique générale	I
	COM I	Commission I	3.3 Partie II.A Activités transversales 4.12, 6.1, 13.2, 13.3	XII
	ADM	Commission administrative	5.1, 1.3	XI
	LEG	Comité juridique	5.1, 6.1, 6.2	VI
	NOM	Comité des candidatures	1.5	IV
15.00	PLEN	SÉANCE PLÉNIÈRE	Débat de politique générale	I
	COM I	Commission I	3.3 Partie II.A Activités transversales 4.12, 6.1, 13.2, 13.3	II
	ADM	Commission administrative	3.1	XI
	LEG	Comité juridique	5.1, 6.1, 6.2	VI

Trentième session / Paris

Conférence générale



Journal

n° 2

mercredi 27 octobre 1999

Programme des séances

<i>Heure</i>		<i>Organe</i>	<i>Salle</i>
9.00	BUR	Bureau de la Conférence générale	X
10.00	PLEN	SÉANCE PLÉNIÈRE	I
	COM I	Commission I	XII
	ADM	Commission administrative	XI
	LEG	Comité juridique	VI
15.00	PLEN	SÉANCE PLÉNIÈRE	I
	COM I	Commission I	XII
	ADM	Commission administrative	XI
	LEG	Comité juridique	VI
17.00	NOM	Comité des candidatures	IV

Sommaire

◆	Ordre du jour des séances du mercredi 27 octobre	◆	3
◆	Aperçu de la séance du mardi 26 octobre	◆	6
◆	Annonces		
	<i>Visites officielles</i>	◆	11
	<i>Projets de résolutions</i>	◆	11
	<i>Réunions et manifestations</i>	◆	12
	<i>Patrimoine mondial</i>	◆	12
	<i>Divers</i>	◆	13
	<i>Mur d'images</i>	◆	15
◆	Calendrier provisoire des séances du jeudi 28 octobre	◆	16

Ordre du jour des séances

mercredi 27 octobre

<i>Heure</i>	<i>Points de l'ordre du jour</i>	<i>Documents</i>	<i>Salle</i>
<u>Bureau de la Conférence générale</u>			
9.00	1^e séance		X
	Adoption de l'ordre du jour provisoire	30 C/BUR.1	
	Inscription d'un point intitulé « Proclamation du 21 mars comme journée mondiale de la poésie » à l'ordre du jour de la Conférence générale	30 C/BUR.2	
	Demande d'admission des Iles Caïmans comme Membre associé de l'Organisation (Communication du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord)	30 C/BUR.3	
	Inscription d'un point intitulé « Plan Arabia » à l'ordre du jour de la Conférence générale	30 C/BUR.4	
	Organisation des travaux de la 30 ^e session de la Conférence générale	30 C/2 et Add.	
	Liste des orateurs	30 C/BUR.5	
	Questions diverses		
<u>Séance plénière</u>			
10.00	3^e séance		I
	1.6 Organisation des travaux de la session	30 C/2 30 C/2 Add.	
	2.1 Rapport du Directeur général sur l'activité de l'Organisation en 1996-1997, présenté par le Président du Conseil exécutif	30 C/3	
	2.2 Rapport du Conseil Exécutif sur sa propre activité en 1998-1999, y compris ses méthodes de travail en application de la résolution 29 C/88 Débat de politique générale	30 C/9	
<u>Commission I</u>			
10h00	1^e séance		XII
	1.5 Élection du bureau de la Commission : quatre vice-présidents et un rapporteur, sur recommandation du Comité des candidatures	30 C/NOM/1 et Add.	
	Organisation des travaux et méthodes de travail de la Commission	30 C/2 et Add.	
	Adoption du calendrier des travaux	30 C/COM.1/1. Prov.	

- 1^{re} débat**
- 3.3 Examen et adoption du Projet de programme et de budget pour 2000-2001 30 C/5, 30 C/6, 30 C/INF.4
- 4.12 Rapport du Secrétaire général de l'ONU sur les causes des conflits et la promotion d'une paix et d'un développement durables en Afrique 30 C/53. et Add.
- 6.1 Adoption des statuts de l'Institut de statistique de l'UNESCO 30 C/22
- 13.2 Renforcement de la coopération avec Haïti
- 13.3 Renforcement de la coopération entre l'UNESCO et la République fédérale du Nigéria

Commission administrative

- 10.00 1^{er} séance XI**
- Élection du bureau de la Commission : vice-président et rapporteur 30 C/ADM/1.Rév.
- 5.1 Conditions d'attribution exceptionnelle du droit de vote aux États membres visés par l'article IV.C, paragraphe 8 (c), de l'Acte constitutif 30 C/19
- 1.3 Rapport du Directeur général sur les communications reçues des États membres invoquant les dispositions de l'article IV.C, paragraphe 8 (c), de l'Acte constitutif 30 C/25 et Add.

Comité juridique

- 10.00 2^e séance VI**
- 5.1 Conditions d'attribution exceptionnelle du droit de vote aux États membres visés par l'article IV.C, paragraphe 8 (c), de l'Acte constitutif 30 C/19
- Projets de résolution considérés a priori comme irrecevables par le Directeur général 30 C/8/LEG/ Partie 1

Séance plénière

- 15.00 4^e séance I**
- Débat de politique générale

Commission I

- 15h00 2^e séance I**
- Poursuite du débat 1

Commission administrative

- 15.00 2^e séance XI**
- 3.1 Méthodes de préparation du budget, prévisions budgétaires pour 2000-2001 et techniques budgétaires 30 C/5 et Corr., 30 C/6

Comité juridique

15.00	3^e séance		VI
6.1	Adoption des statuts de l'Institut de statistique de l'UNESCO	30 C/22	
6.2	Création d'un Institut international pour le renforcement des capacités en Afrique	30 C/23	

Comité des candidatures

17.00	2^e séance		IV
1.5	Élection du président et des vice-présidents de la Conférence générale, ainsi que des présidents, vice-présidents et rapporteurs des commissions et comités	30 C/NOM/1 30 C/NOM/1 Add.	

Liste des orateurs : séance plénière

Les orateurs indiqués ci-après sont inscrits pour intervenir dans les débats de politique générale le mercredi 27 octobre matin et après-midi, sous réserve d'approbation par le Bureau de la Conférence générale à sa première séance, le 27 octobre à 9 heures.

Matin

Guatemala
Mexique
Finlande
Danemark

Après-midi

Allemagne
Fédération de Russie
Colombie
Kazakhstan
Malaisie
Slovaquie
Bolivie
Japon
Australie
Indonésie
Turquie
Biélorus
Thaïlande
Chili
Ouzbékistan
Arabie Saoudite
Argentine
Côte d'Ivoire
Yémen

La durée des interventions est limitée à **8 minutes pour les délégations des États et à 4 minutes pour les observateurs**. Prière de fournir à l'avance le texte des interventions, au moins en six exemplaires, au Bureau de la liste des orateurs (S.383, ☎ 82133)

Aperçu des séances du mardi 26 octobre

Les aperçus des séances du jour précédent **ne constituent pas des comptes rendus officiels** des débats de la Conférence générale.

Toutes les séances plénières de la Conférence générale donnent lieu à des comptes rendus in extenso. Sauf décision contraire de la Conférence générale, les séances des Commissions et Comités donnent lieu à des enregistrements sonores.

Séance plénière / mardi 26 octobre

Première séance à 10 heures

<i>Président :</i>	M. E. Portella (Brésil)
<i>Points traités :</i>	1.1, 1.2

Point 1.1 Ouverture de la 30^e session de la conférence générale

La 30^e session de la Conférence générale a été ouverte par M. Eduardo Portella (Brésil), président de la 29^e session de la Conférence générale. Conformément à l'article 37 du Règlement intérieur de la Conférence, il exerce les fonctions de président provisoire jusqu'à ce que le Président de la présente session soit élu.

Aux propos d'ouverture du président provisoire a succédé un intermède musical avec les Petits Chanteurs de la Maîtrise de Monaco.

A l'invitation du Président provisoire, la Conférence générale a observé une minute de silence en hommage à la mémoire de personnalités disparues depuis sa 29^e session.

Les personnalités ci-après ont ensuite prononcé une allocution : le Président provisoire, M. Eduardo Portella ; le Président du Conseil exécutif, M. Christopher J. Chetsanga ; et le Directeur général de l'UNESCO, M. Federico Mayor.

Présentation du Manifeste de la jeunesse pour le XXI^e siècle aux représentants des États membres de l'UNESCO.

Après une allocution du Directeur général de l'UNESCO, M. Federico Mayor, le président de l'Assemblée nationale française, M. Laurent Fabius, a présenté à la Conférence générale les résultats des travaux du Parlement mondial des enfants, qui a tenu ses assises du 21 au 27 octobre, à l'initiative conjointe de l'Assemblée nationale française et de l'UNESCO. Six jeunes députés ont donné lecture du Manifeste pour le XXI^e siècle, issu de leurs délibérations, pendant que les 350 membres du Parlement mondial des enfants venaient déposer leur signature.

Point 1.2 Constitution du Comité de vérification des pouvoirs

En application de l'article 27, paragraphe 1, du Règlement intérieur de la Conférence générale, le Président provisoire a proposé que le Comité de vérification des pouvoirs se compose des représentants des neuf États membres suivants : Burkina Faso, Costa Rica, Géorgie, Liban, République unie de Tanzanie, Thaïlande, Turquie, Uruguay, Yémen.

Visite officielle de Son Excellence Mr Hugo Chavez, Président de la République du Venezuela.

Le Président provisoire de la Conférence générale, Mr Eduardo Portella, le Président du Conseil exécutif, Mr Christopher J. Chetsanga et le Directeur général de l'UNESCO ont successivement souhaité la bienvenue au Président de la République du Venezuela. Mr Federico Mayor a ensuite remis une médaille à M. René de Sola. Après une intervention de Son Excellence M. José Vincente Kangel, ministre des Affaires étrangères du Venezuela, Son Excellence M. Hugo Chavez a prononcé une allocution.

Deuxième séance □ 15 heures

<i>Président :</i>	M. E. Portella (Brésil)
<i>Puis :</i>	M ^{me} J. Moserova (République Tchèque)
<i>Points traités :</i>	1.4, 1.5, 1.7, 13.1
<i>Documents examinés :</i>	30 C/1 Rev, 30 C/NOM 1 et Add, 30 C/10 et Add, 30 C/48 et Add

M^{me} Rigoberta Menchú Tum, prix Nobel de la paix, s'est adressé à la Conférence générale.

Point 1.4 Adoption de l'ordre du jour

Le Président du Conseil exécutif a présenté à la Conférence générale l'ordre du jour provisoire (doc . 30C/1 Rev) préparé par le Conseil exécutif à ses 156^e et 157^e sessions.

Point 1.5 Élection du Président et des vice-présidents de la Conférence générale

Le Président du Comité des candidatures, M. E. P. Djenno-Okoumba (Gabon), a informé la séance plénière qu'à sa première séance, le Comité des candidatures avait approuvé à l'unanimité la recommandation du Conseil exécutif d'élire M^{me} Jaroslava Moserova (République Tchèque) présidente de la 30^e session de la Conférence générale.

M^{me} Moserova a été élue présidente de la 30^e session par acclamation.

M. Portella puis le Directeur général de l'UNESCO ont félicité la nouvelle présidente.

Avant que M. Portella ne laisse son siège à la nouvelle présidente, le Directeur général lui a exprimé ses remerciements et lui a remis la médaille d'or de l'Organisation.

M^{me} Moserova a alors prononcé sa première allocution en qualité de présidente de la 30^e session de la Conférence générale.

La Conférence générale a ensuite élu par acclamation, sur proposition du Comité des candidatures, les 36 vice-présidents, à savoir les chefs de délégation des États membres suivants :

Groupe I : Allemagne, Canada, Espagne, France, Norvège, Pays-Bas ;

Groupe II : Bosnie-Herzégovine, Bulgarie, Fédération de Russie, Lituanie, Roumanie, Ukraine

Groupe III : Argentine, Barbade, Costa Rica, Mexique, Paraguay, République dominicaine ;

Groupe IV : Japon, République de Corée, République démocratique populaire de Corée, République islamique d'Iran, Thaïlande , Tonga ;

Groupe V (a) : Ethiopie, Guinée, Maurice, Namibie, Sao Tomé-et-Principe, Tchad ;

Groupe V (b) : Algérie, Jordanie, Koweït, Liban, République arabe syrienne, Yémen.

La Conférence générale a ensuite procédé à l'élection, sur proposition du Comité des candidatures, des présidents des Commissions, à savoir :

Commission de programme I : M^{me} J. Silvera Nuñez (Cuba)

Commission de programme II : M. L. S. Molnar (Slovaquie)

Commission de programme III : M. E. Lugujjo (Ouganda)

Commission de programme IV : M. V. Vassilikos (Grèce)

Commission de programme V : M. A. Al-Mashat (Irak)

Commission administrative : M. R. Marshall (Nouvelle Zélande)

Point 1.7 Admission à la 30^e session de la Conférence générale d'observateurs d'organisations non gouvernementales autres que celles entretenant des relations formelles avec l'UNESCO

Après une présentation par le Président du Conseil exécutif, la Conférence générale a décidé, conformément à la recommandation du Conseil figurant dans le document 30 C/10, d'admettre en qualité d'observateurs les organisations non gouvernementales concernées.

Point 13.1 Demande d'admission de la Palestine à l'UNESCO

La Conférence générale a adopté, conformément à la recommandation du Conseil exécutif, le projet de résolution figurant dans le document 30 C/48 Add.

L'observateur de la Palestine a pris la parole sur ce point.

Point 1.2 Premier rapport du Comité de vérification des pouvoirs à la Conférence générale

M. A. Castells, ambassadeur et délégué permanent de l'Uruguay auprès de l'UNESCO, qui a été élu président du Comité de vérification des pouvoirs, a présenté le premier rapport du Comité à la Conférence générale. Il a donné lecture de la liste des délégations dont les pouvoirs ont été jugés par le Comité conformes aux dispositions de l'article 23 du Règlement intérieur de la Conférence générale. Il a ajouté que le Comité recommandait à la Conférence générale d'accepter les documents présentés comme pouvoirs provisoires en attendant la présentation de pouvoirs en bonne et due forme et d'autoriser dans l'intervalle les délégations de ces pays à participer aux travaux de la session.

Sur proposition de la présidente, la Conférence générale a pris note du rapport du Comité de vérification des pouvoirs.

Comité des candidatures / mardi 26 octobre

Première séance □ 12 heures

<i>Président :</i>	M. Eugène Philippe Djenno-Okoumba (Gabon)
<i>point traité :</i>	1.5
<i>documents examinés :</i>	30 C/NOM/1, 30 C/NOM/1.Add.

Point 1.5 Élection du président et des vice-présidents de la Conférence générale, ainsi que des présidents, vice-présidents et rapporteurs des commissions et des comités

30 C/NOM/1, 30 C/NOM/1.Add.

Après avoir pris connaissance de la recommandation du Conseil exécutif présentée au nom de son Président, par un de ses vice-présidents, M. Ebénézer Njoh-Mouelle (Cameroun), le Comité a élu comme président M. Eugène Philippe Djenno-Okoumba (Gabon).

Le Comité a examiné la décision du Conseil exécutif de recommander l'élection de M^{me} Jaroslava Moserova (République tchèque) comme présidente de la 30^e session de la Conférence générale. Cette recommandation a été approuvée par acclamation.

Le Comité des candidatures a décidé à l'unanimité d'approuver les recommandations du Conseil exécutif relatives à l'élection des vice-présidents de la Conférence générale ainsi qu'à la nomination des présidents des Commissions de programmes, de la Commission administrative et du Comité juridique.

Le Comité des candidatures a noté que le Comité de vérification des pouvoirs avait élu comme président M. Adolfo Castells (Uruguay).

Le Comité des candidatures a également noté que le Comité du Sièg, à la 29^e session de la Conférence générale avait élu M^{me} Taina Sinikka Kiekko (Finlande) comme présidente jusqu'à la fin de la 30^e session.

Le Comité a recommandé à la Conférence générale d'adopter les propositions suivantes concernant les postes des vice-présidents et rapporteurs de la Commission I et de la Commission administrative.

Commission I
Vice-présidents

Canada
Hongrie
Népal
Rwanda

Rapporteur

Oman

Commission administrative

Vice-présidents

Allemagne
Fédération de Russie
Sainte-Lucie
Yémen

Rapporteur

Zimbabwe

Le Comité a décidé de reporter l'examen de la question des candidatures aux postes de vice-présidents et rapporteurs des Commissions II, III, IV et V et du Comité des candidatures à sa deuxième séance qui aura lieu le 27 octobre à 17 heures, Salle IV.

Comité juridique / mardi 26 octobre

Première séance à 17 heures

Président :

M. Eugène Philippe Djenno-Okoumba (Gabon)
Président du Comité des candidatures,

puis :

M. Samuel Fernandez (Chili), Président du Comité Juridique

Points examinés :

Élection du président, du vice-président et du rapporteur
Adoption de l'ordre du jour

M. Samuel Fernandez (Chili) a été élu président, M^{me} Estelle Appiah (Ghana) a été élue vice-présidente et M. Pierre-Michel Eisemann (France) a été élu rapporteur.

Le Comité a adopté l'ordre du jour provisoire présenté par le président. Celui-ci a souligné que le programme des travaux devait rester flexible et pourrait être modifié en fonction du temps disponible ou par introduction de nouveaux points de l'ordre du jour.

Comité de vérification des pouvoirs / mardi 26 octobre

Première séance à 12 heures

Président :

M. Adolfo Castells (Uruguay)

Point examiné :

1.2 Examen des pouvoirs des délégations

Le Comité de vérification des pouvoirs a procédé à l'examen des délégations des États membres et des Membres associés présentés au Directeur général.

Annonces

Visites officielles

Son Excellence M. Robert G. Mugabe, Président de la République du Zimbabwe, rendra une visite officielle à la 30^e session de la Conférence générale le **jeudi 28 octobre à 10h00**.

Projets de résolutions

Dans la liste qui suit, le nom des pays qui sont de nouveaux co-auteurs ou qui s'ajoutent aux appuis déjà exprimés est souligné.

- 30 C/DR.13 Présenté par : Canada, France, Haïti, Monaco
- 30 C/DR.26 Présenté par : France, Lituanie, Monaco
Appuyé par : Bolivie, Grèce
- 30 C/DR.38 Présenté par : Jamaïque, Colombie, Costa Rica, El Salvador,
Uruguay, Équateur, Guatemala, Haïti, Honduras,
Mexique, Panama, Sainte Lucie, Barbade, Venezuela
Appuyé par : République dominicaine, Saint-Vincent-et-les-Grenadines
- 30 C/DR.42 et 42 Corr. Présenté par : Portugal
Appuyé par : Angola, Maroc
L'Allemagne n'a pas soutenu ce DR comme indiqué
sur le document 30 C/DR 42 Corr. déjà publié
- 30 C/DR.44 Présenté par : France, Haïti , Lituanie, Monaco
- 30 C/DR.45 Présenté par : France, Haïti, Lituanie
Appuyé par : Bolivie
- 30 C/DR.86 Présenté par : République de Corée, Malaisie, Japon, Thaïlande,
Viet Nam, Sri Lanka, Nioué
Appuyé par : République démocratique populaire lao,
Pakistan, Indonésie, Chine

Réunions et manifestations

Réunion du GRULAC (Groupe des États membres d'Amérique latine et des Caraïbes) :

29 octobre – 15h - Salle IX

Objet : Élection du Conseil d'administration de l'Institut international de l'UNESCO pour l'enseignement supérieur en Amérique latine et dans les Caraïbes (IESALC) – Décision 155EX/6.3.

3^e réunion de coordination des Ministres de l'Éducation des pays islamiques (ISESCO)

27 octobre – 15h – 18h30 – Salle X

Inauguration de l'exposition ConverArt – The Art of Disarmament présentée dans le cadre de la Culture de la Paix (CPP)

27 octobre - Salle des Pas Perdus – 13h

Edgar Morin : Les sept savoirs nécessaires à l'éducation du futur

Présentation en présence de l'auteur

27 octobre à partir de 12h – stand du secteur de l'Éducation – Hall Fontenoy

Responsable : G. López Ospina, EPD (☎ 80868)

Pour l'UNESCO, qui s'est employée à repenser l'éducation en termes de durabilité, ce document est une contribution au débat international sur la façon de réorienter l'éducation vers le développement rural.

Comité de liaison ONG-UNESCO : 1^{re} Réunion d'information

27 octobre - Salle IX - 9h à 12h

Responsable : M^{me} Guibert BRX/RIO (☎ 85164)

Le Comité de liaison ONG-UNESCO et le Secrétariat de l'UNESCO à l'intention des Organisations internationales non-gouvernementales participant à la Conférence générale se réunissent aujourd'hui pour examiner les dispositions générales de participation des ONG à la Conférence générale. Une seconde réunion, prévue le **8 novembre**, portera sur les travaux des Commissions de programme, ainsi que sur le Programme de participation.

Patrimoine mondial

12^e Assemblée générale des États parties à la Convention du patrimoine mondial.

28-29 octobre, Salle II, 10h - 13h et 15h - 18h

Informations : V.Vujicic-Lugassy, WHC (☎ 81889)

Pendant cette session les délégués des États parties procéderont à l'élection de sept nouveaux membres du Comité du patrimoine mondial qui comporte 21 membres. L'état des comptes du Fonds du patrimoine mondial sera également à l'ordre du jour, ainsi que les moyens d'assurer une Liste du patrimoine mondial représentative.

En conformité avec l'article 2 du règlement, les représentants des États membres de l'UNESCO non parties à la Convention du patrimoine mondial peuvent participer aux travaux de l'Assemblée en qualité d'observateurs, sans droit de vote de même que les représentants de l'Organisation des Nations Unies et les organisations du système des Nations Unies et autres organisations intergouvernementales avec lesquelles l'UNESCO a conclu un accord prévoyant une représentation

réci-proque, ainsi que les observateurs des organisations intergouvernementales et internationales non gouvernementales invités par le Directeur général.

Les participants doivent être enregistrés auprès du Secrétariat de la 30^e session de la Conférence générale et porter leur badges pendant toute la durée de la réunion.

4^e session extraordinaire du Comité du patrimoine mondial.

30 octobre, Salle II, 10h - 12h

A l'ordre du jour : l'élection du Bureau du patrimoine mondial, composé du Président du Comité, du rapporteur et de cinq vice-présidents.

Divers

◆ La Liste provisoire des participants, document LD.Prov. (30 C), a été publiée le 26 octobre ; une seconde liste (addendum et corrigendum) sera publiée ultérieurement. Les délégations ne figurant pas dans le premier document sont priées de déposer la liste de leurs membres au Secrétariat de la Conférence générale (M. H. Raïs, bureau S.383, ☎ 82133) avant **le jeudi 28 octobre à 13 heures**. Les délégations et observateurs désirant apporter des modifications aux documents LD.Prov. (30 C) sont priées de se présenter à ce même bureau.

◆ Le *Journal* de la Conférence générale est disponible sur Internet.

Pour vous connecter :

Tapez : <http://www.unesco.org>

Cliquez sur Conférence générale

Cliquez sur Journal en bas à droite de l'écran

◆ **Réservation des Salles** (correction au Guide de la Conférence générale, page 39). En fonction des disponibilités en salles et en personnel, le Secrétariat s'efforcera de répondre aux demandes des délégations souhaitant tenir des réunions sans caractère officiel. Les délégations sont priées de s'adresser au Service de planification des salles de réunion (M^{me}. M. S. Garrido, bureau S.385, ☎ 85025).

◆ Le **répertoire téléphonique de la Conférence générale** sera distribué aux participants le 28 octobre 1999.

◆ Pour tout savoir sur le programme, le contenu et le déroulement de la Conférence, n'hésitez pas à vous adresser au **Bureau d'information des délégués**. Il est situé dans la Salle des actes, à côté de la réception des délégués, dans le bâtiment des conférences : ☎ 81536, 85188.

◆ Un **espace de travail et de rencontre** est mis à la disposition des représentants des organisations non gouvernementales (ONG). Cette **Salle des ONG** se trouve au niveau -1, salle S.007, bâtiment Fontenoy : ☎ 85129.

◆ Une **Salle de presse** est à la disposition des journalistes dans le Hall Miró n° 3 (Fontenoy, bureau MR.19, M^{me} E. Salas C. Rossenbach, ☎ 81743).

◆ **Les télégrammes, télex et télécopies destinés aux délégués** peuvent être adressés comme suit :

UNESCO Paris

Télex : 204461 et 270602 UNESCO PARIS

Télécopie : +33(0) 1 45 67 16 90

Tout courrier reçu est distribué par la Réception des délégués ou la Réception des organisations non gouvernementales, respectivement.

Télécopies et télex **peuvent être envoyés** par les délégués depuis le centre Fax-Télex situé au sous-sol du bâtiment des conférences (Mall), contre paiement pour lequel un reçu sera délivré.

◆ **L'espace Takis** (sous tente devant le bâtiment III) proposera aux participants à la Conférence générale une **restauration journalière** pour les déjeuners avec une formule de buffet complet à prix forfaitaire. Cet espace fonctionnera du mercredi 27 octobre jusqu'au mercredi 17 novembre.

◆ Afin d'éviter de perturber les réunions, tous les délégués sont priés de neutraliser leurs téléphones portables pendant les séances.

◆ **Sauf manifestation exceptionnelle dans le Hall Picasso (réception, cocktail), l'entrée Ségur est fermée tous les soirs à 19 heures.**

Mur d'images

Pendant la Conférence générale, le Mur d'images du Hall Ségur diffusera de 9h à 20h des informations sur les travaux de la Conférence, des interviews des délégués et des documentaires sur les activités de l'UNESCO, des États membres, ONG, etc. Un journal télévisé sera retransmis 3 fois par jour en français, anglais et espagnol (consulter le *Journal* pour les horaires). Il est entendu que les programmes pourront être modifiés en fonction de l'actualité. Pour toute proposition d'interview, s'adresser au Bureau du Mur d'images (derrière le Mur, dans le Hall).

Responsables : M^{me} Olga Poivre d'Arvor, MM. Peter Schneider et Bachir Cheik
(☎ 85005, Fax 85154).

Mercredi 27 octobre

9h00	Flash-infos : Euronews (français)
10h00	En direct de la Salle I : présentation du Président du Conseil exécutif et présentation du Directeur général
11h00	Films documentaires (Sénégal, Laos, UNESCO) Interviews avec des délégués
13h00	En direct de la Salle des Pas Perdus : inauguration de l'exposition <i>ConvertArt – The Art of Disarmement</i>
13h15	En direct du stand Animation Point Jeunesse Europe, Amérique du Nord
14h00	Films documentaires (UNESCO) Interviews avec des délégués
15h00	Flash-infos : BBC World News (anglais)
15h15	Films documentaires (UNESCO) Interviews avec des délégués
18h15	En direct du stand Animation Point Jeunesse L'art du graffiti
19h00	Flash-infos : TVE (en espagnol)
20h00	En direct : réception du Directeur général pour les participants à la trentième session de la Conférence générale

Calendrier provisoire des séances du jeudi 28 octobre

<i>Heure</i>		<i>Organe</i>	<i>Point de l'ordre du jour</i>	<i>Salle</i>
10.00	PLEN	SÉANCE PLÉNIÈRE	Débat de politique générale	I
	COM I	Commission I	3.3 Partie II.A Activités transversales 4.12, 6.1, 13.2, 13.3	XII
	ADM	Commission administrative	5.1, 1.3	XI
	LEG	Comité juridique	5.1, 6.1, 6.2	VI
15.00	PLEN	SÉANCE PLÉNIÈRE	Débat de politique générale	I
	COM I	Commission I	3.3 Partie II.B 5.4	XII
	ADM	Commission administrative	3.1	XI
	LEG	Comité juridique	5.1, 6.1, 6.2	VI

Trentième session / Paris

Conférence générale



journal

n° 3

jeudi 28 octobre 1999

Programme des séances

<i>Heure</i>		<i>Organe</i>	<i>Salle</i>
10.00	PLEN	SÉANCE PLÉNIÈRE	I
	COM I	Commission I	XII
	ADM	Commission administrative	XI
	LEG	Comité juridique	VI
15.00	PLEN	SÉANCE PLÉNIÈRE	I
	COM I	Commission I	XII
	ADM	Commission administrative	XI
	LEG	Comité juridique	VI

Président de la République du Zimbabwe, rendra une visite officielle à la 30^e session de la Conférence générale le **jeudi 28 octobre à 10 heures**. Les délégués sont invités à occuper leur siège dans la Salle I à 9h45.

Sommaire

◆	Ordre du jour des séances du jeudi 28 octobre	◆	3
◆	Aperçu des séances du mercredi 27 octobre	◆	6
◆	Annonces		
	<i>Projets de résolutions</i>	◆	16
	<i>Réunions et manifestations</i>	◆	17
	<i>Patrimoine mondial</i>	◆	17
	<i>Divers</i>	◆	17
	<i>Mur d'images</i>	◆	19
◆	Calendrier provisoire des séances du vendredi 29 octobre	◆	20

Ordre du jour des séances

Jeudi 28 octobre

<i>Heure</i>	<i>Points de l'ordre du jour</i>	<i>Documents</i>	<i>Salle</i>
<u>Séance plénière</u>			
10.00	5^e séance Débat de politique générale		I
<u>Commission I</u>			
10h00	3^e séance Poursuite du débat 1		XII
<u>Commission administrative</u>			
10.00	3^e séance 3.3 Examen et adoption du projet de programme et budget pour 2000-2001 5.2 Principes directeurs pour la mise en œuvre rationnelle de la décentralisation	30 C/5 et Corr. 30 C/5, 30 C/6, 30 C/6 Partie II Add, 30 C/8, 30 C/8/COM.ADM, 30 C/54 et Add., 30 C/DR/42 et Corr. 30 C/20 et Add.	XI
<u>Comité juridique</u>			
10.00	4^e séance 6.1 Adoption des statuts de l'Institut de statistique de l'UNESCO Projets de résolution apparaissant a priori irrecevables par le Directeur général	30 C/22 30 C/8/LEG/ Partie 1	VI
<u>Séance plénière</u>			
15.00	6^e séance Débat de politique générale		I

Commission I

15h00 **4^e séance** (poursuite du débat)

- 3.3 Examen et adoption du Projet de programme et de budget pour 2000-2001, Partie II.A – Activités Transversales : Institut de statistique de l'UNESCO. Anticipation et études prospectives. Services des bourses et des achats et soutien du programme correspondant ; Coordination des activités en faveur des groupes prioritaires 30 C/5 (section 1 : par. 06001-09401), 30 C/6 (par. 33), 30 C/INF.4
- 4.12 Rapport du Secrétaire général de l'ONU sur les causes des conflits et la promotion d'une paix et d'un développement durables en Afrique 30 C/53. et Add.
- 6.1 Adoption des statuts de l'Institut de statistique de l'UNESCO 30 C/22
- 13.2 Renforcement de la coopération avec Haïti
- 13.3 Renforcement de la coopération entre l'UNESCO et la République fédérale du Nigéria
Réponse du représentant du Directeur général
Recommandations concernant les points 4.12, 6.1, 13.2, 13.3 30 C/53 et Add., 30 C/22, 30 C/COM.1/DR.1. DR.1
- Étant donné que le bureau a décidé de formuler des directives pour faciliter l'examen des DR relatifs au 30 C/5, l'approbation de la partie II.A du 30 C/5 et des projets de résolutions connexes (30 C/DR.1, 7, 14, 39, 54, 67 et corr. fera l'objet d'un débat ultérieur.

Commission administrative

- ### **15.00** **4^e séance** **XI**
- 9.1 Rapport financier et états financiers vérifiés concernant les comptes de l'UNESCO pour l'exercice financier clos le 31 décembre 1997 et rapport du Commissaire aux comptes 30 C/34 et Add. Et Add.2
- 9.2 Rapport financier et états financiers intérimaire concernant les comptes de l'UNESCO 1998 pour l'exercice financier se terminant le 31 décembre 1999 30 C/35 et Add.
- 9.3 Barème des quotes-parts et monnaie de paiement des contributions des États membres 30 C/36 et Add

Comité juridique

- ### **15.00** **5^e séance** **VI**
- 5.1 Conditions d'attribution exceptionnelles du droit de vote aux États membres visés par l'article N. C, paragraphes 8 (c) de l'Acte constitutif 30 C/19

Liste des orateurs : séance plénière

Matin

Visite du Président de la
République du Zimbabwe

Ghana
Cambodge
Seychelles
Islande
Nouvelle-Zélande
Koweït
Norvège
Équateur
Nigéria
Liban
Chine
Italie
Bangladesh
Afrique du Sud
Autriche

Après-midi

Suède
Paraguay
Sainte-Lucie
Pérou
Philippines
Inde
République dominicaine
Royaume-Uni de Grande-Bretagne
et d'Irlande du Nord
Espagne
Mozambique
France
Maroc
Éthiopie
Slovénie
Israël
République de Corée
Irak
Venezuela

La durée des interventions est limitée à **8 minutes pour les délégations des États et à 4 minutes pour les observateurs**. Prière de fournir à l'avance le texte des interventions, au moins en six exemplaires, au Bureau de la liste des orateurs (S.383, ① 82133)

Aperçu des séances du mercredi 27 octobre

Les aperçus des séances du jour précédent **ne constituent pas des comptes rendus officiels** des débats de la Conférence générale.

Toutes les séances plénières de la Conférence générale donnent lieu à des comptes rendus in extenso. Sauf décision contraire de la Conférence générale, les séances des Commissions et Comités donnent lieu à des enregistrements sonores.

Bureau de la Conférence générale / mercredi 27 octobre

Première séance □ 9 heures

Présidente : M^{me} J. Moserova (République Tchèque)

Point 1 Adoption de l'ordre du jour provisoire
(30 C/BUR/1)

Le Bureau a adopté l'ordre du jour de sa première séance.

Point 2 Inscription d'un point intitulé « Étude de la faisabilité de la proclamation du 21 mars comme Journée mondiale de la poésie » à l'ordre du jour de la Conférence générale
(30 C/BUR/2)

Le Bureau a recommandé à la Conférence générale d'approuver l'inscription de ce nouveau point à l'ordre du jour, comme proposé dans le document 30 C/BUR/2.

Point 3 ***Demande d'admission des Iles Caïmans comme membre associé de l'Organisation (Communication du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord)***

(30 C/BUR/3)

Le Bureau a recommandé à la Conférence générale d'approuver l'inscription de ce nouveau point à l'ordre du jour.

Point 4 ***Demande d'inscription d'un nouveau point intitulé « Plan Arabia » à l'ordre du jour de la Conférence générale***

(30 C/BUR 4)

Faute de temps, le Bureau n'a pas examiné ce point, qui est reporté à la prochaine séance du Bureau (29 octobre 1999).

Point 5 ***Organisation des travaux de la 30^e session de la Conférence générale***

(30 C/2 et Add)

Le Bureau a recommandé à la Conférence générale d'approuver le document 30 C/2 et Add, avec les modifications suivantes :

Examen du point 4.2 par la Commission II uniquement ;
Renvoi du point 5.2 à la Commission administrative au lieu de la Commission I ;
Examen du DR 7 par la Commission I uniquement.

Le Bureau a par ailleurs recommandé que le délai de soumission des appels concernant les projets de résolution jugés irrecevables soit fixé au mardi 2 novembre à 18 heures.

Point 6 ***Liste des orateurs***

(30 C/BUR 5)

Le Bureau a approuvé la liste des orateurs figurant dans le document 30 C/BUR 5.

La liste relative au mercredi 27 octobre 1999 a déjà été publiée dans la section pertinente du *Journal* n° 2.

Séance plénière / mercredi 27 octobre

Troisième séance α 10 heures

<i>Président :</i>	M ^{me} J. Moserova (République Tchèque)
<i>Points traités :</i>	1.6, 1.2, 2.2
<i>Documents examinés :</i>	30 C/2 et Add, 30 C/9

Le chef de la délégation des États fédérés de Micronésie, qui sont devenus État membre de l'UNESCO le 19 octobre 1999, a été invité à placer le drapeau de son pays sur le podium.

Rapport de la première séance du Bureau.

La Présidente a fait rapport sur les travaux du Bureau. La Conférence générale a approuvé l'inscription des deux nouveaux points recommandés par le Bureau à l'ordre du jour.

Point 1.6 Organisation des travaux

La Conférence générale a approuvé l'organisation des travaux, avec les modifications proposées par le Bureau. La Conférence générale a également approuvé que le délai de soumission des appels concernant les projets de résolution apparaissant *prima facie* irrecevables soit fixé au mardi 2 novembre à 18 heures.

Point 1.2 Deuxième rapport du Comité de vérification des pouvoirs à la Conférence générale

Débat de politique générale

Le président du Comité de vérification des pouvoirs, M. A. Castells, a présenté le deuxième rapport du Comité à la Conférence générale. Sur proposition de la présidente, la Conférence générale a pris note du rapport du Comité de vérification des pouvoirs.

Le débat de politique générale a été introduit par le Président du Conseil exécutif, M. Chetsanga, qui a présenté le Rapport du Conseil sur sa propre activité en 1998-1999, y compris ses méthodes de travail en application de la résolution 29 C/88 (point 2.2 de l'ordre du jour), puis par le Directeur général de l'UNESCO, M. Federico Mayor.

La présidente de la Conférence générale a donné la parole aux orateurs suivants :

M. Carlos Enrique Zea Flores, Vice-Ministre de la Culture et des Sports (Guatemala), M. Fernando Robleto Lang, Ministre de l'Éducation, de la Culture et des Sports (Nicaragua), Mme Suvi Linden, Ministre de la Culture (Finlande), Mme Margrethe Vestager, Ministre de l'Éducation (Danemark).

Quatrième séance ♦ 15 heures

<i>Présidente :</i>	M ^{me} J. Moserova (République Tchèque)
<i>Puis :</i>	M. J. Musitelli (France)
<i>Puis :</i>	M ^{me} J. Moserova (République Tchèque)

Débat de politique générale

Le Président de la Conférence générale a donné la parole aux orateurs suivants :

M. Ludger Volmer, Ministre d'État au Ministère fédéral des Affaires étrangères (Allemagne), M. Igor Ivanov, Ministre des Affaires Étrangères (Fédération de Russie), M. Germán Bula Escobar, Ministre de l'Éducation nationale (Colombie), M^{me} Madina Jarboussynova, Vice-Ministre des Affaires étrangères (Kazakhstan), M. Dato' Sri Najib, Ministre de l'Éducation (Malaisie), M. Milan Ftáènik, Ministre de l'Éducation (Slovaquie), M. Tito Hoz de Vila, Ministre de l'Éducation, de la Culture et des Sports (Bolivie), M. Hirofumi Nakasone, Ministre de l'Éducation, des Sciences, des Sports et de la Culture (Japon), M. Somsak Prisananuntagul, Ministre de l'Éducation (Thaïlande), M. Bambang Soehendro, Ambassadeur, Délégué permanent auprès de l'UNESCO, au nom du Ministre de l'Éducation (l'Indonésie), M. Turhan Firat, Ambassadeur, Représentant permanent auprès de l'UNESCO (Turquie), M^{me} Nina Mazaï, Présidente de la Commission nationale auprès de l'UNESCO (Biélorus), M^{me} Patricia Worth, Secrétaire Parlementaire auprès du Ministre de l'Éducation, de la Formation et de la Jeunesse (Australie), M. José Pablo Arellano Marin, Ministre de l'Éducation (Chili), M. Khamidulla Karamatov, Vice-premier ministre (Ouzbékistan), M. Mohammed Ahmed Rasheed, Ministre de l'Éducation (Arabie saoudite), M. Manuel García Solá, Ministre de la Culture et de l'Éducation (Argentine), M. Norbert Anney Kablan, Ministre de l'Éducation Nationale et de la Formation de Base (Côte d'Ivoire), M. Yahya Mohamed Al-Shuaybi, Ministre de l'Éducation et de l'Enseignement Supérieur (Yémen).

Commission I / mercredi 27 octobre

Première séance α 10 h 00

<i>Présidente :</i>	M ^{me} Juana Silvera Nuñez (Cuba)
<i>Points examinés :</i>	Élection du Bureau de la Commission : Organisation des travaux et méthodes de travail de la Commission ; Adoption de l'ordre du jour ; 3.3 Examen et adoption du projet de programme et budget pour 2000-2001 : partie II.A-Activités transversales ; 4.21 ; 6.1 ; 13.2 ; 13.3
<i>Documents examinés :</i>	30 C/NOM/1 et Add. ; 30 C/2 et Add. ; 30 C/COM.I/1 (prov.), 30 C/5 (Section 1 : par. 06001-09401), 30 C/6 (par. 33), 30 C/INF.4, 30 C/53 et Add., 30 C/32

Élection du bureau de la Commission

(30 C/NOM/1 et Add)

Après présentation de ce point par la présidente, M. Eugène Philippe Djenno-Okoumba (Gabon), a recommandé au nom du Comité des candidatures, qu'il préside, de désigner comme vice-présidents les représentants des États membres suivants : Canada, Hongrie, Népal et Rwanda, et comme rapporteur le représentant d'Oman.

Ces recommandations ayant été approuvées par acclamation, le rapporteur M . K. M. Al-Hinai, a été invité à prendre place à la tribune.

Organisation des travaux et méthodes de travail de la Commission. Adoption du calendrier des travaux.

(30 C/2 et Add., 30 C/COM.I/1 (prov.)

Les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre :

Allemagne, Hongrie, France, Finlande, Maroc, Danemark, Égypte, Pologne, Jordanie, Côte d'Ivoire, Cameroun, Gabon, Canada, Sénégal, Liban, Gambie, Ouganda, Nigéria, Mauritanie, Bénin, Autriche, Sainte-Lucie.

Le calendrier a été adopté en intervertissant l'ordre des débats 3 et 4 (le débat 4 ayant désormais lieu le vendredi 29 octobre dans l'après-midi et le matin du samedi 30 octobre et le débat 3 débutant le 2 novembre au matin pour se terminer le mercredi 3 novembre au matin) ; par ailleurs des réserves ont été émises concernant le vœu unanime des membres de la Commission I de voir inscrire à leur ordre du jour le point 5.2 (Projet de principes directeurs pour la mise en œuvre rationnelle de la décentralisation) alors que ce point a été transféré à la Commission administrative. Les membres de la Commission I ont également souhaité pouvoir débattre du point 3.3 (Recommandation du Conseil exécutif relative aux critères et conditions régissant le Programme de participation) ; ils ont prié le président de la Commission d'en informer le Bureau de la Conférence générale et d'entreprendre des consultations à ce sujet.

Après introduction du débat 1 par le président et par le le représentant du Directeur général, la séance a été ajournée pour reprendre dans l'après-midi.

Deuxième séance □ 15 heures

<i>Présidente :</i>	M ^{me} Juana Silvera Nuñez (Cuba)
<i>Points examinés :</i>	3.3 Examen et adoption du projet de programme et budget Pour 2000-2001 : Partie II.A – Activités transversales ; 4.12 ; 6.1 ; 13.2 ; 1.3.
<i>Documents examinés :</i>	30 C/5 (section 1 : par. 06001-09401), 30 C/6 (par. 33), 30 C/INF/4, 30 C/53 et Add., 30 C/22

Point 3.3 Examen et adoption du projet de programme et budget pour 2000-2001 : Partie II.A – Activités transversales ; 4.12 ; 6.1 ; 13.2 ; 13.3.

(30 C/5 (section 1 : par. 06001-09401), 30 C/6 (par. 33), 30 C/INF/4, 30 C/53 et Add., 30 C/22)

La présidente a invité les Directeurs de l'Unité sur la condition des femmes et l'égalité des sexes et de l'Unité Coordination Jeunesse ainsi que l'ADG pour le département Priorité Afrique et le

Directeur de l'Unité pour les pays les moins avancés, à formuler des remarques préliminaires sur leurs programmes respectifs.

Les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre :

Indonésie, Pologne, France, Ukraine, Australie, Togo, Gabon, Gambie, Monaco, Nouvelle Zélande, Danemark, Finlande, Érythrée, Sainte-Lucie, Viet Nam, Colombie.

Le débat, ajourné par la présidente, reprendra le 28 octobre à 10 heures.

Commission administrative / mercredi 27 octobre

Première séance à 10 h 30

<i>Président :</i>	M. Russell Marshall (Nouvelle Zélande)
<i>Points examinés :</i>	Élection du bureau de la Commission : Vice-présidents et rapporteur ; Organisation des travaux et adoption de l'ordre du jour de la Commission ; 1.3 Rapport du Directeur général sur les communications reçues des États membres, invoquant les dispositions de l'article IV C, paragraphe 8(c) de l'Acte constitutif ; 5.1 Condition d'attribution exceptionnelle du droit de vote aux États membres visé par l'article IV C, paragraphe 8(c) de l'Acte constitutif.
<i>Documents examinés :</i>	30 C/ADM/1 Rév. ; 30 C/25 et Add. ; 30 C/19

Élection du bureau de la Commission : vice-présidents et rapporteur

Point présenté par M. Eugène Philippe Djenno-Okoumba (Gabon), président du Comité des candidatures

La Commission a approuvé les propositions du Comité des candidatures et élu vice-présidents les représentants des États membres suivants :

Allemagne, Fédération de Russie, Sainte-Lucie, Yémen. Le représentant du Zimbabwe a été élu rapporteur.

Organisation des travaux et adoption de l'ordre du jour de la Commission

(30 C/ADM/1 Rév.)

Ayant entendu la présentation du point par son président, la Commission a examiné et approuvé son ordre du jour tel qu'amendé.

Point 5.2 *Projet de principes directeurs pour la mise en œuvre rationnelle de la décentralisation*

(30 C/20 et Add.)

La date d'examen de ce nouveau point sera communiqué ultérieurement.

Les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Inde, Allemagne et Suède.*

Point 1.3 *Rapport du Directeur général sur les communications reçues des États membres invoquant les dispositions de l'article IV C, paragraphe 8 (c) de l'Acte constitutif*

(30 C/25 et Add.)

Après introduction de ce point par son président, la Commission a décidé d'en renvoyer l'examen à une date ultérieure.

Les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre :

Djibouti, Inde, Royaume-Uni, Australie, Angola, Norvège, Zambie, Rwanda, Slovénie, Arménie, Allemagne, Ghana, Sainte-Lucie.

Point 5.1 *Conditions d'attribution exceptionnelle du droit de vote aux États membres visés par l'article IV C, paragraphe 8 (c), de l'Acte constitutif*

(30 C/19)

Point présenté par le représentant du Directeur général.

La Commission a décidé de poursuivre l'examen de ce point à sa prochaine séance.

Les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre :

Inde, Allemagne, Angola, Norvège, Sri Lanka, Jamaïque, Djibouti, Sainte-Lucie, Liban, Danemark, Nigéria, Afrique du Sud, France, Niger, Fédération de Russie, Barbade.

Deuxième séance □ 15 h 15

<i>Président :</i>	M. Russell Marshall (Nouvelle Zélande)
<i>Points examinés :</i>	5.1, 3.1, 3.3
<i>Documents examinés :</i>	30 C/19, 30 C/5 et Corr., 30 C/6, 30 C/8 et Corr., 30 C/8/COM ADM, 30 C/54 et Add.
<i>Projet de résolution examiné :</i>	30 C/DR.42 et Corr.

Point 5.1 *Conditions d'attribution exceptionnelle du droit de vote aux États membres visés par l'article IV C, paragraphe 8 (c) de l'Acte constitutif (suite)*

(30 C/19)

Les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre :

Sainte-Lucie, Allemagne, Nigéria, Niger, Kenya, Espagne, Canada, Inde, Ouganda, Colombie, Norvège, Danemark, Royaume-Uni, Iran.

La Commission a décidé de renvoyer l'examen de ce point à une date ultérieure.

Point 3.1 Méthodes de préparation du budget, prévisions budgétaires pour 2000-2001 et techniques budgétaires

(30 C/5, 30 C/5 Rév.1, 30 C/6)

Après introduction de ce point par le président, les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre :

Kenya, Norvège, Afrique du Sud, Fédération de Russie, Djibouti, Inde, Allemagne, Nigéria, Sainte-Lucie, Cameroun, Niger, Autriche, Ouganda, Danemark, Angola, Ukraine, Espagne, Canada, Ouganda, Colombie.

A l'issue du débat la Commission s'est prononcée sur la recommandation qu'elle compte faire à la Conférence générale.

Point 3.3 Examen et adoption du Projet de Programme et Budget pour 2000-2001

(30 C/5 et Corr., 30 C/5, 30 C/6, 30 C/8, 30 C/8/COM/ADM, 30 C/54 et Add., 30 C/DR/42 et Corr.)

Après introduction de ce point par le président, les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Inde, Autriche, Sainte-Lucie.*

La Commission a décidé de poursuivre l'examen de ce point à sa prochaine séance.

Comité des candidatures / mercredi 27 octobre

Deuxième séance ▫ 17 heures

<i>Président :</i>	M. Eugène Philippe Djenno-Okoumba (Gabon)
<i>Point traité :</i>	1.5
<i>documents examinés :</i>	30 C/NOM/1, 30 C/NOM/1 Add.

Point 1.5 Élection du président et des vice-présidents de la Conférence générale, ainsi que des présidents, vice-présidents et rapporteurs des commissions et des comités

(30 C/NOM/1, 30 C/NOM/1.Add.)

Le Comité a repris son examen du point 1.5. Il a adopté en ce qui concerne la nomination de ses propres vice-présidents et rapporteur et de ceux des commissions de programme et de la Commission administrative les recommandations suivantes :

Comité des candidatures
Vice-présidents Jamaïque

Commission I
Vice-présidents Canada

Rapporteur	Koweït Suède Ukraine Nouvelle Zélande	Rapporteur	Hongrie Népal Rwanda Oman
<i>Commission II</i> Vice-présidents	Chili Norvège Malaisie République Arabe Syrienne	<i>Commission III</i> Vice-président	Indonésie Liban Pérou Pologne Italie
Rapporteur	Sénégal	Rapporteur	
<i>Commission IV</i> Vice-président	République dominicaine Irak Pologne Togo	<i>Commission V</i> Vice-président	Australie Barbade République Tchèque Ghana
Rapporteur	Sri Lanka	Rapporteur	France
<i>Commission administrative</i> Vice-présidents	Allemagne Fédération de Russie Sainte-Lucie Yémen		
Rapporteur	Zimbabwe		

Comité juridique / mercredi 27 octobre

Deuxième séance □ 10 heures

<i>Président :</i>	M. Samuel Fernandez (Chili)
<i>Point examiné :</i>	6.1 Adoption des statuts de l'Institut de statistique de l'UNESCO
<i>Document examiné :</i>	30 C/22

Afin de faciliter l'examen du point 6.1 par la Commission I, le Comité juridique a avancé l'examen des statuts de l'Institut de statistique de l'UNESCO.

Point 6.1 Adoption des statuts de l'Institut de statistique de l'UNESCO ***Activités transversales*** (30 C/22)

Ce point a été présenté par le Directeur de l'Institut de statistique de l'UNESCO, représentant le Directeur général.

Les délégations des pays suivants ont participé à la discussion, dans cet ordre :

Argentine, Bénin, Guatemala, Turquie, Kenya, Ghana, France, Allemagne, Venezuela, Liban, Fédération de Russie, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, République Tchèque.

Les membres du Comité ont examiné le projet de statuts de l'Institut de statistique de l'UNESCO, figurant en annexe du document 30 C/22. Ils ont proposé un certain nombre d'amendements au texte des statuts en vue de leur examen et adoption par le Comité à sa 3^e séance.

Troisième séance □ 15 heures

<i>Président :</i>	M. Samuel Fernandez (Chili)
<i>Points examinés :</i>	6.1, Adoption des statuts de l'Institut de statistique de l'UNESCO DR apparaissant prima facie irrecevable par le Directeur général
<i>Documents examinés :</i>	30 C/22, 30 C/8/LEG/Partie I

Point 6.1 Adoption des statuts de l'Institut de statistique de l'UNESCO Activités transversales (suite) (30 C/22)

Les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre :
Guatemala, France, Kenya, Allemagne, Royaume-Uni, Bénin, Fédération de Russie, Venezuela.

DR apparaissant prima facie irrecevables par le Directeur général (30 C/8/LEG/Partie 1)

Après présentation de ce point par le représentant du Directeur général, les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre :
Argentine, France, Allemagne, Royaume-Uni, Kenya, Fédération de Russie, Venezuela, Irak, Guatemala, Bénin, République Tchèque, Algérie.

Le Comité a commencé l'examen du document 30 C/8/LEG Partie 1 : examen des communications sur la recevabilité des projets de résolution proposant des amendements au projet de programme et budget pour 2000-2001 (30 C/5).

Le Comité a jugé recevable le projet de résolution MS/DR.280.

L'examen du projet de résolution MS/DR.81 et des autres projets de résolution apparaissant prima facie irrecevables par le Directeur général se poursuivra lors de la 4^e séance du Comité le 28 octobre.

Annonces

Projets de résolution

Dans la liste qui suit, le nom des pays qui sont de **nouveaux co-auteurs** ou qui **s'ajoutent aux appuis** déjà exprimés est souligné.

- 30 C/DR.7 Présenté par : Pays-Bas, France, Égypte, Afrique du Sud, Allemagne
- 30 C/DR.8 Présenté par : Togo
Appuyé par : Mali, Bénin, Burkina Faso, Sénégal
- 30 C/DR.13 Présenté par : Canada, France, Haïti, Monaco, Lituanie
- 30 C/DR.17 Présenté par : Italie, Burkina Faso, Canada
Appuyé par : République dominicaine
- 30 C/DR.21 Présenté par : Zimbabwe, Niger, Algérie, Chine, Bénin, Gabon, Jamaïque
- 30 C/DR.26 Présenté par : France, Lituanie, Monaco
Appuyé par : Bolivie, Grèce, Équateur
- 30 C/DR.27 Présenté par : Fédération de Russie, Gabon, Ghana, Honduras,
Lituanie, Pologne, Chypre, Côte d'Ivoire, Costa Rica,
Géorgie, Ukraine, Mali, Italie, Cameroun
Appuyé par : Chine, Haïti, Burundi, Équateur, Trinité et Tobago,
Mongolie, Sénégal, Mozambique, Bahamas
- 30 C/DR.28 Présenté par : Pologne, Chine, Fédération de Russie, Slovaquie
- 30 C/DR.45 Présenté par : Lituanie, France, Haïti
Appuyé par : Bolivie, Équateur
- 30 C/DR.60 Présenté par : Burkina Faso
Appuyé par : Mali, Togo, Sénégal
- 30 C/DR.84 Présenté par : République Tchèque, Lituanie, Bolivie
Appuyé par : Bulgarie

Le point 5.2 « Projet de principes directeurs pour la mise en œuvre rationnelle de la décentralisation » a été transféré de la Commission I à la Commission administrative. Le Projet de résolution 30 C/COM.1.1/DR.2 présenté par la Papouasie Nouvelle Guinée, sera examiné par la Commission administrative.

Réunions et manifestations

Réunion du GRULAC (Groupe des États membres d'Amérique latine et des Caraïbes) :

29 octobre – 15h - Salle IX

Objet : Élection du Conseil d'administration de l'Institut international de l'UNESCO pour l'enseignement supérieur en Amérique latine et dans les Caraïbes (IESALC) – Décision 155EX/6.3.

Patrimoine mondial

12^e Assemblée générale des États parties à la Convention du patrimoine mondial.

28-29 octobre, Salle II, 10h - 13h et 15h - 18h

Informations : V.Vujicic-Lugassy, WHC (☎ 81889)

Pendant cette session les délégués des États parties procéderont à l'élection de sept nouveaux membres du Comité du patrimoine mondial qui comporte 21 membres. L'état des comptes du Fonds du patrimoine mondial sera également à l'ordre du jour, ainsi que les moyens d'assurer une Liste du patrimoine mondial représentative.

En conformité avec l'article 2 du règlement, les représentants des États membres de l'UNESCO non parties à la Convention du patrimoine mondial peuvent participer aux travaux de l'Assemblée en qualité d'observateurs, sans droit de vote de même que les représentants de l'Organisation des Nations Unies et les organisations du système des Nations Unies et autres organisations intergouvernementales avec lesquelles l'UNESCO a conclu un accord prévoyant une représentation réciproque, ainsi que les observateurs des organisations intergouvernementales et internationales non gouvernementales invités par le Directeur général.

Les participants doivent être enregistrés auprès du Secrétariat de la 30^e session de la Conférence générale et porter leur badges pendant toute la durée de la réunion.

Liste provisoire des États parties candidats au Comité du patrimoine mondial (à la date du 27 octobre) : Afrique du Sud, Algérie, Argentine, Arménie, Autriche, Belgique, Cameroun, Chine, Colombie, Égypte, Ghana, Guatemala, Indonésie, Italie, Japon, Liban, Libye, Mongolie, Nigeria, Ouganda, Portugal, République-unie de Tanzanie, Royaume-Uni, Syrie, Togo, Tunisie, Viet Nam.

4^e session extraordinaire du Comité du patrimoine mondial.

30 octobre, Salle II, 10h - 12h

A l'ordre du jour : l'élection du Bureau du patrimoine mondial, composé du Président du Comité, du rapporteur et de cinq vice-présidents.

Divers

♦ La Liste provisoire des participants, document LD.Prov. (30 C), a été publiée le 26 octobre ; une seconde liste (addendum et corrigendum) sera publiée ultérieurement. Les délégations ne figurant pas dans le premier document sont priées de déposer la liste de leurs membres au Secrétariat de la Conférence générale (M. H. Raïs, bureau S.383, ☎. 82133) avant **le jeudi 28 octobre à 13 heures**. Les délégations et observateurs désirant apporter des modifications aux documents LD.Prov. (30 C) sont priées de se présenter à ce même bureau.

◆ **Le Journal de la Conférence générale est disponible sur Internet.**

Pour vous connecter :

Tapez : <http://www.unesco.org>

Cliquez sur **Conférence générale**

Cliquez sur **Journal** en bas à droite de l'écran

◆ **Réservation des Salles** (correction au Guide de la Conférence générale, page 39). En fonction des disponibilités en salles et en personnel, le Secrétariat s'efforcera de répondre aux demandes des délégations souhaitant tenir des réunions sans caractère officiel. Les délégations sont priées de s'adresser au Service de planification des salles de réunion (M^{me}. M. S. Garrido, bureau S.385, ☎ 85025).

◆ Pour tout savoir sur le programme, le contenu et le déroulement de la Conférence, n'hésitez pas à vous adresser au **Bureau d'information des délégués**. Il est situé dans la Salle des actes, à côté de la réception des délégués, dans le bâtiment des conférences : ☎ 81536, 85188.

◆ Un **espace de travail et de rencontre** est mis à la disposition des représentants des organisations non gouvernementales (ONG). Cette **Salle des ONG** se trouve au niveau -1, salle S.007, bâtiment Fontenoy : ☎ 85129.

◆ Une **Salle de presse** est à la disposition des journalistes dans le Hall Miró n° 3 (Fontenoy, bureau MR.19, M^{me} E. Salas C. Rossenbach, ☎ 81743).

◆ **Les télégrammes, télex et télécopies destinés aux délégués** peuvent être adressés comme suit :

UNESCO Paris

Télex : 204461 et 270602 UNESCO PARIS

Télécopie : +33(0) 1 45 67 16 90

Tout courrier reçu est distribué par la Réception des délégués ou la Réception des organisations non gouvernementales, respectivement.

Télécopies et télex **peuvent être envoyés** par les délégués depuis le centre Fax-Télex situé au sous-sol du bâtiment des conférences (Mall), contre paiement pour lequel un reçu sera délivré.

◆ **L'espace Takis** (sous tente devant le bâtiment III) proposera aux participants à la Conférence générale une **restauration journalière** pour les déjeuners avec une formule de buffet complet à prix forfaitaire. Cet espace fonctionnera du mercredi 27 octobre jusqu'au mercredi 17 novembre.

◆ Afin d'éviter de perturber les réunions, tous les délégués sont priés de neutraliser leurs téléphones portables pendant les séances.

Mur d'images

Pendant la Conférence générale, le Mur d'images du Hall Ségur diffusera de 9h à 20h des informations sur les travaux de la Conférence, des interviews des délégués et des documentaires sur les activités de l'UNESCO, des États membres, ONG, etc. Un journal télévisé sera retransmis 3 fois par jour en français, anglais et espagnol (consulter le *Journal* pour les horaires). Il est entendu que les programmes pourront être modifiés en fonction de l'actualité. Pour toute proposition d'interview, s'adresser au Bureau du Mur d'images (derrière le Mur, dans le Hall).

Responsables : M^{me} Olga Poivre d'Arvor, MM. Peter Schneider et Bachir Cheik
(☎ 85005, Fax 85154).

Jeudi 28 octobre

9h30	Flash-infos : Euronews (français)
10h00	Visite de Son Excellence M. Robert G. Mugabé, président de la République du Zimbabwe
11h00	Films documentaires (Grande-Bretagne, Colombie, Burundi, Guatemala, UNESCO) Interviews
15h00	Flash-infos : BBC World News (anglais)
15h15	Films documentaires (Iran, UNESCO) Interviews
18h00	Flash-infos : TVE (espagnol)
18h25	Films documentaires (UNESCO)

Calendrier provisoire des séances du vendredi 29 octobre

<i>Heure</i>	<i>Organe</i>		<i>Point de l'ordre du jour</i>	<i>Salle</i>
9.00	BUR	Bureau de la Conférence générale		X
10.00	PLEN	SÉANCE PLÉNIÈRE	Débat de politique générale	I
	COM I	Commission I	Débat 2 3.3 Partie II.B 5.4	XII
	ADM	Commission administrative	9.3 (suite), 9.4, 9.5	XI
	NOM	Comité des candidatures	11.1	IV
	LEG	Comité juridique	6.6, 6.7	VI
15.00	PLEN	SÉANCE PLÉNIÈRE	Débat de politique générale	I
	COM I	Commission I	Suite et conclusion du débat 2, 3.3 Partie II.B, 5.4	XII
	ADM	Commission administrative	9.6, 9.7	XI
	LEG	Comité juridique	6.4, 6.5	VI



Journal

n° 4

vendredi 29 octobre 1999

Programme des séances

<i>Heure</i>		<i>Organe</i>	<i>Salle</i>
9.30	BUR	Bureau de la Conférence générale	X
10.00	COM I	Commission I	XII
	ADM	Commission administrative	XI
	NOM	Comité des candidatures	IV
	LEG	Comité juridique	VI
10.30	PLEN	SÉANCE PLÉNIÈRE	I
15.00	PLEN	SÉANCE PLÉNIÈRE	I
	COM I	Commission I	XII
	ADM	Commission administrative	XI
	LEG	Comité juridique	VI

Le Président de la République islamique d'Iran, M. Mohammad Khatami, s'adressera aux délégués

à la Conférence générale le **vendredi 29 octobre à 8h45**, dans la Salle I. Les délégués qui souhaitent prendre part à cette séance spéciale sont invités à prendre place à 8h30.

En la circonstance, les mesures de sécurité adoptées pour la durée de la Conférence générale seront renforcées, en particulier aux abords de la Salle I, où ne seront admis à pénétrer que les délégués des États membres et des Membres associés. Seul le rez-de-chaussée de la Salle I sera utilisé. Les observateurs et les représentants de la presse pourront suivre l'intervention du Président Khatami par les moyens d'une transmission audiovisuelle en Salle XII.

Trentième session / Paris

Conférence générale

Sommaire

◆	Ordre du jour des séances du vendredi 29 octobre	◆	3
◆	Aperçu des séances du jeudi 28 octobre	◆	6
◆	Annonces		
	<i>Visites officielles</i>	◆	14
	<i>Projets de résolution</i>	◆	14
	<i>Mouvements de délégations</i>	◆	15
	<i>Réunions et manifestations</i>	◆	15
	<i>Patrimoine mondial</i>	◆	16
	<i>Divers</i>	◆	17
	<i>Mur d'images</i>	◆	19
◆	Calendrier provisoire des séances du samedi 30 octobre	◆	20

Ordre du jour des séances

vendredi 29 octobre

<i>Heure</i>	<i>Points de l'ordre du jour</i>	<i>Documents</i>	<i>Salle</i>
<u>Bureau de la Conférence générale</u>			
9h30	2^e séance		X
<u>Commission I</u>			
10h00	5^e séance		XII
	6.1 Adoption des statuts de l'Institut de statistique de l'UNESCO	30 C/22	
	Débat 2		
	3.3 Examen et adoption du projet de programme et budget pour 2000-2001 : Partie II.B – Services d'information et de diffusion : Centre d'échange d'information ; Office des Éditions de l'UNESCO ; Office des périodiques mensuels ; Office de l'information du public	30 C/5 (Section 1 : par. 12001-12404B), 30 C/6 (par. 34)	
	5.4 Visibilité de l'UNESCO dans les États membres	30 C/INF.9	
<u>Commission administrative</u>			
10.00	5^e séance		XI
	9.4 Recouvrement des contributions des États membres	30 C/37 et Add. et Add.Corr.	
	9.5 Fonds de roulement, niveau et administration	30 C/38	
	9.6 Programme des bons UNESCO (Mécanisme destiné à aider les États membres à acquérir le matériel éducatif et scientifique nécessaire au développement technologique)	30 C/39 et Corr. (français et russe)	
<u>Comité des candidatures</u>			
10.00	3^e séance		IV
	11.1 Élection des membres du Conseil exécutif	30 C/NOM/2 30 C/NOM/INF.1	
<u>Comité juridique</u>			
10.00	6^e séance		VI
	Projets de résolution apparaissant <i>prima facie</i> Irrecevables par le Directeur général	30 C/8/LEG/ Partie 1	

6.2 Création d'un Institut international pour le Renforcement des capacités en Afrique 30 C/23

Séance plénière

10.30 **7^e séance** **I**
Débat de politique générale

Séance plénière

15.00 **8^e séance** **I**
Débat de politique générale

Commission I

15.00 **6^e séance** (oursuite et conclusion du débat 2) **XII**
Réponse du représentant du Directeur général

Commission administrative

15.00 **6^e séance** **XI**
9.7 Gestion de l'ensemble des bâtiments de l'UNESCO : 30 C/40 Partie I,
Rapport du Directeur général et rapport du Comité du 30 C/40 Partie 2
Siège et Add.,
30 C/INF/10
9.8 Statut et règlement du personnel 30 C/41

Comité juridique

15.00 **7^e séance** **VI**
6.6 Projet de Statuts du Comité permanent des 30 C/57
Commissions nationales pour l'UNESCO
6.7 Statuts révisés de la Commission océanographique 30 C/58
Intergouvernementale

Liste des orateurs : séance plénière

Les orateurs indiqués ci-après sont inscrits pour intervenir dans le débat de politique générale le vendredi 29 octobre matin et après-midi, sous réserve d'approbation par le Bureau de la Conférence générale à sa deuxième séance, le 29 octobre.

Matin

Malte
Émirats Arabes Unis
Jordanie
Cuba
Lituanie
Jamahiriya arabe libyenne
Ouganda
République islamique d'Iran
Qatar
Jamaïque
Congo
Pologne
Tunisie
Haïti
Géorgie
Kenya
Costa Rica
Malawi
Saint Marin
Bulgarie

Après-midi

Burkina Faso
Azerbaïdjan
Grèce
Viet Nam
Népal
Ukraine
Chypre
Swaziland
Bahreïn
Mali
République arabe syrienne
Namibie
Angola
El Salvador
Botswana
Suisse
Rwanda
Gambie
Organisation islamique pour l'éducation,
les sciences et la culture (ISESCO)

La durée des interventions est limitée à **8 minutes pour les délégations des États et à 4 minutes pour les observateurs**. Prière de fournir à l'avance le texte des interventions, au moins en six exemplaires, au Bureau de la liste des orateurs (S.383, ① 82133)

Aperçu des séances du jeudi 28 octobre

Les aperçus des séances du jour précédent **ne constituent pas des comptes rendus officiels** des débats de la Conférence générale.

Toutes les séances plénières de la Conférence générale donnent lieu à des comptes rendus in extenso. Sauf décision contraire de la Conférence générale, les séances des Commissions et Comités donnent lieu à des enregistrements sonores.

Séance plénière / jeudi 28 octobre

Cinquième séance ▫ 10 heures

<i>Président :</i>	M ^{me} J. Moserova (République Tchèque)
<i>Puis :</i>	M. M. Y. Beydoun (Liban)
<i>Puis :</i>	M. A. Koko (Tchad)
<i>Points traités :</i>	1.6, 1.2, 2.2
<i>Documents examinés :</i>	30 C/2 et Add, 30 C/9

La Présidente de la Conférence générale, M^{me} J. Moserova, le Président du Conseil exécutif, M. Christopher J. Chetsanga et le Directeur général, M. Federico Mayor ont successivement souhaité la bienvenue Président de la République du Zimbabwe. Puis son Exc. M. Robert Mugabe, Président de la République du Zimbabwe a prononcé une allocution.

Débat de politique générale

La Présidente de la Conférence générale a donné la parole aux orateurs suivants :

M. Harry Blavo, Ambassadeur, Délégué Permanent auprès de l'UNESCO (Ghana), la Princesse Norodom Buppha Devi, Ministre de la Culture (Cambodge), M. Danny Faure, Ministre de l'Éducation (Seychelles), M. Björn Bjarnason, Ministre de l'Éducation, des Sciences et de la Culture (Islande), M^{me} Margaret Austin, Présidente de la Commission nationale auprès de l'UNESCO (Nouvelle Zélande), M. Yousef Hamad Al-Ibraheem, Ministre de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur (Koweït), M^{me} Aslaug Haga, Ministre des Affaires culturelles (Norvège), M^{me} Rosángela Adoum, Ministre de l'Éducation et de la Culture (Équateur), M. Tunde Adeniran, Ministre de l'Éducation (Nigéria), M. Mohamad Youssef Beydoun, Ministre de la Culture, de l'Enseignement supérieur, de l'Éducation nationale, de la Jeunesse et des Sports (Liban), M^{me} Wei Yu, Vice Ministre de l'Éducation (Chine), M^{me} Patrizia Toia, Sous-Secrétaire d'État aux Affaires étrangères (Italie), M. Ashk Sadique, Ministre de l'Éducation (Bangladesh), M. Kader Asmal, Ministre de l'Éducation (Afrique du Sud), M. Tassilo Ogrinz, Ambassadeur, Délégué Permanent auprès de l'UNESCO (Autriche) au nom du Secrétaire d'État à la Chancellerie fédérale.

Sixième séance ♦ 15 heures

<i>Présidente :</i>	M ^{me} J. Moserova (République Tchèque)
<i>Puis :</i>	M. J. Musitelli (France)
<i>Puis :</i>	M ^{me} J. Moserova (République Tchèque)

Débat de politique générale

La Présidente de la Conférence générale a donné la parole aux orateurs suivants :

Mme Ingegerd Wänersson, Ministre des Écoles et de l'Éducation des Adultes (Suède), M. Nicanor Duarte Frutos, Ministre de l'Éducation et de la Culture (Paraguay), M. Mario Michel, Vice Premier Ministre, Ministre de l'Éducation, du Développement des Ressources humaines, de la Jeunesse et des Sports (Sainte Lucie), M. José Alberto Bustamante Belaúnde, Président du Conseil des Ministres et Ministre de la Justice (Pérou), M. Andrew Gonzalez, Ministre de l'Éducation, de la Culture et des Sports (Philippines), M. Murli Manohar Joshi, Ministre du Développement des Ressources humaines (Inde), Mme Josefina Pimentel, Sous-Secrétaire d'État pour l'Éducation et la Culture (République dominicaine), M. George Foulkes, Sous Secrétaire parlementaire d'État au Développement international (Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord), Mme Ana María Pastor Julián, Vice-Ministre de l'Éducation et de la Culture (Espagne) au nom du Ministre de l'Éducation et de la Culture, M. Arnaldo Valente Nhavoto, Ministre de l'Éducation (Mozambique), M. Claude Allegre, Ministre de l'Éducation nationale, de la Recherche et de la Technologie (France), M. Najib Zerouali Ouariti, Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Formation des Cadres et de la Recherche Scientifique (Maroc), Mme Gennet Zewdie, Ministre de l'Éducation (Ethiopie), M. Lojze Marinèk, Ministre des Sciences et de la Technologie (Slovénie), M. Yossi Sarid, Ministre de l'Éducation (Israël), M. Kwon In-Hyuk, Ambassadeur en France (République de Corée), M. Fahad Al-Shagra, Ministre de l'Éducation (Irak), M. Héctor Navarro, Ministre de l'Éducation, de la Culture et des Sports (Vénézuéla)

Commission I / jeudi 28 octobre

Troisième séance à 10 heures

<i>Présidente :</i>	M ^{me} Juana Silvera Nuñez (Cuba)
<i>Points examinés :</i>	3.3 Partie II.A, 4.12, 6.1, 13.2, 13.3
<i>Documents examinés :</i>	30 C/5 (Section 1 : par. 06001-09401), 30 C/6 (par. 33), 30 C/INF.4, 30 C/53 et Add., 30 C/22

Point 3.3 Examen et adoption du projet de programme et budget pour 2000-2001 : Partie II.A – Activités transversales ; 4.12 ; 6.1 ; 13.2 ; 13.3.

(30 C/5 (section 1 : par. 06001-09401), 30 C/6 (par. 33), 30 C/INF/4, 30 C/53 et Add., 30 C/22)

Poursuite du débat 1. Les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Nigéria, Afrique du Sud, Pays-Bas, Allemagne, Japon, Dominique, Bénin, Maroc, Ouganda, Hongrie, Tunisie, Chili, Liban, Philippines, Italie, Chine, Haïti, Namibie, Slovénie, Rwanda, Bhoutan, République Unie de Tanzanie, Lituanie, Fédération de Russie, Côte d'Ivoire.*

La séance a été ajournée. Poursuite et clôture du débat 1 à la 4^e séance (après-midi, 15 heures).

Quatrième séance à 15 heures

<i>Présidente :</i>	M ^{me} Juana Silvera Nuñez (Cuba)
<i>Points examinés :</i>	3.3 Partie II.A, 4.12, 13.2, 13.3.
<i>Documents examinés :</i>	30 C/5 (section 1 : par. 06001-09401), 30 C/6 (par. 33), 30 C/INF/4, 30 C/53 et Add., 30 C/22

Conclusion du débat 1

Point 3.3 Examen et adoption du Projet de Programme et Budget pour 2000-2001 Partie II A – Activités transversales : Institut de statistique de l'UNESCO ; Anticipation et études prospectives ; Service des bourses et des achats et soutien du programme correspondant ; Coordination des activités en faveur des groupes prioritaires

(30 C/5 (Section 1 : par. 06001-09401), 30 C/6 (par. 33), 30 C/INF/4)

Les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Autriche, République populaire démocratique de Corée, Argentine, Brésil.*

Après l'intervention de la représentante de l'International Women's Alliance (Organisation non-gouvernementale), les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Mexique, Sainte-Lucie, Bénin.*

Au nom du Directeur général, les directeurs de l'Unité pour la condition des femmes et l'égalité des sexes, de l'Institut de statistique de l'UNESCO, de l'Office d'analyse et de prévision, de la Division de l'équipement et des bourses, du Chef de la section des bourses, de l'Unité de coordination jeunesse et de l'ADG pour le département « Priorité Afrique » ont répondu aux questions soulevés au cours du débat 1.

Point 4.12 Rapport du Secrétaire général de l'ONU sur les causes des conflits et la promotion d'une paix et d'un développement durables en Afrique

(30 C/53 et Add)

Les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Autriche, Allemagne, Togo, Côte d'Ivoire.*

La Commission I s'est prononcée sur sa recommandation à la Conférence générale concernant ce point de l'ordre du jour.

Point 6.1 Adoption des statuts de l'Institut de statistique de l'UNESCO

(30 C/22)

Le Directeur de l'Institut de statistique de l'UNESCO a ensuite résumé brièvement les décisions du Comité juridique concernant le point 6.1 Adoption des statuts de l'Institut de statistique de l'UNESCO.

L'examen des recommandations concernant le point 6.1 a été renvoyé à une date ultérieure et la séance a été ajournée.

Point 13.2 Renforcement de la coopération avec Haïï

Les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Haïï, France, Espagne, Allemagne, Autriche, Finlande, Uruguay.*

La Commission I s'est prononcée sur sa recommandation à la Conférence générale concernant ce point de l'ordre du jour. Cette décision figurera dans le rapport de la Commission.

Point 13.3 Renforcement de la coopération entre l'UNESCO et la République fédérale du Nigéria

La Commission I a pris note de ce point de l'ordre du jour.

Commission administrative / jeudi 28 octobre

Troisième séance □ 10 h 15

<i>Président :</i>	M. Russell Marshall (Nouvelle Zélande)
<i>Puis :</i>	M. Lothar Koch (Allemagne)
<i>Puis :</i>	M. Russell Marshall (Nouvelle Zélande)
<i>Points examinés :</i>	3.2, 3.3, 9.1,
<i>Documents examinés :</i>	30 C/5 et Corr., 30 C/6, 30 C/6 Partie II, 30 C/8, 30 C/8 COM.ADM, 30 C/54 et Add., 30 C/34 et Add. Et Add 2.
<i>DR examiné :</i>	30 C/DR.42 et Corr.

Point 3.3 Examen et adoption du Projet de programme et budget pour 2000-2001 (suite)

(30 C/5 et Corr., 30 C/6, 30 C/6 Partie II, 30 C/8, 30 C/8 COM.ADM, 30 C/54 et Add., 30 C/DR.42 et Corr.)

Les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Allemagne, Autriche, Inde, Ouganda.*

La Commission a examiné les Parties I, IV, V, VI, VII et a pris note des chiffres mentionnés dans le projet de document 30 C/5, scénario A. La Partie II A (Programme de participation) sera examiné lors d'une séance ultérieure.)

Point 3.2 Adoption du plafond budgétaire provisoire pour 2000-2001

(30 C/5 et Corr., 30 C/6, 30 C/6 Partie II)

Après introduction de ce point par le président, Les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Inde, Afrique du Sud, Autriche, Canada, Tanzanie, France, Ouganda, Argentine, Mexique.*

La Commission a examiné le texte du projet de résolution portant ouverture de crédit figurant dans le projet de document 30 C/5 et recommandé l'adoption du scénario budgétaire provisoire A.

Point 9.1 Rapport financier et États financiers vérifiés concernant les comptes de l'UNESCO pour l'exercice financier clos le 31 décembre 1997 et rapport du Commissaire aux comptes

(30 C/34 et Add. et Add. 2)

Après les déclarations du président et du Commissaire aux comptes, Les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Inde, Brésil, Ouganda, Afrique du Sud, Finlande, Jamaïque, Mali, Sainte-Lucie, Pakistan, Barbade.*

La Commission a décidé de poursuivre l'examen de ce point à sa prochaine séance.

Quatrième séance à 15 h 00

<i>Président :</i>	M. Russell Marshall (Nouvelle Zélande)
<i>Points examinés :</i>	9.1, 9.2, 9.3, 9.4
<i>Documents examinés :</i>	30 C/34 et Add., et Add. 2, 30 C/35 et Add., 30 C/36 et Add., 30 C/37 et Add. et Add. Corr.

Point 9.1 Rapport financier et états financiers vérifiés concernant les comptes de l'UNESCO pour l'exercice financier clos le 31 décembre 1997 et rapport du Commissaire aux comptes (suite)

(30 C/34 et Add. et Add.2)

Les délégations des pays suivants ont pris part à la discussion dans cet ordre : *Sainte-Lucie, Mexique, Angola, Pakistan, Afrique du Sud, Tanzanie, Danemark, Ghana, Autriche, Burundi.*

La Commission s'est prononcée sur sa recommandation à la Conférence générale concernant ce point de l'ordre du jour. Cette décision figurera dans le rapport de la décision.

Point 9.2 Rapport financier et états financiers intérimaires concernant les comptes de l'UNESCO au 31 décembre 1998 pour l'exercice financier se terminant le 31 décembre 1999

(30 C/35 et Add.)

Après présentation de ce point par le président, la Commission s'est prononcée sans débat sur sa recommandation à la Conférence générale concernant ce point de l'ordre du jour. Cette décision figurera dans le rapport de la Commission.

Point 9.3 Barème des quotes-parts et monnaie de paiement des contributions des États membres

(30 C/36 et Add.)

Après présentation de ce point par le représentant du Directeur général et l'intervention du représentant de l'Autriche, la Commission s'est prononcée sur sa recommandation à la Conférence générale concernant ce point de l'ordre du jour. Cette décision figurera dans le rapport de la Commission.

Point 9.4 Recouvrement des contributions des États membres

(30 C/37 et Add. et Add. Corr.)

Après la présentation de ce point par le Président et le représentant du Directeur général, les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Allemagne, Autriche, Angola, Canada, Liban, Cuba, Tanzanie, Afrique du Sud, Brésil, Mauritanie, Pays Bas, Nigéria, Fédération de Russie, Ghana, Chine, Ouganda, Colombie.*

La Commission s'est prononcée sur la résolution figurant au paragraphe 11.1 du document 30 C/37 et a décidé de poursuivre l'examen de ce point à sa prochaine séance.

ANNONCE : La Commission a créé un Groupe de travail sur les droits de vote (point 1.3) composé des représentants des pays suivants : *Allemagne, Fédération de Russie, Mexique, République islamique d'Iran, Djibouti et Émirats arabes unis.*

Comité juridique / jeudi 28 octobre

Quatrième séance □ 10 heures

<i>Président :</i>	M. Samuel Fernandez (Chili)
<i>Points examinés :</i>	6.1, DR apparaissant <i>prima facie</i> irrecevables par le Directeur général
<i>Documents examinés :</i>	30 C/22 ; 30 C/8/LEG/Partie I

Point 6.1 Adoption des statuts de l'Institut de statistique de l'UNESCO

Activités transversales

(30 C/22)

Le Comité a poursuivi l'examen des projets de statuts de l'Institut de statistique de l'UNESCO tels qu'amendé par lui à ses 2^e et 3^e séances. Les statuts ainsi amendés ont été adoptés par consensus.

Les délégations des pays suivants ont participé à la discussion, dans cet ordre :

Allemagne, Argentine, Kenya, Venezuela, France, Royaume-Uni, Liban, Guatemala, Irak, République Tchèque, Turquie, Suisse, Ghana, Cuba, Fédération de Russie, Algérie.

DR apparaissant prima facie irrecevables par le Directeur général

(30 C/8/LEG/Partie 1)

Après avoir résumé les débats du Comité à sa troisième séance, le Président a invité le représentant du Directeur général à préciser les critères retenus par le Secrétariat pour apprécier l'irrecevabilité des projets de résolution. Des éclaircissements ont été fournis par le représentant du Directeur général et le Conseiller juridique. La discussion de ce point reprendra à la prochaine séance du Comité.

Les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Royaume-Uni, Argentine, Allemagne, Fédération de Russie, France, Kenya, Algérie.*

Cinquième séance □ 15 heures

<i>Président :</i>	M. Samuel Fernandez (Chili)
<i>Points examinés :</i>	5.1, DR apparaissant <i>prima facie</i> irrecevables par le Directeur général
<i>Documents examinés :</i>	30 C/19, 30 C/8/LEG/Partie I

5.1 ***Conditions d'attribution exceptionnelle du droit de vote aux États membres visés par l'article IV.C, paragraphe 8 (c) de l'Acte constitutif*** (30 C/19)

Ce point a été introduit par le coordonnateur du Groupe de travail sur les conditions d'attribution du droit de vote aux États membres visés par l'article IV.C, paragraphe 8 (c), de l'Acte constitutif établi par le Président de la 29^e session de la Conférence générale.

Les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Turquie, Allemagne, Argentine, Fédération de Russie, Irak, France, Venezuela, Algérie.*

Le Comité a examiné les recommandations 1 à 3 figurant en Appendice 1 du document 30 C/19, les recommandations 4 à 12 ayant déjà fait l'objet d'un débat au sein de la Commission administrative.

Le Comité s'est prononcé sur sa recommandation à la Conférence générale concernant ce point de l'ordre du jour. Cette décision figurera dans le rapport de la Commission.

DR apparaissant prima facie irrecevables par le Directeur général (30 C/8/LEG/Partie I)

Le Comité a poursuivi ses débats sur les critères de recevabilité et sur l'harmonisation des différents textes afférents.

Les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Allemagne, Argentine, Fédération de Russie, France, Liban, Kenya, Venezuela.*

Annonces

Visite officielle

Son Excellence Monsieur Didjob Divungi di Ndinge, Vice-président de la République gabonaise, rendra une visite officielle à la 30^e session de la Conférence générale le mardi 2 novembre à 12h15.

Projets de résolution

Dans la liste qui suit, le nom des pays qui sont de **nouveaux co-auteurs** ou qui **s'ajoutent aux appuis** déjà exprimés est souligné.

- 30 C/DR.5 Présenté par : Lettonie, Suède
Appuyé par : Italie, Bulgarie, France, Pologne, République Tchèque
- 30 C/DR.7Rev. Présenté par : Pays-Bas, France, Égypte, Afrique du Sud, Allemagne
Appuyé par : Pakistan
- 30 C/DR.13 Présenté par : Canada, France, Haïti, Monaco, Lituanie
Appuyé par : Mali
- 30 C/DR.14 Présenté par : Colombie, Équateur, Uruguay, Jamaïque, Venezuela
Philippines, Afrique du Sud, El Salvador, Costa Rica
Appuyé par : Bénin, Éthiopie, Pakistan, République dominicaine
Pérou, Viet Nam, République Tchèque
- 30 C/DR.27 Présenté par : Fédération de Russie, Gabon, Ghana, Honduras,
Lituanie, Pologne, Chypre, Côte d'Ivoire, Costa Rica,
Géorgie, Ukraine, Mali, Italie, Cameroun
Appuyé par : Chine, Haïti, Burundi, Équateur, Trinité et Tobago,
Mongolie, Sénégal, Mozambique, Bahamas, Viet Nam
- 30 C/DR.28 Présenté par : Pologne, Chine, Fédération de Russie,
Slovaquie, République Tchèque
- 30 C/DR.43 Présenté par : France, Finlande, Danemark, Haïti, Espagne,
Sénégal, Lituanie

- 30 C/DR.76 Appuyé par : Grèce, République Tchèque
Présenté par : Slovaquie
Appuyé par : République Tchèque
- 30 C/COM.IV/DR.3 Présenté par : Lituanie, Pologne, Honduras, Paraguay,
Fédération de Russie
Appuyé par : Grèce, Bolivie

Mouvements de délégations

Finlande : En l'absence de Son Excellence M^{me} Suvi Linden, à partir du 29 octobre la délégation de la Finlande est dirigée par Son Excellence M^{me} Taina Kiekko et M^{me} Margaretha Mickwitz.

Réunions et manifestations

Réunion du GRULAC (Groupe des États membres d'Amérique latine et des Caraïbes) :
29 octobre – 15h - Salle IX

Objet : Élection du Conseil d'administration de l'Institut international de l'UNESCO pour l'enseignement supérieur en Amérique latine et dans les Caraïbes (IESALC) – Décision 155EX/6.3.

Secteur des sciences exactes et naturelles
29 et 30 octobre – Stand du Hall Ségur

Le stand est ouvert tous les jours de 9h à 18h du 26 octobre au 17 novembre. Il propose des informations sur les diverses activités du Secteur ainsi que sur la Conférence mondiale sur la science.

29 octobre : Analyse des politiques et activités opérationnelles.

30 octobre : Bureau de coordination des programmes d'environnement.

Forum des jeunes
3 au 5 novembre

Contact : L'Unité de Coordination Jeunesse, (☎ 81653/81654)

Suite à la décision adoptée par le Conseil exécutif à sa 156^e session, un Forum des jeunes se déroulera avec la participation de 120 jeunes délégués représentant de 100 États membres. Le Forum comprendra cinq séances et, comme stipulé par le Conseil exécutif, il « examinera l'ensemble des objectifs et activités à venir de l'Organisation ». Au cours des séances, un exposé sera fait sur la nouvelle « Stratégie d'action de l'Unesco avec et pour la jeunesse » ainsi que sur le Programme et budget pour 2000-2001 (30 C/5). Le Forum établira un partenariat entre le Secrétariat de l'Unesco et la jeunesse des États membres et fournira un espace aux jeunes délégués pour se faire entendre afin de mieux refléter les besoins de la jeunesse.

Nouvelles du stand du secteur de l'éducation

29 et 30 octobre – Hall Ségur

Thème abordé : les activités de l'Unesco dans le domaine de la reconstruction, de la réforme et du développement des systèmes éducatifs des États membres.

Les spécialistes du Programme responsables de ces activités seront présents pour vous fournir tous les renseignements désirés.

Vous pouvez aussi consulter le site Internet sur la reconstruction et le développement des systèmes éducatifs au : <http://www.unesco.org/education/educprog/erd/index-french.html>

Histoire générale de l'Amérique latine

29 octobre – 11h, Stand de la Culture, Hall Ségur

Présentation du premier volume de cet ouvrage qui en comporte neuf, par M. Hernán Crespo-Toral (ADG/CLT) et Son Excellence l'Ambassadeur Germán Carrera Damas, Président du Comité scientifique international du projet (vénézuélien).

Responsable : C. Espinosa (☎ 84219) ; A. Garzón (☎84710).

Patrimoine mondial

12^e Assemblée générale des États parties à la Convention du patrimoine mondial.

28-29 octobre, Salle II, 10h - 13h et 15h - 18h

Informations : V.Vujicic-Lugassy, WHC (☎ 81889)

Lors de ses travaux du premier jour la 12^e session de l'Assemblée générale des États parties a examiné et approuvé les comptes du Fonds du patrimoine mondial pour l'exercice 1997.

Après avoir examiné le point 8 de l'ordre du jour « Moyens d'assurer une Liste du patrimoine mondial représentative » l'Assemblée générale a adopté par consensus le projet de résolution qui était proposé. De nombreuses interventions ayant souligné l'écart entre le nombre des États parties (157) et celui des membres du Comité du patrimoine mondial (21), l'Assemblée générale examinera le 29 octobre un nouveau projet de résolution sur l'importance d'une représentation équitable au sein du Comité et les modalités de son élargissement.

Le 29 octobre les délégués des États parties procéderont à l'élection de sept nouveaux membres du Comité du patrimoine mondial qui comporte 21 membres. L'état des comptes du Fonds du patrimoine mondial sera également à l'ordre du jour, ainsi que les moyens d'assurer une Liste du patrimoine mondial représentative. Liste provisoire des États parties candidats au Comité du patrimoine mondial (à la date du 28 octobre) : Afrique du Sud, Algérie, Argentine, Arménie, Autriche, Belgique, Cameroun, Chine, Colombie, Égypte, Ghana, Guatemala, Indonésie, Italie, Jamaïque, Japon, Liban, Libye, Mongolie, Nigeria, Ouganda, Portugal, République-unie de Tanzanie, Royaume-Uni, Slovaquie, Syrie, Togo, Tunisie, Viet Nam.

En conformité avec l'article 2 du règlement, les représentants des États membres de l'UNESCO non parties à la Convention du patrimoine mondial peuvent participer aux travaux de l'Assemblée en qualité d'observateurs, sans droit de vote de même que les représentants de l'Organisation des Nations Unies et les organisations du système des Nations Unies et autres organisations intergouvernementales avec lesquelles l'UNESCO a conclu un accord prévoyant une représentation

réci-proque, ainsi que les observateurs des organisations intergouvernementales et internationales non gouvernementales invités par le Directeur général.

Les participants doivent être enregistrés auprès du Secrétariat de la 30^e session de la Conférence générale et porter leur badges pendant toute la durée de la réunion.

4^e session extraordinaire du Comité du patrimoine mondial.

30 octobre, Salle II, 10h - 12h

A l'ordre du jour : l'élection du Bureau du patrimoine mondial, composé du Président du Comité, du rapporteur et de cinq vice-présidents.

Divers

◆ Une seconde liste provisoire des participants, document LD.Prov. Add. et Corr. (30 C) sera publiée prochainement.

◆ **Le Journal de la Conférence générale est disponible sur Internet.**

Pour vous connecter :

Tapez : <http://www.unesco.org>

Cliquez sur **Conférence générale**

Cliquez sur **Journal** en bas à droite de l'écran

◆ **Réservation des Salles** (correction au Guide de la Conférence générale, page 39). En fonction des disponibilités en salles et en personnel, le Secrétariat s'efforcera de répondre aux demandes des délégations souhaitant tenir des réunions sans caractère officiel. Les délégations sont priées de s'adresser au Service de planification des salles de réunion (M^{me}. M. S. Garrido, bureau S.385, ☎ 85025).

◆ Pour tout savoir sur le programme, le contenu et le déroulement de la Conférence, n'hésitez pas à vous adresser au **Bureau d'information des délégués**. Il est situé dans la Salle des actes, à côté de la réception des délégués, dans le bâtiment des conférences : ☎ 81536, 85188.

◆ Un **espace de travail et de rencontre** est mis à la disposition des représentants des organisations non gouvernementales (ONG). Cette **Salle des ONG** se trouve au niveau -1, salle S.007, bâtiment Fontenoy : ☎ 85129.

◆ Une **Salle de presse** est à la disposition des journalistes dans le Hall Miró n° 3 (Fontenoy, bureau MR.19, M^{me} E. Salas C. Rossenbach, ☎ 81743).

◆ **Les télégrammes, télex et télécopies destinés aux délégués** peuvent être adressés comme suit :

UNESCO Paris

Télex : 204461 et 270602 UNESCO PARIS

Télécopie : +33(0) 1 45 67 16 90

Tout courrier reçu est distribué par la Réception des délégués ou la Réception des organisations non gouvernementales, respectivement.

Télex et télécopies **peuvent être envoyés** par les délégués depuis le centre Fax-Télex situé au sous-sol du bâtiment des conférences (Mall), contre paiement pour lequel un reçu sera délivré.

◆ **L'espace Takis** (sous tente devant le bâtiment III) proposera aux participants à la Conférence générale une **restauration journalière** pour les déjeuners avec une formule de buffet complet à prix forfaitaire. Cet espace fonctionnera du mercredi 27 octobre jusqu'au mercredi 17 novembre.

◆ Afin d'éviter de perturber les réunions, tous les délégués sont priés de neutraliser leurs téléphones portables pendant les séances.

Mur d'images

Pendant la Conférence générale, le Mur d'images du Hall Ségur diffusera de 9h à 20h des informations sur les travaux de la Conférence, des interviews des délégués et des documentaires sur les activités de l'UNESCO, des États membres, ONG, etc. Un journal télévisé sera retransmis 3 fois par jour en français, anglais et espagnol (consulter le *Journal* pour les horaires). Il est entendu que les programmes pourront être modifiés en fonction de l'actualité. Pour toute proposition d'interview, s'adresser au Bureau du Mur d'images (derrière le Mur, dans le Hall).

Responsables : M^{me} Olga Poivre d'Arvor, MM. Peter Schneider et Bachir Cheik (☎ 85005, Fax 85154).

Vendredi 29 octobre

-
- | | |
|--------------|--|
| 9h30 | Flash-infos : Euronews (français) |
| 10h00 | Films documentaires (Népal, Patrimoine culturel de la vallée de Kathmandou ; UNESCO – Bibliotheca Alexandrina ; Grande-Bretagne – The Serene Smile ; Suède – Elbyl ; UNESCO – Mémorial de Gorée ; Bulgarie – Les Créateurs de l'église de Boyana ; UNESCO – Teachers on the Frontline.
Interviews |
| 14h00 | Films documentaires (« Jip in Gansu » - Chine |
| 13h15 | En direct du stand Point Jeunesse « Éducation contre l'exclusion », Mme Bousquet |
| 15h00 | Flash-infos : BBC World News (anglais) |
| 16h00 | Films documentaires (Philippines – Inquiry Approach ; UNESCO – Entendez notre appel ; UNESCO – L'éducation pour tous ; UNESCO – Se banw ye ; Liban – Si le Liban se racontait.)
Interviews |
| 18h00 | Flash-infos : TVE (espagnol) |
| 18h25 | En direct du stand Point Jeunesse : Tango-Gabriella Ackerman |

Calendrier provisoire des séances du samedi 30 octobre

<i>Heure</i>		<i>Organe</i>	<i>Point de l'ordre du jour</i>	<i>Salle</i>
9.00	BUR	Bureau de la Conférence générale		X
10.00	PLEN	SÉANCE PLÉNIÈRE	Débat de politique générale	I
	COM I	Commission I	Débat 4 4.9, 8.1	XII
	ADM	Commission administrative	1.3, 5.1, 3.3 Part II.A (Programme de participation)	XI
	LEG	Comité juridique	6.5, 6.3	VI

Trentième session / Paris

Conférence générale



journal

n° 5

samedi 30 octobre 1999

Programme des séances

<i>Heure</i>		<i>Organe</i>	<i>Salle</i>
9.00	BUR	Bureau de la Conférence générale	X
10.00	PLEN	SÉANCE PLÉNIÈRE	I
	COM I	Commission I	XII
	LEG	Comité juridique	VI



La France passe à l'heure d'hiver dans la nuit du samedi 30 au dimanche 31 octobre 1999. N'oubliez pas de retarder vos montres d'une heure.

Sommaire

◆	Ordre du jour des séances du samedi 30 octobre	◆	3
◆	Aperçu des séances du vendredi 29 octobre	◆	6
◆	Annonces		
	<i>Visites officielles</i>	◆	16
	<i>Projets de résolutions</i>	◆	16
	<i>Mouvement de délégations</i>	◆	17
	<i>Tables rondes</i>	◆	17
	<i>Réunions et manifestations</i>	◆	18
	<i>Patrimoine mondial</i>	◆	19
	<i>Information religieuse</i>	◆	19
	<i>Divers</i>	◆	20
	<i>Mur d'images</i>	◆	23
◆	Calendrier provisoire des séances du mardi 2 novembre	◆	24

Ordre du jour des séances

samedi 30 octobre

<i>Heure</i>	<i>Points de l'ordre du jour</i>	<i>Documents</i>	<i>Salle</i>
<u>Bureau de la Conférence générale</u>			
9.00	3^e séance		X
<u>Séance plénière</u>			
10.00	9^e séance		I
	13.4 Demande d'admission des Iles Caïmans en qualité de Membre associé de l'Organisation (communication du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (30 C/BUR/3) Débat de politique générale	30 C/33	
<u>Commission I</u>			
10.00	7^e séance		XII
	Débat 3		
	4.9 Propositions des États membres pour la célébration des anniversaires en 2000-2001	30 C/18	
	8.1 Rapport du Directeur général sur les modifications intervenues dans le classement des organisations non gouvernementales admises aux différents types de relations avec l'UNESCO Réponse du représentant du Directeur général au débat 3 Recommandations relatives aux différents points du débat 3	30 C/32 et Add.	
<u>Commission administrative</u>			
10.00	7^e séance		XI
	3.2 Adoption du plafond budgétaire provisoire pour 2000-2001	30 C/5 et Corr.	
	9.8 Statut et règlement du personnel	30 C/41	
	9.9 Traitements, allocations et prestations du personnel	30 C/42	
	9.10 Mise en œuvre de la politique du personnel et répartition géographique	30 C/43 et Add.	

Comité juridique

10.00	8^e séance		VI
6.6	Projet de Statuts du Comité permanent des commissions nationales pour l'UNESCO	30 C/57	
6.7	Statuts révisés de la Commission océanographique intergouvernementale	30 C/58	

Liste des orateurs : séance plénière

Les orateurs indiqués ci-après sont inscrits pour intervenir dans le débat de politique générale les samedi 30 octobre matin et mardi 2 novembre matin et après-midi, sous réserve d'approbation par le Bureau de la Conférence générale à sa troisième séance, le 30 octobre.

Matin

République tchèque
Soudan
Roumanie
Papouasie Nouvelle Guinée
Saint Siège
Mongolie
Croatie
Fidji
Mexique
Arménie
Brésil
Guinée Bissau
Togo
Belgique
Saint-Kitts-et-Nevis
Organisation de l'unité africaine (OUA)

Liste des orateurs du mardi 2 novembre

Matin

Myanmar
Samoa
République démocratique populaire lao
Portugal
Hongrie
Erythrée
Libéria
République-Unie de Tanzanie
Madagascar
République de Moldova
Aruba
Sénégal
Comité de liaison ONG-UNESCO

Après-midi

Guyanne
Pays-Bas
Algérie
Burundi
République populaire démocratique de Corée
Djibouti
États fédérés de Micronésie
Tchad
Programme des Nations Unies pour le
Développement (PNUD)
Mauritanie
Bosnie-Herzégovine
Iles Salomon
Bureau arabe de l'éducation pour les
États du Golf (ABEGS)
Kirghizistan
Visite du Vice-Président de la
République du Gabon
(horaire à confirmer)

La durée des interventions est limitée à **8 minutes pour les délégations des États et à 4 minutes pour les observateurs**. Prière de fournir à l'avance le texte des interventions, au moins en six exemplaires, au Bureau de la liste des orateurs (S.383, ☎ 82133)

Visite du président de la République islamique d'Iran,
M. Mohammad Khatami, vendredi 29 octobre

La Présidente de la Conférence générale, M^{me} J. Moserova et le Directeur général, M. Federico Mayor, ont successivement souhaité la bienvenue à S. Exc. M. Mohammad Khatami, Président de la République islamique d'Iran. Puis S. Exc. M. Mohammad Khatami, Président de la République islamique d'Iran, a prononcé une allocution.

Aperçu des séances du vendredi 29 octobre

Les aperçus des séances du jour précédent **ne constituent pas des comptes rendus officiels** des débats de la Conférence générale.

Toutes les séances plénières de la Conférence générale donnent lieu à des comptes rendus in extenso. Sauf décision contraire de la Conférence générale, les séances des Commissions et Comités donnent lieu à des enregistrements sonores.

Bureau de la Conférence générale / vendredi 29 octobre

Deuxième séance □ 10 heures

Présidente : M^{me} J. Moserova (République Tchèque)

Point 1 Adoption de l'ordre du jour provisoire

Le Bureau a adopté l'ordre du jour de sa deuxième séance (30 C/BUR/6).

Point 2 État d'avancement des travaux des Commissions et Comités

Le Bureau a pris note de l'état d'avancement des travaux de la Commission I, de la Commission administrative, du Comité des candidatures et du Comité juridique.

Sur proposition de la Commission administrative, le Bureau a décidé de recommander à la Conférence générale de prolonger le délai imparti aux États membres pour adresser au Directeur général leurs communications invoquant les dispositions de l'article IV C paragraphe 8 (c) de l'Acte constitutif au mardi 2 novembre à 13 heures.

Point 3 Demande d'inscription d'un nouveau point intitulé « Plan Arabia » à l'ordre du jour de la Conférence générale

(30 C/BUR/4)

Le Bureau, à l'unanimité, a décidé de recommander à la Conférence générale d'approuver l'inscription de ce nouveau point à l'ordre du jour, comme proposé dans le document 30 C/BUR/4.

Point 4 Décisions relatives aux projets de résolution comportant des incidences budgétaires

(30 C/BUR/7)

Le Bureau a décidé de recommander à la Conférence générale d'approuver la procédure d'examen des projets de résolution comportant des incidences budgétaires proposée dans le document 30 C/BUR/7.

Point 5 Liste des orateurs

(30 C/BUR 8)

Le Bureau a décidé de recommander à la Conférence générale d'approuver la liste des orateurs figurant dans le document 30 C/BUR/8.

Point 6 Hommage au Directeur général

(30 C/BUR/9)

Le Bureau a décidé de recommander à la Conférence générale d'approuver le scénario proposé par la Présidente figurant dans le document 30/BUR/C/9, ainsi que le projet de résolution annexé à ce document.

Point 7 Demande du Syndicat du personnel de l'UNESCO tendant à ce qu'il soit admis à prendre la parole pendant les débats sur les points 6.3, 9.9 et 9.10 de l'ordre du jour de la Conférence générale

Le Bureau a décidé de recommander à la Conférence générale d'accéder à la demande du Syndicat du personnel de l'UNESCO.

Point 8 ***Demande de l'Association internationale du personnel de l'UNESCO
tendant à ce qu'elle soit admise à prendre la parole
pendant les débats sur les points 9.1, 9.9 et 9.10 de l'ordre
du jour de la Conférence générale***

Le Bureau a décidé de recommander à la Conférence générale d'accéder à la demande de l'Association internationale du personnel de l'UNESCO

Séance plénière / vendredi 29 octobre

Septième séance □ 10 h 45

Présidente : M^{me} L. Faxas (République dominicaine)
Puis : M^{me} J. Moserova (République tchèque)
Puis : M. G. Gilavogui (Guinée)

Rapport de la deuxième séance du Bureau

La Présidente a fait rapport sur les travaux du Bureau.

La Conférence générale a approuvé toutes les recommandations du Bureau.

Débat de politique générale

Le Président de la Conférence générale a donné la parole aux orateurs suivants :

M. Louis Galea, ministre de l'éducation et de la culture (Malte), M. Izzat Jaradat, ministre de l'éducation (Jordanie), M. Luis Ignacio Gómez Gutierrez, ministre de l'éducation (Cuba), M. Rimantas Slizys, vice-ministre de l'éducation et des sciences (Lituanie), M. Mostafa Moin, ministre de la culture et de l'enseignement supérieur (République Islamique d'Iran), M. Edward Khiddu Makubuya, ministre de l'éducation et des sports (Ouganda), M. Mohamed Ahmed Alaswad, Ambassadeur, délégué permanent (Jamahiriya arabe libyenne), M. Mohammed Abdul Rahim Kafoud, ministre de l'éducation et de l'enseignement supérieur (Qatar), M. Burchell Whiteman, ministre de l'éducation et de la culture (Jamaïque), M. Pierre Nzila, ministre de l'éducation primaire, secondaire et supérieur (Congo), M. Jerzy Kloczowski, président de la Commission nationale auprès de l'UNESCO (Pologne), M. Abderrahim Zouari, ministre de l'éducation (Tunisie), M. Ali Abdul Aziz Al Sharhan, ministre de l'éducation et de la jeunesse (Émirats arabes unis), M. Irakli Menagarishvili, ministre des affaires étrangères (Géorgie), M. Stephen Kalonzo Musyoka, ministre de l'éducation (Kenya), M. Guillermo Vargas Salazar, ministre de l'éducation (Costa Rica), M. Ken Lipenga, ministre de l'éducation, des sports et de la culture (Malawi), M^{me} Edith Tamagnini, Ambassadeur, déléguée permanente auprès de l'UNESCO (Saint-Marin).

Huitième séance ♦ 15 heures

<i>Présidente :</i>	M ^{me} J. Moserova (République tchèque)
<i>Puis :</i>	M. G. Vargas Salazar (Costa Rica)
<i>Puis :</i>	M ^{me} J. Moserova (République tchèque)

Débat de politique générale

La Présidente de la Conférence générale a donné la parole aux orateurs suivants :

M^{me} Anna-Maria Totomanova, vice-ministre de l'éducation et des sciences (Bulgarie), M. Philippe Sawadogo, Ambassadeur, délégué permanent auprès de l'UNESCO (Burkina Faso), M. Polad Bülbüloglu, ministre de la culture (Azerbaïdjan), M. Gerassimos Arsenis, ministre de l'éducation (Grèce), M. Nguyen Dy Nien, président de la Commission nationale auprès de l'UNESCO (Vietnam), M. Yog Prasad Upadhyay, ministre de l'éducation (Népal), M. Olexander Maidannyk, vice-ministre des affaires étrangères (Ukraine), M. Ouranios Ioannides, ministre de l'éducation et de la culture (Chypre), Révérend Abednego Ntshangase, ministre de l'éducation (Swaziland), M. Abdul Aziz Al-Fadhel, ministre de l'éducation (Bahreïn), M. Younouss Hameye Dicko, ministre de l'enseignement secondaire et supérieur et de la recherche scientifique (Mali), M. Muhammad Ghassan Al-Halabi, ministre de l'éducation (République arabe syrienne), M. John Mutorwa, ministre de l'éducation de base et de la culture (Namibie), M. Jorge Rebelo Chicoty, vice-ministre des relations extérieures (Angola), M^{me} Evelyn Jacir de Lovo, ministre de l'éducation (El Salvador), M. Ponatshego Kedikilwe, ministre de l'éducation (Botswana), M. Bärzfuss, Ambassadeur (Suisse), M. Emmanuel Mudidi, ministre de l'éducation (Rwanda), M^{me} Ann Therese N'Dong-Jatta, secrétaire d'état à l'éducation (Gambie), M. Abdulaziz Othman Altwaijri, Directeur général (Organisation islamique pour l'éducation, les sciences et la culture).

Commission I / vendredi 29 octobre

Cinquième séance □ 10 heures

<i>Présidente :</i>	M ^{me} Juana Silvera Nuñez (Cuba)
<i>Points examinés :</i>	6.1, 3.3, Examen et adoption du projet de programme et budget pour 2000-2001 : Partie II.B – Services d'information et de diffusion : Centre d'échange d'information ; Office des Éditions de l'UNESCO ; Office des périodiques Mensuels ; Office de l'information du public
	5.4
<i>Documents examinés :</i>	30 C/22 Add. et Corr., 30 C/5 (Section 1 : par. 12001-12404 B), 30 C/6 (par. 34), 30 C/INF.9

Point 6.1 Adoption des statuts de l'Institut de statistique de l'UNESCO

(30 C/22, Add. et Corr.)

La Présidente a invité le Directeur de l'Institut de statistique de l'UNESCO à présenter ce point.

Les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Allemagne, Hongrie, France, Gambie, Japon, Argentine, Zimbabwe, Chine, Malaisie, Danemark, Suède, Pays Bas, Finlande, Guinée équatoriale, Cuba, Nigéria, Côte d'Ivoire, Sri Lanka, Botswana, Afrique du Sud.*

La Commission s'est prononcée sur la recommandation qu'elle compte faire à la Conférence générale sur ce point et qui figurera dans son rapport.

Le débat 2 (point 3.3) a été introduit par la Présidente.

Point 3.3 Examen et adoption du projet de programme et budget pour 2000-2001 : Partie II.B – Services d'information et de diffusion : Centre d'échange d'information ; Office des Éditions de l'UNESCO ; Office des périodiques Mensuels ; Office de l'information du public

(30 C/5 (Section 1 : par. 12001-12404 B), 30 C/6 (par. 34))

Point 5.4 Visibilité de l'UNESCO dans les États membres

(30 C/INF.9)

Au nom du Directeur général, les directeurs de l'Office des éditions de l'UNESCO, de l'Office des périodiques mensuels de l'Office de l'information du public et le Chef de la Division de l'information et de la Division de la bibliothèque ont présenté leurs programmes respectifs.

Sixième séance α 15 heures

<i>Présidente :</i>	M ^{me} Juana Silvera Nuñez (Cuba)
<i>Points examinés :</i>	3.3, Examen et adoption du projet de programme et budget pour 2000-2001 : Partie II.B – Services d'information et de diffusion : Centre d'échange d'information ; Office des Éditions de l'UNESCO ; Office des périodiques Mensuels ; Office de l'information du public
	5.4
<i>Documents examinés :</i>	30 C/5 (Section 1 : par. 12001-12404 B), 30 C/6 (par. 34), 30 C/INF.9

Débat 2 (suite)

Point 3.3 Examen et adoption du Projet de programme et budget pour 2000-2001 : Partie II.B – Services d'information et de diffusion : Centre d'échange d'information ; Office des Éditions de l'UNESCO ; Office des périodiques Mensuels ; Office de l'information du public

(30 C/5 (Section 1 : par. 12001-12404 B, 30 C/6 (par. 34))

Les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Suède, Hongrie, Ukraine, Gambie, Japon, Chine, Canada, Malaisie, Égypte, Suisse, Fédération de Russie, Espagne, Finlande, France, Monaco, Italie, Nouvelle-Zélande, Allemagne, Côte d'Ivoire, Portugal, République de Corée, Australie, Bhoutan, Brésil, Norvège, Yémen, Afrique du Sud, Liban, Ouzbékistan, Arabie saoudite, Slovénie, Maroc, Bénin, Lituanie, Algérie, Ouganda.*

Au nom du Directeur général, le Chef de la Division : information et bibliothèque et les directeurs de l'Office des éditions de l'UNESCO, de l'Office des périodiques mensuels et de l'Office de l'information du public ont répondu aux questions soulevées au cours du débat 2.

La Commission s'est prononcée sur la recommandation qu'elle compte faire à la Conférence générale sur ce point et qui figurera dans son rapport.

Point 5.4 Visibilité de l'UNESCO dans les États membres

(30 C/INF.9)

La Commission recommande à la Conférence générale de prendre note du document 30 C/INF.9.

Cinquième séance à 10 h 50

<i>Président :</i>	M. Russell Marshall (Nouvelle-Zélande)
<i>Points examinés :</i>	9.5, 9.6, 9.11
<i>Documents examinés :</i>	30 C/38, 30 C/39 et Corr., 30 C/44

Point 9.5 Fonds de roulement, niveau et administration
(30 C/38)

Ce point a été introduit par le Président et le représentant du Directeur général.

Après intervention des délégations de l'*Autriche* et du *Canada*, la Commission s'est prononcée sur la recommandation qu'elle compte faire à la Conférence générale sur ce point et qui figurera dans son rapport.

Point 9.6 Programme des bons UNESCO
(Mécanisme destiné à aider les États membres à acquérir le matériel éducatif et scientifique nécessaire au développement technologique)
(30 C/39 et Corr.)

Ce point a été présenté par le Président et le représentant du Directeur général.

Après interventions des délégations du *Canada* et de la *Zambie*, la Commission s'est prononcée sur la recommandation qu'elle compte faire à la Conférence générale sur ce point et qui figurera dans son rapport.

Point 9.11 Caisse commune des pensions du personnel des Nations Unies et Comité des pensions du personnel de l'UNESCO
(30 C/44)

Ce point a été présenté par le représentant du Directeur général.

Les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Inde, Barbade, Autriche, Bélarus, Norvège, Liban, Ghana, Espagne, Allemagne, Autriche, Finlande.*

La Commission s'est prononcée sur la recommandation qu'elle compte faire à la Conférence générale sur ce point et qui figurera dans son rapport.

Sixième séance □ 15 h 25

<i>Président :</i>	M. Russell Marshall (Nouvelle Zélande)
<i>Points examinés :</i>	9.8, 9.12, 9.13, 9.14
<i>Documents examinés :</i>	30 C/41, 30 C/45 et Add., 30 C/55, 30 C/INF.14 et Add., 30 C/60 et Add. et Add.2

Point 9.8 Statut et règlement du personnel

(30 C/41)

Après présentation de ce point par le Président, les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Sainte-Lucie, Afrique du Sud, Angola, Ouganda, Finlande.*

La Commission a décidé de poursuivre l'examen de ce point le mardi 2 novembre.

Point 9.12 Rapport du Directeur général sur la situation de la Caisse d'assurance-maladie et désignation des représentants des États membres au Conseil de gestion pour 2000-2001

(30 C/45 et Add.)

Après introduction de ce point par le représentant du Directeur général, les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Angola, Allemagne, République démocratique populaire lao, Autriche, Afrique du Sud, Australie, Norvège, Inde, Ouganda, Cameroun.*

La Commission s'est prononcée sur la recommandation qu'elle compte faire à la Conférence générale sur ce point et qui figurera dans son rapport.

Point 9.13 Conséquences du passage à l'euro

(30 C/55, 30 C/INF.14 et Add.)

Après présentation de ce point par le délégué de la Finlande parlant au nom de l'Union européenne, les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Canada, Colombie, Angola, Autriche, France, Japon, Côte d'Ivoire, Norvège, Ouganda, Allemagne, Finlande.*

La Commission s'est prononcée sur la recommandation qu'elle compte faire à la Conférence générale sur ce point et qui figurera dans son rapport.

Point 9.14 Nouveaux outils de gestion et de contrôle

(30 C/60 et Add. et Add.2)

Ce point a été présenté par le Président et le représentant du Directeur général. Les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Inde, Côte d'Ivoire, Égypte, Ouganda, Nigéria.*

La Commission s'est prononcée sur la recommandation qu'elle compte faire à la Conférence générale sur ce point et qui figurera dans son rapport.

Comité des candidatures / vendredi 29 octobre

Troisième séance à 11 heures

<i>Président :</i>	M. Eugène Philippe Djenno-Okoumba (Gabon)
<i>Point examiné :</i>	11.1
<i>Documents examinés :</i>	30 C/NOM.2, 30 C/NOM/INF.1

Point 11.1 Élection de membres du Conseil exécutif

(30 C/NOM.2, 30 C/NOM/INF.1)

Le Comité a examiné le point 11.1 de l'ordre du jour relatif à l'élection de membres du Conseil exécutif.

Le Président a indiqué que les détails pratiques de l'élection seraient examinés à la séance du vendredi 5 novembre.

Il a rappelé que les nouvelles candidatures comme les retraits de candidatures devaient être confirmés par écrit et que la liste des candidats pour les élections au Conseil exécutif serait définitivement close 48 heures avant le scrutin, soit le dimanche 7 novembre 1999 à 9 heures.

Le Président a informé les délégués que l'élection des nouveaux membres du Conseil exécutif aurait lieu le mardi 9 novembre 1999, l'élection d'un commissaire aux comptes, le mercredi 10 novembre et l'élection des membres des organes subsidiaires le jeudi 11 novembre 1999.

La prochaine séance du Comité des candidatures aura lieu le mercredi 3 novembre 1999 à 10 heures en Salle IV et sera consacré à l'examen des points 11.1 (Élection de membres du Conseil exécutif) et 11.2 à 11.17 qui portent sur l'élection de membres des comités, commissions et autres organes subsidiaires de la Conférence générale, ainsi que sur l'élection d'un commissaire aux comptes.

Comité juridique / vendredi 29 octobre

Sixième séance à 10 heures

<i>Président :</i>	M. Samuel Fernandez (Chili)
<i>Point examiné :</i>	6.2
<i>Document examiné :</i>	30 C/23

Au début de la session, le Président a proposé de modifier l'ordre d'examen des points de l'ordre du jour. Il a donc été décidé d'examiner le point 6.2, et de procéder à l'examen des projets de résolution apparaissant *prima facie* irrecevables par le Directeur général après avoir épuisé le reste de l'ordre du jour.

Les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Guatemala, Allemagne, République Tchèque, Royaume-Uni, Kenya.*

Point 6.2 Création d'un Institut international pour le renforcement des capacités en Afrique

(30 C/23)

Après introduction de ce point par le Directeur de l'Institut, représentant le Directeur général, les membres du Comité ont entrepris d'examiner les projets de statuts figurant en annexe du document 30 C/23.

Les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Argentine, Kenya, Algérie, Liban, Royaume-Uni, Guatemala, Ghana, France, Cuba, République Tchèque, Allemagne, Turquie, Venezuela, Suisse.*

Septième séance à 15 heures

<i>Président :</i>	M. Samuel Fernandez (Chili)
<i>Points examinés :</i>	6.2, 6.6
<i>Documents examinés :</i>	30 C/23, 30 C/57

Point 6.2 Création d'un Institut international pour le renforcement des capacités en Afrique Grand Programme I

(30 C/23)

Poursuivant son débat sur les projets de statuts figurant en annexe du document 30 C/23, le Comité a adopté les statuts tels qu'amendés.

Il s'est prononcé sur la recommandation qu'il compte faire à la Conférence générale sur le projet de résolution figurant au paragraphe 12 du document 30 C/23, tel qu'amendé, et qui figurera dans son rapport.

Les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Allemagne, Suisse, Venezuela, Kenya, République islamique d'Iran, Royaume-Uni, Guatemala, France, Algérie, Liban, Argentine, République tchèque, Irak.*

Point 6.6 Projet de Statuts du Comité permanent des commissions nationales pour l'UNESCO

Partie III : Soutien à l'exécution du programme

(30 C/57)

Ce point a été introduit par le représentant du Directeur général et par le Directeur de la Division des relations avec les commissions nationales.

Le Comité s'est penché sur les problèmes juridiques et de procédure concernant le projet de Statuts. Le débat reprendra à la 8^e séance.

Les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Argentine, Fédération de Russie, Allemagne, France, Turquie, Royaume-Uni, République islamique d'Iran, Kenya, Bénin.*

Annonces

Visites officielles

S. Exc. M. Dijob Divungi Di Ndinge, Vice-Président de la République gabonaise, rendra une visite officielle à la 30^e session de la Conférence générale le **mardi 2 novembre**.

Projets de résolution

Dans la liste qui suit, le nom des pays qui sont de **nouveaux co-auteurs** ou qui **s'ajoutent aux appuis** déjà exprimés est souligné.

- 30 C/DR.5 Présenté par : Lettonie, Suède
Appuyé par : Italie, Bulgarie, France, Pologne, République Tchèque, Lituanie, Belarus, Estonie, Fédération de Russie
- 30 C/DR.7Rev Présenté par : Pays-Bas, Egypte, Afrique du Sud, Finlande
Appuyé par : Pakistan, France, Allemagne (La France et l'Allemagne ne sont pas co-signataires de ce projet de Résolution comme indiqué précédemment mais lui apportent leur soutien)
- 30 C/DR.21 Présenté par : Zimbabwe, Niger, Algérie, Chine, Bénin, Gabon
Jamaïque, Indonésie
Appuyé par : Zambie, Kenya, Suisse, Angola, Cap Vert, Guinée, Malawi, Nigéria, Burundi, Tchad
- 30 C/DR.27 Présenté par : Fédération de Russie, Gabon, Ghana, Honduras,
Lituanie, Pologne, Chypre, Côte d'Ivoire,
Costa Rica, Géorgie, Ukraine, Mali, Italie, Cameroun
Bélarus, Niger
Appuyé par : Chine, Haïti, Burundi, Équateur, Trinité et Tobago,
Mongolie, Sénégal, Mozambique, Bahamas,
Viet Nam, Bolivie

- 30 C/DR.35 Présenté par : Bangladesh, Arabie Saoudite
Appuyé par : Oman, Bénin, Sri Lanka, Egypte, Fédération de Russie, Bahamas, République Dominicaine, Bélarus, Philippines, Côte d’Ivoire, Inde
- 30 C/DR.38 Présenté par : Jamaïque, Colombie, Costa Rica, El Salvador, Uruguay, Équateur, Guatemala, Haïti, Honduras, Mexique, Panama, Sainte-Lucie, Barbade, Venezuela Dominique, Saint Kitts-et-Nevis
Appuyé par : République dominicaine, Saint-Vincent-et-les Grenadines
- 30 C/DR.39 Présenté par : Hongrie
Appuyé par : Pays-bas
- 30 C/DR.69 Présenté par : Mali
Appuyé par : Pologne
- 30 C/DR.76 Présenté par : Slovaquie
Appuyé par : République Tchèque, Pologne
- 30 C/COM.III/DR.1 Présenté par : Monaco
Appuyé par : France

Mouvements de délégations

Bolivie : En l’absence de S. Exc. M. Tito Hoz de Vila, à partir du 29 octobre la délégation est dirigée par S. Exc. M. Gonzalo Campero Paz.

Malaisie : En l’absence de S. Exc. M. Dato’Sri Mohamed Najib, à partir du 28 octobre la délégation est dirigée par S. Exc. M. Ahmad Hussein.

Ouganda : En l’absence de S. Exc. M. Edward Khiddu Makubuya, à partir du 29 octobre la délégation est dirigée par S. Exc. M. Nathan Ndoboli.

Tables rondes

Table ronde des ministres de la culture

« Culture et créativité face à la mondialisation »

2 novembre – Salle X

Forum des jeunes

3 au 5 novembre – Salle II

Table ronde : « Homme contre la violence – les rôles des hommes et des masculinités : une perspective de la Culture de la Paix »

(SHS/WCP)

30 octobre – 10h30 à 13h – Salle XIV

Réunions et manifestations

Promotion de la condition des femmes de la Méditerranée

Présentation aux délégués du 2^e Festival de Thessalonique

« Femmes créatrices des deux mers : la mer Méditerranée et la mer Noire »,

Septembre 2000

En présence du Directeur général M. Federico Mayor, Ketty Tzitzikosta, Présidente du Centre UNESCO de Thessalonique, et Wassyla Tamzali, Directrice du Programme pour la promotion de la condition des femmes de la Méditerranée, présenteront le plan de travail du 2^e Festival de Thessalonique, qui se déroulera en septembre 2000.

Secteur des sciences exactes et naturelles

30 octobre – 5 novembre – Stand du Hall Ségur

Le stand est ouvert tous les jours de 9h à 18h du 26 octobre au 17 novembre. Il propose des informations sur les diverses activités du Secteur ainsi que sur la Conférence mondiale sur la science.

30 octobre : Bureau de coordination des programmes d'environnement.

2 et 3 novembre : Sciences de l'eau et Programme hydrologique international.

4 et 5 novembre : L'océanographie et la Commission océanographique intergouvernementale.

Le stand propose une exploration du réseau du Secteur de la science, des informations vidéo, des logiciels et de la documentation sur les activités passées, présentes et futures du Secteur.

Forum des jeunes

3 au 5 novembre

Contact : L'Unité de Coordination Jeunesse, (☎ 81653/81654)

Suite à la décision adoptée par le Conseil exécutif à sa 156^e session, un Forum des jeunes se déroulera avec la participation de 120 jeunes délégués représentant de 100 États membres. Le Forum comprendra cinq séances et, comme stipulé par le Conseil exécutif, il « examinera l'ensemble des objectifs et activités à venir de l'Organisation ». Au cours des séances, un exposé sera fait sur la nouvelle « Stratégie d'action de l'Unesco avec et pour la jeunesse » ainsi que sur le Programme et budget pour 2000-2001 (30 C/5). Le Forum établira un partenariat entre le Secrétariat de l'Unesco et la jeunesse des États membres et fournira un espace aux jeunes délégués pour se faire entendre afin de mieux refléter les besoins de la jeunesse.

Nouvelles du stand du Secteur de l'éducation

29 et 30 octobre – Hall Ségur

Thème abordé : les activités de l'UNESCO dans le domaine de la reconstruction, de la réforme et du développement des systèmes éducatifs des États membres.

Les spécialistes du Programme responsables de ces activités seront présents pour fournir tous les renseignements désirés.

Vous pouvez aussi consulter le site Internet sur la reconstruction et le développement des systèmes éducatifs au : <http://www.unesco.org/education/educprog/erd/index-french.html>

Nouvelles du stand du Secteur de la culture

26 octobre au 17 novembre – Hall Ségur

Le Secteur de la culture propose chaque jour de 9h à 18h30 à l'intention des visiteurs une présentation de son site Internet, de CD-Roms et de projections vidéo.

2 novembre : Protection du patrimoine : normes internationales

3 novembre : Patrimoine intangible et collection de musiques traditionnelles.

Secteur de la communication de l'information et de l'informatique (CII)

2 au 3 novembre, 14h30 – Stand de la CII – Hall Ségur

2 novembre : Le réseau UNESCO de bibliothèques associées (UNAL)

Présentation de Joie Springer, Division de l'information et de l'informatique

3 novembre : Construire des capacités en matière de communication en Asie centrale et dans les États arabes. Exposé de Martin Hadlow, Directeur du Bureau de l'UNESCO à Amman.

Patrimoine mondial

12^e Assemblée générale des États parties à la Convention du patrimoine mondial.

Informations : V.Vujicic-Lugassy, WHC (☎ 81889)

La 12^e session de l'Assemblée générale des États parties à la Convention du patrimoine mondial a terminé ses travaux le 20 octobre avec l'élection de sept nouveaux membres du patrimoine mondial. Les États parties suivants ont été élus pour un mandat de six ans (1999-2005) : Afrique du Sud, Belgique, Chine, Colombie, Égypte, Italie et Portugal.

L'Assemblée générale a également adopté un projet de résolution sur l'importance d'une représentation équitable au sein du Comité du patrimoine mondial et un mécanisme pour élargir sa composition.

4^e session extraordinaire du Comité du patrimoine mondial.

30 octobre, Salle II, 10h - 12h

A l'ordre du jour : l'élection du Bureau du patrimoine mondial, composé du Président du Comité, du rapporteur et de cinq vice-présidents.

Information religieuse

L'Observateur permanent du Saint-Siège auprès de l'UNESCO informe qu'une **messe** à l'intention des participants à la présente session de la Conférence générale sera célébrée **le samedi 30 octobre à 18h30 en l'Église Saint-François-Xavier**, 12 place du Président Mithouard, 75700 Paris

Divers

◆ Une seconde **liste provisoire des participants**, document LD. Prov. Add. et Corr. (30 C) sera publiée prochainement.

◆ **Le Journal de la Conférence générale est disponible sur Internet.**

Pour vous connecter :

Tapez : <http://www.unesco.org>

Cliquez sur **Conférence générale**

Cliquez sur **Journal** en bas à droite de l'écran

◆ **Réservation des Salles** (correction au Guide de la Conférence générale, page 39). En fonction des disponibilités en salles et en personnel, le Secrétariat s'efforcera de répondre aux demandes des délégations souhaitant tenir des réunions sans caractère officiel. Les délégations sont priées de s'adresser au Service de planification des salles de réunion (M^{me}. M. S. Garrido, bureau S.385, ☎ 85025).

◆ Pour tout savoir sur le programme, le contenu et le déroulement de la Conférence, n'hésitez pas à vous adresser au **Bureau d'information des délégués**. Il est situé dans la Salle des actes, à côté de la réception des délégués, dans le bâtiment des conférences : ☎ 81536, 85188.

◆ Un **espace de travail et de rencontre** est mis à la disposition des représentants des organisations non gouvernementales (ONG). Cette **Salle des ONG** se trouve au niveau -1, salle S.007, bâtiment Fontenoy : ☎ 85129.

◆ Une **Salle de presse** est à la disposition des journalistes dans le Hall Miró n° 3 (Fontenoy, bureau MR.19, M^{me} E. Salas C. Rossenbach, ☎ 81743).

◆ **Les télégrammes, télex et télécopies destinés aux délégués** peuvent être adressés comme suit :

UNESCO Paris

Télex : 204461 et 270602 UNESCO PARIS

Télécopie : +33(0) 1 45 67 16 90

Tout courrier reçu est distribué par la Réception des délégués ou la Réception des organisations non gouvernementales, respectivement.

Télécopies et télex **peuvent être envoyés** par les délégués depuis le centre Fax-Télex situé au sous-sol du bâtiment des conférences (Mall), contre paiement pour lequel un reçu sera délivré.

◆ **L'espace Takis** (sous tente devant le bâtiment III) proposera aux participants à la Conférence générale une **restauration journalière** pour les déjeuners avec une formule de buffet complet à prix forfaitaire. Cet espace fonctionnera du mercredi 27 octobre jusqu'au mercredi 17 novembre.

◆ Afin d'éviter de perturber les réunions, tous les délégués sont priés de neutraliser leurs téléphones portables pendant les séances.

Mur d'images

Pendant la Conférence générale, le Mur d'images du Hall Ségur diffusera de 9h à 20h des informations sur les travaux de la Conférence, des interviews des délégués et des documentaires sur les activités de l'UNESCO, des États membres, ONG, etc. Un journal télévisé sera retransmis 3 fois par jour en français, anglais et espagnol (consulter le *Journal* pour les horaires). Il est entendu que les programmes pourront être modifiés en fonction de l'actualité. Pour toute proposition d'interview, s'adresser au Bureau du Mur d'images (derrière le Mur, dans le Hall).

Responsables : M^{me} Olga Poivre d'Arvor, MM. Peter Schneider et Bachir Cheik (☎ 85005, Fax 85154).

Samedi 30 octobre

9h30

Flash-infos : Euronews (français)

10h00 – 13h00

Films documentaires (UNESCO – « Sur la piste des caravanes ; Tunisie – Parole de Tanit »)

Calendrier provisoire des séances du mardi 2 novembre

<i>Heure</i>		<i>Organe</i>	<i>Point de l'ordre du jour</i>	<i>Salle</i>
10.00	PLEN	SÉANCE PLÉNIÈRE	Débat de politique générale	I
	COM I	Commission I	Débat 4 3.3 Partie III. 6.6	XII
	ADM	Commission administrative	3.2, 9.8, 9.9, 9.10	XI
	LEG	Comité juridique	6.4, 6.5	VI
15.00	PLEN	SÉANCE PLÉNIÈRE	Débat de politique générale	I
	COM I	Commission I	Suite du débat 4, 3.3 Partie III., 6.6	XII
	ADM	Commission administrative	9.10 (suite), 9.7	XI
	LEG	Comité juridique	5.3	VI



journal

n° 6

mardi 2 novembre 1999

Trentième session / Paris

Conférence générale

Programme des séances

<i>Heure</i>		<i>Organe</i>	<i>Salle</i>
10.00	PLEN	SÉANCE PLÉNIÈRE	I
	COM I	Commission I	XII
	ADM	Commission administrative	XI
	LEG	Comité juridique	VI
15.00	PLEN	SÉANCE PLÉNIÈRE	I
	COM I	Commission I	XII
	ADM	Commission administrative	XI
	LEG	Comité juridique	VI

S. Exc. Monsieur Dijob Divungi Di Ndinge Vice-président de la République gabonaise, rendra une visite officielle à la 30^e session de la Conférence générale le **mardi 2 novembre à 15h00**. Les délégués sont invités à occuper leur siège dans la Salle I à 14h45.

Sommaire

◆	Ordre du jour des séances du mardi 2 novembre	◆	3
◆	Aperçu des séances du samedi 30 octobre	◆	6
◆	Annonces		
	<i>Hommage au Directeur général</i>	◆	10
	<i>Projets de résolution</i>	◆	10
	<i>Mouvements de délégations</i>	◆	11
	<i>Tables rondes</i>	◆	11
	<i>Réunions et manifestations</i>	◆	12
	<i>Patrimoine mondial</i>	◆	13
	<i>Divers</i>	◆	13
	<i>Mur d'images</i>	◆	15
◆	Calendrier provisoire des séances du mercredi 3 novembre	◆	16

Ordre du jour des séances

mardi 2 novembre

<i>Heure</i>	<i>Points de l'ordre du jour</i>	<i>Documents</i>	<i>Salle</i>
<u>Séance plénière</u>			
10.00	10^e séance Débat de politique générale		I
<u>Commission I</u>			
10.00	8^e séance Examen des projets de résolution relatifs au débat 1 Recommandations concernant l'approbation du plan de travail ainsi que les projets de résolution et de budget pour la Partie II A – Activités transversales : Institut de statistique de l'UNESCO ; Anticipation et études prospectives ; Service des bourses et des achats et soutien du programme correspondant ; Coordination des activités en faveur des groupes Prioritaires Débat 4 3.3 Examen et adoption du Projet de programme et de budget pour 2000-2001 : Partie III – Soutien de l'exécution du programme : Bureau des relations extérieures, Bureau du financement extrabudgétaire, Bureau des conférences, des langues et documents 6.6 Projet de Statuts du Comité permanent des commissions nationales pour l'UNESCO.	30 C/DR.1, 7Rev., 14, 39, 54, 67 et Corr. 30 C/5 (Section 1, par. 06001-09401), 30 C/Res. (par. 06006, 07003, 08002, 09100, 09200, 09300), 30 C/6 (par. 33) 30 C/5 (Section 1 : par. 13001-13303), 30 C/6 (par. 35, 36) 30 C/57	XII
<u>Commission administrative</u>			
10.00	7^e séance 3.2 Adoption du plafond budgétaire provisoire pour 2000-2001 9.8 Statut et règlement du personnel 9.9 Traitements, allocations et prestations du personnel 9.10 Mise en œuvre de la politique du personnel et répartition géographique	30 C/5 et Corr. 30 C/41 30 C/42 30 C/43 et Add.	XI

Comité juridique

10.00	9^e séance		VI
6.7	Projet de Statuts révisés de la Commission océanographique intergouvernementale	30 C/58	

Séance plénière

15.00	11^e séance		I
	Débat de politique générale		
1.2	Deuxième rapport du président du Comité de vérifications des pouvoirs		

Commission I

15.00	9^e séance		XII
	Poursuite du débat 4		
3.3	Examen et adoption du Projet de programme et de budget pour 2000-2001 : Partie III – Soutien de l'exécution du programme : Bureau des relations extérieures, Bureau du financement extrabudgétaire, Bureau des conférences, des langues et documents	30 C/5 (Section 1 : par. 13001-13003), 30 C/6 (par. 35, 36)	
6.6	Projet de Statuts du Comité permanent des Commissions nationales pour l'UNESCO.	30 C/57	

Commission administrative

15.00	8^e séance		XI
9.10	Mise en œuvre de la politique du personnel et répartition géographique (suite)	30 C/43 et Add.	
9.7	Gestion de l'ensemble des bâtiments de l'UNESCO : rapport du Directeur général et rapport du Comité du Siège	30 C/40 Partie I, 30 C/40 Partie II, 30 C/40 Partie II Add., 30 C/INF.10	

Comité juridique

15.00	10^e séance		VI
6.4	Projet d'amendements de l'article VI, par. 2, de l'Acte constitutif	30 C/50	
5.3	Modifications proposées au Règlement intérieur de la Conférence générale	30 C/21	

Liste des orateurs : séance plénière

Matin

Myanmar
Samoa
République démocratique
populaire lao
Portugal
Hongrie
Erythrée
Libéria
République-Unie de Tanzanie
Madagascar
République de Moldova
Aruba
Sénégal
Comité de liaison ONG-UNESCO

Après-midi

Visite du Vice-Président de la
République du Gabon

Guyana
Pays-Bas
Algérie
Burundi
République populaire démocratique
de Corée
Djibouti
États fédérés de Micronésie
Tchad
Programme des Nations Unies pour le
Développement (PNUD)
Mauritanie
Bosnie-Herzégovine
Iles Salomon
Bureau arabe de l'éducation pour les
États du Golfe (ABEGS)
Kirghizistan

Aperçu des séances du samedi 30 octobre

Les aperçus des séances du jour précédent **ne constituent pas des comptes rendus officiels** des débats de la Conférence générale.

Toutes les séances plénières de la Conférence générale donnent lieu à des comptes rendus in extenso. Sauf décision contraire de la Conférence générale, les séances des Commissions et Comités donnent lieu à des enregistrements sonores.

Bureau de la Conférence générale / samedi 30 octobre

Troisième séance ▫ 9 heures

Présidente : M^{me} J. Moserova (République tchèque)

Point 1 Adoption de l'ordre du jour provisoire

Le Bureau a adopté l'ordre du jour de sa troisième séance (30 C/BUR/10)

Point 2 État d'avancement des travaux des Commissions et Comités

Le Bureau a pris note de l'état d'avancement des travaux de la Commission I et du Comité des candidatures.

Point 3 Liste des orateurs

(30 C/BUR 11)

Le Bureau a décidé de recommander à la Conférence générale d'approuver la liste des orateurs figurant dans le document 30 C/BUR 11.

Point 4 ***Demande d'inscription d'un nouveau point intitulé « Définitions des régions en vue de l'exécution par l'Organisation des activités de caractère régional »***

(30 C/BUR/12)

Le Bureau a décidé de recommander à la Conférence générale d'approuver l'inscription de ce nouveau point à l'ordre du jour, comme proposé dans le document 30 C/BUR/12.

Séance plénière / samedi 30 octobre

Neuvième séance □ 10 heures

<i>Présidente :</i>	M ^{me} J. Moserova (République tchèque)
<i>Puis :</i>	M. J. Ezquerro Calvo (Espagne)
<i>Points examinés :</i>	13.4, Débat de politique générale
<i>Document examiné :</i>	30 C/33

Rapport de la troisième séance du Bureau

La Présidente a fait rapport sur les travaux du Bureau.

La Conférence générale a approuvé à l'unanimité l'inscription d'un point intitulé « Définition des régions en vue de l'exécution par l'Organisation des activités de caractère régional » à l'ordre du jour et décidé de le confier à la Commission I.

Point 13.4 Admission des îles Caïmanes en qualité de Membre associé de l'Organisation

(30 C/33)

La Conférence générale a adopté, à l'unanimité, le projet de résolution présenté dans le document 30 C/33 visant à admettre les îles Caïmanes en qualité de Membre associé de l'Organisation.

Avant de passer au débat de politique générale, la Conférence générale a décidé, sur proposition du Comité juridique, de déclarer recevable le DR 89 présenté par la Finlande, l'Allemagne, la Norvège, le Danemark et Sainte-Lucie.

Débat de politique générale

La Présidente de la Conférence générale a donné la parole aux orateurs suivants :

M. Zdenek Novák, vice ministre de la culture (République tchèque), M. Hamid Mohamed Ali Touraine, ministre de l'éducation et de l'enseignement supérieur (Soudan), M. Andrei Marga, ministre de l'éducation nationale (Roumanie), M. John Waiko, ministre de l'éducation (Papouasie-Nouvelle-Guinée), Monseigneur François Fleischmann, Chef adjoint de la Délégation (Saint-Siège), M. Avirmed Battur, ministre des sciences, de la technologie, de l'éducation et de la culture (Mongolie), M. Mate Graniæ, vice-premier ministre et ministre des affaires étrangères (Croatie), M. Isikeli Mataitoga, ambassadeur, délégué permanent auprès de l'UNESCO (Fidji), M. Mahamat Doutoum, secrétaire général adjoint (l'Organisation de l'Unité africaine), M. Paulo Renato de Souza, ministre de l'éducation (Brésil), M. Galdé Baldé, ministre de l'éducation, de la jeunesse, de la culture et des sports (Guinée-Bissau), M. Koffi Sama, ministre de l'éducation nationale et de la recherche (Togo), M^{me} Marleen Vanderpoorten, ministre flamand de l'éducation et de la formation (Belgique), M. Rupert Herbert, ministre de l'éducation, du travail et de la sécurité sociale (Saint-Kitts-et-Nevis).

Commission I / samedi 30 octobre

Septième séance à 10 heures

<i>Présidente :</i>	M ^{me} Juana Silvera Nuñez (Cuba)
<i>Points examinés :</i>	4.9, 8.1
<i>Documents examinés :</i>	30 C/18, 30 C/32 et Add.

Le débat 3 a été introduit par la Présidente.

Point 4.9 Propositions des États membres pour la célébration des anniversaires en 2000-2001

(30 C/18)

Point 8.1 Rapport du Directeur général sur les modifications intervenues dans le classement des Organisations non-gouvernementales admises aux différents types de relations avec l'UNESCO

(30 C/32 et Add.)

Ces points ont été présentés par le Sous-Directeur général pour le Bureau des relations extérieures.

Les délégations des pays suivants ont pris part à la discussion dans cet ordre : *Suède, Allemagne, Ukraine, Argentine, Slovénie, Mali, France, Lettonie, Ouzbékistan, Algérie, Malaisie, Ouganda, Hongrie, Afrique du Sud, Autriche, Slovaquie, Tunisie.*

Après intervention du représentant du Comité de liaison des ONGs, le Sous-Directeur général pour le Bureau des relations extérieures a répondu aux différents points soulevés au cours du débat 3.

La Commission s'est prononcée sur la recommandation qu'elle compte faire à la Conférence générale sur ce point et qui figurera dans son rapport.

Comité juridique / samedi 30 octobre

Huitième séance □ 10 heures

<i>Président :</i>	M. Samuel Fernandez (Chili)
<i>Point examiné :</i>	6.6
<i>Document examiné :</i>	30 C/57

Point 6.6 ***Projet de Statuts du Comité permanent des Commission nationales pour l'UNESCO (Partie III : Soutien à l'exécution du Programme)***
(30 C/57)

Le débat sur le Projet de Statuts a mis en lumière de nouvelles difficultés juridiques et procédurales. Finalement le Comité a jugé inopportun d'examiner ce projet à cette présente session.

Les délégations des pays suivants ont pris part à la discussion, dans cet ordre : *Venezuela, Argentine, Royaume-Uni, Fédération de Russie, Turquie, France, Kenya, Irak, République islamique d'Iran, République tchèque, Algérie, Liban.*

Annonces

Hommage au Directeur général

La Conférence générale rendra hommage au Directeur général, M. Federico Mayor Zaragoza, au cours d'une séance plénière qui aura lieu le vendredi 5 novembre après-midi en Salle I.

Projets de résolution

Dans la liste qui suit, le nom des pays qui sont de nouveaux co-auteurs ou qui s'ajoutent aux appuis déjà exprimés est souligné.

- 30 C/DR.27 Présenté par : Fédération de Russie, Gabon, Ghana, Honduras, Lituanie, Pologne, Chypre, Côte d'Ivoire, Costa Rica, Géorgie, Ukraine, Mali, Italie, Cameroun, Bélarus, Niger, Bolivie, Roumanie, Panama
Appuyé par : Chine, Haïti, Burundi, Équateur, Trinité et Tobago, Mongolie, Sénégal, Mozambique, Bahamas, Viet Nam, Lettonie
- 30 C/DR.30 Présenté par : Ouzbékistan
Appuyé par : Kazakhstan
- 30 C/COMI/DR.3 Présenté par : Togo,
Appuyé par : Comores, Côte d'Ivoire, Gabon, Nigéria, Honduras

Mouvements de délégations

Botswana : En l'absence de S. Exc. M. Ponatshego H. K. Kedikilwe, à partir du 30 octobre la délégation de Botswana est dirigée par M^{me} Hermetinah Senene Mogami.

Éthiopie : En l'absence de S. Exc. M^{me} Genet Zewide, à partir du 28 octobre la délégation de l'Éthiopie est dirigée par S. Exc. M. Mulugeta Etefa.

Kenya : En l'absence de S. Exc. M. Stephen Kalonzo Musyoka, à partir du 30 octobre la délégation du Kenya est dirigée par S. Exc. M. Steven Kasumai Loyatum.

Lituanie : En l'absence de S. Exc. M. Rimantas Slizys, à partir du 30 octobre la délégation est dirigée par S. Exc. M^{me} Ugne Karvelis.

Mali : En l'absence de S. Exc. M. Younouss Hameye Dicko, à partir du 30 octobre la délégation est dirigée par S. Exc. M. Moussa Coulibaly.

Sénégal : En l'absence de S. Exc. M. André Sonko, à partir du 30 octobre la délégation est dirigée par S. Exc. M. Abdoulaye Elimane Kane.

Slovénie : En l'absence de S. Exc. M. Lojze Marincek, à partir du 29 octobre la délégation est dirigée par M^{me} Zofija Klemen-Krek.

Tables rondes

Table ronde des ministres de la culture

« Culture et créativité face à la mondialisation »

2 novembre – Salle X – 10h à 13h et 15h à 18h

Les débats seront retransmis en Salle II.

Forum des jeunes

3 au 5 novembre – Salle II – 10h30 à 13h

Contact : L'Unité de Coordination Jeunesse, (☎ 81653/81654)

Suite à la décision adoptée par le Conseil exécutif à sa 156^e session, un Forum des jeunes se déroulera avec la participation de 120 jeunes délégués représentant de 100 États membres. Le Forum comprendra cinq séances et, comme stipulé par le Conseil exécutif, il « examinera l'ensemble des objectifs et activités à venir de l'Organisation ». Au cours des séances, un exposé sera fait sur la nouvelle « Stratégie d'action de l'Unesco avec et pour la jeunesse » ainsi que sur le Programme et budget pour 2000-2001 (30 C/5). Le Forum établira un partenariat entre le Secrétariat de l'Unesco et la jeunesse des États membres et fournira un espace aux jeunes délégués pour se faire entendre afin de mieux refléter les besoins de la jeunesse.

Réunions et manifestations

Promotion de la condition des femmes de la Méditerranée

Présentation aux délégués du 2^e Festival de Thessalonique

« *Femmes créatrices des deux mers : la mer Méditerranée et la mer Noire* »,

Septembre 2000

En présence du Directeur général M. Federico Mayor, Ketty Tzitzikosta, Présidente du Centre UNESCO de Thessalonique, et Wassyla Tamzali, Directrice du Programme pour la promotion de la condition des femmes de la Méditerranée, présenteront le plan de travail du 2^e Festival de Thessalonique, qui se déroulera en septembre 2000.

Secteur des sciences exactes et naturelles

Le stand du Hall Ségur est ouvert tous les jours de 9h à 18h. Il propose des informations sur les diverses activités du Secteur ainsi que sur la Conférence mondiale sur la science.

Thème des **2 et 3 novembre** : Sciences de l'eau et Programme hydrologique international.

Le stand propose une exploration du réseau du Secteur de la science, des informations vidéo, des logiciels et de la documentation sur les activités passées, présentes et futures du Secteur.

Nouvelles du stand du Secteur de la culture (Hall Ségur)

Le Secteur de la culture propose chaque jour de 9h à 18h30 à l'intention des visiteurs une présentation de son site Internet, de CD-Roms et de projections vidéo.

2 novembre : Protection du patrimoine : normes internationales

3 novembre : Patrimoine intangible et collection de musiques traditionnelles.

Secteur de la communication de l'information et de l'informatique (CII)

2 au 3 novembre, 14h30 – Stand de la CII – Hall Ségur

2 novembre : Le réseau UNESCO de bibliothèques associées (UNAL)

Présentation de Joie Springer, Division de l'information et de l'informatique

3 novembre : Construire des capacités en matière de communication en Asie centrale et dans les États arabes. Exposé de Martin Hadlow, Directeur du Bureau de l'UNESCO à Amman.

Plate-forme de réflexion sur le développement des CSI (Régions côtières et petites îles)

3 novembre – 9h à 10h – Salle IX

Responsable : Dirk G. Troost (☎83971)

Débat entre collègues des bureaux régionaux et du Siège sur les initiatives de développement durable des CSI associant projets pilotes et Chaires UNESCO en vue de renforcer la coopération au niveau de la planification et de la mise en œuvre.

La session spéciale des Nations Unies sur les petits États insulaires en voie de développement (New York, 27-28 septembre 1999) sera également évoquée.

Parallèlement un **Forum virtuel de réflexion plurilingue*** sur des pratiques éclairées associées aux activités en faveur des CSI, avec une nouvelle présentation par régions, par thèmes et par approches est également prévu sur l'Internet <http://www.csiwisepractices.org>.

* Anglais, français, espagnol, Baasa indonésien.

Patrimoine mondial

4^e session extraordinaire du Comité du patrimoine mondial

A sa quatrième session extraordinaire du 30 octobre, le Comité du patrimoine mondial, représentant les 157 États parties à la Convention a élu à sa tête pour un an M. A. Touri, Directeur du département du patrimoine du ministère de la culture marocain. Le Comité a élu vice-présidents les représentants de l'Australie, de la Grèce, de la Hongrie, du Mexique et du Zimbabwe. M^{me} A. Lammila (Finlande) a été élue rapporteur. Les scrutateurs de l'élection étaient les représentants de la Croatie et du Tchad.

12^e Assemblée générale des États parties à la Convention du patrimoine mondial

La 12^e Assemblée générale des États parties à la Convention du patrimoine mondial, qui a duré deux jours et s'est terminée le 29 octobre était présidée par S. Exc. M. L. J. Hanrath (Pays-Bas), avec pour vice-présidents les représentants de la Grenade, de l'Inde et du Yémen, M. I. Munzi (Bénin) étant rapporteur.

Divers

◆ **La Liste provisoire des participants** figure dans le document LD. Prov. (30C) publié le 26 octobre 1999. Une liste additionnelle (LD. Prov. Add. et Corr. (30 C)) a été publiée le 30 octobre. Dans ce deuxième document (Add. et Corr.) figurent les délégations et observateurs qui n'avaient pas encore transmis leur liste le 24 octobre à 13 heures.

En outre, figurent dans cette liste les délégations et observateurs qui ont apporté des corrections au document LD. Prov. (30 C) entre le 24 octobre 1999 à 13 heures et le 28 octobre 1999 à 13 heures. Les délégations et observateurs qui ont transmis leur liste avant le 24 octobre et qui n'y ont pas apporté de correction ne figurent donc pas dans le document LD. Prov. Add. et Corr. (30 C) publié le 30 octobre 1999.

Les délégations et observateurs qui souhaiteraient apporter des corrections à ces deux documents pour l'établissement de la liste définitive, devront le faire auprès du service de la liste des participants (M. H. Raïs, bureau S.383) avant le 12 novembre 1999 à 13 heures.

◆ **Le Journal de la Conférence générale est disponible sur Internet**

Pour vous connecter :

Tapez : <http://www.unesco.org>

Cliquez sur **Conférence générale**

Cliquez sur **Journal** en bas à droite de l'écran

◆ **Réservation des Salles** (correction au Guide de la Conférence générale, page 39). En fonction des disponibilités en salles et en personnel, le Secrétariat s'efforcera de répondre aux demandes des délégations souhaitant tenir des réunions sans caractère officiel. Les délégations sont priées de s'adresser au Service de planification des salles de réunion (M^{me}. M. S. Garrido, bureau S.385, ☎ 85025).

◆ Pour tout savoir sur le programme, le contenu et le déroulement de la Conférence, n'hésitez pas à vous adresser au **Bureau d'information des délégués**. Il est situé dans la Salle des actes, à côté de la réception des délégués, dans le bâtiment des conférences : ☎ 81536, 85188.

◆ Un **espace de travail et de rencontre** est mis à la disposition des représentants des organisations non gouvernementales (ONG). Cette **Salle des ONG** se trouve au niveau -1, salle S.007, bâtiment Fontenoy : ☎ 85129.

◆ Une **Salle de presse** est à la disposition des journalistes dans le Hall Miró n° 3 (Fontenoy, bureau MR.19, M^{me} E. Salas C. Rossenbach, ☎ 81743).

◆ **Les télégrammes, télex et télécopies destinés aux délégués** peuvent être adressés comme suit :

UNESCO Paris

Télex : 204461 et 270602 UNESCO PARIS

Télécopie : +33(0) 1 45 67 16 90

Tout courrier reçu est distribué par la Réception des délégués ou la Réception des organisations non gouvernementales, respectivement.

Télécopies et télex **peuvent être envoyés** par les délégués depuis le centre Fax-Télex situé au sous-sol du bâtiment des conférences (Mall), contre paiement pour lequel un reçu sera délivré.

◆ **L'espace Takis** (sous tente devant le bâtiment III) proposera aux participants à la Conférence générale une **restauration journalière** pour les déjeuners avec une formule de buffet complet à prix forfaitaire. Cet espace fonctionnera du mercredi 27 octobre jusqu'au mercredi 17 novembre.

◆ Afin d'éviter de perturber les réunions, tous les délégués sont priés de **neutraliser leurs téléphones portables** pendant les séances.

Mur d'images

Pendant la Conférence générale, le Mur d'images du Hall Ségur diffusera de 9h à 20h des informations sur les travaux de la Conférence, des interviews des délégués et des documentaires sur les activités de l'UNESCO, des États membres, ONG, etc. Un journal télévisé sera retransmis 3 fois par jour en français, anglais et espagnol (consulter le *Journal* pour les horaires). Il est entendu que les programmes pourront être modifiés en fonction de l'actualité. Pour toute proposition d'interview, s'adresser au Bureau du Mur d'images (derrière le Mur, dans le Hall).

Responsables : M^{me} Olga Poivre d'Arvor (Chef de Projet), MM. Peter Schneider et Bachir Cheik (Assistants) (☎ 85005, Fax 85154).

Mardi 2 novembre

9h30	Flash-infos : Euronews (français)
10h00	<hr/> En direct de la Salle I Visite de S. Exc. M. Dijob Divungi Di Ndinge, Vice-président de la République gabonaise <hr/>
11h00	Films documentaires (UNESCO – Le droit d'auteur ; Bénin – Deuxième édition du Festival des populations lacustres de Bénin ; RCA – Lancement de l'Année internationale de la culture de la paix ; UNESCO/Rwanda – Les Colombes de Rwanda ; UNESCO – La République des enfants Interviews
15h15	Films documentaires : UNESCO/Chili – Les années du changement ; UNESCO – Pas à pas, UNESCO – May the night be short, UNESCO/Thaïlande – Planning Myanmar ; UNESCO/Mongolie – Vivre dans le désert vert ; UNESCO/Inde – Aapla Varg, the Story of the PROPEL
18h00	Flash-infos : Euronews (espagnol)
18h25	Film documentaire : France – Les cultures du monde

Calendrier provisoire des séances du mercredi 3 novembre

<i>Heure</i>	<i>Organe</i>		<i>Point de l'ordre du jour</i>	<i>Salle</i>
9	BUR	Bureau de la Conférence générale		X
10.00	PLEN	SÉANCE PLÉNIÈRE	Débat de politique générale	I
	COM I	Commission I	Débat 4 (suite et fin)	XII
	ADM	Commission administrative	3.3 Partie II.A (Programme de participation), 5.2	XI
	NOM	Comité des candidatures	11.1, 11.2 - 11.17	IV
	LEG	Comité juridique	5.3 (suite)	VI
15.00	COM I	Commission I	Débat 5, 4.1	XII
	ADM	Commission administrative	5.1, 9.4	XI
	LEG	Comité juridique	6.5, 6.3	VI
16.00	PLEN	SÉANCE PLÉNIÈRE	Débat de politique générale	I

Trentième session / Paris

Conférence générale



Journal

n° 7

mercredi 3 novembre 1999

Programme des séances

<i>Heure</i>		<i>Organe</i>	<i>Salle</i>
9.00	BUR	Bureau de la Conférence générale	X
10.00	PLEN	SÉANCE PLÉNIÈRE	I
	COM I	Commission I	XII
	ADM	Commission administrative	XI
	NOM	Comité des candidatures	IV
	LEG	Comité juridique	VI
15.00	PLEN	SÉANCE PLÉNIÈRE	I
	COM I	Commission I	XII
	ADM	Commission administrative	XI
	LEG	Comité juridique	VI

Sommaire

◆	Ordre du jour des séances du mercredi 3 novembre	◆	3
◆	Aperçu des séances du mardi 2 novembre	◆	7
◆	Annonces		
	<i>Hommage au Directeur général</i>	◆	17
	<i>Projets de résolution</i>	◆	17
	<i>Mouvements de délégations</i>	◆	19
	<i>Tables rondes</i>	◆	20
	<i>Réunions et manifestations</i>	◆	22
	<i>Divers</i>	◆	23
	<i>Mur d'images</i>	◆	25
◆	Calendrier provisoire des séances du jeudi 4 novembre	◆	26

Ordre du jour des séances

mercredi 3 novembre

<i>Heure</i>	<i>Points de l'ordre du jour</i>	<i>Documents</i>	<i>Salle</i>
--------------	----------------------------------	------------------	--------------

Bureau de la Conférence générale

9.00 **4^e séance**

Séance plénière

10.00	12^e séance Débat de politique générale		I
--------------	---	--	----------

Commission I

10.00	10^e séance Conclusion du débat 4 Réponse du représentant du Directeur général au débat 4 Recommandations concernant les projets de résolution relatifs au débat 4 Recommandation concernant l'approbation du programme ainsi que les projets de résolution et le budget de la Partie III – Soutien à l'exécution du programme ; Bureau des relations extérieures ; Bureau du financement extrabudgétaire ; Bureau des conférences, des langues et des documents	DR.30 C/DR27, 89 30 C/5 (Section 1 : par. 13001- 13303) 30 C/5Res. (par. 13002), 30 C/6 (par. 35, 36)	XII
13.3	Renforcement de la coopération entre l'UNESCO et la République fédérale de Nigeria	30C/COM.1/ DR3	
5.5	Définition des régions en vue de la mise en œuvre des activités à caractère régional	30C/80	

Commission administrative

10.00	9^e séance		XI
9.7 suite	Gestion de l'ensemble des bâtiments de l'UNESCO : rapport du Directeur général et rapport du Comité du Siège	30 C/40 Partie I, 30 C/40 Partie II, 30C/40 Partie II, Add. et 30 C/INF.10	
9.8	Statut et règlement du personnel	30 C/41	
9.9 suite	Traitements, allocations et prestations du personnel	30 C/42	
9.10	Mise en oeuvre de la politique du personnel et répartition géographique	30 C/43 et Add.	

Comité des candidatures

10.00	4^e séance		IV
11.1	Élection de membres du Conseil exécutif	30 C/NOM/2	
11.2	Élection des membres du Comité juridique de la Conférence générale pour la 31 ^e session de la Conférence générale	30 C/NOM/4	
11.3	Élection des membres du Comité du Siège qui siégeront jusqu'à la 31 ^e session de la Conférence générale	30 C/NOM/5	
11.4	Élection d'un commissaire aux comptes	30 C/NOM/6, 30 C/NOM/6 Add., 30 C/NOM/ 6/INF.1	
11.5	Élection de quatre membres de la Commission de conciliation et de bons offices chargée de rechercher la solution des différends qui naîtraient entre États parties à la Convention concernant la lutte contre la discrimination dans le domaine de l'enseignement	30 C/NOM/7	
11.6	Élection de membres du Conseil du Bureau international d'éducation de l'UNESCO	30 C/NOM/8	
11.7	Élection de membres du Comité intergouvernemental du Programme intergouvernemental d'informatique	30 C/NOM/8	
11.8	Élection de membres du Conseil international de coordination du Programme sur l'homme et la biosphère	30 C/NOM/8	
11.9	Élection de membres du Conseil intergouvernemental du Programme hydrologique international	30 C/NOM/8	
11.10	Élection de membres du Comité intergouvernemental pour la promotion du retour de biens culturels à leur pays d'origine ou de leur restitution en cas d'appropriation illégale	30 C/NOM/8	
11.11	Élection des membres du Comité exécutif de la Campagne internationale pour la création du Musée de la Nubie à Assouan et du Musée national de la civilisation égyptienne au Caire	30 C/NOM/8	
11.12	Élection de membres du Conseil intergouvernemental du Programme international pour le développement de la communication	30 C/NOM/8	
11.13	Élection de membres du Conseil intergouvernemental du Programme général d'information	30 C/NOM/8	
11.14	Élection de membres du Conseil intergouvernemental du programme « Gestion des transformations Sociales » (MOST)	30 C/NOM/8	
11.15	Élection des membres du Comité intergouvernemental institué par les statuts du Comité international de bioéthique	30 C/NOM/8	

- | | | | |
|-------|---|------------|--|
| 11.16 | Élection des membres du Comité intergouvernemental pour l'éducation physique et le sport (CIGEPS) | 30 C/NOM/8 | |
| 11.17 | Élection des membres du Conseil d'administration de l'Institut de statistique de l'UNESCO | 30 C/NOM/8 | |

Comité juridique

- | | | | |
|--------------|------------------------------|---------|-----------|
| 10.00 | 11^e séance | | VI |
| | 5.3
suite | 30 C/21 | |

Séance plénière

- | | | | |
|--------------|--|---------|----------|
| 15.00 | 13^e séance | | I |
| | 3.2 Adoption du plafond budgétaire pour 2000-2001
Débat de politique générale | 30 C/81 | |

Commission I

- | | | | |
|--------------|--|---------|------------|
| 15.00 | 11^e séance | | XII |
| | Débat 5
4.1 L'UNESCO au XXI ^e siècle | 30 C/49 | |

Commission administrative

- | | | | |
|--------------|--|---|-----------|
| 15.00 | 10^e séance | | XI |
| | 3.3 Examen et adoption du projet de programme et de budget pour 2000-2001 Partie II A (Programme de participation) | 30 C/5 et Corr.,
30 C/6, 30 C/6
Partie II, 30 C/8,
30 C/8 Corr.,
30 C/54 et Add.,
30 C/DR.42 et
Corr. | |
| | 5.2 Projet de principes directeurs pour une mise en œuvre nationale de la décentralisation | 30 C/20 et Add.,
30 C/COM.
1/DR2,
30 C/COM.
ADM/ DR.1 | |

Comité juridique

- | | | | |
|--------------|--|----------------|-----------|
| 15.00 | 12^e séance | | VI |
| | 6.5 Projet d'amendement au Règlement intérieur de la Conférence générale | 30C/51 | |
| | 6.3 Tribunal administratif : Prorogation de sa compétence | 30C/24 et Add. | |

Liste des orateurs : séance plénière

Les orateurs indiqués ci-après sont inscrits pour intervenir dans le débat de politique générale le mercredi 3 novembre matin et après-midi, et jeudi 4 novembre matin, sous réserve d'approbation par le Bureau de la Conférence générale à sa quatrième séance, le 3 novembre 1999.

Matin

Palaos
Niger
Lettonie
Suriname
Bahamas
ex-République yougoslave
de Macédoine
Zambie
Luxembourg
Bhoutan
Estonie
Organisation Arabe de l'Éducation,
la Culture et la Science (ALECSO)
Canada
Égypte
République démocratique du Congo
Union Latine
Trinité et Tobago
Sri Lanka
Mexique

Après-midi

Guinée Équatoriale
Afghanistan
Guinée
Palestine
Bénin
Cameroun
Haïti
Lesotho
Confédération Syndicale Mondiale
de l'Enseignement (CSME)
Somalie
Barbade
Internationale de l'éducation
Fédération internationale syndicale
de l'enseignement (FISE)
Conférence mondiale des religions
pour la Paix (CMRP)
Mauritanie
Office international de l'enseignement
Catholique (OIEC)
Union internationale humaniste et laïque
(IHEU)
Association mondiale des guides et
éclaireuses (AMGE)

Liste des orateurs du jeudi 4 novembre (matin)

Iles Marshall
Association mondiale pour l'appel islamique
Maurice
Pakistan
République centrafricaine
Sénégal
Monaco
Uruguay
Nauru
Tonga
Comores
Fédération mondiale des associations, centres et clubs UNESCO (FMACU)
Comité de coordination du service volontaire international (CCSVI)
Conseil international de la philosophie et des sciences humaines (CIPSH)

Visite du vice-président de la République du Gabon
S. Exc. M. Dijob Divungi Di Ndinge, 2 novembre

La présidente de la Conférence générale, M^{me} Jaroslava Moserova, le président du Conseil exécutif M. Christopher J. Chetsanga et le Directeur général M. Federico Mayor ont successivement souhaité la bienvenue à S. Exc. M. Dijob Divungi Di Ndinge, vice-président de la République du Gabon. Le vice-président gabonais a ensuite prononcé une allocution.

Aperçu des séances du mardi 2 novembre

Les aperçus des séances du jour précédent **ne constituent pas des comptes rendus officiels** des débats de la Conférence générale.

Toutes les séances plénières de la Conférence générale donnent lieu à des comptes rendus in extenso. Sauf décision contraire de la Conférence générale, les séances des Commissions et Comités donnent lieu à des enregistrements sonores.

Séance plénière / mardi 2 novembre

Dixième séance □ 10 heures

Présidente : M^{me} J. Moserova (République tchèque)
Puis : M. A. Wichiencharoen (Thaïlande)

Débat de politique générale

La Présidente de la Conférence générale a donné la parole aux orateurs suivants :

M. U Linn Myaing, ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire auprès de l'UNESCO (Myanmar), M. Khamtanh Chantala, vice-ministre de l'éducation (République populaire

démocratique lao), M^{me} Fiamé Naomi Mataafa, ministre de l'éducation (Samoa), M. Guilherme de Oliveira Martins, ministre de l'éducation (Portugal), M. Zsolt Visy, secrétaire adjoint d'état du ministère du patrimoine culturel national (Hongrie), M^{me} Hanna Simon, représentante permanente auprès de l'UNESCO (Érythrée), M^{me} Evelyn Kandakai, ministre de l'éducation (Libéria), M. Pius Y. Ng'Wandu, ministre des sciences, de la technologie et de l'enseignement supérieur (République-Unie de Tanzanie), M. Jacquit Simon, ministre de l'enseignement secondaire et de base (Madagascar), M. Iurie Leancă, premier vice-ministre des affaires étrangères (République de Moldova), M^{me} Beke-Martinez, ministre des affaires économiques, du tourisme, des affaires sociales et de la culture de Aruba, M. Zaeljko Jerkić, délégué permanent auprès de l'UNESCO (Bosnie Herzégovine), M^{me} Monique Fouilhoux, présidente (Comité de Liaison ONG/UNESCO)

Onzième séance à 15 heures

<i>Présidente :</i>	M ^{me} J. Moserova (République tchèque)
<i>Puis :</i>	M. A. Jalali (République islamique d'Iran)
<i>Puis :</i>	M ^{me} J. Moserova (République tchèque)
<i>Points examinés :</i>	1.2

Point 1.2 Rapport du Comité de vérification des pouvoirs à la Conférence générale

Le président du Comité de vérification des pouvoirs, M. A. Castells, a présenté le troisième rapport du Comité à la Conférence générale. Sur proposition de la présidente, la Conférence générale a pris note du rapport du Comité de vérification des pouvoirs.

Débat de politique générale

La Présidente de la Conférence générale a donné la parole aux orateurs suivants :

M. van der Ploeg, secrétaire d'état pour l'éducation, la culture et les sciences (Pays-Bas), M^{me} Carmen Jarvis, secrétaire générale de la commission nationale auprès de l'UNESCO (Guyana), M. Abdellatif Rahal, représentant personnel du président de la République d'Algérie, M. Propser Mpawenayo, ministre de l'éducation nationale (Burundi), M. Tae Gyun Ri, ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire auprès de l'UNESCO (République populaire démocratique de Corée), M. Dini Abdallah Bililis, ministre de la jeunesse, des sports et du tourisme (Djibouti), Dr. Rufino Mauricio, préservation de l'histoire, des arts et de la culture, au nom du vice-président (États fédérés de Micronésie), M^{me} Daboulaye Kolo Mayoumbila, ministre de la culture, de la jeunesse et de la promotion des sports (Tchad), M. Evlogui Boned, Programme des Nations Unies pour le Développement, M. Rondy Mani, ministre de l'éducation et du développement des ressources humaines (Iles Salomon), Dr. Saeed Al-Mullais, directeur général (Bureau arabe de l'éducation pour les États du Golfe), M. Toktomyshev, Président de la Commission Nationale pour l'UNESCO (Kirghizistan).

Commission I / mardi 2 novembre

Huitième séance □ 10 heures

<i>Président :</i>	M. Marshall Conley (Canada)
<i>Points examinés :</i>	Examen des projets de résolution relatifs au débat 1, Recommandations concernant l'approbation du Plan de Travail ainsi que les projets de résolution et le budget de la Partie II.A. - Activités transversales : Institut de statistique de l'UNESCO; Anticipation et études prospectives; Service des bourses et des achats et soutien du programme correspondant; Coordination des activités en faveur des groupes prioritaires
<i>Documents examinés :</i>	30 C/5 (section 1 : par. 06001 - 09401), 30 C/5 Res. (par. 06006, 07003, 08002, 09100, 09200, 09300), 30 C/6 (par. 33)
<i>Projets de résolution examinés :</i>	30C/DR.1, 7 Rev., 14, 39, 54, 67 et Corr.

Examen des projets de résolution relatifs au débat 1

(30C/DR.1, 7 Rev., 14, 39, 54, 67 et Corr.)

La délégation de la République-Unie de Tanzanie a présenté le projet de résolution 30 C/DR.1.

La Commission s'est prononcée sur sa recommandation à la Conférence générale sur le projet de résolution 30 C/DR.1, qui figurera dans son rapport.

La délégation des Pays-Bas a présenté le projet de résolution 30 C/DR.7 Rev.

Les délégations des pays suivants ont pris part à la discussion dans cet ordre : *France, Allemagne*

La Commission s'est prononcée sur sa recommandation à la Conférence générale sur le projet de résolution 30 C/DR.7 Rev., qui figurera dans son rapport.

La délégation de la Colombie a présenté le projet de résolution 30 C/DR.14.

Les délégations des pays suivants ont pris part à la discussion dans cet ordre : *France, Ukraine, Côte d'Ivoire, Grenade, Chine, Sainte-Lucie, République populaire démocratique de Corée, Bhoutan, République Centrafricaine, Espagne, Rwanda, Ouzbékistan, Hongrie, Trinité et Tobago, Mexique, Haïti, Mali, Maroc, Équateur, Lituanie, Ouganda, Niger, Kenya, Viet Nam, Liban, Nigéria, Swaziland, Burundi, Burkina Faso, Thaïlande, Bénin.*

La Commission s'est prononcée sur sa recommandation à la Conférence générale sur le projet de résolution 30 C/DR.14, qui figurera dans son rapport.

La délégation de la Hongrie a présenté le projet de résolution 30 C/DR.39.

Les délégations des pays suivants ont pris part à la discussion dans cet ordre : *Allemagne, Australie, République de Corée, Mali, Côte d'Ivoire, Jordanie, Ouganda, Bénin, Afrique du Sud, Colombie, Bhoutan, Égypte, Costa Rica, Italie, Chili, Gambie, France, Sainte-Lucie, Nigéria.*

Le Chef de l'Unité de coordination «jeunesse » a répondu aux questions soulevées au cours du débat.

La Commission s'est prononcée sur sa recommandation à la Conférence générale sur le projet de résolution 30 C/DR.39, qui figurera dans son rapport.

La délégation du Togo a présenté le projet de résolution 30 C/DR.54.

Les délégations des pays suivants ont pris part à la discussion dans cet ordre : *Allemagne, Finlande, Nigéria, Gambie.*

La Commission s'est prononcée sur sa recommandation à la Conférence générale sur le projet de résolution 30 C/DR.54, qui figurera dans son rapport.

La délégation du Kenya a présenté le projet de résolution 30 C/DR.67 et Corr.

L'examen de ce point a été renvoyé à la prochaine séance.

Recommandations concernant l'approbation du plan de travail ainsi que les projet de résolution et le budget de la Partie II.A. - Activités transversales : Institut de statistique de l'UNESCO; Anticipation et études prospectives; Service des bourses et des achats et soutien du programme correspondant; Coordination des activités en faveur des groupes prioritaires.

(30 C/5 (section 1 : par. 06001 - 09401), 30 C/5 Res. (par. 06006, 07003, 08002, 09100, 09200, 09300), 30 C/6 (par. 33).

Les délégations des pays suivants ont pris part à la discussion dans cet ordre : *Burundi, Autriche, Nigéria, Burkina Faso, Ouzbékistan, Ouganda.*

Le Sous-Directeur général du Bureau des relations extérieures et un représentant du Bureau du Budget ont répondu aux questions soulevées au cours de la discussion.

Le débat reprendra à la prochaine séance.

Neuvième séance □ 15 heures

<i>Président :</i>	M. Marshall Conley (Canada)
<i>Puis :</i>	M ^{me} Juana Silvera Nuñez (Cuba)
<i>Puis :</i>	M. Marshall Conley (Canada)
<i>Puis :</i>	M ^{me} Juana Silvera Nuñez (Cuba)
<i>Points examinés :</i>	Recommandations concernant l’approbation du plan de travail ainsi que les projets de résolution et le budget pour la Partie II A – Activités transversales : Institut de statistique de l’UNESCO ; Anticipation et études prospectives ; Service des bourses et des achats et soutien du programme correspondant ; Coordination des activités en faveur des groupes prioritaires. Examen des projets de résolution relatifs au débat 1. 3.3 Examen et adoption du Projet de programme et de budget pour 2000-2001 : Partie III – Soutien à l’exécution du programme ; Bureau des relations extérieures ; Bureau du financement extrabudgétaire ; Bureau des conférences, des langues et des documents
<i>Documents examinés :</i>	30C/5 (Section I, par. 13001-13303), 30C/6 par. 35-36 30C/5 (Section I : par. 06001-09401), 30C/Res. (par. 06006, 07003, 08002, 09100, 09200, 09300), 30C/6 (par., 33), 30C/5 (Section 1 : par. 13001-13303), 30 C/6 (par. 35,36)
<i>Projet de resolution examiné :</i>	30C/DR67 et Corr.

Recommandations concernant l’approbation du plan de travail ainsi que les projets de résolution et le budget pour la Partie II A – Activités transversales : Institut de statistique de l’UNESCO ; Anticipation et études prospectives ; Service des bourses et des achats et soutien du programme correspondant ; Coordination des activités en faveur des groupes prioritaires (suite et fin)

(30C/5 (Section I : paras 06001-09401), 30C/Res. (paras 06006, 07003, 08002, 09100, 09200, 09300), 30C/6 (para, 33)

Poursuivant le débat entamé à la séance précédente, les délégations des pays suivants ont pris part à la discussion dans cet ordre : *Rwanda, Mauritanie, Nigeria, Congo, Maroc.*

La Commission s’est prononcée sur la recommandation qu’elle compte faire à la Conférence générale sur ce point et qui figurera dans son rapport.

Examen des projets de resolution relatifs au débat 1

(30C/DR67 et Corr.)

Le projet de resolution a été retiré.

Débat 4

Point 3.3 Examen et adoption du Projet de programme et de budget pour 2000-2001 : Partie III – Soutien à l'exécution du programme ; Bureau des relations extérieures ; Bureau du financement extrabudgétaire ; Bureau des conférences, des langues et des documents

(30C/5 (Section I, paragraphe 13001-13303), 30C/6 paragraphe 35-36)

Les délégations du *Maroc* et du *Danemark* ont soulevé des points d'ordre.

Les différents programmes concernés par ce point de l'ordre du jour ont été présentés respectivement par le Sous-directeur général du Bureau des relations extérieures et les directeurs de Partenariats pour le XXI^e siècle, du Bureau du financement extrabudgétaire et du Bureau des conférences, des langues et des documents.

Les délégations des pays suivants ont pris part à la discussion dans cet ordre : *Finlande, Allemagne, Tunisie, Pologne, Mali, France, Monaco, Maroc, Ukraine, Émirats arabes unis, Gambie, Espagne, Malaisie, Fédération de Russie, Congo, Japon, Hongrie, Norvège, Nouvelle-Zélande, Côte d'Ivoire, Chine, Chili, Guinée Équatoriale, Italie, Ouganda, Arabie Saoudite, Portugal, Ouzbekistan, Bélarus, Nigéria, Fidji.*

Le représentant de la Fédération mondiale des associations, centres et clubs UNESCO a également pris la parole.

Commission administrative / mardi 2 novembre

Septième séance □ 10 h25

<i>Président :</i>	M. Russell Marshall (Nouvelle-Zélande)
<i>Points examinés :</i>	3.2, 9.9, 9.10
<i>Documents examinés :</i>	30C/5 et Corr., 30C/81, 30C/42, 30C/43 et Add. et Add.2.

Point 3.2 Adoption du plafond budgétaire provisoire pour 2000-2001

(30C/5 et Corr., 30C/81)

Après introduction de ce point par le Président et intervention du représentant de l'Inde, la Commission s'est prononcée sur sa recommandation à la Conférence générale concernant ce point de l'ordre du jour, qui figurera dans son rapport.

Point 9.9 Traitements, allocations et prestations du personnel

(30C/42)

Ce point a été présenté par le représentant du Directeur général.

Les délégations des pays suivants ont pris part à la discussion dans cet ordre : *Ouganda, Autriche, Allemagne, Canada, Inde, Sainte-Lucie.*

La Commission a décidé de poursuivre l'examen de ce point à sa prochaine séance.

Point 9.10 Mise en œuvre de la politique du personnel et répartition géographique

(30C/43 et Add. et Add.2)

Ce point a été présenté par le représentant du Directeur général.

Les délégations des pays suivants ont pris part à la discussion dans cet ordre : *Inde, Allemagne, Ouganda, Autriche, Canada, Colombie, Sainte-Lucie, Trinité et Tobago, Côte d'Ivoire, Barbade, Afrique du Sud, Pakistan.*

La Commission a décidé de poursuivre la discussion du projet de résolution concernant ce point à sa prochaine séance.

Huitième séance α 15 h 25

<i>Président :</i>	M. Russell Marshall (Nouvelle-Zélande)
<i>Point examiné :</i>	9.7
<i>Documents examinés :</i>	30C/40 Partie I, 30C/40 Partie II, 30C/40 Partie II Add., 30C/INF.10

Point 9.7 Gestion de l'ensemble des bâtiments de l'UNESCO : rapport du Directeur général et rapport du Comité du Siège

(30C/40 Partie I, 30C/40 Partie II, 30C/40 Partie II Add., 30C/INF.10)

Après l'introduction de ce point par le Président du Comité du Siège, les délégations des pays suivants ont pris part à la discussion dans cet ordre : *Cuba, Canada, Autriche, Finlande, Royaume-Uni, Égypte, France, Panama, Ouganda, Angola, Inde, Suisse, Sainte-Lucie, Irak.*

La Commission a décidé de poursuivre l'examen de ce point à sa prochaine séance.

Comité juridique / mardi 2 novembre

Neuvième séance à 10 heures

<i>Président :</i>	M. Samuel Fernandez (Chili)
<i>Points examinés :</i>	5.1, 6.2, 6.1, 6.7
<i>Documents examinés :</i>	30C/19, 30C/23, 30C/73 (30C/LEG/1), 30C/58

Point 5.1 Conditions d'attribution exceptionnelle du droit de vote aux États membres visés par l'article IV.C, par. 8(c) de l'Acte constitutif
(30C/19)

Le Président ayant invité le Secrétaire à donner lecture de la recommandation du Comité juridique sur ce point, ce texte a été adopté sans modification.

Les délégations des pays suivants ont pris part à la discussion dans cet ordre : *Venezuela, Argentine.*

Point 6.2 Création d'un Institut international pour le renforcement des capacités en Afrique. Grand programme I
(30C/23)

Le Président a invité les membres du Comité à examiner le projet révisé de Statuts de l'Institut international pour le renforcement des capacités en Afrique. Le Comité juridique s'est prononcé sur la recommandation qu'il compte faire à la Conférence générale concernant ce texte et qui figurera dans son rapport.

Les délégations des pays suivants ont pris part à la discussion dans cet ordre : *Argentine, Allemagne, France, Kenya, Fédération de Russie, Bénin, Royaume-Uni, Ghana, République tchèque.*

Point 6.7 Statuts révisés de la Commission océanographique intergouvernementale. Grand programme II
(30C/58)

Ce point a été présenté par le représentant du Directeur général. Après discussion des Statuts de la Commission océanographique intergouvernementale, le Comité juridique s'est prononcé sur la recommandation qu'il compte faire à la Conférence générale sur ce point et qui figurera dans son rapport.

Les délégations des pays suivants ont pris part à la discussion dans cet ordre : *Allemagne, Argentine, Bénin, Kenya, France, Royaume-Uni, Guatemala, République tchèque, Venezuela, Fédération de Russie, Irak.*

Projet de rapport

Ayant examiné la première partie de son rapport relative au point 6.1 de l'ordre du jour (Doc. 30C/73 (30C/LEG/1)), le Comité a décidé, sans débat, de le soumettre à la Conférence générale sans modification.

Dixième séance ▫ 15 heures

<i>Président :</i>	M. Samuel Fernandez (Chili)
<i>Point examiné :</i>	6.4, 5.3
<i>Documents examinés :</i>	30C/50 et Add., 30C/21

Point 6.4 Projet d'amendement de l'article VI, paragraphe 2, de l'Acte constitutif (30C/50 et Add.)

Le Président a invité le délégué de la Nouvelle-Zélande, à présenter cette proposition dont il est l'auteur ; le délégué du Canada a ensuite été invité à présenter la modification de cet amendement dont il est l'auteur. Le Comité juridique s'est penché sur les aspects juridiques et procéduriers de la question, qui seront exposés dans son rapport.

Les délégations des pays suivants ont pris part à la discussion dans cet ordre : *Nouvelle-Zélande, Argentine, Canada, France, Kenya, Bénin, Allemagne, Liban, Royaume-Uni, Turquie, Venezuela, Suisse, Fédération de Russie, Irak, Guatemala, République Islamique d'Iran.*

Point 5.3 Modifications proposées au Règlement intérieur de la Conférence générale (30C/21)

Après introduction de ce point par le Président, le Comité s'est penché sur les modalités de son examen en termes de procédure.

Les délégations des pays suivants ont pris part à la discussion dans cet ordre : *Allemagne, Venezuela, Argentine, France, Kenya, Turquie, Fédération de Russie, République Islamique d'Iran, Ghana, Bénin, Royaume-Uni.*

Tables rondes / mardi 2 novembre

Table ronde des Ministres de la Culture Culture et créativité face à la mondialisation

La table ronde était présidée par Mesdames Catherine Trautmann, Ministre français de la culture et de la communication (matin) et Sheila Copps, Ministre du patrimoine du Canada (après-midi).

Après les remarques liminaires du Directeur général, les co-présidentes ont prononcé l'allocution. Le premier volet de la table ronde *patrimoine, diversité et créativité : les défis planétaires* était animée par les personnalités suivantes : S. Exc. Juan Luis Mejia (Ministre de la Culture de Colombie) ; M^{me} Ana Maria de Oliveira (Ancien Ministre de la Culture d'Angola) ; S.E. M. Abdoulaye Elimane Kane (Ministre de la Culture du Sénégal).

Après les interventions de ces trois orateurs, les ministres de la culture des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Suède, Turquie, Inde, Afrique du Sud, Italie, Grèce, Cuba, Argentine, Belarus, Slovénie et Royaume-Uni*. Après que M^{me} Trautmann ait résumé les débats, la séance a été ajournée.

Le second volet de la table ronde *des politiques culturelles pour le XXI^e siècle, quels objectifs ? Quelles mesures ? Quels moyens ?* était animé par les personnalités suivantes :

S. Exc. Nambaryn Enkhbayar (Ancien ministre de la culture, Membre du Parlement de Mongolie) ; S. Exc. Mohamed Abdelbaki Hermassi (Ministre de la culture de Tunisie) ; S. E. Ion Caramitriu (Ministre de la culture de Roumanie).

Après les interventions de ces trois orateurs, les ministres de la culture des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Soudan, Zambie, Slovaquie, Suisse, Irak, Lituanie, Lettonie, Belgique (communauté française), Azerbaïdjan, Pays-Bas, Barbade, Hongrie, Norvège, Croatie, Yémen, Fédération de Russie, Ouganda, Venezuela et Cambodge*.

Les Observateurs du Japon, du Québec et des Philippines ont également pris la parole.

Pour finir, le Ministre de la culture de Turquie a exprimé sa gratitude pour l'aide apportée à son pays récemment frappé par un tremblement de terre et invité ses collègues à la réunion des ministres de la culture qui se tiendra en 2001 à Istanbul.

M^{me} Sheila Copps a présenté les conclusions de la table ronde qui ont été complétées par les commentaires du Royaume-Uni, des Pays-Bas et de la Suisse.

La table ronde a pris fin avec les allocutions du Directeur général, de M^{me} Trautmann et de M^{me} Copps.

Un résumé substantiel des travaux de la table ronde sera disponible dans les prochains jours en anglais et en français.

Annonces

Hommage au Directeur général

La Conférence générale rendra hommage au Directeur général, M. Federico Mayor Zaragoza, au cours d'une séance plénière qui aura lieu le vendredi 5 novembre après-midi en Salle I.

Projets de résolution

Dans la liste qui suit, le nom des pays qui sont de nouveaux co-auteurs ou qui s'ajoutent aux appuis déjà exprimés est souligné.

- 30 C/DR.5 Présenté par : Lettonie, Suède, Croatie
Appuyé par : Italie, Bulgarie, France, Pologne, République tchèque, Lituanie, Bélarus, Estonie, Fédération de Russie
- 30 C/DR.7 Rev Présenté par : Pays Bas, Égypte, Afrique du Sud
Appuyé par : Pakistan, France, Allemagne, Finlande
La Finlande, n'est pas co-signataire de ce projet de Résolution comme indiqué dans le Journal N°5 mais lui apporte son appui
- 30 C/DR.14 Présenté par : Colombie, Équateur, Uruguay, Jamaïque, Venezuela, Philippines, Afrique du Sud, El Salvador, Costa Rica
Appuyé par : Bénin, Éthiopie, Pakistan, République dominicaine, Pérou, Viet Nam, République tchèque, République Populaire démocratique de Corée
- 30 C/DR.17 Présenté par : Italie, Burkina Faso, Canada, Slovénie
Appuyé par : République dominicaine
- 30 C/DR.21 Présenté par : Zimbabwe, Niger, Algérie, Chine, Bénin, Gabon, Jamaïque, Indonésie, Bélarus
Appuyé par : Zambie, Kenya, Angola, Cap Vert, Guinée, Malawi, Nigéria, Burundi, Tchad, Swaziland, Mali, Bélize, Tanzanie, Namibie, Afrique du Sud, Guinée équatoriale, Congo, Sénégal, Iles Salomon, Iles Marshall, Mozambique, Côte d'Ivoire, Lesotho, Rwanda
La Suisse n'a pas appuyé ce DR contrairement à ce qui était indiqué dans le Journal N°5

- 30 C/DR.25 Présenté par : Italie
Appuyé par : Lituanie
- 30 C/DR.27 Présenté par : Fédération de Russie, Gabon, Ghana, Honduras, Lituanie, Pologne, Chypre, Côte d'Ivoire, Costa Rica, Géorgie, Ukraine, Mali, Italie, Cameroun, Bélarus, Niger, Bolivie, Roumanie, Panama
Appuyé par : Chine, Haïti, Burundi, Équateur, Trinité et Tobago, Mongolie, Sénégal, Mozambique, Bahamas, Viet Nam, Lettonie, Gambie, Togo, Guatemala
- 30 C/DR.30 Présenté par : Ouzbékistan
Appuyé par : Kazakhstan, Turkménistan, Malaisie, Kirghizistan
- 30 C/DR.35 Présenté par : Bangladesh, Arabie Saoudite
Appuyé par : Oman, Bénin, Sri Lanka, Égypte, Fédération de Russie, Bahamas, République dominicaine, Bélarus, Philippines, Côte d'Ivoire, Inde, Honduras, Gambie, États fédérés de Micronésie, Vanuatu, Indonésie, Papouasie Nouvelle Guinée
- 30 C/DR.37 Présenté par : Sri Lanka
Appuyé par : Lituanie
- 30 C/DR.39 Présenté par : Hongrie
Appuyé par : Pays-Bas, Lituanie
- 30 C/DR.41 Présenté par : Fédération de Russie, Azerbaïdjan
Appuyé par : Bélarus
- 30 C/DR.79 Présenté par : Inde
Appuyé par : Lituanie
- 30 C/DR.85 Présenté par : Cuba
Appuyé par : Lituanie
- 30 C/DR.86 Présenté par : République de Corée, Malaisie, Japon, Thaïlande, Viet Nam, Sri Lanka, Nioué
Appuyé par : République démocratique populaire Lao, Pakistan, Indonésie, Chine, Australie
- 30 C/COM.II/DR.2 Présenté par : République de Corée
Appuyé par : Australie, Sri Lanka

Le projet de résolution 30C/COM.I/DR.4 annule et remplace le document 30C/COM.I-II-III-IV-V/DR.3.

Le projet de résolution 30C/COM.IV/DR.6 annule et remplace le document 30C/COM.I-II-III-IV-V/DR.1.

Mouvements de délégations

Colombie : En l'absence de S. Exc. M. Germán Bula Escobar, à partir du 31 octobre la délégation de Colombie est dirigée par S. Exc. M. Juan Luis Mejía.

Costa Rica : En l'absence de S. Exc. M. Guillermo Vargas Salazar, à partir du 31 octobre la délégation de Costa Rica est dirigée par S. Exc. M. Rodrigo Montealegre Mendiola.

Érythrée : En l'absence de S. Exc. M^{me} Hamma Simon, à partir du 2 novembre la délégation de l'Érythrée est dirigée par M. Amanuel Giorgio.

Irak : En l'absence de S. Exc. M. Fahad Al-Shagra, à partir du 2 novembre la délégation de l'Irak est dirigée par S. Exc. M. Ali Al-Mashat.

Jamaïque : En l'absence de S. Exc. M. Burchell Whiteman, à partir du 30 octobre la délégation de la Jamaïque est dirigée par S. Exc. M^{me} Sybil Campbell.

Myanmar : En l'absence de S. Exc. M. U Than Aung, à partir du 30 octobre la délégation du Myanmar est dirigée par S. Exc. M. U Linn Myaing.

Roumanie : En l'absence de S. Exc. M. Andrei Marga, à partir du 2 novembre la délégation de Roumanie est dirigée par S. Exc. M. Dan Haulica.

Soudan : En l'absence de S. Exc. M. Hamid Mohamed Ali Touraine, à partir du 2 novembre la délégation est dirigée par S. Exc. M. Eltigani Salih Fidail.

Swaziland : En l'absence de S. Exc. M. Abednego Ntshangase, à partir du 30 octobre la délégation est dirigée par M^{me} Adelaide Mkhonza.

Tables rondes

Forum des jeunes

3 au 5 novembre – Salle II – 10h à 13h et 15h à 18h (sauf pour le 5 novembre)

Contact : L'Unité de coordination Jeunesse, (☎ 81653/81654)

Suite à la décision adoptée par le Conseil exécutif à sa 156^e session, un Forum des jeunes se déroulera avec la participation de 120 jeunes délégués représentant de 100 États membres. Comme stipulé par le Conseil exécutif, le Forum, qui comprendra cinq séances : Approches, structures, stratégies, projets, besoins de la jeunesse au XXI^e siècle, « examinera l'ensemble des objectifs et activités à venir de l'Organisation ». Au cours des séances, un exposé sera fait sur la nouvelle « Stratégie d'action de l'UNESCO avec et pour la jeunesse » ainsi que sur le Programme et budget pour 2000-2001 (30 C/5). Le Forum établira un partenariat entre le Secrétariat de l'UNESCO et la jeunesse dans les États Membres, et fournira un espace pour faire entendre les idées des jeunes délégués afin de refléter mieux les besoins de la jeunesse. Outre leur travail dans le cadre du Forum, les jeunes délégués assisteront également aux sessions plénières et participeront aux débats des Commissions de programme.

Ordre du jour provisoire

3 novembre

Session 1

10h00 - 10h30 : Élection du bureau ; adoption de l'ordre du jour

10h30-13h00 : Approches et structures de jeunesse

10h30-11h15 : Unité de coordination « jeunesse » (M^{me} Maria Helena Henriques Mueller, Coordinatrice UCJ)

Comité « priorité jeunesse » (Représentants du PYC)

Conseil de la jeunesse (Mme Pelling et M. Wiltshire, co-présidents du Conseil de la jeunesse)

11h15 - 13h00 : Débat

Session 2

15h00-18h00 : Stratégies, projets, programmes et politiques de jeunesse

UNESCO : Stratégie d'action de l'UNESCO avec et pour la jeunesse, programmes sélectionnés (Représentants du Secrétariat de l'UNESCO)

Débat

4 novembre

Session 3

10h00 – 13h00 : L'agenda futur de l'UNESCO de la jeunesse

UNESCO : Projet de Programme et Budget 2000-2001 (Document 30C/5)

(M. Philippe Ratte, Bureau études, programmation et évaluation).

Débat

Session 4

15h00 – 18h00 : Les besoins de la jeunesse au XXI^e siècle

Partenariat entre la jeunesse et l'UNESCO

Débat

5 novembre

Session 5

10h00 – 13h00 : Préparation du rapport du Forum

Entretiens du XXI^e siècle

Organisés par l'Office d'analyse et de prévision de l'UNESCO

« Vers un nouveau contrat mondial ? »

Destinés à mieux appréhender le prochain siècle grâce à des échanges entre scientifiques, intellectuels de renom, décideurs et personnalités internationales, *Les entretiens du XXI^e siècle* auront pour thème principal « Vers un nouveau contrat mondial ? ». Les interventions de cette journée permettront ainsi de soutenir l'Organisation dans sa volonté de renforcer l'anticipation et la vision prospective à long terme.

6 novembre - 9h30 – 19h15 - Salle II

Avec dix-sept personnalités des cinq continents.

9h30 – 10h00 : Séance d'ouverture :

Jaroslava Moserova, Présidente de la Conférence générale,

Federico Mayor, Directeur général.

10h00 – 11h30 : La mondialisation et la « troisième révolution industrielle » :

Paul Kennedy, Jacques Derrida, Francisco Sagasti.

11h30 – 13h00 : L'éducation pour tous tout au long de la vie, « Vers une société de la connaissance ? » : Fay Chung, Jacques Delors, Jelou Jeleu.

14h30 – 16h00 : Vers un contrat naturel ? : Mostafa Tolba, Thomas Odhiambo, Jérôme Bindé.

16h00 – 17h30 : Vers un contrat culturel ? : Eduardo Portella, Hélé Béji, Alain Touraine.

17h30 – 19h15 : Vers un contrat éthique ? : Edgar Morin, Ryuichi Ida, Lord Desai.

19h00 – 19h15 : Séance de clôture

Invitation sur demande (☎ 01 45 68 11 55) – Entrée libre dans la limite des places disponibles

Passerelles entre apprentissage et vie active :

quelles stratégies éducatives pour les jeunes au XXI^e siècle?

Table ronde du Secteur de l'éducation

8 novembre - 10h00 à 13h00 - Salle II

Assurer une transition en douceur entre l'adolescence et la vie adulte n'est pas une idée nouvelle. Quels sont les perspectives et les problèmes auxquels les jeunes ont à faire face que l'on retrouve en gros, un peu partout dans le monde au delà des différences culturelles, économiques, etc. ?

Les tendances que le secteur de l'Éducation a choisi de mettre en évidence contribueront à enrichir la réflexion sur la jeunesse dont l'UNESCO a choisi de faire un point fort de cette Conférence Générale. Le débat sera centré sur un certain nombre de points saillants qui influencent la vie des jeunes : les incertitudes de l'économie, le changement de statut de la jeunesse, l'affaiblissement du rôle des institutions sociales, l'accélération du changement et le rôle pivot du savoir dans la société. Ces tendances vont sous-tendre la discussion organisée autour de trois thèmes importants sur l'éducation : *les jeunes dans les villes, les relations entre l'enseignement général et l'enseignement professionnel et les alternatives à l'éducation formelle.*

La formule choisie est celles d'un échange entre un groupe d'experts constitué de jeunes et d'adultes venus du monde entier et un auditoire composé de tous ceux que le sujet intéresse, dans le cadre de la Conférence Générale.

Réunions et manifestations

Plate-forme de réflexion sur le développement des CSI (Régions côtières et petites îles)

3 novembre – 9h à 10h – Salle IX

Responsable : Dirk G. Troost (☎83971)

Débat entre collègues des bureaux régionaux et du Siège sur les initiatives de développement durable des CSI associant projets pilotes et Chaires UNESCO en vue de renforcer la coopération au niveau de la planification et de la mise en œuvre. La session spéciale des Nations Unies sur les petits États insulaires en voie de développement (New York, 27-28 septembre 1999) sera également évoquée.

Parallèlement un **Forum virtuel de réflexion plurilingue*** sur des pratiques éclairées associées aux activités en faveur des CSI, avec une nouvelle présentation par régions, par thèmes et par approches est également prévu sur l'Internet <http://www.csiwisepractices.org>.

* Anglais, français, espagnol, Baasa indonésien.

Exposition d'ouvrages sur le thème :

« Les Nations Unies et le XXI^e siècle »

lundi à vendredi - 9h30 à 17h30 – samedi 9h30 à 13h -

Salle de lecture, bibliothèque de l'UNESCO, bâtiment Fontenoy, près de l'entrée principale

Responsable : M^{me} P. van den Born (☎80356)

Communiqué de la Commission II

Les délégués sont informés que le projet de calendrier des travaux de la Commission II (doc. 30 C/COM.II/1) est disponible au Centre de documentation. La liste des orateurs souhaitant participer aux débats est ouverte au Secrétariat de la Commission (Salle A.33 sous la Salle IX).

Mémorial de Gorée

3 novembre – 13h00 - Salle I

Responsable : Alioune Traoré, Directeur CRP (☎01 45 68 43 23)

Présentation de la maquette du Mémorial de Gorée par le Directeur général et le Professeur Harry G. Robinson III, président de la Commission internationale pour le Mémorial de Gorée. Ce projet, dont la philosophie est fondée sur la tolérance, le pardon et la fraternité humaine, a été lancé à l'initiative du Président de la république du Sénégal pour rappeler à la conscience humaine ce que fut la traite des Noirs.

Le projet a reçu l'appui de la vingt-septième session de la Conférence générale, de l'OUA., de la diaspora noire aux États-Unis d'Amérique et de ses principaux représentants (le Révérend Jesse Jackson, Colin Powell, Andrew Young et le Révérend Leon Sullivan).

Prix René Maheu de la fonction publique internationale (1999)

3 novembre – Salle IX – 19h

Remise du Prix au Dr Risto Tervahauta qui parlera des difficultés de sa mission à Sarajevo, où il fut le représentant de l'OMS entre 1992 et 1994.

(Communiqué du Syndicat du personnel de l'UNESCO (STU)).

Protection des biens culturels en cas de conflit armé

18 novembre – 10 à 18 heures - Salle IV

Réunion des États parties à la Convention de la Haye de 1954.

Les délégations qui n'ont pas encore informé les organisateurs de leur participation sont priés de le faire au plus tôt par fax au numéro 85596.

Responsables : J. Hadlik, (☎ 83793) et S. Matyk, (☎ 84401)

Section des normes internationales de la Division du patrimoine culturel.

Partenariat européen pour la science

Réunion de ministres et d'experts en politique scientifique

6 novembre – Salle IX – 9h30 à 13h

Responsable : M. Anguelov (☎01 45 54 19 16)

Au cours de la Conférence mondiale sur la science, tenue en juin-juillet 1999 à Budapest, plusieurs États membres ont été les initiateurs d'une réunion de ministres et de hauts responsables des politiques scientifiques des pays de l'Europe centrale et orientale (PECO). Des représentants de 23 pays des PECO ainsi que d'Autriche, Finlande, France, Grèce, Israël et de Turquie ont proposé de mieux harmoniser la coopération scientifique entre les parties occidentale et orientale de l'Europe.

La réunion du 6 novembre, qui est un suivi de la réunion de Budapest se propose de continuer le débat. Des représentants de l'Union européenne, du Conseil de l'Europe et de la Fondation européenne pour la science et de l'Association de scientifiques européens (EUROSCIENCE) participeront à la réunion au cours de laquelle interviendront également le Sous Directeur général de l'UNESCO pour les sciences exactes et naturelles et le Directeur du Bureau de l'UNESCO à Venise.

Divers

♦ **La Liste provisoire des participants** figure dans le document LD. Prov. (30C) publié le 26 octobre 1999. Une liste additionnelle (LD. Prov. Add. et Corr. (30 C)) a été publiée le 30 octobre. Dans ce deuxième document (Add. et Corr.) figurent les délégations et observateurs qui n'avaient pas encore transmis leur liste le 24 octobre à 13 heures.

En outre, figurent dans cette liste les délégations et observateurs qui ont apporté des corrections au document LD. Prov. (30 C) entre le 24 octobre 1999 à 13 heures et le 28 octobre 1999 à 13 heures. Les délégations et observateurs qui ont transmis leur liste avant le 24 octobre et qui n'y ont pas apporté de correction ne figurent donc pas dans le document LD. Prov. Add. et Corr. (30 C) publié le 30 octobre 1999.

Les délégations et observateurs qui souhaiteraient apporter des corrections à ces deux documents pour l'établissement de la liste définitive, devront le faire auprès du service de la liste des participants (M. H. Raïs, bureau S.383) avant le 12 novembre 1999 à 13 heures.

♦ **Le Journal de la Conférence générale est disponible sur Internet**

Pour vous connecter :

Tapez : <http://www.unesco.org>

Cliquez sur **Conférence générale**

Cliquez sur **Journal** en bas à droite de l'écran

◆ **Réservation des Salles** (correction au Guide de la Conférence générale, page 39). En fonction des disponibilités en salles et en personnel, le Secrétariat s'efforcera de répondre aux demandes des délégations souhaitant tenir des réunions sans caractère officiel. Les délégations sont priées de s'adresser au Service de planification des salles de réunion (M^{me}. M. S. Garrido, bureau S.385, ☎ 85025).

◆ Pour tout savoir sur le programme, le contenu et le déroulement de la Conférence, n'hésitez pas à vous adresser au **Bureau d'information des délégués**. Il est situé dans la Salle des actes, à côté de la réception des délégués, dans le bâtiment des conférences : ☎ 81536, 85188.

◆ Un **espace de travail et de rencontre** est mis à la disposition des représentants des organisations non gouvernementales (ONG). Cette **Salle des ONG** se trouve au niveau -1, salle S.007, bâtiment Fontenoy : ☎ 85129.

◆ Une **Salle de presse** est à la disposition des journalistes dans le Hall Miró n° 3 (Fontenoy, bureau MR.19, M^{me} E. Salas C. Rossenbach, ☎ 81743).

◆ **Les télégrammes, télex et télécopies destinés aux délégués** peuvent être adressés comme suit :

UNESCO Paris

Télex : 204461 et 270602 UNESCO PARIS

Télécopie : +33(0) 1 45 67 16 90

Tout courrier reçu est distribué par la Réception des délégués ou la Réception des organisations non gouvernementales, respectivement.

Télécopies et télex **peuvent être envoyés** par les délégués depuis le centre Fax-Télex situé au sous-sol du bâtiment des conférences (Mall), contre paiement pour lequel un reçu sera délivré.

◆ **L'espace Takis** (sous tente devant le bâtiment III) proposera aux participants à la Conférence générale une **restauration journalière** pour les déjeuners avec une formule de buffet complet à prix forfaitaire. Cet espace fonctionnera du mercredi 27 octobre jusqu'au mercredi 17 novembre.

◆ Afin d'éviter de perturber les réunions, tous les délégués sont priés de **neutraliser leurs téléphones portables** pendant les séances.

Mur d'images

Pendant la Conférence générale, le Mur d'images du Hall Ségur diffusera de 9h à 20h des informations sur les travaux de la Conférence, des interviews des délégués et des documentaires sur les activités de l'UNESCO, des États membres, ONG, etc. Un journal télévisé sera retransmis 3 fois par jour en français, anglais et espagnol (consulter le *Journal* pour les horaires). Il est entendu que les programmes pourront être modifiés en fonction de l'actualité. Pour toute proposition d'interview, s'adresser au Bureau du Mur d'images (derrière le Mur, dans le Hall).

Responsables : M^{me} Olga Poivre d'Arvor (Chef de Projet), MM. Peter Schneider et Bachir Cheik (Assistants) (☎ 85005, Fax 85154).

Mercredi 3 novembre

9h30	Flash-infos : Euronews (français)
9h45	Film documentaire : UNESCO – Patrimoine mondial Aux mains des jeunes
10h00	En direct de la Salle II – Forum des jeunes
11h00	Films documentaires : UNESCO/Samoa – Defending Peace ; Vietnam – Kim's Story ; UNESCO/Honduras – Expérience Ojojona ; UNESCO – Teacher Education ; Bhoutan – Royaume des Bhoutan, Musique du Bhoutan ; Honduras – Voyage en Honduras
13h15	En direct du stand Point Jeunesse – activités relatives aux jeunes : Amérique du Nord par M ^{me} Ndeye Fall
15h00	Flash-infos : BBC World News (anglais)
15h15	Films documentaires : Bureau UNESCO/Montevideo – - Activities for Children in Latin America ; France – Éducation artistique des enfants ; UNESCO – Roots of change ; Sri Lanka – Space to let, Brésil – Living off the Streets ; UNESCO/CIM – Yo Yo Ma ; Pays-Bas – Sonic Acts ; UNESCO – Interview avec le Directeur général, Appel en faveur de l'éducation artistique Interviews
18h00	Flash-infos : TVE (espagnol)
18h25	En direct du stand Point Jeunesse : La leçon de salsa
18h45	En direct de la Salle I – Appel du Directeur général pour la promotion de l'éducation artistique

Calendrier provisoire des séances du jeudi 4 novembre

<i>Heure</i>	<i>Organe</i>		<i>Point de l'ordre du jour</i>	<i>Salle</i>
10.00	PLEN	SÉANCE PLÉNIÈRE	Débat de politique générale	I
	COM I	Commission I	Débat 5 (suite et fin)	XII
	ADM	Commission administrative	1.3 Conf. 9.4 Conf. 5.1 Conf.	XI
	LEG	Comité juridique	DRs considérés <i>prima facie</i> irrecevables par le Directeur général	VI
15.00	PLEN	SÉANCE PLÉNIÈRE	Débat de politique générale	I
	ADM	Commission administrative	5.1, 9.4	XI

Trentième session / Paris

Conférence générale



Journal

n° 8

jeudi 4 novembre 1999

Programme des séances

<i>Heure</i>		<i>Organe</i>	<i>Salle</i>
10.00	PLEN	SÉANCE PLÉNIÈRE	I
	COM I	Commission I	XII
	ADM	Commission administrative	XI
	LEG	Comité juridique	VI
		Forum des jeunes	II
15.00	ADM	Commission administrative	XI
		Forum des jeunes	II

Sommaire

◆	Ordre du jour des séances du jeudi 4 novembre	◆	3
◆	Aperçu des séances du mercredi 3 novembre	◆	6
◆	Annonces		
	<i>Visite officielle</i>	◆	17
	<i>Hommage au Directeur général</i>	◆	17
	<i>Projets de résolution</i>	◆	17
	<i>Mouvements de délégations</i>	◆	19
	<i>Tables rondes</i>	◆	20
	<i>Réunions et manifestations</i>	◆	23
	<i>Divers</i>	◆	25
	<i>Mur d'images</i>	◆	27
◆	Calendrier provisoire des séances du vendredi 5 novembre	◆	28

Ordre du jour des séances

jeudi 4 novembre

<i>Heure</i>	<i>Points de l'ordre du jour</i>	<i>Documents</i>	<i>Salle</i>
<u>Séance plénière</u>			
10.00	14^e séance Débat de politique générale		I
<u>Commission I</u>			
10.00	12^e séance		XII
	13.3 Renforcement de la coopération entre l'UNESCO et la République fédérale du Nigéria	30 C/COM.1/ DR.3	
	5.5 Définition des régions en vue de l'exécution des activités de caractère régional	30 C/80	
	Recommandations concernant les projets de résolution relatifs au débat 4	30 C/DR.27	
	Débat 5	30 C/49	
	4.1 L'UNESCO au XXI ^e siècle	30 C/COM.1/ DR.4, 30	
	Recommandations concernant le point 4.1 – L'UNESCO au XXI ^e siècle	C/COM.I-II-III- IV-V/DR.2	
<u>Commission administrative</u>			
10.00	11^e séance		XI
	9.9 (Suite)	30 C/42	
	9.8 Statut et règlement du personnel	30 C/41	
	5.2 Projet de principes directeurs pour une mise en œuvre rationnelle de la décentralisation	30 C/20 et Add. 30 C/COM.I/ DR.2 30 C/COM. ADM.1 DR.1	
<u>Comité juridique</u>			
10.00	13^e séance		VI
	6.3 Tribunal administratif : Prorogation de sa Compétence	30 C/24 et Add.	
	DR apparaissant <i>prima facie</i> irrecevables par le Directeur général	30 C/8/LEG Partie I, Partie II et Partie III	

Forum des jeunes

10.00

L'agenda futur de l'UNESCO pour la jeunesse

II

Commission administrative

15.00

12^e séance

3.3 (Suite) Partie II.A Programme de participation

30 C/5 et Corr.,
30 C/6,
30 C/6 Partie II
30 C/8 et Corr.
30 C/8
30 C/54 et Add.,
30 C/DR.42
et Corr.

XI

9.4 Recouvrement des contributions des États membres

30 C/37 et Add.
et Add. Corr.

1.3 Rapport du Directeur général sur les
Communications reçues des États membres
invoquant les dispositions de l'article IV.C,
paragraphe 8 (c), de l'Acte constitutif

30 C/25 et Add.
et Add. 2

5.1 Conditions d'attribution exceptionnelle du droit de
vote aux États membres visés par l'article IV.C,
paragraphe 8 (c), de l'Acte constitutif

30 C/19

Comité juridique

15.00

14^e séance

DR apparaissant *prima facie* irrecevables par le
Directeur général

30 C/8/LEG
Partie I, Partie II
et Partie III

VI

5.3 Modifications proposées au Règlement intérieur de
la Conférence générale

30 C/21

Forum des jeunes

15.00

Les besoins de la jeunesse au XXI^e siècle

II

Liste des orateurs : séance plénière

Matin

Iles Marshall
Association mondiale pour l'appel islamique
Suriname
Maurice
Pakistan
République centrafricaine
Sénégal
Monaco
Nauru
Tonga
Comores
Fédération mondiale des associations, centres et clubs UNESCO (FMACU)
Comité de Coordination du Service Volontaire International (CCSVI)
Conseil international de la philosophie et des sciences humaines (CIPSH)
Uruguay

La durée des interventions est limitée à 8 minutes pour les délégations des États et à 4 minutes pour les observateurs. Prière de fournir à l'avance le texte des interventions, au moins en six exemplaires, au Bureau de la liste des orateurs (S.383, ① 82133)

Aperçu des séances du mercredi 3 novembre

Les aperçus des séances du jour précédent **ne constituent pas des comptes rendus officiels** des débats de la Conférence générale.

Toutes les séances plénières de la Conférence générale donnent lieu à des comptes rendus in extenso. Sauf décision contraire de la Conférence générale, les séances des Commissions et Comités donnent lieu à des enregistrements sonores.

Bureau de la Conférence générale / mercredi 3 novembre

Quatrième séance à 9 heures

Présidente : M^{me} Jaroslava Moserova (République tchèque)

Point 1 Adoption de l'ordre du jour provisoire
(30 C/BUR/13)

Le Bureau a adopté l'ordre du jour de sa quatrième séance (30 C/BUR/13).

Point 2 État d'avancement des travaux des Commissions et Comités

Le Bureau a pris note de l'état d'avancement des travaux de la Commission I, de la Commission administrative, du Comité juridique, du Comité des candidatures et du Comité de vérification des pouvoirs.

Point 3 ***Situation des États membres ayant des arriérés de contributions et n'ayant pas adressé de communication invoquant les dispositions de l'article IV.C, paragraphe 8 (c), de l'Acte constitutif***

Le Bureau recommande à la Conférence générale de prendre acte de la situation des États membres ayant des arriérés de contribution et n'ayant pas adressé de communication invoquant les dispositions de l'article IV.C, paragraphe 8 (c), de l'Acte constitutif.

Point 4 ***Liste des orateurs***
(30 C/BUR/14)

Le Bureau a décidé de recommander à la Conférence générale d'approuver la liste des orateurs figurant dans le document 30 C/BUR 14.

Séance plénière / mercredi 3 novembre

Douzième séance □ 10 heures

<i>Présidente :</i>	M ^{me} J. Moserova (République tchèque)
<i>Puis :</i>	M. E. Sidorov (Fédération de Russie)
<i>Puis :</i>	M ^{me} J. Moserova (République tchèque)

Rapport de la quatrième séance du Bureau

La Présidente a fait rapport sur les travaux du Bureau.

La Conférence générale a adopté les recommandations du Bureau.

Débat de politique générale

La Présidente de la Conférence générale a donné la parole aux orateurs suivants :

M. Hersey Kyota, ambassadeur aux États-Unis d'Amérique (Palaos), M. Akilou Ahmet Baringaye, ministre de l'éducation nationale (Niger), M^{me} Karina Pétersone, ministre de la culture (Lettonie), M. Davidson Hepburn, président de la commission nationale de l'UNESCO, au nom du ministre d'état pour l'éducation (Bahamas), M. Dimitar Dimitrov, ministre de la culture (ex-République yougoslave de Macédoine), M. Godfrey Miyanda, ministre de l'éducation (Zambie), M^{me} Erna Hennicot-Schoepges, ministre de la culture, de l'enseignement supérieur et de la recherche (Luxembourg), M^{me} Sheila Copps, ministre du patrimoine (Canada), M. Lyonpo Thinley Gyamtsho,

ministre de l'intérieur (Bhoutan), M Signe Kivi, ministre de la culture (Estonie), M. Mohamed El-Milli, directeur général (Organisation arabe pour l'éducation, la culture et la science), M^{me} Tahani Omar, ambassadeur, délégué permanent auprès de l'UNESCO (Égypte), M. Akwesi Ngobasu, délégué permanent adjoint (République démocratique du Congo), M. Geraldo Cavalcanti, Secrétaire général (Union Latine), M. Adesh Nanan, ministre du tourisme (Trinidad et Tobago), M. Viswa Warnapala, vice-ministre de l'éducation et de l'enseignement supérieur (Sri Lanka).

Rectificatif : Le président du Comité de vérification des pouvoirs a présenté à la Conférence générale le mardi 2 novembre le **second** rapport du Comité et non le troisième comme indiqué dans le *Journal n°7*.

Treizième séance ▫ 15 heures

<i>Présidente</i> :	M ^{me} Jaroslava Moserova (République tchèque)
<i>Puis</i> :	M. Lambert J. Hanrath (Pays-Bas))
<i>Puis</i> :	M ^{me} Jaroslava Moserova (République tchèque)
<i>Point examiné</i> :	3.2
<i>Document examiné</i> :	30 C/81

Point 3.2 Adoption du plafond budgétaire provisoire pour 2000-2001

(30 C/81)

Le président de la Commission administrative, M. Russell Marshall (Nouvelle-Zélande) a présenté la résolution recommandée par la Commission administrative concernant le plafond budgétaire provisoire pour 2000-2001 et figurant dans le document 30 C/81. La Conférence générale a adopté cette résolution.

Présentation de la maquette du Mémorial de Gorée

Le Directeur général de l'UNESCO, M. Federico Mayor et le Professeur Harry Robinson III, Président de la Commission internationale pour le Mémorial de Gorée, ont présenté à la plénière la maquette du Mémorial de Gorée.

Débat de politique générale

La Présidente de la Conférence générale a donné la parole aux orateurs suivants :

M^{me} Sofialecicia Morales Garza, secrétaire générale de la commission nationale pour l'UNESCO (Mexique), M. Santiago Ngua Nfumu Eyang, ministre de l'éducation, des sciences et de la francophonie (Guinée équatoriale), M. Mehrabodin Masstan, délégué permanent auprès de l'UNESCO (Afghanistan), M^{me} Koumba Diakité, ministre de la jeunesse, des sports et de la culture (Guinée), M. Yasser Abed Rabbo, ministre de la culture et de l'information (Palestine), M. Damien Zinsou Moderan Alahassa, ministre de l'éducation nationale et de la recherche scientifique (Bénin), M. Charles Etoundi, ministre d'état de l'éducation nationale (Cameroun), M. Etzer Charles, ambassadeur, délégué permanent auprès de l'UNESCO (Haïti), M^{me} Lebohang Ntsinyi,

ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire en France, au nom du ministre de l'éducation (Lesotho), M. Louis Van Beneden, président (Confédération syndicale mondiale de l'enseignement), M. Daniel Monteux, représentant (Fédération internationale syndicale de l'enseignement), M. Said Mohamud Farah, ambassadeur auprès de l'UNESCO (Somalie), M^{me} Mia Amor Mottley, ministre de l'éducation, de la jeunesse et de la culture (Barbades), M. Elie Jouen, Secrétaire

Général adjoint (Internationale de l'Éducation), M^{me} Jacqueline Rougé, présidente honoraire (Conférence mondiale des religions pour la paix), M. Abou Demba Sow, ambassadeur, délégué permanent auprès de l'UNESCO (Mauritanie), M. Andrés Delgado Hernandez, secrétaire général (Office international de l'enseignement catholique), M. Jean-Claude Pecker, représentant (Union internationale humaniste et laïque), M^{me} Martine Lévy, représentante (Association mondiale des guides et éclaireuses).

Commission I / mercredi 3 novembre

Dixième séance □ 10 heures

<i>Président :</i>	M ^{me} Juana Silvera Nuñez (Cuba)
<i>Point examiné :</i>	Réponse du représentant du Directeur général au débat 4

Après que la Présidente ait informé la Commission des décisions du Bureau, les délégations des pays suivants ont pris part à la discussion dans cet ordre : *Allemagne, Maroc, France, Canada, Afrique du Sud, Nigéria.*

Conclusion du débat 4

Reprise du débat interrompu à la dernière séance de la Commission.

Les délégations des pays suivants ont pris part à la discussion dans cet ordre : *Liban, Papouasie Nouvelle Guinée, Maroc, Slovaquie.*

Réponse du représentant du Directeur général au débat 4

Le Sous-Directeur général du Bureau des relations extérieures, les directeurs de Partenariats pour le XXI^e siècle et du Bureau du financement extrabudgétaire, l'attaché principal de Cabinet du Secrétariat du Directeur général et le directeur du Bureau des conférences, des langues et des documents ont répondu aux questions soulevées lors du débat 4.

De nouvelles questions ont ensuite été posées par les délégations des pays suivants dans cet ordre : *Finlande, France, Slovaquie, Chili, Côte d'Ivoire, Allemagne, Nigéria.*

Les réponses à ces questions ont été fournies par le Sous-Directeur général du Bureau des relations extérieures, les directeurs du Bureau du financement extrabudgétaire, de la Division des relations avec les Commissions nationales, et l'attaché principal de Cabinet du Secrétariat du Directeur général.

Onzième séance □ 15 heures

<i>Président :</i>	M ^{me} Juana Silvera Nuñez (Cuba)
<i>Puis :</i>	M. Marshall Conley (Canada)
<i>Points examinés :</i>	Recommandations concernant les projets de résolution relatifs au débat 4 Recommandations concernant l'approbation du programme ainsi que les projets de résolution et le budget pour la Partie III : Soutien à l'exécution du programme ; Bureau des relations extérieures ; Bureau du financement extrabudgétaire ; Bureau des conférences, langues et documents 6.6
<i>Documents examinés :</i>	30 C/5 (section 1: par. 13001-13303), 30 C/5 Res (par. 13002), 30 C/6 (par. 35, 36) 30 C/57
<i>Projets de résolution examinés :</i>	30 C/DR.27, 30 C/DR.89

Recommandations concernant les projets de résolution relatifs au débat 4

(30 C/DR.27, 30 C/DR.89)

La Fédération de Russie a présenté le projet de résolution 30 C/DR.27.

Les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Allemagne, Japon, Grenade, France, Équateur, Espagne, Italie, Ukraine, Maroc, Roumanie, Argentine, République démocratique populaire lao, République de Corée, Chine, Sainte-Lucie, Monaco, Slovénie, Viet Nam, Gambie, Côte d'Ivoire, Yémen, Uruguay, Lituanie, Niger, Égypte.*

Un groupe de travail a été chargé d'élaborer un nouveau projet de résolution qui sera examiné à la prochaine séance.

Sainte-Lucie a présenté le projet de résolution 30 C/DR.89.

Les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Slovénie, Finlande, Grenade, Colombie, Nigéria, Liban, Allemagne.*

Le représentant de la *Palestine* a également pris la parole.

Le Sous-Directeur général du Bureau des études de la programmation et de l'évaluation a répondu aux questions soulevées au cours du débat.

La Commission s'est prononcée sur la recommandation qu'elle compte faire à la Conférence générale sur ce point et qui figurera dans son rapport.

Recommandations concernant l'approbation du programme ainsi que les projets de résolution et le budget pour la Partie III : Soutien à l'exécution du programme ; Bureau des relations extérieures ; Bureau du financement extrabudgétaire ; Bureau des conférences, langues et documents

(30 C/5 (section 1: par. 13001-13303), 30 C/5 Res (par. 13002), 30 C/6 (par. 35, 36))

Après intervention du délégué de la *France*, le Sous-Directeur général de la Division des relations avec les commissions nationales a répondu aux questions soulevées au cours du débat.

La Commission s'est prononcée sur la recommandation qu'elle compte faire à la Conférence générale sur ce point et qui figurera dans son rapport.

Point 6.6 Projet de Statuts du Comité permanent des commissions nationales pour l'UNESCO

(30 C/57)

Les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Allemagne, Chili, France, Canada, République de Corée, Argentine, Afrique du Sud, Hongrie, Botswana, Slovénie, Liban, Côte d'Ivoire, Turquie, Nigéria, Bénin, Burundi, Sainte-Lucie, Ouzbékistan, Cuba, Finlande, Pologne.*

Le représentant de la *Palestine* a également pris la parole.

La Commission s'est prononcée sur la recommandation qu'elle compte faire à la Conférence générale sur ce point et qui figurera dans son rapport.

Neuvième séance □ 10 h 35

<i>Président :</i>	M. Russell Marshall (Nouvelle-Zélande)
<i>Point examiné :</i>	9.7
<i>Documents examinés :</i>	30 C/40 Partie I, 30 C/40 Partie II, 30 C/40 Partie II Add., 30 C/INF.10

**Point 9.7 *Gestion de l'ensemble des bâtiments de l'UNESCO :*
rapport du Directeur général et rapport du Comité du Siège (suite)
(30 C/40 Partie I, 30 C/40 Partie II, 30 C/40 Partie II Add., 30 C/INF.10)**

Les délégations des pays suivants ont pris part à la discussion dans cet ordre : *Suède, Royaume-Uni, Angola, Fédération de Russie, Canada, Finlande, Suisse, France, Norvège, Mexique, Kenya, Ouganda, Autriche, République-Unie de Tanzanie, Liban, Sainte-Lucie, Allemagne, Inde, Colombie, Nigéria.*

La Commission a décidé de poursuivre l'examen de ce point à sa prochaine séance.

Dixième séance □ 15 h 20

<i>Président :</i>	M ^{me} Vera Lacoëuilhe (Sainte-Lucie)
<i>Puis :</i>	M. Russell Marshall (Nouvelle-Zélande)
<i>Points examinés :</i>	9.7, 9.9, 9.10
<i>Documents examinés :</i>	30 C/40 Partie I, 30 C/40 Partie II, 30 C/40 Partie II Add., 30 C/INF.10, 30 C/42, 30 C/43 et Add. et Add. 2

**Point 9.7 *Gestion de l'ensemble des bâtiments de l'UNESCO :*
rapport du Directeur général et rapport du Comité du Siège (suite)
(30 C/40 Partie I, 30 C/40 Partie II, 30 C/40 Partie II Add., 30 C/INF.10)**

Les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Allemagne, Suède, Autriche, France, Espagne, Angola, Afrique du Sud, Canada, Ouganda, République-Unie de Tanzanie, Finlande, Royaume-Uni, Fédération de Russie, Cuba, Inde, Égypte, Algérie, Norvège, Swaziland.*

La Commission s'est prononcée sur la recommandation qu'elle compte faire à la Conférence générale sur ce point et qui figurera dans son rapport.

Point 9.9 Traitements, allocations et prestations du personnel

Point 9.10 Mise en œuvre de la politique du personnel et répartition géographique (suite)

(30 C/42, 30 C/43 et Add. et Add. 2)

Les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Inde, Sainte-Lucie, Canada, Afrique du Sud, Autriche, Royaume-Unie, Côte d'Ivoire, Algérie.*

La Commission a examiné ces deux points ensemble. Elle s'est prononcée sur la recommandation qu'elle compte faire à la Conférence générale sur le point 9.10 et a décidé de reprendre l'examen du point 9.9 à sa prochaine séance.

Comité des candidatures / mercredi 3 novembre

Quatrième séance à 10 heures

<i>Président :</i>	M. Eugène Philippe Djenno-Okoumba (Gabon)
<i>Points examinés :</i>	11.1 à 11.17
<i>Documents examinés :</i>	30 C/2, 30 C/NOM/2, 30 C/NOM/INF.1 Rev., 30 C/NOM/INF.2, 30 C/NOM/4, 30 C/NOM/5, 30 C/NOM/6, 30 C/NOM/6 Add., 30 C/NOM/6/INF.1, 30 C/NOM/7, 30 C/NOM/8

Point 11.1 Élection des membres du Comité exécutif

(30 C/2, 30 C/NOM/2, 30 C/NOM/INF.1 Rev.)

Après introduction du président, le Comité a pris note du document 30 C/NOM/INF/ Rev., où figurent les changements intervenus avant la réunion à savoir le retrait par le Soudan de sa candidature au Conseil exécutif.

Le président du Comité a rappelé que l'élection des nouveaux membres du Conseil exécutif est prévue pour le mardi 9 novembre 1999. Il a rappelé que les actes de candidature comme les retraits éventuels devaient être confirmés par écrit et que la liste des candidats serait close 48 heures avant l'ouverture du scrutin soit le dimanche 7 novembre 1999 à 9 heures.

La prochaine séance du Comité des candidatures se tiendra le 5 novembre 1999 à 10 heures en Salle IV. Ce sera la dernière consacrée à l'examen du point concernant l'élection des membres du Conseil exécutif.

Points 11.2 à 11.17

Composition des Comités, Commissions et autres organes subsidiaires de la Conférence générale et élection d'un commissaire aux comptes

(30 C/NOM/INF.2, 30 C/NOM/4, 30 C/NOM/5, 30 C/NOM/6, 30 C/NOM/6 Add., 30 C/NOM/6/INF.1, 30 C/NOM/7, 30 C/NOM/8)

Après l'introduction du président, plusieurs délégués sont intervenus pour soumettre ou retirer la candidature de leur pays à l'un des organes subsidiaires ou corriger l'information figurant dans le document 30 C/NOM/INF.2.

Le président a rappelé que l'élection d'un commissaire aux comptes aura lieu le mercredi 10 novembre et celles des membres des organes subsidiaires de la Conférence générale le jeudi 11 novembre.

La sixième séance du Comité des candidatures, consacrée exclusivement à la poursuite de l'examen des points 11.2 à 11.17 de l'ordre du jour, aura lieu le 8 novembre à 15h en Salle I.

Comité juridique / mercredi 3 novembre

Onzième séance à 10 heures

<i>Président :</i>	M. Samuel Fernandez (Chili)
<i>Points examinés :</i>	6.6 (rapport), 6.5
<i>Documents examinés :</i>	30 C/30, C/76 (30 C/LEG/4), 30 C/51

Point 6.5 *Projet d'amendement au Règlement intérieur de la Conférence générale*

(30 C/51)

Ce point a été introduit par le Président en sa qualité de délégué du *Chili*. Le Comité juridique a entrepris l'examen de cette proposition qui se poursuivra à sa douzième séance.

Les délégations des pays suivants ont pris part à la discussion dans cet ordre : *Argentine, Allemagne, Venezuela, Turquie, Ghana, Kenya, Bénin, Cuba, Suisse, Fédération de Russie*.

Projet de rapport

La Commission a examiné son projet de rapport relatif au point 6.6 de l'ordre du jour : *Projet de Statuts du Comité permanent des Commissions nationales pour l'UNESCO*. Les modifications proposées figureront dans le rapport qui sera présenté à la Plénière.

Les délégations des pays suivants ont pris part à la discussion dans cet ordre : *Allemagne, Argentine, Guatemala, Algérie, Royaume-Uni, France, Fédération de Russie, Venezuela, République Islamique d'Iran, Cuba, Suisse, Iraq, Turquie.*

Douzième séance ▫ 15 heures

<i>Président :</i>	M. Samuel Fernandez (Chili)
<i>Puis :</i>	Mme Estelle Appiah (Ghana)
<i>Points examinés :</i>	6.5, 5.3, 5.1
<i>Documents examinés :</i>	30 C/51, 30 C/21, 30 C/74 (30 C/LEG/2)

Point 6.5 Projet d'amendement au Règlement intérieur de la Conférence générale

(30 C/51)

Le Comité a poursuivi l'examen du point 6.5. Les modifications proposées figureront dans son rapport.

Les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Algérie, Guatemala, Argentine, Allemagne, Ghana, Kenya, Irak, France, Venezuela, Royaume-Uni, Turquie.*

Point 5.3 Modifications proposées au Règlement intérieur de la Conférence générale

(30 C/21)

Le Comité a poursuivi l'examen de ce point.

Les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Allemagne, Royaume-Uni, Kenya, Argentine, Fédération de Russie, Bénin, Venezuela, France.*

Le Comité a examiné son second projet de rapport concernant le point 5.1 de l'ordre du jour : Conditions d'attribution exceptionnelle du droit de vote aux États membres visés par l'article IV C, paragraphe 8 (c) de l'Acte constitutif et a pris à ce sujet une décision qui figurera dans son rapport à la plénière.

Les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Irak, Argentine, Fédération de Russie, France, Algérie, République islamique d'Iran.*

Tables rondes / mercredi 3 novembre

Forum des jeunes

L'ouverture de la première session du Forum , présidée par la représentante des Pays-Bas, a été suivie par l'élection du Bureau. Après adoption de l'ordre du jour, les représentants de l'Unité de coordination jeunesse, du Comité priorité jeunesse et du Conseil de la jeunesse ont présenté la nouvelle politique de l'UNESCO en direction des jeunes avant de dialoguer avec l'assistance. La deuxième session du Forum était consacrée aux stratégies, programmes, politiques et projets en faveur de la jeunesse. Au total, 69 jeunes délégués ont pris la parole.

Pour d'autres informations sur le Forum, consulter la rubrique **Annonces**.

Annonces

Visite officielle

S. Exc. M. Jaime David Fernandez Mirabal, vice-président de la République dominicaine, rendra une visite officielle à la 30^e session de la Conférence générale le **vendredi 5 novembre, à 12h15**.

Hommage au Directeur général

La Conférence générale rendra hommage au Directeur général, M. Federico Mayor Zaragoza, au cours d'une séance plénière qui aura lieu le vendredi 5 novembre après-midi en Salle I.

Projets de résolution

Dans la liste qui suit, le nom des pays qui sont de **nouveaux co-auteurs** ou qui **s'ajoutent aux appuis** déjà exprimés est souligné.

- 30 C/DR.2 Présenté par : Cuba
Appuyé par : Italie
- 30 C/DR.5 Présenté par : Lettonie, Suède, Croatie
Appuyé par : Italie, Bulgarie, France, Pologne, République tchèque,
Lituanie, Bélarus, Estonie, Fédération de Russie, Ukraine,
Mexique
- 30 C/DR.6 Présenté par : Canada
Appuyé par : Bélarus
- 30 C/DR.8 Rev Présenté par : Togo
Appuyé par : Burkina Faso, Bénin, Soudan, Guinée Bissau, Sénégal,
Mali, République Centrafricaine
- 30 C/DR.11 Présenté par : Fédération de Russie
Appuyé par : Bélarus, Kirghizistan, Géorgie, Azerbaïdjan
- 30 C/DR.17 Présenté par : Italie, Burkina Faso, Canada, Slovénie
Appuyé par : République Dominicaine, Mali, Sénégal, Angola, Côte d'Ivoire

- 30 C/DR.19 Présenté par : Nouvelle Zélande, Australie, Iles Cook, Fidji, Kiribati, Iles Marshall, Nauru, Nioué, Papouasie Nouvelle Guinée, Samoa, Iles Salomon, Tonga, Tuvalu, Vanuatu
Appuyé par : Italie
- 30 C/DR.20 Présenté par : Allemagne, Belgique, Pays-Bas, Zimbabwe
Appuyé par : Grèce
- 30 C/DR.21 Présenté par : Zimbabwe, Niger, Algérie, Chine, Bénin, Gabon, Jamaïque, Indonésie, Bélarus
Appuyé par : Zambie, Kenya, Angola, Cap Vert, Guinée, Malawi, Nigéria, Burundi, Tchad, Swaziland, Mali, Belize, République-Unie de Tanzanie, Namibie, Afrique du Sud, Guinée équatoriale, Congo, Sénégal, Iles Salomon, Iles Marshall, Mozambique, Côte d'Ivoire, Lesotho, Rwanda, Oman, Mauritanie, Égypte, Koweït, Tunisie, Éthiopie
- 30 C/DR.22 Présenté par : Saint-Kitts-et-Nevis
Appuyé par : Dominique, Jamaïque, Trinité et Tobago, Italie
- 30 C/DR.23 Présenté par : Colombie
Appuyé par : Italie
- 30 C/DR.24 Présenté par : Mexique, Chili, Colombie, Costa Rica, El Salvador, Équateur, Guatemala, Honduras, Panama, Paraguay, Pérou, Uruguay, Venezuela, Cuba
Appuyé par : République Dominicaine, Italie
- 30 C/DR.38 Présenté par : Jamaïque, Colombie, Costa Rica, El Salvador, Uruguay, Équateur, Guatemala, Haïti, Honduras, Mexique, Panama, Sainte-Lucie, Barbade, Venezuela
Appuyé par : République dominicaine, Saint-Vincent-et-les Grenadines, Italie
- 30 C/DR.39 Présenté par : Hongrie
Appuyé par : Pays-Bas, Lituanie, Pologne
- 30 C/DR.41 Présenté par : Fédération de Russie, Azerbaïdjan
Appuyé par : Belarus, Italie
- 30 C/DR.50 Présenté par : Fédération de Russie, Australie
Appuyé par : Grèce
- 30 C/DR.61 Présenté par : Gabon,
Appuyé par : Rwanda, Cameroun, Angola, Madagascar, Mali, Burkina Faso, République Centrafricaine, Togo, Tchad, République démocratique du Congo, Sénégal, Burundi, Guinée équatoriale, Côte d'Ivoire

- 30 C/DR.62 Présenté par : Gabon, France
Appuyé par : Rwanda, Cameroun, Angola, Mali, Burkina Faso,
République Centrafricaine, Namibie, Gambie, Togo,
Tchad, Guinée Bissau, République démocratique du Congo,
Sénégal, Nigéria, Portugal, Guinée Équatoriale,
Côte d'Ivoire, Mozambique
- 30 C/DR.72 Présenté par : Nouvelle-Zélande, Australie, Fidji, Iles Cook, Iles Marshall,
Iles Salomon, Kiribati, Nauru, Nioué, Papouasie
Nouvelle Guinée, Samoa, Tonga, Tuvalu, Vanuatu
Appuyé par : Italie
- 30 C/DR.75 Présenté par : Bolivie, Colombie, Équateur, Venezuela
Appuyé par : Italie
- 30 C/DR.76 Présenté par : Slovaquie
Appuyé par : République Tchèque, Pologne, Grèce, Italie
- 30 C/COM.I/DR.2 Présenté par : Papouasie Nouvelle Guinée, Iles Salomon, Vanuatu
- 30 C/COM.I à
V/DR.2 Présenté par : Belgique, Luxembourg, Suède, Portugal, Espagne,
France, Allemagne,
Appuyé par : Grèce, Pologne
- 30 C/COM.III/DR.1 Présenté par : Monaco
Appuyé par : France, Mozambique, Tunisie, Maroc

Mouvements de délégations

Autriche : En l'absence de S. Exc. M. Peter Wittman, à partir du 4 novembre la délégation de l'Autriche est dirigée par S. Exc. M. Tassilo F. Ogrinz.

Côte d'Ivoire : En l'absence de S. Exc. M. Norbert Anney Kablan, à partir du 3 novembre la délégation de la Côte d'Ivoire est dirigée par S. Exc. M. Bakary Tio-Touré.

Norvège : En l'absence de S. Exc. Mme Aslaug Haga, à partir du 30 octobre la délégation de Norvège est dirigée par S. Exc. M. Rolf Trolle-Andersen.

Ouzbékistan : En l'absence de S. Exc. M. Khamidulla Karomatov, à partir du 30 octobre la délégation d'Ouzbékistan est dirigée par S. Exc. M. Tokhirjon Mamajonov.

Papouasie Nouvelle-Guinée : En l'absence de S. Exc. M. John Waiko, à partir du 31 octobre la délégation de Papouasie Nouvelle-Guinée est dirigée par M. Kappa Yakka.

Paraguay : En l'absence de S. Exc. M. Nicanor Duarte Frutos, à partir du 30 octobre la délégation est dirigée par S. Exc. M. Rubén Bareiro Saguier.

Rwanda : En l'absence de S. Exc. M. Emmanuel Mudidi, à partir du 30 octobre la délégation du Rwanda est dirigée par M. Alexandre Lyambabaje.

Tables rondes

Forum des jeunes

3 au 5 novembre – Salle II – 10h à 13h et 15h à 18h (sauf pour le 5 novembre)

Contact : L'Unité de coordination Jeunesse, (☎ 81653/81654)

Suite à la décision adoptée par le Conseil exécutif à sa 156^e session, un Forum des jeunes se déroulera avec la participation de 120 jeunes délégués représentant de 100 États membres. Comme stipulé par le Conseil exécutif, le Forum, qui comprendra cinq séances : Approches, structures, stratégies, projets, besoins de la jeunesse au XXI^e siècle, « examinera l'ensemble des objectifs et activités à venir de l'Organisation ». Au cours des séances, un exposé sera fait sur la nouvelle « Stratégie d'action de l'UNESCO avec et pour la jeunesse » ainsi que sur le Programme et budget pour 2000-2001 (30 C/5). Le Forum établira un partenariat entre le Secrétariat de l'UNESCO et la jeunesse dans les États Membres, et fournira un espace pour faire entendre les idées des jeunes délégués afin de refléter mieux les besoins de la jeunesse. Outre leur travail dans le cadre du Forum, les jeunes délégués assisteront également aux sessions plénières et participeront aux débats des Commissions de programme.

4 novembre

10h00 – 13h00 : L'agenda futur de l'UNESCO pour la jeunesse

UNESCO : Projet de Programme et Budget 2000-2001 (Document 30C/5)

(M. Philippe Ratte, Bureau études, programmation et évaluation).

Débat

15h00 – 18h00 : Les besoins de la jeunesse au XXI^e siècle

Partenariat entre la jeunesse et l'UNESCO

Débat

5 novembre

10h00 – 13h00 : Préparation du rapport du Forum

Entretiens du XXI^e siècle : « Vers un nouveau contrat mondial ? »

6 novembre - 9h30 à 19h15 - Salle II

Organisés par l'Office d'analyse et de prévision de l'UNESCO

Invitation sur demande (☎ 81155) – Entrée libre dans la limite des places disponibles

Destinés à mieux appréhender le prochain siècle grâce à des échanges entre scientifiques, intellectuels de renom, décideurs et personnalités internationales, *Les entretiens du XXI^e siècle* auront pour thème principal « Vers un nouveau contrat mondial ? ». Les interventions de cette journée permettront ainsi de soutenir l'Organisation dans sa volonté de renforcer l'anticipation et la vision prospective à long terme.

9h30 – 10h00 : Séance d'ouverture :

Jaroslava Moserova, Présidente de la Conférence générale,

Federico Mayor, Directeur général.

10h00 – 11h30 : La mondialisation et la « troisième révolution industrielle » :

Paul Kennedy, Jacques Derrida, Francisco Sagasti.

11h30 – 13h00 : L'éducation pour tous tout au long de la vie, « Vers une société de la connaissance ? » : Fay Chung, Jacques Delors, Jelou Jelev.

14h30 – 16h00 : Vers un contrat naturel ? : Mostafa Tolba, Thomas Odhiambo, Jérôme Bindé.

16h00 – 17h30 : Vers un contrat culturel ? : Eduardo Portella, Hélé Béji, Alain Touraine.

17h30 – 19h15 : Vers un contrat éthique ? : Edgar Morin, Ryuichi Ida, Lord Desai.

19h00 – 19h15 : Séance de clôture

Passerelles entre apprentissage et vie active :

quelles stratégies éducatives pour les jeunes au XXI^e siècle?

Table ronde du Secteur de l'éducation

8 novembre - 10h00 à 13h00 - Salle II

Responsable : M. Armoogum Parsuramen, Secteur de l'éducation,

(☎ (33-1) 45 68 11 65 - E-mail : a.parsuramen@unesco.org)

Assurer une transition en douceur entre l'adolescence et la vie adulte n'est pas une idée nouvelle. Quels sont les perspectives et les problèmes auxquels les jeunes ont à faire face et que l'on retrouve, en gros, un peu partout dans le monde au delà des différences culturelles, économiques, etc. ?

Les tendances que le secteur de l'Éducation a choisi de mettre en évidence contribueront à enrichir la réflexion sur la jeunesse dont l'UNESCO a choisi de faire un point fort de cette Conférence Générale. Le débat sera centré sur un certain nombre de points saillants qui influencent la vie des jeunes : les incertitudes de l'économie, le changement de statut de la jeunesse, l'affaiblissement du rôle des institutions sociales, l'accélération du changement et le rôle pivot du savoir dans la société. Ces tendances vont sous-tendre la discussion organisée autour de trois thèmes importants sur l'éducation : Passerelles entre enseignement général et enseignement professionnel : quelles compétences pour le XXI^e siècle ? ; Éducation alternative pour une économie alternative ; Les jeunes : acteurs dans les villes.

La formule choisie est celles d'un échange entre un groupe d'experts constitué de jeunes et d'adultes venus du monde entier et un auditoire composé de tous ceux que le sujet intéresse, dans le cadre de la Conférence Générale.

Président : Professeur Ludovit Molnar (Slovaquie), Président de la Commission II

Modérateur : Ms Lisa Pelling, Co-Présidente du Conseil de la Jeunesse de l'UNESCO

Intervenants :

Paul Arengo-Jones, International Award Association, Londres

Manisha Bharti, Membre, Commission royale sur l'éducation de l'Ontario (Canada) 1993-1995

Geneviève Domenach-Chich, MOST, Siège de l'UNESCO

Jayasankar Krishnamurty, Bureau International du Travail, Genève

Emmanuel N'Dione, ENDA GRAF Sahel, Sénégal

Principes démocratiques et gouvernance au XXI^e siècle

8 novembre – 15h – Salle II

Un des grands défis du siècle prochain sera d'assurer partout une gouvernance démocratique, au plan national comme sur la scène internationale, fondée sur des principes librement consentis par les nations concernées.

Cette gouvernance démocratique est aussi la meilleure voie pour renforcer les capacités nationales à mettre en œuvre des stratégies de développement social, éducatif, culturel et scientifique, face aux conséquences adverses de la mondialisation.

Il y a là un problème à la fois pratique et éthique, dont la solution est cruciale pour la paix mondiale et le bien être des habitants de la planète au XXI^e siècle.

D'où l'opportunité de ce débat organisé autour des questions suivantes : comment renforcer la capacité des démocraties à contrer et gérer la mondialisation au profit de leurs citoyens ? Quelles instances de régulations internationales ? Quels sont les moyens d'instaurer une gouvernance du système mondial fondée sur des principes démocratiques et sur la culture de la paix ? Quels rôles pour l'UNESCO ?

Table ronde présidée par M. Eugène Philippe Djenno-Okoumba, délégué permanent du Gabon auprès de l'UNESCO.

Animateurs : Gilberto Dupas (Brésil), Instituto de estudos avançados ; Marie-Claude Smouts (France), Fondation nationale des sciences politiques ; Achille Mbembe (Cameroun), CODESRIA.

Réunions et manifestations

Modification de date

Institut international d'études sur l'Asie centrale (IIEAC)

La troisième séance de l'Assemblée générale de l'IIEAC aura lieu le **samedi 6 novembre de 9h30 à 12h30, Salle XVI** (Miollis).

Cérémonie à la mémoire de Yitzhak Rabin

4 novembre – Square de la Tolérance – 9h30

Les délégués à la Conférence générale et les membres du Secrétariat sont cordialement invités à prendre part à cette cérémonie du souvenir.

Remise du Prix international José Martí

4 novembre – Salle XII – 18h30

Prix décerné à des personnes ou institutions ayant contribué à la dignité et à l'indépendance de pays d'Amérique latine et à la préservation du patrimoine culturel.

Communiqué de la Commission II

Responsable : M^{me} R. Safadi, Commission II (☎85056)

Les délégués sont informés que le projet de calendrier des travaux de la Commission II (doc. 30 C/COM.II/1) est disponible au Centre de documentation. La liste des orateurs souhaitant participer aux débats est ouverte au Secrétariat de la Commission (Salle A.33 sous la Salle IX).

Le président de la Commission II invite les principaux auteurs (États membres) des projets de résolution se rapportant à la Commission II à une réunion durant laquelle sera discuté le traitement des projets de résolutions qu'ils ont soumis. Il propose le calendrier suivant :

5 novembre

10h00 à 11h00 : Afrique : Gabon, Guinée, Kenya, Niger et la République-Unie de Tanzanie.

11h00 à 12h00 : Amérique latine et Caraïbes : Colombie, Cuba et Saint-Kitts-et-Nevis.

12h00 à 13h00 : Europe : France, Géorgie, Fédération de Russie, Slovaquie, Royaume-Uni et Ukraine.

15h00 à 16h00 : États arabes : Arabie Saoudite.

16h00 à 17h00 : Asie et Pacifique : Australie, Bangladesh, République Islamique d'Iran, République de Corée et Nouvelle-Zélande.

Ces réunions auront lieu dans le bureau A.35 (Secrétariat de la Commission, sous le bar des délégués).

Présentation du film vidéo « Welcoming Schools » (durée 20 minutes)

5 novembre à 14h15 et 10 novembre à 9h30 - Salle de cinéma (sous-sol Hall Ségur)

Réalisation UNESCO 1999. Langue : anglais (des versions arabe, française et espagnole sont en préparation).

« Welcoming Schools » : accueil des élèves handicapés à l'école.

Ce film vidéo inédit raconte les expériences des collectivités, des enseignants et des enfants qui unissent leurs efforts pour aplanir les voies d'accès au savoir et faciliter l'insertion scolaire de tous les enfants sans distinction.

Il s'appuie sur le témoignage des enseignants d'une quinzaine d'écoles de différents pays qui ont voulu rendre leurs écoles plus « accueillantes » et mieux adaptées aux besoins d'apprentissage de l'ensemble des jeunes et qui confrontent leurs expériences, leur pratique, leurs réussites et leurs problèmes.

La vidéo est complétée par un document qui montre à partir de cas individuels comment l'action des établissements des maîtres et des élèves peut faire bouger les choses. Il fournit des indications pratiques, notamment sur l'organisation de séminaires pour rendre les écoles plus accueillantes.

Partenariat européen pour la science

Réunion de ministres et d'experts en politique scientifique

6 novembre – Salle IX – 9h30 à 13h

Responsable : M. Anguelov (☎01 45 54 19 16)

Au cours de la Conférence mondiale sur la science, tenue en juin-juillet 1999 à Budapest, plusieurs États membres ont été les initiateurs d'une réunion de ministres et de hauts responsables des politiques scientifiques des pays de l'Europe centrale et orientale (PECO). Des représentants de 23 pays des PECO ainsi que de l'Autriche, la Finlande, la France, la Grèce, Israël et la Turquie ont proposé de mieux harmoniser la coopération scientifique entre les parties occidentale et orientale de l'Europe.

La réunion du 6 novembre, qui est un suivi de la réunion de Budapest, se propose de continuer le débat. Des représentants de l'Union européenne, du Conseil de l'Europe et de la Fondation européenne pour la science et de l'Association de scientifiques européens (EUROSCIENCE) participeront à la réunion au cours de laquelle interviendront également le Sous Directeur général de l'UNESCO pour les sciences exactes et naturelles et le Directeur du Bureau de l'UNESCO à Venise.

Protection des biens culturels en cas de conflit armé

18 novembre – 10 à 18 heures - Salle IV

Réunion des États parties à la Convention de la Haye de 1954.

Les délégations qui n'ont pas encore informé les organisateurs de leur participation sont priés de le faire au plus tôt par fax au numéro 85596.

Responsables : J. Hadlik, (☎ 83793) et S. Matyk, (☎ 84401)

Section des normes internationales de la Division du patrimoine culturel.

Divers

◆ **La Liste provisoire des participants** figure dans le document LD. Prov. (30C) publié le 26 octobre 1999. Une liste additionnelle (LD. Prov. Add. et Corr. (30 C)) a été publiée le 30 octobre. Dans ce deuxième document (Add. et Corr.) figurent les délégations et observateurs qui n'avaient pas encore transmis leur liste le 24 octobre à 13 heures.

En outre, figurent dans cette liste les délégations et observateurs qui ont apporté des corrections au document LD. Prov. (30 C) entre le 24 octobre 1999 à 13 heures et le 28 octobre 1999 à 13 heures. Les délégations et observateurs qui ont transmis leur liste avant le 24 octobre et qui n'y ont pas apporté de correction ne figurent donc pas dans le document LD. Prov. Add. et Corr. (30 C) publié le 30 octobre 1999.

Les délégations et observateurs qui souhaiteraient apporter des corrections à ces deux documents pour l'établissement de la liste définitive, devront le faire auprès du service de la liste des participants (M. H. Raïs, bureau S.383) avant le 12 novembre 1999 à 13 heures.

◆ **Le Journal de la Conférence générale est disponible sur Internet**

Pour vous connecter :

Tapez : <http://www.unesco.org>

Cliquez sur **Conférence générale**

Cliquez sur **Journal** en bas à droite de l'écran

◆ **Réservation des Salles** (correction au Guide de la Conférence générale, page 39). En fonction des disponibilités en salles et en personnel, le Secrétariat s'efforcera de répondre aux demandes des délégations souhaitant tenir des réunions sans caractère officiel. Les délégations sont priées de s'adresser au Service de planification des salles de réunion (M^{me}. M. S. Garrido, bureau S.385, ☎ 85025).

◆ Pour tout savoir sur le programme, le contenu et le déroulement de la Conférence, n'hésitez pas à vous adresser au **Bureau d'information des délégués**. Il est situé dans la Salle des actes, à côté de la réception des délégués, dans le bâtiment des conférences : ☎ 81536, 85188.

◆ Un **espace de travail et de rencontre** est mis à la disposition des représentants des organisations non gouvernementales (ONG). Cette **Salle des ONG** se trouve au niveau -1, salle S.007, bâtiment Fontenoy : ☎ 85129.

◆ Une **Salle de presse** est à la disposition des journalistes dans le Hall Miró n° 3 (Fontenoy, bureau MR.19, M^{me} E. Salas C. Rossenbach, ☎ 81743).

◆ **Les télégrammes, télex et télécopies destinés aux délégués** peuvent être adressés comme suit :

UNESCO Paris

Télex : 204461 et 270602 UNESCO PARIS

Télécopie : +33(0) 1 45 67 16 90

Tout courrier reçu est distribué par la Réception des délégués ou la Réception des organisations non gouvernementales, respectivement.

Télocopies et télex **peuvent être envoyés** par les délégués depuis le centre Fax-Télex situé au sous-sol du bâtiment des conférences (Mall), contre paiement pour lequel un reçu sera délivré.

◆ **L'espace Takis** (sous tente devant le bâtiment III) proposera aux participants à la Conférence générale une **restauration journalière** pour les déjeuners avec une formule de buffet complet à prix forfaitaire. Cet espace fonctionnera du mercredi 27 octobre jusqu'au mercredi 17 novembre.

◆ Afin d'éviter de perturber les réunions, tous les délégués sont priés de **neutraliser leurs téléphones portables** pendant les séances.

Mur d'images

Pendant la Conférence générale, le Mur d'images du Hall Ségur diffusera de 9h à 20h des informations sur les travaux de la Conférence, des interviews des délégués et des documentaires sur les activités de l'UNESCO, des États membres, ONG, etc. Un journal télévisé sera retransmis 3 fois par jour en français, anglais et espagnol (consulter le *Journal* pour les horaires). Il est entendu que les programmes pourront être modifiés en fonction de l'actualité. Pour toute proposition d'interview, s'adresser au Bureau du Mur d'images (derrière le Mur, dans le Hall).

Responsables : M^{me} Olga Poivre d'Arvor (Chef de Projet), MM. Peter Schneider et Bachir Cheik (Assistants) (☎ 85005, Fax 85154).

Jeudi 4 novembre

9h30	Flash-infos : Euronews (français)
9h45	Film documentaire de l'UNESCO à l'occasion de la cérémonie à la mémoire de M. Yitzak Rabin
10h00	En direct de la Salle II – Forum des Jeunes
10h35	Films documentaires : UNESCO – Les entretiens du XXI ^e siècle ; UNESCO – World Conference on Science, Budapest 99 ; Finlande – The Winners ; UNESCO/MAB – La réserve de biosphère de Mananara Nord, Madagascar ; ISME – Living with Mangroves ; Australia – Surfing our Seas. Interviews
13h15	En direct du stand Point Jeunesse – Croisière de la Paix – M. Richard Amalvy et les « Marins de la paix »
14h00	Film documentaire : United Nations TV – Human Rights in Haiti
15h00	Flash-infos : BBC World News (anglais)
15h40	En direct de la Salle II : Forum des Jeunes Interviews
18h00	Flash-infos : TVE (espagnol)
18h25	En direct du stand Point Jeunesse : concert de rap
19h00	Films documentaires : UNESCO/WWF – Saving the Wooden Rhino ; People, Gorillas and Forests

Calendrier provisoire des séances du vendredi 5 novembre

<i>Heure</i>		<i>Organe</i>	<i>Point de l'ordre du jour</i>	<i>Salle</i>
9.00	BUR	Bureau de la Conférence générale		X
10.00	PLEN	SÉANCE PLÉNIÈRE	Réponse du Directeur général au débat de politique générale	I
	NOM	Comité des candidatures	11.1	IV
		Forum des jeunes	Préparation du rapport	II
15.00	PLEN	SÉANCE PLÉNIÈRE	Hommage au Directeur général	I

Trentième session / Paris

Conférence générale



Journal

n° **9**

vendredi 5 novembre 1999

Programme des séances

<i>Heure</i>		<i>Organe</i>	<i>Salle</i>
9.00	BUR	Bureau de la Conférence générale	X
10.00	PLEN	SÉANCE PLÉNIÈRE	I
	ADM	Commission administrative	XI
	NOM	Comité des candidatures	IV
		Forum des jeunes	II
15.00	PLEN	SÉANCE PLÉNIÈRE	I
	ADM	Commission administrative	XI
		Forum des jeunes	II

S. Exc. Monsieur Jaime David Fernandez Mirabal
Vice-président de la République dominicaine,
rendra une visite officielle à la 30^e session de la
Conférence générale le **vendredi 5 novembre à
12h30.**

N.B. : Élection de membres du Conseil exécutif (voir au verso).

Sommaire

◆	Ordre du jour des séances du vendredi 5 novembre	◆	3
◆	Aperçu des séances du jeudi 4 novembre	◆	5
◆	Annonces		
	<i>Hommage au Directeur général</i>	◆	14
	<i>Projets de résolution</i>	◆	14
	<i>Mouvements de délégations</i>	◆	15
	<i>Tables rondes</i>	◆	16
	<i>Réunions et manifestations</i>	◆	18
	<i>Divers</i>	◆	20
	<i>Mur d'images</i>	◆	23
◆	Calendrier provisoire des séances du samedi 6 novembre	◆	24

N.B. : Le vote pour l'élection des membres du Conseil exécutif aura lieu le **mardi 9 novembre**, de 9h à 13h30, Salle V. Veuillez retirer vos bulletins de vote le **lundi 8 novembre**, entre 15h et 19h, Salle V.

Ordre du jour des séances

vendredi 5 novembre

<i>Heure</i>	<i>Points de l'ordre du jour</i>	<i>Documents</i>	<i>Salle</i>
<u>Bureau</u>			
9.00	5^e séance		X
<u>Séance plénière</u>			
10.00	15^e séance Réponse du Directeur général au débat de politique générale		I
<u>Commission administrative</u>			
10.00	13^e séance		XI
	3.3 Suite - Examen et adoption du Projet de programme et de budget pour 2000-2001 – Partie II.A (Programme de participation)	30 C/54 et Add. 30 C/DR.38 30 C/DR.42 et Corr.	
	9.4 Recouvrement des contributions des États membres	30 C/37 et Add. et Add. Corr.	
	1.3 Rapport du Directeur général sur les communications reçues des États membres invoquant les dispositions de l'article IV.C, paragraphe 8 (c), de l'Acte constitutif	30 C/25 et Add. et Add. 2	
	9.9 Traitements, allocations et prestations du personnel		
<u>Comité des candidatures</u>			
10.00	5^e séance 11.1 Élection de membres du Conseil exécutif		IV
<u>Forum des jeunes</u>			
10.00	Préparation du rapport		II
<u>Séance plénière</u>			
15.00	16^e séance Hommage au Directeur général		I

Commission administrative

15.00	14^e séance		XI
5.1	Conditions d'attribution exceptionnelle du droit de vote aux États membres visés par l'article IV.C, paragraphe 8 (c), de l'Acte constitutif	30 C/19	
5.2	Projet de principes directeurs pour une mise en œuvre rationnelle de la décentralisation	30 C/20 et Add. 30 C/COM.I/ DR.2 30 C/COM. ADM/DR.1	
9.8	Statut et règlement du personnel	30 C/41	

Aperçu des séances du jeudi 4 novembre

Les aperçus des séances du jour précédent **ne constituent pas des comptes rendus officiels** des débats de la Conférence générale.

Toutes les séances plénières de la Conférence générale donnent lieu à des comptes rendus in extenso. Sauf décision contraire de la Conférence générale, les séances des Commissions et Comités donnent lieu à des enregistrements sonores.

Séance plénière / jeudi 4 novembre

Quatorzième séance □ 10 heures

<i>Présidente :</i>	M ^{me} Jaroslava Moserova (République tchèque)
<i>Puis :</i>	M. Dan Haulica (Roumanie)
<i>Puis :</i>	M ^{me} Jaroslava Moserova (République tchèque)

Débat de politique générale

La Présidente de la Conférence générale a donné la parole aux orateurs suivants :

M. Justin de Brum, ministre de l'éducation (Iles Marshall), M. Mohamed Ahmed Sherif, secrétaire général (Association mondiale pour l'appel islamique), M. Karan Ramsundersingh, ministre de l'éducation et du développement communautaire (Suriname), M. Ramsamy Chedumbarum Pillay, ministre de l'éducation et de la recherche scientifique (Maurice), M. Nazar Abbas Siddiqui, secrétaire d'éducation (Pakistan), M. Loth Kitodjim, chargé d'affaires de l'ambassade en France (République centrafricaine), M. Abdoulaye Elimane Kane, ministre de la culture (Sénégal), M. Jean Pastorelli, ministre plénipotentiaire, délégué permanent auprès de l'UNESCO (Monaco), M. John Aremwa, secrétaire général de la commission nationale pour l'UNESCO (Nauru), M. Paula Bloomfield, secrétaire général de la commission nationale pour l'UNESCO (Tonga), M^{me} Thoueybat Saï d Omar, ambassadeur auprès de l'UNESCO (Comores), M. Paul Ortega, président (Fédération mondiale des associations, centres et clubs de l'UNESCO), M. Gianni

Orsini, président (Comité de coordination du service volontaire international), M. Maurice Aymard, secrétaire général (Conseil international de la philosophie et des sciences humaines), M. Antonio Guerra Caraballo, vice-ministre de l'éducation et de la culture (Uruguay).

A la fin du débat de politique générale, la délégation du *Pakistan* a exercé son droit de réponse à une intervention faite lors de la treizième séance.

Commission I / jeudi 4 novembre

Douzième séance □ 10 heures

<i>Président :</i>	M. Marshall Conley (Canada)
<i>Point examiné :</i>	13.3, 5.5 Définition des régions en vue de la mise en œuvre des activités à caractère régional, Recommandations concernant les projets de résolution relatif au débat 4, 4.1 l'UNESCO au XXI ^e siècle, recommandations concernant le point 4.1 l'UNESCO au XXI ^e siècle
<i>Documents examinés</i>	30 C/80, 30 C/49
<i>Projets de résolution examinés</i>	30 C/COM.1/DR.3, 30 C/DR.27, 30 C/COM.1/DR.4

Point 13.3 Renforcement de la coopération entre l'UNESCO et la République fédérale du Nigéria (30 C/COM.1/DR.3)

Après la présentation du Projet de résolution 30 C/COM.1/DR.3 par le Togo, les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Allemagne, Maroc, Espagne, République démocratique populaire lao, Bénin, Barbade, Nigéria.*

La Commission s'est prononcée sur la recommandation qu'elle compte faire à la Conférence générale concernant le projet de résolution 30 C/COM.1/DR.3 et qui figurera dans son rapport.

Point 5.5 Définition des régions en vue de la mise en œuvre des activités à caractère régional (30 C/80)

La Commission s'est prononcée sur la recommandation qu'elle compte faire à la Conférence générale sur ce point et qui figurera dans son rapport.

Recommandations concernant le Projet de résolution relatif au débat 4

(30 C/DR.27 Rev.)

Après introduction du Projet de résolution 30 C/DR.27 Rev. par la *France*, les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Slovénie, Maroc, Roumanie, Fédération de Russie, Pologne, Yémen, Gambie, Italie, Allemagne, Arabie Saoudite, Mozambique, Ouganda, Jordanie, Cameroun, Bulgarie, Mauritanie.*

Le Sous-Directeur général du Bureau des relations extérieures a répondu à une question soulevée au cours du débat.

La Commission s'est prononcée sur la recommandation qu'elle compte faire à la Conférence générale concernant le projet de résolution 30 C/DR.27 Rev. et qui figurera dans son rapport.

Débat 5

Point 4.1 L'UNESCO au XXI^e siècle

(30 C/49)

Ce point a été présenté par le Sous-Directeur général du Bureau des études, de la programmation et de l'évaluation et par le Président de l'équipe spéciale du Conseil exécutif chargée de réfléchir sur l'UNESCO au XXI^e siècle.

Les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Hongrie, Japon, Algérie, Allemagne, Cameroun.*

La réunion a été ajournée et le débat reprendra à la prochaine séance.

Treizième séance □ 15 heures

<i>Président :</i>	M. Marshall Conley (Canada)
<i>Points examinés :</i>	4.1 L'UNESCO au XXI ^e siècle, Recommandations concernant le point 4.1 l'UNESCO au XXI ^e siècle
<i>Document examiné :</i>	30 C/49
<i>Projet de résolution examiné :</i>	30 C/COM I/DR 4

Suite et fin du débat 5

Point 4.1 L'UNESCO au XXI^e siècle

(30 C/49)

La Commission a poursuivi l'examen du point 4.1 L'UNESCO au XXI^e siècle.

Les délégations des pays suivants ont pris part à la discussion dans cet ordre : *Sainte-Lucie, Ukraine, Suède, Thaïlande, République démocratique populaire lao, France, Botswana, Chine, Liban, Finlande, Gambie, Congo, Danemark, Mexique, Arabie Saoudite, Côte d'Ivoire, Italie, Ouganda, Malaisie, Fédération de Russie, Israël.*

Le Sous-Directeur général du Bureau des études, de la programmation et de l'évaluation a répondu aux questions soulevées lors du débat.

La Commission s'est prononcée sur la recommandation qu'elle compte faire à la Conférence générale concernant ce point et qui figurera dans son rapport.

Recommandations concernant le point 4.1 L'UNESCO au XXI^e siècle

(DR 30 C/COM.1/DR 4)

Après la présentation par la *Suède* du projet de résolution DR 30 C/COM.1/DR 4, les délégations des pays suivants ont pris part à la discussion dans cet ordre : *France, Allemagne, Finlande, Islande, Ouganda.*

La Commission s'est prononcée sur la recommandation qu'elle compte faire à la Conférence générale concernant le projet de résolution DR 30 C/COM.1/DR 4 et qui figurera dans son rapport.

L'adoption du rapport écrit de la Commission aura lieu le mardi 9 novembre à 10 heures en salle II.

Commission administrative / jeudi 4 novembre

Onzième séance à 10 h 35

<i>Président :</i>	M. Russell Marshall (Nouvelle-Zélande)
<i>Points examinés :</i>	9.9, 9.8, 3.3, Examen et adoption du projet de programme et de budget pour 2000-2001 (Partie II.A Programme de participation)
<i>Documents examinés :</i>	30 C/42 ; 30 C/41 ; 30 C/54 et Add. ;
<i>Projets de résolution examinés :</i>	30 C/DR.38, 30 C/DR.42 et Corr.

Point 9.9 Traitement, allocations et prestations du personnel (30 C/42)

Les délégations des pays suivants ont pris part à la discussion dans cet ordre : *Allemagne, Sainte-Lucie, Inde, Liban, Trinité et Tobago, Côte d'Ivoire, Ouganda, Syrie, Autriche*

La Commission s'est prononcé sur la recommandations qu'elle compte faire à la Conférence générale sur ce point et qui figurera dans son rapport.

Point 9.8 Statut et règlement du personnel (30 C/41)

Les délégations des pays suivants ont pris part à la discussion dans cet ordre : *Liban, Sainte-Lucie, Autriche, Afrique du Sud, Pakistan, Norvège, Chine, Angola, Fédération de Russie, Trinité et Tobago, Pays-Bas, France, Cuba.*

La Commission a décidé de poursuivre l'examen de ce point à sa prochaine séance.

Point 3.3 Examen et adoption du projet de programme et de budget pour 2000-2001 (Partie II.A Programme de participation) (30 C/54 et Add., 30 C/DR.38, 30 C/DR.42 et Corr.)

Ce point a été présenté par le Président et le Représentant du Directeur général.

Les délégations des pays suivants ont pris part à la discussion dans cet ordre : *Sainte-Lucie, Canada, Cuba, Liban, Ghana, Angola, Burundi, Afrique du Sud, Maroc, République arabe syrienne, Espagne.*

La Commission a décidé de poursuivre l'examen de ce point à sa prochaine séance.

Douzième séance □ 15 h 20

<i>Président :</i>	M. Russell Marshall (Nouvelle-Zélande)
<i>Puis :</i>	M. Lothar Koch (Allemagne)
<i>Points examinés :</i>	1.3, 3.3-Examen et adoption du projet de programme et de budget pour 2000-2001 (Partie II A-Programme de participation)
<i>Documents examinés :</i>	30 C/25 et Add. et Add.2, 30 C/54 et Add.,
<i>Projets de résolution examinés :</i>	30 C/DR38, 30 C/DR 42 et Corr.

Point 1.3 *Rapport du Directeur général sur les communications reçues des États membres invoquant les dispositions de l'article IV C, paragraphe 8 (c) de l'Acte constitutif*

(30 C/25 et Add. et Add.2)

Après intervention de la délégation de *Slovénie*, la Commission a décidé de poursuivre l'examen de ce point à sa prochaine séance.

Point 3.3 *Examen et adoption du projet de programme et de budget pour 2000-2001 (Partie II A Programme de participation)*

(30 C/54 et Add., 30 C/DR38, 30 C/DR 42 et Corr.)

Les délégations des pays suivants ont pris part à la discussion dans cet ordre : *Ghana, Ouganda, Maroc, Cameroun, Sénégal, Brésil, Mauritanie, Cuba, Angola, Mali, Australie, Slovénie, Togo, Bénin, République Arabe syrienne, Burkina Faso, Côte d'Ivoire, Chine, Nigéria, Canada.*

La Commission a décidé de poursuivre l'examen de ce point à sa prochaine séance.

Comité juridique / jeudi 4 novembre

Treizième séance □ 10 heures

<i>Président :</i>	M. Samuel Fernandez (Chili)
<i>Points examinés :</i>	6.4, 6.3, 3.3
<i>Documents examinés :</i>	30 C/78 (30 C/LEG/6) ; 30 C/24 et Add.; 30 C/5

Point 6.3 *Tribunal administratif: Prorogation de sa compétence*

(30 C/24 et Add.)

Ce point a été présenté par le Représentant du Directeur général. Le Comité a réfléchi au problème de la prorogation de la compétence du Tribunal administratif et fera une recommandation à la Conférence générale qui figurera dans son rapport à la Plénière.

Les délégations des pays suivants ont pris part à la discussion dans cet ordre : *Argentine, Royaume-Uni, Kenya, France, Fédération de Russie, Bénin, Guatemala, Allemagne, Venezuela.*

La représentante du Syndicat du personnel de l'UNESCO a également été autorisée à prendre la parole.

Point 3.3 Examen et adoption du projet de programme et de budget pour 2000-2001 – Partie III : Soutien à l'exécution du programme

(30 C/5)

La Commission I a prié le Comité juridique d'examiner la lettre d'accord signée par l'UNESCO, Walt Disney Attractions Incorporated, et MacDonald's Corporation. La discussion de ce point reprendra à la prochaine séance.

Les délégations des pays suivants ont pris part à la discussion dans cet ordre : *Allemagne, Ghana, Argentine, Fédération de Russie, Kenya, Suisse, République islamique d'Iran, Irak.*

Projet de rapport

Le Comité juridique a examiné son 6^e projet de rapport relatif au point 6.4 : Projet d'amendement de l'article VI, paragraphe 2, de l'Acte constitutif.

Les délégations des pays suivants ont pris part à la discussion dans cet ordre : *Fédération de Russie, Venezuela, Argentine, Bénin, Royaume-Uni, Guatemala, France, Allemagne, Turquie.*

Quatorzième séance □ 15 heures

<i>Président :</i>	M. Samuel Fernandez (Chili)
<i>Points examinés :</i>	6.4, 6.2, 3.3, 5.3, DR apparaissant <i>prima facie</i> irrecevables par le Directeur général
<i>Documents examinés :</i>	30 C/78, 30 C/75, 30 C/5, 30 C/21, 30 C/8/LEG/Partie I, Partie II, Partie III

Point 3.3 Examen et adoption du Projet de programme et de budget pour 2000-2001

Partie III Soutien à l'exécution du Programme

(30 C/5)

Le Comité a conclu l'examen de la question dont il était saisi par la Commission I. Sa décision figurera dans son rapport.

Les délégations des pays suivants ont pris part à la discussion dans cet ordre : *Allemagne, Kenya, Argentine, Fédération de Russie, Algérie, France, Irak, Royaume-Uni, Venezuela, République islamique d'Iran.*

Point 5.3 Modifications proposées au Règlement intérieur de la Conférence général

(30 C/21)

La Commission a terminé l'examen de ce point. Les décisions prises figureront dans son rapport.

Les délégations des pays suivants ont pris part à la discussion dans cet ordre : *Kenya, Irak, Argentina, France, Allemagne, Venezuela, Fédération de Russie.*

DR apparaissant *prima facie* irrecevables par le Directeur général

(30 C/8/LEG/Partie I, Partie II, Partie III)

Le Comité a poursuivi son examen des projets de résolution apparaissant *prima facie* irrecevables par le Directeur général. Les décisions prises figureront dans son rapport.

Les délégations des pays suivants ont pris part à la discussion dans cet ordre : *Allemagne, Venezuela, Argentine, Fédération de Russie, France, Égypte, Royaume-Uni, Algérie, Kenya, Irak, République islamique d'Iran, Guatemala, Suisse.*

Projet de rapport

Le Comité a examiné son 6^e projet de rapport relatif au point 6.4 – Projet d'amendement de l'article VI, paragraphe 2, de l'Acte constitutif et l'a adopté avec des modifications.

Les délégations des pays suivants ont pris part à la discussion dans cet ordre : *Allemagne, Venezuela, Argentine, Guatemala, Fédération de Russie, France, Royaume-Uni, Suisse, Kenya, Algérie.*

Le Comité a adopté son troisième rapport relatif au point 6.2 – Création d'un Institut international pour le renforcement des capacités en Afrique.

Tables rondes / jeudi 4 novembre

Forum des jeunes

Au cours de la 3^e session, présidée par le délégué des Pays-Bas, M. Philippe Ratte (Bureau des études de la programmation et de l'évaluation, a présenté le Projet de programme et de budget 2000-2001 (document 30 C/5). Au cours du débat, les représentants de 60 pays se sont inscrits sur la liste des orateurs. Les jeunes délégués ont insisté sur la nécessité d'accroître les ressources allouées aux activités concernant la jeunesse et aussi de rajeunir les effectifs du Secrétariat.

Le débat s'est poursuivi l'après-midi (4^e session) sur le thème : Les besoins des jeunes au XXI^e siècle.

Pour plus de détails sur les activités du Forum se reporter à la rubrique **Annonces**.

Annonces

Hommage au Directeur général

La Conférence générale rendra hommage au Directeur général, M. Federico Mayor Zaragoza, au cours de la séance plénière du vendredi 5 novembre à 15 heures en Salle I.

Projets de résolution

Dans la liste qui suit, le nom des pays qui sont de nouveaux co-auteurs ou qui s'ajoutent aux appuis déjà exprimés est souligné.

- 30 C/DR.7 Rev Présenté par : Pays Bas, Égypte, Afrique du Sud
Appuyé par : Pakistan, France, Allemagne, Finlande, Ukraine
- 30 C/DR.10 Présenté par : Ukraine,
Appuyé par : Fédération de Russie
- 30 C/DR.13 Rev Présenté par : Canada, France, Lituanie, Haïti, Autriche, Mongolie,
Comores, Thaï lande, Viet Nam, Monaco, Honduras,
Bolivie, Costa Rica, Cuba,
Appuyé par : Indonésie
- 3 C/DR.21 Présenté par : Zimbabwe, Niger, Algérie, Chine, Bénin, Gabon
Jamaïque, Indonésie, Bélarus
Appuyé par : Zambie, Kenya, Angola, Cap Vert, Guinée, Malawi
Nigéria, Burundi, Tchad, Swaziland, Mali, Belize,
République-Unie de Tanzanie, Namibie, Afrique du Sud,
Guinée équatoriale, Congo, Sénégal, Iles Salomon,
Iles Marshall, Mozambique, Côte d'Ivoire, Lesotho, Rwanda,
Oman, Mauritanie, Égypte, Koweït, Tunisie, Éthiopie,
Ouganda

- 30 C/DR.29 Présenté par : Arménie
Appuyé par : Italie
- 30 C/DR.34 Présenté par : Géorgie, Arménie, Azerbaï djan
Appuyé par : Bélarus, France, Fédération de Russie
- 30 C/DR.35 Présenté par : Bangladesh, Arabie Saoudite
Appuyé par : Oman, Bénin, Sri Lanka, Égypte, Fédération de
Russie, Bahamas, République dominicaine, Bélarus
Philippines, Côte d'Ivoire, Inde, Honduras, Gambie,
États fédérés de Micronésie, Vanuatu, Indonésie,
Papouasie Nouvelle Guinée, Comores, Pakistan,
République islamique d'Iran, Lituanie, Italie,
- 30 C/DR.84 Présenté par : République tchèque, Lituanie, Bolivie
Appuyé par : Bulgarie, Côte d'Ivoire, Slovaquie
- 30C/COM.I à
V/DR.2 Présenté par : Belgique, Luxembourg, Suède, Portugal
Espagne, France, Allemagne,
Appuyé par : Grèce, Pologne, Côte d'Ivoire
- 30 C/COM.III/
DR.1 Présenté par : Monaco
Appuyé par : France, Mozambique, Tunisie, Maroc, Équateur,
Mexique
- 30 C/COM.IV/
DR.3 Présenté par : Lituanie, Pologne, Honduras, Paraguay, Fédération
de Russie, Suède
Appuyé par : Italie, Grèce, Bolivie
- 30 C/COM.IV/
DR.5 Présenté par : Malte
Appuyé par : Italie

Mouvements de délégations

Guatémala : En l'absence de S. Exc. M. Carlos Enrique Zea Flores, à partir du 3 novembre la délégation du Guatémala est dirigée par M^{me} Gloria Montenegro Chirouze.

Guinée Équatoriale : En l'absence de S. Exc. M. Santiago Ngua Nfumu Eyang, à partir du 3 novembre la délégation est dirigée par S. Exc. M. Lino-Sima Ekua Avomo.

Inde : En l'absence de S. Exc. M. Murli Manohar Joshi, à partir du 4 novembre la délégation de l'Inde est dirigée par M. Shri M. K. Kaw.

Mongolie : En l'absence de S. Exc. M. Avirmed Battur, à partir du 2 novembre la délégation de Mongolie est dirigée par S. Exc. M. Gotovdorjiin Louzan.

Pays-Bas : En l'absence de S. Exc. M. F. van der Ploeg, à partir du 2 novembre la délégation des Pays-Bas est dirigée par S. Exc. M. L. J. Hanrath.

Tables rondes

Forum des jeunes

5 novembre – Salle II – 10h à 13h

Responsable : L'Unité de coordination Jeunesse, (☎ 81653/81654)

Suite à une décision du Conseil exécutif à sa 156^e session, l'UNESCO organise un Forum des jeunes avec la participation de 120 jeunes délégués représentant une centaine de pays. Il s'agit d'instaurer un partenariat entre le Secrétariat de l'UNESCO et la jeunesse des États membres et d'offrir un lieu de paroles aux jeunes délégués.

5 novembre

10h à 13h : Préparation du rapport du Forum

Entretiens du XXI^e siècle : « Vers un nouveau contrat mondial ? »

6 novembre - Salle II - 9h30 à 13h et 14h30 à 19h15 -

Organisés par l'Office d'analyse et de prévision de l'UNESCO

Invitation sur demande (☎ 81155) – Entrée libre dans la limite des places disponibles

Destinés à mieux appréhender le prochain siècle grâce à des échanges entre scientifiques, intellectuels de renom, décideurs et personnalités internationales, *Les entretiens du XXI^e siècle* auront pour thème principal « Vers un nouveau contrat mondial ? ». Les interventions de cette journée permettront ainsi de soutenir l'Organisation dans sa volonté de renforcer l'anticipation et la vision prospective à long terme.

9h30 – 10h00 : Séance d'ouverture :

Jaroslava Moserova, Présidente de la Conférence générale,

Federico Mayor, Directeur général.

10h00 – 11h30 : La mondialisation et la « troisième révolution industrielle » :

Paul Kennedy, Jacques Derrida, Francisco Sagasti.

11h30 – 13h00 : L'éducation pour tous tout au long de la vie, « Vers une société de la connaissance ? » : Fay Chung, Jacques Delors, Jelou Jelev.

14h30 – 16h00 : Vers un contrat naturel ? : Mostafa Tolba, Thomas Odhiambo, Jérôme Bindé.

16h00 – 17h30 : Vers un contrat culturel ? : Eduardo Portella, Hélé Béji, Alain Touraine.

17h30 – 19h15 : Vers un contrat éthique ? : Edgar Morin, Ryuichi Ida, Lord Desai.

19h00 – 19h15 : Séance de clôture

Passerelles entre apprentissage et vie active :

quelles stratégies éducatives pour les jeunes au XXI^e siècle?

Table ronde du Secteur de l'éducation

8 novembre - 10h00 à 13h00 - Salle II

Responsable : M. Armoogum Parsuramen, Secteur de l'éducation,
(☎ (33-1) 45 68 11 65 - E-mail : a.parsuramen@unesco.org)

Assurer une transition en douceur entre l'adolescence et la vie adulte n'est pas une idée nouvelle. Quels sont les perspectives et les problèmes auxquels les jeunes ont à faire face et que l'on retrouve, en gros, un peu partout dans le monde au delà des différences culturelles, économiques, etc. ?

Les tendances que le secteur de l'Éducation a choisi de mettre en évidence contribueront à enrichir la réflexion sur la jeunesse dont l'UNESCO a choisi de faire un point fort de cette Conférence Générale. Le débat sera centré sur un certain nombre de points saillants qui influencent la vie des jeunes : les incertitudes de l'économie, le changement de statut de la jeunesse, l'affaiblissement du rôle des institutions sociales, l'accélération du changement et le rôle pivot du savoir dans la société. Ces tendances vont sous-tendre la discussion organisée autour de trois thèmes importants sur l'éducation : Passerelles entre enseignement général et enseignement professionnel : quelles compétences pour le XXI^e siècle ? ; Éducation alternative pour une économie alternative ; Les jeunes : acteurs dans les villes.

La formule choisie est celles d'un échange entre un groupe d'experts constitué de jeunes et d'adultes venus du monde entier et un auditoire composé de tous ceux que le sujet intéresse, dans le cadre de la Conférence Générale.

Président : Professeur Ludovit Molnar (Slovaquie), Président de la Commission II

Modérateur : Ms Lisa Pelling, Co-Présidente du Conseil de la Jeunesse de l'UNESCO

Intervenants :

Paul Arengo-Jones, International Award Association, Londres

Manisha Bharti, Membre, Commission royale sur l'éducation de l'Ontario (Canada) 1993-1995

Geneviève Domenach-Chich, (Chef de l'Unité villes et habitats humains, Siècle de l'UNESCO.

Jayasankar Krishnamurty, Bureau International du Travail, Genève

Emmanuel N'Dione, ENDA GRAF Sahel, Sénégal

Principes démocratiques et gouvernance au XXI^e siècle

8 novembre – Salle II – 15h

Un des grands défis du siècle prochain sera d'assurer partout une gouvernance démocratique, au plan national comme sur la scène internationale, fondée sur des principes librement consentis par les nations concernées. Cette gouvernance démocratique est aussi la meilleure voie pour renforcer les capacités nationales à mettre en œuvre des stratégies de développement social, éducatif, culturel et scientifique, face aux conséquences adverses de la mondialisation.

Il y a là un problème à la fois pratique et éthique, dont la solution est cruciale pour la paix mondiale et le bien être des habitants de la planète au XXI^e siècle.

D'où l'opportunité de ce débat organisé autour des questions suivantes : comment renforcer la capacité des démocraties à contrer et gérer la mondialisation au profit de leurs citoyens ? Quelles instances de régulations internationales ? Quels sont les moyens d'instaurer une gouvernance du système mondial fondée sur des principes démocratiques et sur la culture de la paix ? Quels rôles pour l'UNESCO ?

Table ronde présidée par M. Eugène Philippe Djenno-Okoumba, délégué permanent du Gabon auprès de l'UNESCO.

Animateurs : Gilberto Dupas (Brésil), Instituto de estudos avançados ; Marie-Claude Smouts (France), Fondation nationale des sciences politiques ; Achille Mbembe (Cameroun), CODESRIA.

Réunions et manifestations

Modification de date

Institut international d'études sur l'Asie centrale (IIEAC)

La troisième séance de l'Assemblée générale de l'IIEAC aura lieu le **samedi 6 novembre de 9h30 à 12h30, Salle XVI** (Miollis).

Responsable : M. R. Harguinteguy (☎ 84767).

Communiqué de la Commission II

Responsable : M^{me} R. Safadi, Commission II (☎85056)

Les délégués sont informés que le projet de calendrier des travaux de la Commission II (doc. 30 C/COM.II/1) est disponible au Centre de documentation. La liste des orateurs souhaitant participer aux débats est ouverte au Secrétariat de la Commission (Salle A.33 sous la Salle IX).

Le président de la Commission II invite les principaux auteurs (États membres) des projets de résolution se rapportant à la Commission II à une réunion durant laquelle sera discuté le traitement des projets de résolutions qu'ils ont soumis. Il propose le calendrier suivant :

5 novembre

10h00 à 11h00 : Afrique : Gabon, Guinée, Kenya, Niger et la République-Unie de Tanzanie.

11h00 à 12h00 : Amérique latine et Caraïbes : Colombie, Cuba et Saint-Kitts-et-Nevis.

12h00 à 13h00 : Europe : France, Géorgie, Fédération de Russie, Slovaquie, Royaume-Uni et Ukraine.

15h00 à 16h00 : États arabes : Arabie Saoudite.

16h00 à 17h00 : Asie et Pacifique : Australie, Bangladesh, République Islamique d'Iran, République de Corée et Nouvelle-Zélande.

Ces réunions auront lieu dans le bureau A.35 (Secrétariat de la Commission, sous le bar des délégués).

Réunion du Commonwealth Group

5 novembre – 14h30 - salle XV (Miollis)

Les délégués sont informés qu'une réunion des États membres appartenant au groupe du Commonwealth est prévue aujourd'hui à 14h30 en salle XV.

Présentation du film vidéo « Welcoming Schools » (durée 20 minutes)

5 novembre à 14h15 et 10 novembre à 9h30 - Salle de cinéma (sous-sol Hall Ségur)

Réalisation UNESCO 1999. Langue : anglais (des versions arabe, française et espagnole sont en préparation).

« Welcoming Schools » : accueil des élèves handicapés à l'école.

Ce film vidéo inédit raconte les expériences des collectivités, des enseignants et des enfants qui unissent leurs efforts pour aplanir les voies d'accès au savoir et faciliter l'insertion scolaire de tous les enfants sans distinction.

Il s'appuie sur le témoignage des enseignants d'une quinzaine d'écoles de différents pays qui ont voulu rendre leurs écoles plus « accueillantes » et mieux adaptées aux besoins d'apprentissage de l'ensemble des jeunes et qui confrontent leurs expériences, leur pratique, leurs réussites et leurs problèmes.

La vidéo est complétée par un document qui montre à partir de cas individuels comment l'action des établissements des maîtres et des élèves peut faire bouger les choses. Il fournit des indications pratiques, notamment sur l'organisation de séminaires pour rendre les écoles plus accueillantes.

Partenariat européen pour la science

Réunion de ministres et d'experts en politique scientifique

6 novembre – Salle IX – 9h30 à 13h

Responsable : M. Anguelov (☎01 45 54 19 16)

Au cours de la Conférence mondiale sur la science, tenue en juin-juillet 1999 à Budapest, plusieurs États membres ont été les initiateurs d'une réunion de ministres et de hauts responsables des politiques scientifiques des pays de l'Europe centrale et orientale (PECO). Des représentants de 23 pays des PECO ainsi que de l'Autriche, la Finlande, la France, la Grèce, Israël et la Turquie ont proposé de mieux harmoniser la coopération scientifique entre les parties occidentale et orientale de l'Europe.

La réunion du 6 novembre, qui est un suivi de la réunion de Budapest, se propose de continuer le débat. Des représentants de l'Union européenne, du Conseil de l'Europe et de la Fondation européenne pour la science et de l'Association de scientifiques européens (EUROSCIENCE) participeront à la réunion au cours de laquelle interviendront également le Sous Directeur général de l'UNESCO pour les sciences exactes et naturelles et le Directeur du Bureau de l'UNESCO à Venise.

Protection des biens culturels en cas de conflit armé

18 novembre – 10 à 18 heures - Salle IV

Réunion des États parties à la Convention de la Haye de 1954.

Les délégations qui n'ont pas encore informé les organisateurs de leur participation sont priés de le faire au plus tôt par fax au numéro 85596.

Responsables : J. Hadlik, (☎ 83793) et S. Matyk, (☎ 84401)

Section des normes internationales de la Division du patrimoine culturel.

Divers

◆ **La Liste provisoire des participants** figure dans le document LD. Prov. (30C) publié le 26 octobre 1999. Une liste additionnelle (LD. Prov. Add. et Corr. (30 C)) a été publiée le 30 octobre. Dans ce deuxième document (Add. et Corr.) figurent les délégations et observateurs qui n'avaient pas encore transmis leur liste le 24 octobre à 13 heures.

En outre, figurent dans cette liste les délégations et observateurs qui ont apporté des corrections au document LD. Prov. (30 C) entre le 24 octobre 1999 à 13 heures et le 28 octobre 1999 à 13 heures. Les délégations et observateurs qui ont transmis leur liste avant le 24 octobre et qui n'y ont pas apporté de correction ne figurent donc pas dans le document LD. Prov. Add. et Corr. (30 C) publié le 30 octobre 1999.

Les délégations et observateurs qui souhaiteraient apporter des corrections à ces deux documents pour l'établissement de la liste définitive, devront le faire auprès du service de la liste des participants (M. H. Raïs, bureau S.383) avant le 12 novembre 1999 à 13 heures.

◆ **Le Journal de la Conférence générale est disponible sur Internet**

Pour vous connecter :

Tapez : <http://www.unesco.org>

Cliquez sur **Conférence générale**

Cliquez sur **Journal** en bas à droite de l'écran

◆ **Réservation des Salles** (correction au Guide de la Conférence générale, page 39). En fonction des disponibilités en salles et en personnel, le Secrétariat s'efforcera de répondre aux demandes des délégations souhaitant tenir des réunions sans caractère officiel. Les délégations sont priées de s'adresser au Service de planification des salles de réunion (M^{me}. M. S. Garrido, bureau S.385, ☎ 85025).

◆ Pour tout savoir sur le programme, le contenu et le déroulement de la Conférence, n'hésitez pas à vous adresser au **Bureau d'information des délégués**. Il est situé dans la Salle des actes, à côté de la réception des délégués, dans le bâtiment des conférences : ☎ 81536, 85188.

◆ Un **espace de travail et de rencontre** est mis à la disposition des représentants des organisations non gouvernementales (ONG). Cette **Salle des ONG** se trouve au niveau -1, salle S.007, bâtiment Fontenoy : ☎ 85129.

◆ Une **Salle de presse** est à la disposition des journalistes dans le Hall Miró n° 3 (Fontenoy, bureau MR.19, M^{me} E. Salas C. Rossenbach, ☎ 81743).

◆ **Les télégrammes, télex et télécopies destinés aux délégués** peuvent être adressés comme suit :

UNESCO Paris

Télex : 204461 et 270602 UNESCO PARIS

Télécopie : +33(0) 1 45 67 16 90

Tout courrier reçu est distribué par la Réception des délégués ou la Réception des organisations non gouvernementales, respectivement.

Télocopies et télex **peuvent être envoyés** par les délégués depuis le centre Fax-Télex situé au sous-sol du bâtiment des conférences (Mall), contre paiement pour lequel un reçu sera délivré.

◆ **L'espace Takis** (sous tente devant le bâtiment III) proposera aux participants à la Conférence générale une **restauration journalière** pour les déjeuners avec une formule de buffet complet à prix forfaitaire. Cet espace fonctionnera du mercredi 27 octobre jusqu'au mercredi 17 novembre.

◆ Afin d'éviter de perturber les réunions, tous les délégués sont priés de **neutraliser leurs téléphones portables** pendant les séances.

Mur d'images

Pendant la Conférence générale, le Mur d'images du Hall Ségur diffusera de 9h à 20h des informations sur les travaux de la Conférence, des interviews des délégués et des documentaires sur les activités de l'UNESCO, des États membres, ONG, etc. Un journal télévisé sera retransmis 3 fois par jour en français, anglais et espagnol. Il est entendu que les programmes pourront être modifiés en fonction de l'actualité.

Pour toute proposition d'interview, s'adresser au Bureau du Mur d'images (derrière le Mur, dans le Hall).

Responsables : M^{me} Olga Poivre d'Arvor (Chef de Projet), MM. Peter Schneider et Bachir Cheik (Assistants) (☎ 85005, Fax 85154).

Vendredi 5 novembre

9h30	Flash-infos : Euronews (français)
9h45	Film documentaire : OMS - Do we still need to die of malaria
10h00	En direct de la Salle I – Réponse du Directeur général au débat de politique générale
11h00	Films documentaires : Lituanie – The Baltic Karawan ; UNESCO/CNN – Bolshoi Project
11h30	République dominicaine – Juan Luis Guerra <i>in memoriam</i>
12h15	En direct de la Salle I : visite de S. Exc. M. Jaime David Fernandez Mirabal, vice-président de la République dominicaine
13h00	Flash-infos : BBC World Today (anglais)
14h00	Films documentaires : Sri Lanka – Sigiriya – The Lion Mountain ; UNESCO – Appel du Comité du Siège pour la rénovation et la réhabilitation des bâtiments du Siège de l'UNESCO
15h00	En direct de la Salle I : Hommage au Directeur général de l'UNESCO, M. Federico Mayor
18h00	Flash-infos : TVE (espagnol)
18h25	Films documentaires : Grande-Bretagne – Building with the Mud ; UNESCO – Challenge of the Sea Interviews

Calendrier provisoire des séances du samedi 6 novembre

<i>Heure</i>	<i>Organe</i>	<i>Point de l'ordre du jour</i>	<i>Salle</i>
10.00	LEG	Comité juridique	
		30 C/77, 30 C/79, 30 C/84, 30 C/85, 30 C/86, 30 C/87	X
		Entretiens du XXI^e siècle « Vers un nouveau contrat mondial ? »	
9.30		Séance d'ouverture	
10.00		La mondialisation et la « troisième révolution industrielle	
11.30		Le nouveau contrat social et l'éducation pour tous tout au long de la vie : vers une société de la connaissance ?	
14.30		Vers un contrat naturel ?	
16.00		Vers un contrat culturel ?	
17.30		Vers un contrat éthique ?	
19.00		Séance de clôture	

Trentième session / Paris

Conférence générale



journal

n° **10**

samedi 6 novembre 1999

Programme des séances

<i>Heure</i>		<i>Organe</i>	<i>Salle</i>
10.00	ADM	Commission administrative	XI
10.00	LEG	Comité juridique	VI
9.30		Entretiens du XXI^e siècle « Vers un nouveau contrat mondial ? »	II

Le **vote** pour l'élection des membres du Conseil exécutif aura lieu le **mardi 9 novembre**, de 9h à 13h30, Salle V. Veuillez retirer vos bulletins de vote le **lundi 8 novembre**, entre 15h et 19h, Salle V.

Sommaire

◆	Ordre du jour des séances du samedi 6 novembre	◆	3
◆	Aperçu des séances du vendredi 5 novembre	◆	4
◆	Annonces		
	<i>Projets de résolution</i>	◆	10
	<i>Mouvements de délégations</i>	◆	11
	<i>Tables rondes</i>	◆	12
	<i>Réunions et manifestations</i>	◆	12
	<i>Divers</i>	◆	13
	<i>Mur d'images</i>	◆	15
◆	Calendrier provisoire des séances du lundi 8 novembre	◆	16

Pour se connecter au **Journal de la Conférence générale** sur Internet

Tapez : <http://www.unesco.org>

Cliquez sur **Conférence générale**

Cliquez sur **Journal** en bas à droite de l'écran

Ordre du jour des séances

samedi 6 novembre

<i>Heure</i>	<i>Points de l'ordre du jour</i>	<i>Documents</i>	<i>Salle</i>
--------------	----------------------------------	------------------	--------------

Commission administrative

10.00	15^e séance		XI
	3.3 Partie II A (Programme de participation) (suite)	30 C/5 et Corr. 30 C/6 30 C/6 Partie II 30 C/8 et Corr. 30 C/8, 30 C/54 et Add. 30 C/DR.42 et Corr.	
	9.9 Traitements, allocations et prestations du personnel (suite)		
	5.2 Projet de principes directeurs pour une mise en œuvre rationnelle de la décentralisation	30 C/20 et Add. 30 C/COM.I/DR.2 30 C/COM.ADM/ DR.1	

Comité juridique

10.00	15^e séance		VI
	Adoption des rapports	30 C/77, 30 C/79 30 C/84, 30 C/85 30 C/86, 30 C/87	

Entretiens du XXI^e siècle

« Vers un nouveau contrat mondial ? »

9.30	Séance d'ouverture		II
10.00	La mondialisation et la "troisième révolution industrielle"		
11.30	Le nouveau contrat social et l'éducation pour tous tout au long de la vie : vers une société de la connaissance?		
14.30	Vers un contrat naturel?		
16.00	Vers un contrat culturel?		
17.30	Vers un contrat éthique?		
19.00	Séance de clôture		

Aperçu des séances du vendredi 5 novembre

Les aperçus des séances du jour précédent **ne constituent pas des comptes rendus officiels** des débats de la Conférence générale.

Toutes les séances plénières de la Conférence générale donnent lieu à des comptes rendus in extenso. Sauf décision contraire de la Conférence générale, les séances des Commissions et Comités donnent lieu à des enregistrements sonores.

Bureau de la Conférence générale / vendredi 5 novembre

Cinquième séance □ 9 heures

Présidente : M^{me} Jaroslava Moserova (République tchèque)

Point 1 Adoption de l'ordre du jour provisoire

Le Bureau a adopté l'ordre du jour de sa troisième séance (30 C/BUR/15).

Point 2 État d'avancement des travaux des Commissions et Comités

Le Bureau a pris note de l'état d'avancement des travaux de la Commission I, de la Commission administrative et du Comité des candidatures.

Le président de la Commission IV a rendu compte d'une réunion du Bureau de sa Commission au sujet du traitement des projets de résolution ayant une incidence budgétaire.

Point 3 Questions diverses

La présidente a proposé au Bureau de tenir une séance plénière additionnelle le mercredi 10 novembre après-midi pour traiter des questions relatives au point 6.4 – projet d'amendement à l'article VI, paragraphe 2, de l'Acte constitutif et pour prendre connaissance des conclusions du Forum des jeunes.

Séance plénière / vendredi 5 novembre

Quinzième séance □ 10 heures

Présidente : M^{me} Jaroslava Moserova (République tchèque)
Point examiné : 1.3, Réponse du Directeur général au débat de politique générale

Sur proposition du Bureau, la Conférence générale a décidé de tenir une séance plénière additionnelle le mercredi 10 novembre après-midi pour traiter des questions relatives au point 6.4 – projet d’amendement à l’article VI, paragraphe 2, de l’Acte constitutif et pour prendre connaissance des conclusions du Forum des jeunes.

Point 1.3 Rapport du Directeur général sur les communications reçues des États membres invoquant les dispositions de l’article IV C (paragraphe 8c) de l’Acte constitutif

Le vice-président de la Commission administrative a présenté un rapport sur ce point. La Conférence générale a adopté les conclusions de ce rapport et a décidé que cinq États membres ne remplissaient pas les conditions prévues à l’article 86 et ne bénéficieraient pas du droit de vote à la 30^e session.

Réponse du Directeur général au débat de politique générale

Le Directeur général a répondu au débat de politique générale.

Seizième séance □ 15 heures

Présidente : M^{me} Jaroslava Moserova (République tchèque)

Hommage au Directeur général

La Conférence Générale a rendu hommage au Directeur général, M. Federico Mayor, dans sa séance plénière du vendredi 5 novembre. Des allocutions ont été prononcées par la Présidente de la Conférence générale, le Président du Conseil exécutif, les représentants des groupes électoraux et le représentant du secrétariat.

Le Secrétaire de la Conférence générale a donné lecture d’un message de sa Sainteté le Pape Jean Paul II et de M^{me} Madeleine Albright, Secrétaire d’État des États-Unis d’Amérique.

Le Ministre des affaires étrangères d’Espagne a donné lecture d’un message de sa Majesté le Roi Juan Carlos d’Espagne. L’ambassadeur du pays hôte a donné lecture d’un message du Président de la République française, M. Jacques Chirac.

Au cours de cette séance, des messages vidéo enregistrés par différentes personnalités ont été également retransmis. Plusieurs intermèdes musicaux ont ponctué la cérémonie.

La Conférence générale a adopté par acclamation le projet de résolution qui lui était soumis dans le document 30 C/PLEN/DR.1.

La séance a été close par une allocution du Directeur général.

Commission administrative / vendredi 5 novembre

Treizième séance □ 10 h 35

<i>Président :</i>	M. Russell Marshall (Nouvelle-Zélande)
<i>Points examinés :</i>	3.3 (Partie II.A Programme de participation)
<i>Documents examinés :</i>	30 C/54 et Add.
<i>Projets de résolution examinés :</i>	30 C/DR.38, 30 C/DR.42 et Corr.

Point 3.3 *Partie II A – Programme de Participation*

(30 C/54 et Add, 30 C/DR 38, 30 C/DR.42 et Corr.)

Les délégations des pays suivants ont pris part à la discussion dans cet ordre : *Norvège, Argentine, Liban, Angola, Lesotho, Canada, Afrique du Sud, Slovénie, Nouvelle-Zélande, Australie, Sainte-Lucie, Maroc, Cameroun, Égypte, Portugal, Ghana, Autriche, Mauritanie, Pakistan, Kenya, Cuba, Royaume-Uni, Pays-Bas, Brésil, France, Guinée équatoriale, Burkina Faso, Côte d'Ivoire, Togo, Bénin, Jamahiriya arabe libyenne, République-Unie de Tanzanie, Barbade, Allemagne, Israël.*

La Commission a décidé de poursuivre l'examen de ce point à sa prochaine séance.

Quatorzième séance □ 15 h 20

<i>Président :</i>	M. Russell Marshall (Nouvelle-Zélande)
<i>Points examinés :</i>	3.3 (Partie II A-Programme de participation) 9.4, 9.8, 9.9
<i>Documents examinés :</i>	30 C/54 et Add., 30 C/37 et Add. et Add. Corr. ; 30 C/41, 30 C/42
<i>Projets de résolution examinés :</i>	30 C/DR38, 30 C/DR 42 et Corr.

Point 3.3 *Partie II A-Programme de participation (suite)*

(30 C/54 et Add., 30 C/DR.38, 30 C/DR.42 et Corr.)

Les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Autriche, Pakistan, Argentine, Mali, Maroc, Slovénie, Allemagne, Algérie, Angola, Brésil, Côte d'Ivoire, Bénin, Jamahiriya arabe libyenne.*

La Commission a décidé de poursuivre l'examen de ce point au cours d'une prolongation de séance, dont le résumé figurera dans le *Journal n° 11.*

Point 9.4 Recouvrement des contributions des États membres (suite et fin)

(30 C/37 et Add. et Add. Corr.)

Aucune délégation n'a pris la parole sur ce point.

La Commission s'est prononcée sur la recommandation qu'elle compte faire à la Conférence générale sur ce point et qui figurera dans son rapport.

Point 9.8 Statut et règlement du personnel

(30 C/41)

Les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Angola, Fédération de Russie, Autriche, Finlande, Pakistan, Allemagne, Ukraine, Australie, Norvège, Canada, Sainte-Lucie, Colombie, Mauritanie, Égypte, Argentine, Barbade, Afrique du Sud, République islamique d'Iran, France.*

La Commission s'est prononcée sur la recommandation qu'elle compte faire à la Conférence générale sur ce point et qui figurera dans son rapport.

Point 9.9 Traitements, allocations et prestations du personnel (suite)

(30 C/42)

La Commission a décidé de poursuivre l'examen de ce point au cours d'une prolongation de séance, dont le résumé figurera dans le *Journal n° 11.*

Comité des candidatures / vendredi 5 novembre

Cinquième séance □ 10 heures

<i>Président :</i>	M. Eugène Philippe Djenno-Okoumba (Gabon)
<i>Point examiné :</i>	11.1
<i>Documents examinés :</i>	30 C/NOM/2, 30 C/NOM/INF.1 Rev., 30 C/NOM/INF.3

Point 11.1 Élection de membres du Conseil exécutif

(30 C/NOM/2, 30 C/NOM/INF.1 Rev., 30 C/NOM/INF.3)

Après avoir entendu l'introduction du président, le Comité a repris son examen du point 11.1.

Le Comité a été informé du retrait de la Candidature de l'*Arménie* (Groupe électoral II). Le président a rappelé que toute nouvelle candidature, comme tout retrait, devait être confirmé par écrit et que la liste des candidatures serait close 48 heures avant l'ouverture du scrutin, soit le dimanche 7 novembre à 9 heures. A cet égard le Comité a été informé que le Secrétariat du Comité des candidatures serait ouvert le dimanche 7 novembre de 8 heures à 9 heures 30.

Le Président a rappelé que l'élection aura lieu le mardi 9 novembre entre 9 heures et 13 heures 30 en Salle V et que les résultats seront proclamés par le Président de la Conférence générale en séance plénière (Salle I) le même jour, 9 novembre, en fin d'après-midi.

Le Comité a pris note du document 30 C/NOM/INF.3 et des informations qu'il contient sur les modalités pratiques de l'élection de membres du Conseil exécutif. Le Président a rappelé que les bulletins de vote pourront être retirés en Salle V le lundi 8 novembre de 15 heures à 19 heures.

La prochaine réunion du Comité des candidatures se tiendra le lundi 8 novembre à 10 heures en Salle I et sera consacrée aux points 11.2 à 11.17 de l'ordre du jour concernant l'élection des membres des organes subsidiaires de la Conférence générale ainsi que d'un commissaire aux comptes (Point 11.4).

Tables rondes / vendredi 5 novembre

Forum des jeunes

La cinquième session du Forum des jeunes, organisée par l'Unité de coordination jeunesse en liaison avec le Comité priorité jeunesse, s'est tenu de 10h à 13h en Salle II.

Cette cinquième session était consacrée à la mise au point du rapport qui sera présenté à la plénière de la Conférence générale. Les participants ont adopté une série de recommandations sur l'action de l'UNESCO en faveur des jeunes dans les années à venir.

Le Forum des jeunes organisé par l'UNESCO conformément à une décision du Conseil exécutif à sa 156^e session regroupe 120 jeunes délégués d'une centaine de pays.

Annonces

Projets de résolution

Dans la liste qui suit, le nom des pays qui sont de nouveaux co-auteurs ou qui s'ajoutent aux appuis déjà exprimés est souligné.

- 30 C/DR.3 Présenté par : Niger
Appuyé par : Italie, Liban, Égypte
- 30 C/DR.7 Rev Présenté par : Pays Bas, Égypte, Afrique du Sud
Appuyé par : Pakistan, France, Allemagne, Finlande, Ukraine, Bahamas
- 30 C/DR.11 Présenté par : Fédération de Russie
Appuyé par : Azerbaïdjan, Bélarus, Kirghizistan, Géorgie,
Ouzbékistan, Ukraine
- 30 C/DR.13 Rev Présenté par : Canada, France, Lituanie, Haïti, Autriche, Mongolie,
Comores, Thaïlande, Viet Nam, Monaco, Honduras,
Bolivia, Costa Rica, Cuba, Belgique
Appuyé par : Indonésie, Bahamas, Burundi, Gabon, Fédération de
Russie, Algérie, Slovaquie, Maroc, Égypte, Tunisie,
Australie, Pakistan, Tonga, Fidji, Palau, Tuvalu, Philippines,
Brésil, Équateur, Paraguay, Panama, Chili, Pérou, Guatemala,
Arabie, Saoudite
- 30 C/DR.21 Présenté par : Zimbabwe, Niger, Algérie, Chine, Bénin, Gabon,
Jamaïque, Indonésie, Bélarus
Appuyé par : Zambie, Kenya, Angola, Cap-Vert, Guinée, Malawi,
Nigéria, Burundi, Tchad, Swaziland, Mali, Belize,
République-Unie de Tanzanie, Namibie, Afrique du Sud,
Guinée équatoriale, Congo, Sénégal, Iles Salomon,
Iles Marshall, Mozambique, Côte d'Ivoire, Lesotho, Rwanda,
Oman, Mauritanie, Égypte, Koweït, Tunisie,
Éthiopie, Ouganda, Bahamas
- 30 C/DR.29 Présenté par : Arménie
Appuyé par : Italie, Fédération de Russie

- 30 C/DR.30 Présenté par : Ouzbékistan
Appuyé par : Kazakhstan, Turkménistan, Malaisie, Kirghizistan,
Fédération de Russie
- 30 C/DR.38 Présenté par : Jamaïque, Colombie, Costa Rica, El Salvador,
Uruguay, Équateur, Guatemala, Haïti, Honduras,
Mexique, Panama, Sainte-Lucie, Barbade,
Venezuela, Dominique, Saint-Kitts-et-Nevis, Guyana
Appuyé par : République dominicaine, Saint-Vincent-et-les Grenadines,
Italie
- 30C/DR.53 Présenté par : République islamique d’Iran, Bélarus
- 30 C/DR.84 Présenté par : République tchèque, Lituanie, Bolivie
Appuyé par : Bulgarie, Côte d’Ivoire, Slovaquie, Ouzbékistan
- 30C/COM.II à
V/DR.2 Présenté par : Belgique, Luxembourg, Suède, Portugal,
Espagne, France, Allemagne
Appuyé par : Grèce, Pologne, Côte d’Ivoire, Bahamas
- 30 C /COM.
III/DR.1 Présenté par : Monaco
Appuyé par : France, Mozambique, Tunisie, Maroc, Équateur,
Mexique, Burundi
- 30 C/COM.
IV/DR.4 Présenté par : Royaume-Uni, Pays Bas, Espagne, Allemagne,
Norvège, Suède

Mouvements de délégations

Bahrein : En l'absence de S. Exc. M. Abdul Aziz Al-Fadhel, à partir du 5 novembre la délégation de Bahrein est dirigée par M. Hussain A. B. Alsada.

Belgique : En l'absence de S. Exc. M^{me} Marleen Vanderpoorten, à partir du 30 octobre la délégation de la Belgique est dirigée par le Baron Hubert van Houtte.

Burundi : En l'absence de S. Exc. M. Prosper Mpawenayo, à partir du 6 novembre la délégation du Burundi est dirigée par S. Exc. M. Vénérand Bakevyumusaya.

Iles Marshall : En l'absence de S. Exc. M. Justin de Brum, à partir du 5 novembre la délégation des Iles Marshall est dirigée par M. Falairiva Taafaki.

Jordanie : En l'absence de S. Exc. M. Izzat Jaradat, à partir du 5 novembre la délégation de Jordanie est dirigée par S. Exc. M. Adnan Talhouni.

Koweït : En l'absence de S. Exc. M. Yousef Hamad Al-Ibraheem, à partir du 5 novembre la délégation du Koweït est dirigée par M^{me} Rasha Humoud Al-Sabah.

Libéria : En l'absence de S. Exc. M^{me} Evelyn S. Kandakai, à partir du 5 novembre la délégation du Libéria est dirigée par M^{me} Lily Bahna.

Tables rondes

Passerelles entre apprentissage et vie active :

quelles stratégies éducatives pour les jeunes au XXI^e siècle?

8 novembre - 10h00 à 13h00 - Salle II

Responsable : M. Armoogum Parsuramen, Secteur de l'éducation,

(☎ (33-1) 45 68 11 65 - E-mail : a.parsuramen@unesco.org)

Principes démocratiques et gouvernance au XXI^e siècle

8 novembre – Salle II – 15h à 18h

Secteur des sciences sociales et humaines, Programme MOST

Responsable : M. Kazancigil (☎ 83798/84523)

***Table ronde sur la compétence scientifique et la prise de décision
dans le secteur public au XXI^e siècle***

9 novembre - Salle XI, Maison de l'UNESCO – 15h00 à 18h00

Un groupe d'intervenants s'efforce de répondre aux questions suivantes: face aux problèmes impératifs de développement, aux risques et à l'incertitude, comment les gouvernements, les parlements, les organisations civiles et les autres organismes publics introduisent-ils plus de savoir scientifique dans leurs prises de décision et comment acquièrent-ils la confiance du public dans cette entreprise ? Que demandera-t-on à la science dans le futur afin de satisfaire les nouveaux besoins ? Comment les scientifiques peuvent-ils se préparer et s'organiser au mieux dans ce but ? Est-il possible de prévoir et d'identifier les problèmes pour lesquels un conseil ou une recherche scientifique appropriée sera nécessaire ? Comment les différentes parties prenantes dans les décisions publiques dialoguent-elles afin de garantir un résultat fructueux et permanent ?

Réunions et manifestations

Communiqué de la Commission II

Responsable : M^{me} R. Safadi, Commission II (☎ 85056)

Les délégués sont informés que le projet de calendrier des travaux de la Commission II (doc. 30 C/COM.II/1) est disponible au Centre de documentation. La liste des orateurs souhaitant participer aux débats est ouverte au Secrétariat de la Commission (Salle A.33, sous la Salle IX).

Communiqué de la Commission III

Les délégués sont informés que le projet de calendrier des travaux de la Commission III (doc. 30 C/COM.III/1) est disponible au Centre de documentation.

Communiqué de la Commission IV

Les délégués sont informés que le projet de calendrier des travaux de la Commission IV (doc. 30 C/COM.IV/1) ainsi que ses annexes I et II peuvent être consultés au Secrétariat de la Commission IV. La liste des orateurs souhaitant participer aux débats est ouverte au Secrétariat de la Commission (Salle A.13, ☎ 85042).

Partenariat européen pour la science

Réunion de ministres et d'experts en politique scientifique

6 novembre – Salle IX – 9h30 à 13h

Responsable : M. Anguelov (☎ 01 45 54 19 16)

Prix scientifiques décernés par l'UNESCO

Cérémonie de remise des prix pour 1999

8 novembre – Salle XII – 18h30

Protection des biens culturels en cas de conflit armé

18 novembre – Salle IV 10h à 18h

Réunion des États parties à la Convention de la Haye de 1954.

Les délégations qui n'ont pas encore informé les organisateurs de leur participation sont priés de le faire au plus tôt par fax au numéro 85596.

Responsables : J. Hadlik, (☎ 83793) et S. Matyk, (☎ 84401)

Section des normes internationales de la Division du patrimoine culturel.

Divers

♦ **La Liste provisoire des participants** figure dans le document LD. Prov. (30C) publié le 26 octobre 1999. Une liste additionnelle (LD. Prov. Add. et Corr. (30 C)) a été publiée le 30 octobre. Dans ce deuxième document (Add. et Corr.) figurent les délégations et observateurs qui n'avaient pas encore transmis leur liste le 24 octobre à 13 heures.

En outre, figurent dans cette liste les délégations et observateurs qui ont apporté des corrections au document LD. Prov. (30 C) entre le 24 octobre 1999 à 13 heures et le 28 octobre 1999 à 13 heures. Les délégations et observateurs qui ont transmis leur liste avant le 24 octobre et qui n'y ont pas apporté de correction ne figurent donc pas dans le document LD. Prov. Add. et Corr. (30 C) publié le 30 octobre 1999.

Les délégations et observateurs qui souhaiteraient apporter des corrections à ces deux documents pour l'établissement de la liste définitive, devront le faire auprès du service de la liste des participants (M. H. Raïs, bureau S.383) avant le 12 novembre 1999 à 13 heures.

◆ **Le Journal de la Conférence générale est disponible sur Internet**

Pour vous connecter :

Tapez : <http://www.unesco.org>

Cliquez sur **Conférence générale**

Cliquez sur **Journal** en bas à droite de l'écran

◆ **Réservation des Salles** (correction au Guide de la Conférence générale, page 39). En fonction des disponibilités en salles et en personnel, le Secrétariat s'efforcera de répondre aux demandes des délégations souhaitant tenir des réunions sans caractère officiel. Les délégations sont priées de s'adresser au Service de planification des salles de réunion (M^{me} M. S. Garrido, bureau S.385, ☎ 85025).

◆ Pour tout savoir sur le programme, le contenu et le déroulement de la Conférence, n'hésitez pas à vous adresser au **Bureau d'information des délégués**. Il est situé dans la Salle des actes, à côté de la réception des délégués, dans le bâtiment des conférences : ☎ 81536, 85188.

◆ Un **espace de travail et de rencontre** est mis à la disposition des représentants des organisations non gouvernementales (ONG). Cette **Salle des ONG** se trouve au niveau -1, salle S.007, bâtiment Fontenoy : ☎ 85129.

◆ Une **Salle de presse** est à la disposition des journalistes dans le Hall Miró n° 3 (Fontenoy, bureau MR.19, M^{me} E. Salas C. Rossenbach, ☎ 81743).

◆ **Les télégrammes, télex et télécopies destinés aux délégués** peuvent être adressés comme suit :

UNESCO Paris

Télex : 204461 et 270602 UNESCO PARIS

Télécopie : +33(0) 1 45 67 16 90

Tout courrier reçu est distribué par la Réception des délégués ou la Réception des organisations non gouvernementales, respectivement.

Télécopies et télex **peuvent être envoyés** par les délégués depuis le centre Fax-Télex situé au sous-sol du bâtiment des conférences (Mall), contre paiement pour lequel un reçu sera délivré.

◆ **L'espace Takis** (sous tente devant le bâtiment III) proposera aux participants à la Conférence générale une **restauration journalière** pour les déjeuners avec une formule de buffet complet à prix forfaitaire. Cet espace fonctionnera du mercredi 27 octobre jusqu'au mercredi 17 novembre.

◆ Afin d'éviter de perturber les réunions, tous les délégués sont priés de **neutraliser leurs téléphones portables** pendant les séances.

Mur d'images

Pendant la Conférence générale, le Mur d'images du Hall Ségur diffusera de 9h à 20h des informations sur les travaux de la Conférence, des interviews des délégués et des documentaires sur les activités de l'UNESCO, des États membres, ONG, etc. Un journal télévisé sera retransmis 3 fois par jour en français, anglais et espagnol. Il est entendu que les programmes pourront être modifiés en fonction de l'actualité.

Pour toute proposition d'interview, s'adresser au Bureau du Mur d'images (derrière le Mur, dans le Hall).

Responsables : M^{me} Olga Poivre d'Arvor (Chef de Projet), MM. Peter Schneider et Bachir Cheik (Assistants) (☎ 85005, Fax 85154).

Samedi 6 novembre

9h30 Flash-infos : Euronews (français)

9h45 En direct de la Salle II : Entretiens du XXI^e siècle

11h30 Film documentaire : UNESCO – Culture of Peace

11h40 En direct de la Salle II : Entretiens du XXI^e siècle

13h00 Flash-infos : BBC World News (anglais)

Calendrier provisoire des séances du lundi 8 novembre

<i>Heure</i>	<i>Organe</i>		<i>Point de l'ordre du jour</i>	<i>Salle</i>
9.00	BUR	Bureau de la Conférence générale		X
10.00	COM III	Commission III	Élection du Bureau, Organisation des travaux 3.3, Partie II.A (II 2.1, II 2.2, II 2.3, II 2.4), 6.7	XII
	COM IV	Commission IV	Élection du Bureau, Organisation des travaux 3.3, Partie II.A. Grand Programme III, 4.10, 4.11, 4.13, 4.14, 4.15, 7.5	IV
10.00	NOM	Comité des candidatures	11.2 – 11.17	I
15.00	COM III	Commission III	3.3, Partie II.A (II.2.1, II.2.2, II.2.3, II.2.4), 6.7	XII
	COM IV	Commission IV	3.3, Partie II.A. Grand Programme III	IV



journal

n° 11

lundi 8 novembre 1999

Trentième session / Paris

Conférence générale

Programme des séances

<i>Heure</i>		<i>Organe</i>	<i>Salle</i>
9.00	BUR	Bureau de la Conférence générale	X
10.00	COM III	Commission III	XII
	COM IV	Commission IV	IV
	NOM	Comité des candidatures	I
	Table ronde	Passerelles entre apprentissage et vie active : quelles stratégies éducatives pour les jeunes au XXI ^e siècle	II
15.00	COM III	Commission III	XII
	COM IV	Commission IV	IV
	Table ronde	Principes démocratiques et gouvernance au XXI ^e siècle	II

Élection de membres du Conseil exécutif

15h à 19h Collecte des bulletins de vote Salle V

Sommaire

◆	Ordre du jour des séances du lundi 8 novembre	◆	3
◆	Aperçu de la séance prolongée du vendredi 5 novembre	◆	6
◆	Aperçu des séances du samedi 6 novembre	◆	7
◆	Annonces		
	<i>Projets de résolution</i>	◆	10
	<i>Mouvements de délégations</i>	◆	13
	<i>Tables rondes</i>	◆	14
	<i>Réunions et manifestations</i>	◆	15
	<i>Divers</i>	◆	16
	<i>Mur d'images</i>	◆	19
◆	Calendrier provisoire des séances du mardi 9 novembre	◆	20

Pour se connecter au **Journal de la Conférence générale** sur Internet

Tapez : <http://www.unesco.org>

Cliquez sur **Conférence générale**

Cliquez sur **Journal** en bas à droite de l'écran

Ordre du jour des séances

lundi 8 novembre

<i>Heure</i>	<i>Points de l'ordre du jour</i>	<i>Documents</i>	<i>Salle</i>
<u>Bureau</u>			
9.00	6^e séance		X
<u>Commission III</u>			
10.00	1^e séance		XII
	Élection du Bureau de la Commission	30 C/2 et Add.	
	Organisation des travaux de la Commission	30 C/COM.III/1	
	Adoption des travaux	30 C/COM.III/1	
	Débat 1		
3.3	Partie II.A : Grand programme II - Les sciences au service du développement	30 C/3 (MPH, par. 48-59),	
	Programme II.2 Sciences, environnement et développement socio-économique (II.2.1,II.2.2, II.2.3, II.2.4)	28 C/4 (par. 100-112), 30 C/5 (02003, 02005, 02001, 02201-02242, 02711-02728, 02801-02805), 30 C/5 Éléments techniques, (T02200-T02242) 30 C/5 Rev.1, 30 C/6 et Part II, 30 C/8 et Corr., 30 C/8 COM.III, 30 C/INF.29, 30 C/DR.34, 30 C/DR.79, 30 C/DR.81 30 C/REP.10	
	Rapport du Président du Conseil du programme international de corrélation géologique sur ses activités (PICG)		
	Rapport du Conseil international de coordination du Programme sur l'homme et la biosphère sur ses activités (MAB) (1998-1999)	30 C/REP.9	
	Rapport du Conseil intergouvernemental pour le Programme hydrologique international sur ses activités (PHI)	30 C/REP.11 et Add.	
	Rapport de la Commission océanographique intergouvernementale sur ses activités (IOC)	30 C/REP.8	
	Déclaration conjointe des Présidents des cinq programmes intergouvernementaux (PICG, MAB, COI, PHE, MOST)		

- 6.7 Statuts révisés de la Commission océanographique inter-gouvernementale (IOC) 30 C/77
 Débat sur les sous-programmes II.2.1, II.2.2, II.2.3, II.2.4, 6.7

Commission IV

10.00	1^e séance		IV
	Élections du Bureau de la Commission	30 C/NOM/1	
	Adoption du calendrier de la Commission	30 C/2 et Add., 30 C/COM.IV/1, annexes 1 et 2	
	Débat 1		
3.3	Partie II.A : Grand programme III – Développement culturel : patrimoine et création Activités transdisciplinaires : Vers une culture de la paix	30 C/5, 30 C/6 et Partie II, 30 C/5 (par. 03901-03902, 0530, 05300-05302)	
4.10	Préparation par l'UNESCO de l'Année des Nations Unies pour le dialogue entre les civilisations	30 C/INF.8	
4.11	La traite négrière transatlantique et l'esclavage : un crime contre l'humanité	30 C/52	
4.13	Les œuvres de l'esprit d'intérêt universel tombées dans le domaine public, considérées comme faisant partie du patrimoine commun de l'humanité	30 C/56, 30 C/COM.IV/DR.5	
4.14	Proclamation du 21 mars comme Journée mondiale de la poésie	30 C/82	
4.15	Plan Arabia	30 C/83, 30 C/COM.IV/DR.7	
7.5	Projet de convention sur la protection du patrimoine culturel subaquatique	30 C/30, 30 C/COM.IV/DR.4	
	Rapport du Comité intergouvernemental de la protection du patrimoine mondial, culturel et naturel sur ses activités (1998-1999)	30 C/REP.13	
	Rapport du Comité intergouvernemental pour la promotion du retour de biens culturels à leur pays d'origine ou de leur restitution en cas d'appropriation illégale sur ses activités (1998-1999)	30 C/REP.14	
	Rapport du Directeur général sur les activités du Fonds international pour la promotion de la culture (1998-1999)	30 C/INF.3	
	Document d'information sur les bases de données relatives au trafic illicite de biens culturels volés	30 C/INF.5	
	Suivi de la Conférence intergouvernementale de Stockholm sur les politiques culturelles pour le développement	30 C/INF.7	

Comité des candidatures

10.00	6^e séance		I
11.2-	Élections aux organes subsidiaires établis par la	30 C/NOM/4	
11.17	Conférence générale et élection d'un commissaire aux comptes (point 11.4)	30 C/NOM/5 30 C/NOM/6 et Add. 30 C/NOM/6/INF.1 30 C/NOM/7 30 C/NOM/8	

Commission III

15.00	2^e séance		XII
	Débat 1 (suite)		
3.3	Partie II.A : Grand programme II - Les sciences au service du développement <i>(pour les détails, se reporter à la séance du matin)</i>		
6.7	Statuts révisés de la Commission océanographique intergouvernementale	30 C/77	

Commission IV

15.00	2^e séance		IV
	Débat 1 (suite)		
3.3	<i>(pour les détails, se reporter à la séance du matin)</i>		
4.10	“ “		
4.11	“ “		
4.13	“ “		
4.14	“ “		
4.15	“ “		
7.15	“ “		
18.30	Cérémonie de remise de prix du concours international d'affiches sur la Convention de l'UNESCO (1970) sur la prévention du trafic des biens culturels		
19.00	Débat 1 (suite)		

Aperçu de la séance prolongée du vendredi 5 novembre

Les aperçus des séances **ne constituent pas des comptes rendus officiels** des débats de la Conférence générale.

Toutes les séances plénières de la Conférence générale donnent lieu à des comptes rendus in extenso. Sauf décision contraire de la Conférence générale, les séances des Commissions et Comités donnent lieu à des enregistrements sonores.

Commission administrative / vendredi 5 novembre

Quatorzième séance □ 18 h 05 Prolongation de séance

<i>Président :</i>	M. Russell Marshall (Nouvelle-Zélande)
<i>Points examinés :</i>	3.3 (Partie II.A Programme de participation), 9.9
<i>Documents examinés :</i>	30 C/54 et Add., 30 C/42
<i>Projets de résolution examinés :</i>	30 C/DR.38, 30 C/DR.42 et Corr.

Point 3.3 Partie II.A Programme de participation (30 C/54 et Add., 30 C/DR.38, 30 C/DR.42 et Corr.)

Les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Mexique, Liban, Angola, Afrique du Sud, Fédération de Russie, Côte d'Ivoire, Égypte, Maroc, Bénin, Portugal, Allemagne, Royaume-Uni, Nouvelle-Zélande, Algérie, Argentine, Sainte-Lucie, Norvège, Ukraine, Pakistan, Jamahiriya arabe libyenne.*

La Commission s'est prononcée sur la recommandation qu'elle compte faire à la Conférence générale sur ce point et qui figurera dans son rapport.

Point 9.9 Traitements, allocations et prestations du personnel (suite) (30 C/42)

Les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Ouganda, Sainte-Lucie, Angola, Autriche, Espagne, Ukraine, Swaziland, Fédération de Russie.*

La Commission s'est prononcée sur la recommandation qu'elle compte faire à la Conférence générale sur ce point et qui figurera dans son rapport.

Aperçu des séances du samedi 6 novembre

Commission administrative / samedi 6 novembre

Quinzième séance □ 10 h 35

<i>Président :</i>	M. Russell Marshall (Nouvelle-Zélande)
<i>Puis :</i>	M ^{me} Véra Lacoeylthe (Sainte-Lucie)
<i>Puis :</i>	M. Russell Marshall (Nouvelle-Zélande)
<i>Point examiné :</i>	5.2
<i>Documents examinés :</i>	30 C/20 et Add., 30 C/INF/30
<i>Projets de résolution examinés :</i>	30 C/COM.I/DR.2, 30 C/COM/ADM/DR.1

Point 5.2 Projet de principes directeur pour une mise en œuvre rationnelle de la décentralisation

(30 C/20 et Add., 30 C/INF/30, 30 C/COM/DR.2, 30 C/COM/ADM/DR.1)

Les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *France, Pakistan, Algérie, Angola, Argentine, Jamahiriya arabe libyenne, Maroc, Côte d'Ivoire, Ouganda, Israël, Royaume-Uni, Liban, Nouvelle-Zélande, Sainte-Lucie, Colombie, Japon, Barbade, Afrique du Sud, Bénin, Allemagne, Norvège, Fédération de Russie, Niger, Pays-Bas, Swaziland, Canada.*

La Commission s'est prononcée sur la recommandation qu'elle compte faire à la Conférence générale sur ce point et qui figurera dans son rapport.

Comité juridique / samedi 6 novembre

Quinzième séance □ 10 heures

<i>Président :</i>	M. Samuel Fernandes (Chili)
<i>Points examinés :</i>	6.7, 6.5, 6.3, DR apparaissant <i>prima facie</i> irrecevables par le Directeur général, 5.3, 3.3
<i>Documents examinés :</i>	30 C/77, 30 C/79, 30 C/84, 30 C/85, 30 C/86, 30 C/87

Le Comité juridique a examiné son cinquième projet de rapport relatif au point 6.7. Le rapport a été adopté, après intervention de la délégation de *Turquie*.

Le Comité juridique a examiné son septième projet de rapport relatif au point 6.5. Le rapport a été adopté, après intervention de la délégation de l'*Allemagne*.

Le Comité juridique a examiné son huitième projet de rapport relatif au point 6.3. Le rapport a été adopté.

Après avoir examiné son neuvième projet de rapport relatif au point 3.3 : DR apparaissant *prima facie* irrecevable par le Directeur général, le Comité juridique a recommandé de soumettre à la Conférence générale un projet de résolution sur ce point.

Les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Allemagne, Kenya, France, Bénin, Fédération de Russie, Égypte, Algérie, Suisse*.

Le Comité juridique a examiné son dixième projet de rapport relatif au point 5.3.

Les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Allemagne, France, Venezuela, Guatemala, Irak, Royaume-Uni, Turquie, Kenya, Bénin, Fédération de Russie, République tchèque, Suisse, Algérie*.

Le Comité juridique a examiné son onzième projet de rapport sur une requête qu'il lui a été soumise par la Commission I.

La délégation de l'*Allemagne* a pris la parole.

Tables rondes / samedi 6 novembre

Entretiens du XXI^e siècle

Organisée par l'Office d'analyse et de prévision, cette journée d'entretiens était consacrée au thème : « vers un nouveau contrat mondial ». Inaugurée par M^{me} Jaroslava Moserova, présidente de la Conférence générale et par M. Federico Mayor, Directeur général de l'UNESCO, cette manifestation a réuni quinze intellectuels et chercheurs de réputation mondiale autour des thèmes suivants : « La mondialisation et la troisième révolution industrielle », avec Paul Kennedy, Jacques Derrida et Francisco Sagasti, « Le nouveau contrat social et l'éducation pour tous tout au long de la vie : vers une société de la connaissance ? », avec Jacques Delors, Jeliou Jelev, Fay Chung, « Vers un contrat naturel ? », avec Mustafa Tolba, Thomas Odhiambo, Jérôme Bindé, « Vers un contrat culturel ? », avec Eduardo Portella, Hélé Béji, Alain Touraine, « Vers un contrat éthique ? », avec Edgar Morin, Ryuichi Ida, Lord Desai. Plusieurs centaines de personnes ont suivi les débats qui se sont déroulés de 9h30 à 19h15.

Annonces

Projets de résolution

Dans la liste qui suit, le nom des pays qui sont de nouveaux co-auteurs ou qui s'ajoutent aux appuis déjà exprimés est souligné.

Appuis déposés au Secrétariat de la Conférence générale entre le jeudi soir 4 novembre et le vendredi 5 novembre au soir.

- 30 C/DR.3 Présenté par : Niger
Appuyé par : Italie, Liban, Égypte
- 30 C/DR.7 Rev Présenté par : Pays Bas, Égypte, Afrique du Sud
Appuyé par : Pakistan, France, Allemagne, Finlande, Ukraine, Bahamas
- 30 C/DR.11 Présenté par : Fédération de Russie
Appuyé par : Azerbaïdjan, Bélarus, Kirghizistan, Géorgie,
Ouzbékistan, Ukraine
- 30 C/DR.13 Rev Présenté par : Canada, France, Lituanie, Haïti, Autriche, Mongolie,
Comores, Thaïlande, Viet Nam, Monaco, Honduras,
Bolivia, Costa Rica, Cuba, Belgique
Appuyé par : Indonésie, Bahamas, Burundi, Gabon, Fédération de
Russie, Algérie, Slovaquie, Maroc, Égypte, Tunisie,
Australie, Pakistan, Tonga, Fidji, Palau, Tuvalu, Philippines,
Brésil, Équateur, Paraguay, Panama, Chili, Pérou, Guatemala,
Arabie, Saoudite
- 30 C/DR.21 Présenté par : Zimbabwe, Niger, Algérie, Chine, Bénin, Gabon,
Jamaïque, Indonésie, Bélarus
Appuyé par : Zambie, Kenya, Angola, Cap-Vert, Guinée, Malawi,
Nigéria, Burundi, Tchad, Swaziland, Mali, Belize,
République-Unie de Tanzanie, Namibie, Afrique du Sud,
Guinée équatoriale, Congo, Sénégal, Iles Salomon,
Iles Marshall, Mozambique, Côte d'Ivoire, Lesotho, Rwanda,
Oman, Mauritanie, Égypte, Koweït, Tunisie,
Éthiopie, Ouganda, Bahamas
- 30 C/DR.29 Présenté par : Arménie
Appuyé par : Italie, Fédération de Russie

- 30 C/DR.30 Présenté par : Ouzbékistan
Appuyé par : Kazakhstan, Turkménistan, Malaisie, Kirghizistan,
Fédération de Russie
- 30 C/DR.38 Présenté par : Jamaïque, Colombie, Costa Rica, El Salvador,
Uruguay, Équateur, Guatemala, Haïti, Honduras,
Mexique, Panama, Sainte-Lucie, Barbade,
Venezuela, Dominique, Saint-Kitts-et-Nevis, Guyana
Appuyé par : République dominicaine, Saint-Vincent-et-les Grenadines,
Italie
- 30C/DR.53 Présenté par : République islamique d’Iran, Bélarus
- 30 C/DR.84 Présenté par : République tchèque, Lituanie, Bolivie
Appuyé par : Bulgarie, Côte d’Ivoire, Slovaquie, Ouzbékistan
- 30C/COM.II à
V/DR.2 Présenté par : Belgique, Luxembourg, Suède, Portugal,
Espagne, France, Allemagne
Appuyé par : Grèce, Pologne, Côte d’Ivoire, Bahamas
- 30 C /COM.
III/DR.1 Présenté par : Monaco
Appuyé par : France, Mozambique, Tunisie, Maroc, Équateur,
Mexique, Burundi
- 30 C/COM.
IV/DR.4 Présenté par : Royaume-Uni, Pays Bas, Espagne, Allemagne,
Norvège, Suède

Appuis déposés au Secrétariat de la Conférence générale entre le vendredi 5 novembre au soir et le samedi 6 novembre après-midi.

- 30 C/DR.13 Rev Présenté par : Canada, France, Lituanie, Haïti, Autriche, Mongolie,
Comores, Thaïlande, Viet Nam, Monaco, Honduras,
Bolivie, Costa Rica, Cuba, Belgique
Appuyé par : Indonésie, Bahamas, Burundi, Gabon, Fédération de
Russie, Algérie, Slovaquie, Maroc, Égypte, Tunisie,
Australie, Pakistan, Tonga, Fidji, Palau, Tuvalu, Philippines,
Brésil, Équateur, Paraguay, Panama, Chili, Pérou, Guatemala,
Arabie Saoudite, République démocratique populaire lao
- 30 C/DR.21 Présenté par : Zimbabwe, Niger, Algérie, Chine, Bénin, Gabon,
Jamaïque, Indonésie, Bélarus
Appuyé par : Zambie, Kenya, Angola, Cap-Vert, Guinée, Malawi,
Nigéria, Burundi, Tchad, Swaziland, Mali, Belize,
République-Unie de Tanzanie, Namibie, Afrique du Sud,
Guinée équatoriale, Congo, Sénégal, Iles Salomon,
Iles Marshall, Mozambique, Côte d’Ivoire, Lesotho, Rwanda,
Oman, Mauritanie, Égypte, Koweït, Tunisie,
Éthiopie, Ouganda, Bahamas, République arabe syrienne

- 30 C/DR.35 Présenté par : Bangladesh, Arabie Saoudite
Appuyé par : Oman, Bénin, Sri Lanka, Égypte, Fédération de Russie,
Bahamas, République dominicaine, Bélarus, Philippines,
Côte d'Ivoire, Inde, Honduras, Gambie, États fédérés
de Micronésie, Vanuatu, Indonésie, Papouasie Nouvelle
Guinée, Comores, Pakistan, République islamique d'Iran,
Lituanie, Italie, République arabe syrienne
- 30 C/DR.43 Présenté par : France, Finlande, Danemark, Haïti, Espagne, Sénégal, Lituanie
Appuyé par : Grèce, République tchèque, Géorgie, Madagascar,
République démocratique populaire lao,
Bosnie-Herzégovine, Maurice, Malaisie, Viet Nam,
Tunisie, Honduras, Gabon
- 30 C/DR.55 Présenté par : France, Danemark, Sénégal, Espagne, Lituanie
Appuyé par : Grèce, Géorgie, Madagascar, République démocratique
populaire Lao, Bosnie-Herzégovine, Maurice, Malaisie,
Viet Nam, Tunisie, Honduras, Gabon

Mouvements de délégations

Bahrein : En l'absence de S. Exc. M. Abdul Aziz Al-Fadhel, à partir du 5 novembre la délégation de Bahrein est dirigée par M. Hussain A. B. Alsada.

Belgique : En l'absence de S. Exc. M^{me} Marleen Vanderpoorten, à partir du 30 octobre la délégation de la Belgique est dirigée par le Baron Hubert van Houtte.

Burundi : En l'absence de S. Exc. M. Prosper Mpawenayo, à partir du 6 novembre la délégation du Burundi est dirigée par S. Exc. M. Vénérand Bakevyumusaya.

Gambie : En l'absence de S. Exc. M^{me} Ann Thérèse Ndong-Jatta, à partir du 6 novembre la délégation de Gambie est dirigée par M. Moses Benjamin Jallow.

Iles Marshall : En l'absence de S. Exc. M. Justin de Brum, à partir du 5 novembre la délégation des Iles Marshall est dirigée par M. Falairiva Taafaki.

Jordanie : En l'absence de S. Exc. M. Izzat Jaradat, à partir du 5 novembre la délégation de Jordanie est dirigée par S. Exc. M. Adnan Talhouni.

Koweït : En l'absence de S. Exc. M. Yousef Hamad Al-Ibraheem, à partir du 5 novembre la délégation du Koweït est dirigée par M^{me} Rasha Humoud Al-Sabah.

Libéria : En l'absence de S. Exc. M^{me} Evelyn S. Kandakai, à partir du 5 novembre la délégation du Libéria est dirigée par M^{me} Lily Bahna.

Madagascar : En l'absence de S. Exc. M. Jacquit Simon, à partir du 8 novembre la délégation de Madagascar est dirigée par M. André Juckely Boto.

Trinidad et Tobago : En l'absence de S. Exc. M. Adesh Nanan, à partir du 6 novembre la délégation de Trinidad et Tobago est dirigée par M^{me} Mary-Ann Richards.

Tables rondes

Passerelles entre apprentissage et vie active : quelles stratégies éducatives pour les jeunes au XXI^e siècle?

8 novembre - 10h00 à 13h00 - Salle II

Responsable : M. Armoogum Parsuramen, Secteur de l'éducation,
(☎ (33-1) 45 68 11 65 - E-mail : a.parsuramen@unesco.org)

Principes démocratiques et gouvernance au XXI^e siècle

8 novembre – Salle II – 15h00 à 18h00

Secteur des sciences sociales et humaines, Programme MOST

Responsable : M. A. Kazancigil (☎ 83798/84523)

Table ronde sur les problèmes sociaux, éthiques et juridiques du cyberespace au XXI^e siècle

10 novembre – Salle XI – 10h à 13h

Responsable : M^{me} Gaschutz (☎ 84298)

L'accélération prodigieuse du progrès des technologies de l'information et de la communication (TIC) est à l'origine d'un mouvement mondial de transition d'une société «industrielle» à une société de «l'information». En ce tournant du siècle, il est essentiel pour l'UNESCO et ses États membres de comprendre et relever les défis sociaux, éthiques et juridiques liés à ce processus.

La discussion animée par Torben Krogh, Amadou Top, Hervé Bourges, Ronald Koven, Gil Santos et Gareth Grainger, portera sur les points suivants :

- les problèmes liés aux TIC auxquels sont confrontés les gouvernements, la société civile, les organisations internationales et notamment l'UNESCO,
- les nouvelles perspectives ouvertes par le cyberespace pour promouvoir les objectifs de la Charte des Nations Unies et de l'Acte constitutif de l'UNESCO,
- les principes éthiques et juridiques qui devront guider la société de l'information au XXI^e siècle.

Table ronde sur la compétence scientifique et la prise de décision dans le secteur public au XXI^e siècle

9 novembre - Salle XI, Maison de l'UNESCO – 15h00 à 18h00

Responsable : M. H. Moore (☎ 84144)

Un groupe d'intervenants s'efforce de répondre aux questions suivantes : face aux problèmes impératifs de développement, aux risques et à l'incertitude, comment les gouvernements, les parlements, les organisations civiles et les autres organismes publics introduisent-ils plus de savoir scientifique dans leurs prises de décision et comment acquièrent-ils la confiance du public dans cette entreprise ? Que demandera-t-on à la science dans le futur afin de satisfaire les nouveaux besoins ? Comment les scientifiques peuvent-ils se préparer et s'organiser au mieux dans ce but ? Est-il possible de prévoir et d'identifier les problèmes pour lesquels un conseil ou une recherche scientifique appropriée sera nécessaire ? Comment les différentes parties prenantes dans les décisions publiques dialoguent-elles afin de garantir un résultat fructueux et permanent ?

Présidente : M^{me} Margaret Austin,

Intervenants : Prof. Hiroyuki Yoshikawa, Prof. Edward Derbyshire, Prof. I. K. Bavu,
Prof. Aleksandra Kornhauser

Réunions et manifestations

Communiqué de la Commission II

Responsable : M^{me} R. Safadi, Commission II (☎ 85056)

Les délégués sont informés que le projet de calendrier des travaux de la Commission II (doc. 30 C/COM.II/1) est disponible au Centre de documentation. La liste des orateurs souhaitant participer aux débats est ouverte au Secrétariat de la Commission (Salle A.33, sous la Salle IX).

Communiqué de la Commission III

Les délégués sont informés que le projet de calendrier des travaux de la Commission III (doc. 30 C/COM.III/1) est disponible au Centre de documentation.

Communiqué de la Commission IV

Les délégués sont informés que le projet de calendrier des travaux de la Commission IV (doc. 30 C/COM.IV/1) ainsi que ses annexes I et II peuvent être consultés au Secrétariat de la Commission IV. La liste des orateurs souhaitant participer aux débats est ouverte au Secrétariat de la Commission (Salle A.13, ☎ 85042).

Communiqué de la Commission V

Les délégués qui souhaitent participer au débat de la Commission V sur les points 3.3, 4.5, 7.6 et 4.1 sont invités à se faire connaître auprès du Secrétariat de la Commission (Bureau D.093, ☎ 82043-82095).

Prix scientifiques décernés par l'UNESCO

Cérémonie de remise des prix pour 1999

8 novembre – Salle XII – 18h30

Protection des biens culturels en cas de conflit armé

18 novembre – Salle IV 10h à 18h

Réunion des États parties à la Convention de la Haye de 1954.

Les délégations qui n'ont pas encore informé les organisateurs de leur participation sont priés de le faire au plus tôt par fax au numéro 85596.

Responsables : J. Hadlik, (☎ 83793) et S. Matyk, (☎ 84401)

Section des normes internationales de la Division du patrimoine culturel.

Divers

◆ **La Liste provisoire des participants** figure dans le document LD. Prov. (30C) publié le 26 octobre 1999. Une liste additionnelle (LD. Prov. Add. et Corr. (30 C)) a été publiée le 30 octobre. Dans ce deuxième document (Add. et Corr.) figurent les délégations et observateurs qui n'avaient pas encore transmis leur liste le 24 octobre à 13 heures.

En outre, figurent dans cette liste les délégations et observateurs qui ont apporté des corrections au document LD. Prov. (30 C) entre le 24 octobre 1999 à 13 heures et le 28 octobre 1999 à 13 heures. Les délégations et observateurs qui ont transmis leur liste avant le 24 octobre et qui n'y ont pas apporté de correction ne figurent donc pas dans le document LD. Prov. Add. et Corr. (30 C) publié le 30 octobre 1999.

Les délégations et observateurs qui souhaiteraient apporter des corrections à ces deux documents pour l'établissement de la liste définitive, devront le faire auprès du service de la liste des participants (M. H. Raïs, bureau S.383) avant le 12 novembre 1999 à 13 heures.

◆ **Le Journal de la Conférence générale est disponible sur Internet**

Pour vous connecter :

Tapez : <http://www.unesco.org>

Cliquez sur **Conférence générale**

Cliquez sur **Journal** en bas à droite de l'écran

◆ **Réservation des Salles** (correction au Guide de la Conférence générale, page 39). En fonction des disponibilités en salles et en personnel, le Secrétariat s'efforcera de répondre aux demandes des délégations souhaitant tenir des réunions sans caractère officiel. Les délégations sont priées de s'adresser au Service de planification des salles de réunion (M^{me} M. S. Garrido, bureau S.385, ☎ 85025).

◆ Pour tout savoir sur le programme, le contenu et le déroulement de la Conférence, n'hésitez pas à vous adresser au **Bureau d'information des délégués**. Il est situé dans la Salle des actes, à côté de la réception des délégués, dans le bâtiment des conférences : ☎ 81536, 85188.

◆ Un **espace de travail et de rencontre** est mis à la disposition des représentants des organisations non gouvernementales (ONG). Cette **Salle des ONG** se trouve au niveau -1, salle S.007, bâtiment Fontenoy : ☎ 85129.

◆ Une **Salle de presse** est à la disposition des journalistes dans le Hall Miró n° 3 (Fontenoy, bureau MR.19, M^{me} E. Salas C. Rossenbach, ☎ 81743).

◆ **Les télégrammes, télex et télécopies destinés aux délégués** peuvent être adressés comme suit :

UNESCO Paris

Télex : 204461 et 270602 UNESCO PARIS

Télécopie : +33(0) 1 45 67 16 90

Tout courrier reçu est distribué par la Réception des délégués ou la Réception des organisations non gouvernementales, respectivement.

Télocopies et télex **peuvent être envoyés** par les délégués depuis le centre Fax-Télex situé au sous-sol du bâtiment des conférences (Mall), contre paiement pour lequel un reçu sera délivré.

◆ **L'espace Takis** (sous tente devant le bâtiment III) proposera aux participants à la Conférence générale une **restauration journalière** pour les déjeuners avec une formule de buffet complet à prix forfaitaire. Cet espace fonctionnera du mercredi 27 octobre jusqu'au mercredi 17 novembre.

◆ Afin d'éviter de perturber les réunions, tous les délégués sont priés de **neutraliser leurs téléphones portables** pendant les séances.

Mur d'images

Pendant la Conférence générale, le Mur d'images du Hall Ségur diffusera de 9h à 20h des informations sur les travaux de la Conférence, des interviews des délégués et des documentaires sur les activités de l'UNESCO, des États membres, ONG, etc. Un journal télévisé sera retransmis 3 fois par jour en français, anglais et espagnol. Il est entendu que les programmes pourront être modifiés en fonction de l'actualité.

Pour toute proposition d'interview, s'adresser au Bureau du Mur d'images (derrière le Mur, dans le Hall).

Responsables : M^{me} Olga Poivre d'Arvor (Chef de Projet), MM. Peter Schneider et Bachir Cheik (Assistants) (☎ 85005, Fax 85154).

Lundi 8 novembre

9h30	Flash-infos : Euronews (français)
9h45	Film documentaire : UN – Les murs qui parlent
10h00	En direct de la Salle II : Table ronde « Passerelles entre apprentissage et vie active : Quelles stratégies éducatives pour les jeunes au XXI ^e siècle ? »
11h00	Films documentaires : UNESCO – Développement urbain et ressources en eau ; UNESCO/RDC – Besoins de reconstruction du système éducatif en RDC ; UNESCO/HAITI – Ayiti – 1492 ; UNESCO/IEC – Avortements clandestins ; France – Violoneux de l'Artense ; Inde – Kutiyattam, the World Oldest Dance Drama ; AIFA – Symposium international « La compréhension intergénérationnelle : une stratégie pour tous les âges », Québec, mai 1999
15h00	Flash-infos : BBC World News (anglais)
15h15	En direct de la Salle II : Table ronde « Principes démocratiques et gouvernance mondiale : défis pour le XXI ^e siècle »
16h00	Films documentaires : Liban – Et si le Liban se racontait ; Chine – Chinese Culture ; Somalie – Somalia, Striving for Peace ; Africa Journal ; UNESCO – First SEMEP Summer School « The sea and us »
18h00	Flash-infos : TVE (espagnol)
18h30	En direct de la Salle XII : Cérémonie de remise de Prix scientifiques

Calendrier provisoire des séances du mardi 9 novembre

<i>Heure</i>		<i>Organe</i>	<i>Point de l'ordre du jour</i>	<i>Salle</i>
10.00	COM I	Commission I	Adoption du rapport écrit de la Commission	II
	COM III	Commission III	3.3 Sous-programme II, 2.5	XII
	COM IV	Commission IV	3.3, 4.10, 4.11, 4.13, 4.14, 4.15, 7.5	IV
	ADM	Commission administrative	Adoption du rapport écrit de la Commission	XI
15.00	COM II	Commission II	Élection du Bureau de la Commission , 3.3 Partie II.A – Grand Programme I, 4.2, 4.7, 4.8, 7.2, 7.3	II
	COM III	Commission III	3.3 Programme II.3, 7.1	XII
	COM IV	Commission IV	3.3 Grand Programme III, 4.10, 4.11, 4.13, 4.14, 4.15, 7.5	IV
17.30	PLEN	Séance plénière	Résultats de l'élection des nouveaux membres du Conseil exécutif	I

Trentième session / Paris

Conférence générale



Journal

n° 12

mardi 9 novembre 1999

Programme des séances

<i>Heure</i>		<i>Organe</i>	<i>Salle</i>
10.00	COM I	COMMISSION I	II
	COM III	Commission III	XII
	COM IV	Commission IV	IV
	ADM	Commission administrative	XI
15.00	COM II	Commission II	II
	COM III	Commission III	XII
	COM IV	Commission IV	IV
	Table ronde	Expertise scientifique et pouvoir de décision au XXI ^e siècle	II

Élection de membres du Conseil exécutif

9h à 13h30	Vote	Salle V
14h30	Décompte des votes	Salle X
17h30	PLEN Résultat du scrutin	Salle I

Sommaire

◆	Ordre du jour des séances du mardi 9 novembre	◆	3
◆	Aperçu des séances du lundi 8 novembre	◆	7
◆	Annonces		
	<i>Projets de résolution</i>	◆	18
	<i>Mouvements de délégations</i>	◆	21
	<i>Tables rondes</i>	◆	22
	<i>Réunions et manifestations</i>	◆	23
	<i>Divers</i>	◆	25
	<i>Mur d'images</i>	◆	27
◆	Calendrier provisoire des séances du mercredi 10 novembre	◆	28

Pour se connecter au **Journal de la Conférence générale** sur Internet

Tapez : <http://www.unesco.org>

Cliquez sur **Conférence générale**

Cliquez sur **Journal** en bas à droite de l'écran

Ordre du jour des séances

mardi 9 novembre

<i>Heure</i>	<i>Points de l'ordre du jour</i>	<i>Documents</i>	<i>Salle</i>
--------------	----------------------------------	------------------	--------------

Commission I

10.00	13^e séance Adoption du rapport écrit de la Commission		II
--------------	--	--	-----------

Commission III

10.00	3^e séance		XII
3.3	Sous-programmes II.2.1, II.2.2, II.2.3 et point 6.7 (Réponse du représentant du Directeur général)		
3.3	Partie II.A : Grand Programme II – Les Sciences au service du développement. Programme II.2 – Sciences, environnement et développement socio-économique, Sous-programme II.2.5 Déclaration du président du programme MOST	30 C/3 (Grand Programme II, par. 60-63), 28 C/4 Approuvé (par. 100-105), 30 C/5 (par. 02003, 02005, 02250-02257, 02729-02732, 02805-02807), 30 C/5 (détails techniques, par. T0225-T02257), 30 C/5 Rev.1, 30 C/6 et Partie II, 30 C/8 et Corr., 30 C/8 COM.III, 30 C/INF.29, 30 C/REP.17, 30 C/DR.19, 30 C/DR.63, 30 C/DR.68	

Commission IV

10.00	3^e séance Débat 1 (suite)		XI
3.3	Partie II.A : Grand Programme III – Développement culturel : patrimoine et création Activités transdisciplinaires : Vers une culture de la paix	30 C/5 (par. 03001-03803), 30 C/6 et Partie II, 30 C/5 (par. 03901-03902, 0530, 05300-05302)	

4.10	Préparation par l'UNESCO de l'Année des Nations Unies pour le dialogue entre les civilisations	30 C/INF.8, 30 C/COM.IV/DR.10
4.11	La traite négrière transatlantique et l'esclavage : un crime contre l'humanité	30 C/52, 30 C/COM.IV/DR.9
4.13	Les œuvres de l'esprit d'intérêt universel tombées dans le domaine public, considérées comme faisant partie du patrimoine commun de l'humanité	30 C/56, 30 C/COM.IV/DR.5
4.14	Proclamation du 21 mars comme journée internationale de la poésie	30 C/82
4.15	Plan « Arabia »	30 C/83, 30 C/COM.IV/DR.7
7.5	Projet de convention sur la protection du patrimoine Culturel subaquatique	30 C/30, 30 C/COM.IV/DR.4
	Rapport du Comité intergouvernemental de la protection du patrimoine mondial, culturel et naturel sur ses activités (1998-1999)	30 C/REP.13
	Rapport du Comité intergouvernemental pour la promotion du retour de biens culturels à leur pays d'origine ou de leur restitution en cas d'appropriation illégale sur ses activités (1998-1999)	30 C/REP.14
	Rapport du Directeur général sur les activités du Fonds international pour la promotion de la culture 1998-1999	30 C/INF.3
	Document d'information sur les bases de données relatives au trafic illicite de biens culturels volés	30 C/INF.5
	Suivi de la Conférence intergouvernementale de Stockholm sur les politiques culturelles pour le développement	30 C/INF.7

Administrative Commission

10.00	16^e séance		XI
	Adoption du rapport de la Commission		

Commission II

15.00	1^e séance		II
	Élection du Bureau de la Commission	30 C/NOM/1,	
	Organisation et méthodes de travail de la Commission	30C/NOM/1Add.,	
	Adoption de l'ordre du jour des travaux	30 C/1 Prov. Rev., 30C/2, 30C/2Add. 30 C/COM.II/1, 30 C/COM.II/2	

3.3	Partie II.A – Grand Programme I – L'éducation pour tous, tout au long de la vie Introduction par le Directeur général adjoint pour l'éducation, représentant du Directeur général I.1 L'éducation de base pour tous I.1.1. Offrir une éducation de base à tous les enfants I.1.2. Favoriser l'alphabétisation et l'éducation non formelle des jeunes et des adultes I.1.3. Mobiliser les volontés et les partenariats au service de l'éducation pour tous Stratégies régionales et sous-régionales (Projet 30 C/5) I.2 Réforme de l'enseignement dans la perspective de l'éducation pour tous, tout au long de la vie I.2.1 Rénovation des systèmes éducatifs à l'ère de l'information I.2.2 Rénovation de l'enseignement secondaire général et professionnel I.2.3 Enseignement supérieur et développement • La condition et la formation des enseignants dans la société de l'information • Éduquer pour un avenir viable (Environnement, population et développement) Stratégies régionales et sous-régionales (Projet 30 C/5)	30 C/5, 30 C/5 Rev.1, 30 C/6, 30 C/7, 30 C/8, 30 C/INF.1, 30 C/INF.6, 30 C/INF.13, 30 C/REP.4, 30 C/REP.5
4.2	Application de la résolution 29 C/55 concernant les institutions éducatives et culturelles dans les territoires arabes occupés : rapport du Directeur général	30 C/11 Rev. et Add.
4.7	Conférence mondiale sur l'enseignement supérieur pour le XXI ^e siècle : Vision et action	30 C/16
4.8	Établissement, à la suite du deuxième Congrès international sur l'enseignement technique et professionnel (Séoul, République de Corée, avril 1999), d'un Programme international à long terme pour le développement de l'enseignement technique et professionnel	30 C/17
7.2	Premiers rapports spéciaux des États membres sur la mise en œuvre de la Recommandation concernant la condition du personnel enseignant de l'enseignement supérieur	30 C/27
7.3	Troisième consultation des États membres sur l'application de la Recommandation révisée concernant l'enseignement technique et professionnel	30 C/28

Commission III

15.00	4^e séance		XII
3.3	Partie II.A: Grand Programme II – Les Sciences au service du développement. Programme II.3: Philosophie, éthique et sciences humaines	30 C/3 (par. 45-47), 28 C/4 Approuvé (par. 37-42, 99), 30 C/5 (par. 02003, 02006, 0230-02302, 02733, 02805-02807), 30 C/5 Rev.1, 30 C/6 et Partie II, 30 C/8 et Corr., 30 C/8 COM.III, 30 C/INF.29, 30 C/REP.7, 30 C/DR.26, 30 C/DR.83	
7.1	Mise en œuvre de la Déclaration universelle sur le génome humain et les droits de l'homme : rapport du Directeur général	30 C/26 et Add., 30C/COM.III/DR.1	

Commission IV

15.00	4^e séance		IV
	Débat 1 (fin)		
3.3	<i>(pour plus de détails, se reporter à la session du matin)</i>		
4.10	“ “		
4.11	“ “		
4.13	“ “		
4.14	“ “		
4.15	“ “		
7.5	“ “		

Table Ronde

15.00	Expertise scientifique et décision publique au XXI ^e siècle		1.1.1 I
--------------	--	--	--------------------------

Séance Plénière

17.30	17^e séance		I
11.1	Résultats de l'élection de membres du Conseil exécutif		

Aperçu des séances du lundi 8 novembre

Les aperçus des séances du jour précédent **ne constituent pas des comptes rendus officiels** des débats de la Conférence générale.

Toutes les séances plénières de la Conférence générale donnent lieu à des comptes rendus in extenso. Sauf décision contraire de la Conférence générale, les séances des Commissions et Comités donnent lieu à des enregistrements sonores.

Bureau de la Conférence générale / lundi 8 novembre

Cinquième séance □ 9 h 00

Présidente : M^{me} Jaroslava Moserova (République tchèque)

Point 1 *Adoption de l'ordre du jour provisoire* (30 C/BUR/16)

Le Bureau a adopté l'ordre du jour de sa troisième séance (30 C/BUR/16)

Point 2 *État d'avancement des travaux des Commissions et Comités*

Le Bureau a pris note de l'état d'avancement des travaux de la Commission administrative et du Comité juridique. Sur proposition de la présidente, le Bureau a recommandé que la séance plénière du mercredi 10 novembre après-midi soit saisie du rapport de la Commission administrative sur le point 9.9.

Point 3 *Élection de membres du Conseil exécutif*

La Présidente a rappelé au Bureau la procédure d'élection de membres du Conseil exécutif et informé le Bureau qu'elle avait désigné les six scrutateurs suivants :

M. Gerhard Alois Maynhardt (Autriche),

M^{me} Violeta Barauskiene (Lithuanie),

M^{me} Natalia Martín-Leyes Barvo (Colombie),

M. Paula Bloomfield (Tonga),

M. Pierre Aka (Côte d'Ivoire),

M^{me} Carla Jazzar (Liban),

et demandé à l'Ambassadeur Demers (Canada) de superviser les élections.

Point 4 *Nomination et installation du Directeur général*

(30/BUR/17)

Le Bureau a recommandé que soit approuvée la procédure relative à la nomination du Directeur général, prévue le 12 novembre, ainsi que la cérémonie d'installation du Directeur général qui se tiendra le 15 novembre prochain.

Commission III / lundi 8 novembre

Première séance α 10 h 00

<i>Président :</i>	M. Eriabu Lugujjo (Uganda)
<i>Points examinés :</i>	Élection du Bureau de la Commission; Organisation des travaux et méthodes de travail de la Commission. Adoption du calendrier des travaux 3.3 Partie II.A: Grand Programme II – La Science au service du développement Programme II.2: Sciences, environnement et développement socio-économique, Sous-programmes II.2.1, II.2.2, II.2.3, II.2.4, 6.7
<i>Documents examinés :</i>	30 C/2 et Add., 30 C/COM.III/1, 30 C/3 (GPII, par. 48-59), 28 C/4 Approuvé (par.100-112), 30 C/5 (par.02003, 02005, 02201-02242, 02711-02728, 02801-02805), 30 C/5 (détails techniques, par. T02200-T02242), 30 C/5 Rev.1, 30 C/6 et Part II, 30 C/8 et Corr., 30 C/8/COM. III, 30 C/INF.29, 30 C/REP.8, 30 C/REP.9, 30 C/REP.10, 30 C/REP. 11 et Add., 30 C/77
<i>Projets de résolution examinés :</i>	30 C/DR.34, 30 C/DR.79, 30 C/DR.81

Élection des vice-présidents et du rapporteur

Après la présentation de ce point par le président de la Commission III, le président du Comité des candidatures, M. Eugène Philippe Djenno-Okoumba (Gabon), a recommandé au nom de son Comité d'agréer comme vice-présidents les délégués des pays suivants : *Indonésie, Liban, Pérou, Pologne*. Il a également recommandé de désigner comme rapporteur le représentant de l'*Italie*.

La Commission a élu pour vice-présidents :

M. Ardjoeno Brodjonegoro (Indonésie),

M. Georges Thome (Liban),

M. Alfredo Picasso de Oyagüe (Pérou),

M. Marek Ziolkowski (Pologne),

Le rapporteur M. Scaracia Mugnozza (Italie) a été invité à prendre place à la tribune.

Organisation des travaux et méthodes de travail de la Commission, adoption du calendrier des travaux

(30 C/2 et Add. ; 30 C/COM.III/1)

Après avoir entendu la présentation du président, la Commission a examiné et approuvé le calendrier de ses travaux, tel qu'il figure dans le document 30 C/COM.III/1.

Grand Programme II - La science au service du développement

Présentation par les représentants du Directeur général (Sous-Directeur général des sciences exactes et naturelles et Sous-Directeur général des sciences sociales et humaines)

Point 3.3 Grand Programme II – Sciences, environnement et développement socio-économique

Sous-programmes II.2.1, II.2.2, II.2.3, II.2.4, 6.7

30 C/3 (GPII, par. 48-59), 28 C/4 Approuvé (par.100-112), 30 C/5 (par.02003, 02005, 02201-02242, 02711-02728, 02801-02805), 30 C/5 (détails techniques, par. T02200-T02242), 30 C/5 Rev.1, 30 C/6 et Part II, 30 C/8 et Corr., 30 C/8/COM. III, 30 C/INF.29, 30 C/REP.8, 30 C/REP.9, 30 C/REP.10, 30 C/REP. 11 et Add., 30 C/77

Ce point a été introduit par le représentant du Directeur général pour les sciences sociales et présenté par : M. Edward Derbyshire, président du Conseil du Programme international de corrélation géologique (PIGC) (30 C/REP.10) ; M. Javier Castroviejo, président du Conseil international de coordination du Programme sur l'homme et la biosphère (MAB) (30 C/REP.9) ; M. Kuniyoshi Takeuchi, président du Conseil intergouvernemental pour le Programme hydrologique international (PHI) (30 C/REP.11 et Add.) ; M. Su Jilan, président de la Commission océanographique intergouvernementale (COI) (30 C/REP.8) parlant au nom des cinq programmes intergouvernementaux (PIGC, MAB, PHI, COI, MOST)

Les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Norvège, Espagne, Costa Rica, France, Canada, Nouvelle-Zélande, Égypte, Fédération de Russie, Australie, Argentine, Pérou, Papouasie Nouvelle Guinée, Thaïlande, Chili, Cameroun.*

Deuxième séance □ 15 heures

<i>Président :</i>	M. Eriabu Lugujjo (Ouganda)
<i>Puis :</i>	M. Alfredo Picasso de Oyagüe (Pérou)
<i>Puis :</i>	M. Eriabu Lugujjo (Ouganda)
<i>Points examinés :</i>	3.3 Partie II.A: Grand Programme II – La Science au service du développement ; Programme II.2: Sciences, environnement et développement socio-économique, Sous-programmes II.2.1, II.2.2, II.2.3, II.2.4, 6.7 Statuts révisés de la Commission océanographique intergouvernementale
<i>Documents examinés :</i>	30 C/3 (Grand Programme II, par. 48-59), 28 C/4 Approuvé (par.100-112), 30 C/5 (par.02003, 02005, 02201-02242, 02711-02728, 02801-02805), 30 C/5 (détails techniques, par. T02200-T02242), 30 C/5 Rev.1, 30 C/6 et Partie II, 30 C/8 et Corr., 30 C/8/COM. III, 30 C/INF.29, 30 C/REP.8, 30 C/REP.9, 30 C/REP.10, 30 C/REP.11 et Add., 30 C/77
<i>Projets de résolution examinés:</i>	30 C/DR.34, 30 C/DR.79, 30 C/DR.81

Point 3.3 **Partie II.A : Grand Programme II**
La Science au service du développement Programme II.2: Sciences,
environnement et développement socio-économique,
Sous-programmes II.2.1, II.2.2, II.2.3, II.2.4

(30 C/3 (GP.11, par. 48-59), 28 C/4 Approuvé (par.100-112), 30 C/5 (par.02003, 02005, 02201-02242, 02711-02728, 02801-02805), 30 C/5 (détails techniques, par. T02200-T02242), 30 C/5 Rev.1, 30 C/6 et Partie II, 30 C/8 et Corr., 30 C/8/COM. III, 30 C/INF.29, 30 C/REP.8, 30 C/REP.9, 30 C/REP.10, 30 C/REP. 11 et Add., 30 C/77)

Point 6.7 **Statuts révisés de la Commission océanographique**
intergouvernementale

(30 C/58)

Les délégations des pays suivants ont participé à la discussion des deux points dans cet ordre : *Chine, Namibie, Viet Nam, Soudan, Slovaquie, Seychelles, Finlande, Allemagne, Mali, Pays-Bas, Japon, République islamique d'Iran, Autriche, Maroc, Suède, Liban, Sénégal, Cuba, Géorgie, Côte d'Ivoire, Ouzbékistan, République démocratique du Congo, Italie, Ghana, Bénin, Nigéria, Bolivie, Ouganda, Sainte-Lucie, République-Unie de Tanzanie, Lesotho, Turquie, Madagascar, Burkina Faso, Royaume-Uni, Israël.*

Le représentant du Conseil international pour la science (CIUS) a également pris la parole.

Commission IV / lundi 8 novembre

Première séance □ 10 h 00

<i>Président :</i>	M. Vassilis Vassilikos (Grèce)
<i>Puis :</i>	M. Cosme Adébayo d'Almeida (Togo)
<i>Points examinés :</i>	Élection du bureau de la Commission Adoption du calendrier des travaux de la Commission 3.3 Partie II.A : Grand Programme III Développement culturel : patrimoine et création ; Projet transdisciplinaire : Vers une culture de la paix. 4.10, 4.11, 4.13, 4.14, 4.15, 7.5 Rapport du Comité intergouvernemental de la protection du patrimoine mondial, culturel et naturel sur ses activités (1998-1999) ; Rapport du Comité intergouvernemental pour la promotion du retour de biens culturels à leur pays d'origine ou de leur restitution en cas d'appropriation illégale sur ses activités(1998-1999) ; Rapport du Directeur général sur les activités du Fonds international pour la promotion de la culture (1998-1999) ; Document d'information sur les bases de données relatives au trafic illicite de biens culturels volés ; Suivi de la Conférence intergouvernementale de Stockholm sur les politiques culturelles pour le développement

Documents examinés : 30 C/NOM/1, 30 C/2 et Add., 30 C/COM.IV/1, Annexes 1 et 2, 30 C/8 COM.IV, 30 C/5 par. 03001-03803, par. 03901-03902, par. 0530 et par. 05300-05302, 30 C/6 et Partie II, 30 C/INF.8, 30 C/52, 30 C/56, 30 C/82, 30 C/83, 30 C/30, 30 C/REP.13, 30 C/REP.14, 30 C/INF.3, 30 C/INF.5, 30 C/INF.7

Projets de résolution examinés : 30 C/COM.IV/DR.5, 30 C/COM.IV/DR.4, 30 C/DR.1, 30 C/DR.8 Rev., 30 C/DR.12, 30 C/DR.13 Rev., 30 C/DR.19, 30 C/DR.22 Corr., 30 C/DR.24, 30 C/DR.29, 30 C/DR.34, 30 C/DR.36, 30 C/DR.37, 30 C/DR.38, 30 C/DR.40, 30 C/DR.41, 30 C/DR.50, 30 C/DR.65, 30 C/DR.66, 30 C/DR.69, 30 C/DR.71, 30 C/DR.72, 30 C/DR.75, 30 C/DR.80, 30 C/DR.82, 30 C/DR.84, 30 C/DR.85, 30 C/DR.88, 30 C/COM.IV/DR.1 et Add., 30 C/COM.IV/DR.2, 30 C/COM.IV/DR.3

***Élection du bureau de la Commission : 4 vice-présidents et 1 rapporteur
(sur recommandation du Comité des candidatures) Adoption du
calendrier des travaux de la Commission***

(30 C/NOM/1)

Après la présentation de ce point par le président de la Commission IV, le président du Comité des candidatures, M. Eugène Philippe Djenno-Okoumba (Gabon), a recommandé au nom de son Comité d'agréer comme vice-présidents les délégués des pays suivants : *Pologne, République dominicaine, Togo, Irak*. Il a également recommandé de désigner comme rapporteur le représentant du *Sri Lanka*.

Ces recommandations ayant été adoptées par acclamation, le rapporteur, M. A. Ranaweera (*Sri Lanka*) a été invité à prendre place à la tribune.

Adoption du calendrier des travaux de la Commission

(30 C/2 et Add., 30 C/COM.IV/1, Annexes 1 et 2)

Le calendrier a été adopté.

Travaux de la Commission

Les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Italie, Canada, Madagascar, Bénin*.

Le débat 1 a été introduit par le président et le représentant du Directeur général.

***Point 3.3 Partie II.A : Grand Programme III - Développement culturel :
Patrimoine et création ;
Projet transdisciplinaire : Vers une culture de la paix.***

(30 C/5 par. 03001 – 03803, 30 C/6 et Partie II, 30 C/5 par. 03901 – 03902, par. 530 et par. 05300 – 05302)

Point 4.10 Préparation par l'UNESCO de l'Année des Nations Unies pour le dialogue entre les civilisations

(30 C/INF.8)

Point 4.11 La traite négrière transatlantique et l'esclavage : un crime contre l'humanité

(30 C/52)

Point 4.13 Les œuvres de l'esprit d'intérêt universel tombées dans le domaine public, considérées comme faisant partie du patrimoine commun de l'humanité

(30 C/56, 30 C/COM.IV/DR.5)

Point 4.14 Proclamation d'une journée internationale de la poésie le 21 mars

(30 C/82)

Point 4.15 Plan « Arabie »

(30 C/83, 30 C/COM.IV/DR.7)

Point 7.5 Projet de convention sur la protection du patrimoine culturel subaquatique

(30 C/30, 30 C/COM.IV/DR.4)

Rapport du Comité intergouvernemental de la protection du patrimoine mondial, culturel et naturel sur ses activités (1998-1999)

(30 C/Rep.13)

Rapport du Comité intergouvernemental pour la promotion du retour de biens culturels à leur pays d'origine ou de leur restitution en cas d'appropriation illégale sur ses activités (1998-1999)

(30 C/Rep.14)

Rapport du Directeur général sur les activités du Fonds international pour la promotion de la culture (1998-1999)

(30 C/INF.3)

Document d'information sur les bases de données relatives au trafic illicite de biens culturels volés

(30 C/INF.5)

Suivi de la Conférence intergouvernementale de Stockholm sur les politiques culturelles pour le développement

(30 C/INF.7)

Après intervention de la délégation du *Royaume-Uni* la Commission a approuvé la proposition de créer un groupe de travail sur le point 7.5 (Projet de convention sur la protection du patrimoine culturel subaquatique).

Le représentant du Conseil exécutif a présenté les amendements relatifs au Grand Programme III et à l'Unité 3 du Projet transdisciplinaire : Vers une culture de la paix figurant dans le document 30 C/6 Parties 1 et 2.

Les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Malte, Suède, Suisse, Allemagne, Islande, France, Japon, Pays-Bas, République tchèque, Ukraine, Costa Rica, Viet Nam, Pakistan, Mexique, Mauritanie, Uruguay, Tunisie, Espagne, Sénégal.*

Deuxième séance □ 15 heures

<i>Président :</i>	M. Vassilis Vassilikos (Grèce)
<i>Puis :</i>	M ^{me} Halina Niec (Pologne)
<i>Points examinés :</i>	Suite du débat 1 3.3 Partie II.A : Grand Programme III Développement culturel : Patrimoine et création ; Projet transdisciplinaire : Vers une culture de la paix. 4.10, 4.11, 4.13, 4.14, 4.15, 7.5 Rapport du Comité intergouvernemental de la protection du patrimoine mondial, culturel et naturel sur ses activités (1998-1999) Rapport du Comité intergouvernemental pour la promotion du retour de biens culturels à leur pays d'origine ou de leur restitution en cas d'appropriation illégale sur ses activités (1998-1999) Rapport du Directeur général sur les activités du Fonds international pour la promotion de la culture (1998-1999) Document d'information sur les bases de données relatives au trafic illicite de biens culturels volés Suivi de la Conférence intergouvernementale de Stockholm sur les politiques culturelles pour le développement
<i>Documents examinés :</i>	30 C/NOM/1, 30 C/2 et Add., 30 C/COM.IV/1, Annexes 1 et 2, 30 C/8 COM.IV, 30 C/5 par. 03001 – 03803, par. 03901 – 03902, par. 0530 et par. 05300 – 05302, 30 C/6 et Partie II, 30 C/INF.8, 30 C/52, 30 C/56, 30 C/82, 30 C/83, 30 C/30, 30 C/REP.13, 30 C/REP.14, 30 C/INF.3, 30 C/INF.5, 30 C/INF.7

Projets de résolution examinés : 30 C/COM.IV/DR.5, 30 C/COM.IV/DR.4, 30 C/COM.IV/DR.9, 30 C/COM.IV/DR.10, 30 C/DR.1, 30 C/DR.8 Rev., 30 C/DR.12, 30 C/DR.13 Rev., 30 C/DR.19, 30 C/DR.22 Corr., 30 C/DR.24, 30 C/DR.29, 30 C/DR.34, 30 C/DR.36, 30 C/DR.37, 30 C/DR.38, 30 C/DR.40, 30 C/DR.41, 30 C/DR.50, 30 C/DR.65, 30 C/DR.66, 30 C/DR.69, 30 C/DR.71, 30 C/DR.72, 30 C/DR.75, 30 C/DR.80, 30 C/DR.82, 30 C/DR.84, 30 C/DR.85, 30 C/DR.88, 30 C/COM.IV/DR.1 et Add., 30 C/COM.IV/DR.2, 30 C/COM.IV/DR.3,

Suite du débat 1

Point 3.3 *Partie II.A : Grand Programme III - Développement culturel : Patrimoine et création ;*

Projet transdisciplinaire : Vers une culture de la paix.

(30 C/5 par. 03001 – 03803, 30 C/6 et Partie II, 30 C/5 par. 03901 – 03902, par. 530 et par. 05300 – 05302)

Point 4.10 *Préparation par l'UNESCO de l'Année des Nations Unies pour le dialogue entre les civilisations*

(30 C/INF.8)

Point 4.11 *La traite négrière transatlantique et l'esclavage : un crime contre l'humanité*

(30 C/52)

Point 4.13 *Les œuvres de l'esprit d'intérêt universel tombées dans le domaine public, considérées comme faisant partie du patrimoine commun de l'humanité*

(30 C/56, 30 C/COM.IV/DR.5)

Point 4.14 *Proclamation d'une journée internationale de la poésie le 21 mars*

(30 C/82)

Point 4.15 *Plan « Arabie »*

(30 C/83, 30 C/COM.IV/DR.7)

Point 7.5 *Projet de convention sur la protection du patrimoine culturel subaquatique*

(30 C/30, 30 C/COM.IV/DR.4)

Rapport du Comité intergouvernemental de la protection du patrimoine mondial, culturel et naturel sur ses activités (1998-1999)

(30 C/Rep.13)

Rapport du Comité intergouvernemental pour la promotion du retour de biens culturels à leur pays d'origine ou de leur restitution en cas d'appropriation illégale sur ses activités (1998-1999)

(30 C/Rep.14)

Rapport du Directeur général sur les activités du Fonds international pour la promotion de la culture (1998-1999)

(30 C/INF.3)

Document d'information sur les bases de données relatives au trafic illicite de biens culturels volés

(30 C/INF.5)

Suivi de la Conférence intergouvernementale de Stockholm sur les politiques culturelles pour le développement

(30 C/INF.7)

Les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Mali, Slovaquie, Canada, Finlande, Lesotho, Fédération de Russie, Jamahiriya arabe libyenne, Équateur, Irak, Burkina Foso, Chili, Liban, Guatemala, Venezuela, Arabie saoudite, Côte d'Ivoire, Kirghizistan, Bénin, Argentine, Colombie, Croatie, République démocratique populaire lao, Soudan, Hongrie, Algérie, Éthiopie, Inde, Mongolie, Belgique, Chine.*

Les représentants des organisations intergouvernementale et non gouvernementale suivantes ont également pris la parole : *B'nai' b'rith, Conférence circumpolaire, Pax Christi international.*

Comité des candidatures / lundi 8 novembre

Sixième séance □ 10 h 00

<i>Président :</i>	M. Eugène Philippe Djenno-Okoumba (Gabon)
<i>Points examinés :</i>	11.2 à 11.17
<i>Documents examinés :</i>	30 C/NOM/INF.2 Rev., 30 C/NOM/4, 30 C/NOM/5, 30 C/NOM/6, 30 C/NOM/6 Add., 30 C/NOM/6/INF.1, 30 C/NOM/7 et 30 C/NOM/8

Points 11.2 Composition des Comités, Commissions et à 11.17 autres organes subsidiaires de la Conférence et élection d'un commissaire aux comptes.

(30 C/NOM/INF.2 Rev., 30 C/NOM/4, 30 C/NOM/5, 30 C/NOM/6, 30 C/NOM/6 Add., 30 C/NOM/6/INF.1, 30 C/NOM/7 et 30 C/NOM/8)

Après avoir entendu l'introduction du président, le Comité a examiné le document 30 C/NOM/INF.2 Rev. où figure la liste à jour des candidats aux organes subsidiaires. Plusieurs délégués ont procédé à la présentation ou au retrait de la candidature de leur pays aux divers organes subsidiaires ou apporté des modifications aux informations figurant dans ce document.

Le président a rappelé que la liste des candidats aux élections aux commissions, comités et autres organes subsidiaires établis par la Conférence générale serait close 48 heures avant le début du scrutin, fixé le mardi 9 novembre à 9 heures. Les délégués ont été invités à soumettre toute nouvelle candidature au secrétariat du Comité des candidatures (S.373) avant la date limite.

Le président a également rappelé que la 7^e séance du Comité des candidatures aura lieu le mercredi 10 novembre à 10 heures en salle I. A cette occasion, le Comité reprendra l'examen des points 11.2, 11.3 et 11.5 à 11.17 de l'ordre du jour et élira un commissaire aux comptes (point 11.4 de l'ordre du jour).

Tables rondes / lundi 8 novembre

Passerelles entre apprentissage et vie active :
quelles stratégies éducatives pour les jeunes au XXI^e siècle?

Président : Professeur Ludovit Molnar (Slovaquie), Président de la Commission II

Modérateur : M^{me} Lisa Pelling, Co-Présidente du Conseil de la Jeunesse de l'UNESCO

Intervenants :

Paul Arengo-Jones, International Award Association, Londres

Manisha Bharti, Membre, Commission royale sur l'éducation de l'Ontario (Canada) 1993-1995

Geneviève Domenach-Chich, (Chef de l'Unité villes et habitats humains, Siège de l'UNESCO).

Jayasankar Krishnamurty, Bureau International du Travail, Genève

Emmanuel N'Dione, ENDA GRAF Sahel, Sénégal

Après les déclarations liminaires des animateurs, un dialogue s'est instauré entre les intervenants et plus d'une centaine de participants représentant une cinquantaine de pays et un certain nombre d'organisations intergouvernementales et non gouvernementales.

La discussion a porté sur des relations interactives entre l'apprentissage et la vie, et notamment sur le problème de l'articulation entre l'apprentissage, le travail et d'autres activités, que ce soit dans le cadre de la vie professionnelle et de la vie de famille. Les participants se sont demandés comment élargir les possibilités d'apprentissage pour toucher ceux qui risquent d'être ou sont déjà exclus du corps social. De nouvelles approches s'imposent pour interpeller ceux qui se sentent exclus du cadre de l'éducation formelle ou sont en danger de l'être. Cela suppose la mobilisation de nouveaux acteurs et l'élaboration de nouvelles formes contractuelles. La table ronde ne prétendait nullement apporter des solutions toutes faites à ces problèmes. Par contre, elle a permis d'ouvrir un vaste champ d'études et de recherches et mis une fois de plus en évidence la nécessité d'associer les jeunes à la formulation des problèmes et à la recherche des solutions.

Principes démocratiques et gouvernance mondiale :
défis pour le XXI^e siècle

Sous la présidence de M. Eugène Philippe Djenno-Okoumba (Délégué permanent du Gabon auprès de l'UNESCO), la table ronde a compté sur la participation de M. Gilberto Dupas et M. Achille Mbembe.

Ont demandé la parole les délégués du *Nigeria*, des *Émirats arabes unis*, du *Soudan*, de la *Guinée*, de la *Malaisie*, du *Bénin*, de l'*Afrique du Sud*, du *Lesotho*, d'*Israël* et de l'*Ouzbékistan*. Le débat s'est centré notamment sur les questions des mécanismes internationaux de régulation, des possibilités de prévention des crises financières, des espaces de démocratie à l'échelle mondiale et des processus d'exclusion renforcés par la mondialisation économique. Il a été reconnu que la réflexion et la recherche rigoureuse sur ces nouveaux mécanismes de la gouvernance mondiale sont absolument nécessaires, notamment dans le cadre du Programme MOST.

Annonces

Projets de résolution

Dans la liste qui suit, le nom des pays qui sont de nouveaux co-auteurs ou qui s'ajoutent aux appuis déjà exprimés est souligné.

Appuis déposés au Secrétariat de la Conférence générale entre le jeudi soir 4 novembre et le vendredi 5 novembre au soir.

- 30 C/DR.3 Présenté par : Niger
Appuyé par : Italie, Liban, Égypte
- 30 C/DR.7 Rev Présenté par : Pays Bas, Égypte, Afrique du Sud
Appuyé par : Pakistan, France, Allemagne, Finlande, Ukraine, Bahamas
- 30 C/DR.11 Présenté par : Fédération de Russie
Appuyé par : Azerbaïdjan, Bélarus, Kirghizistan, Géorgie,
Ouzbékistan, Ukraine
- 30 C/DR.13 Rev. Présenté par : Canada, France, Lituanie, Haïti, Autriche, Mongolie,
Comores, Thaïlande, Viet Nam, Monaco, Honduras,
Bolivie, Costa Rica, Cuba, Belgique
Appuyé par : Indonésie, Bahamas, Burundi, Gabon, Fédération de
Russie, Algérie, Slovaquie, Maroc, Égypte, Tunisie,
Australie, Pakistan, Tonga, Fidji, Palau, Tuvalu, Philippines,
Brésil, Équateur, Paraguay, Panama, Chili, Pérou, Guatemala,
Arabie saoudite
- 30 C/DR.21 Présenté par : Zimbabwe, Niger, Algérie, Chine, Bénin, Gabon,
Jamaïque, Indonésie, Bélarus
Appuyé par : Zambie, Kenya, Angola, Cap-Vert, Guinée, Malawi,
Nigéria, Burundi, Tchad, Swaziland, Mali, Belize,
République-Unie de Tanzanie, Namibie, Afrique du Sud,
Guinée équatoriale, Congo, Sénégal, Iles Salomon,
Iles Marshall, Mozambique, Côte d'Ivoire, Lesotho, Rwanda,
Oman, Mauritanie, Égypte, Koweït, Tunisie, Éthiopie,
Ouganda, Bahamas
- 30 C/DR.29 Présenté par : Arménie
Appuyé par : Italie, Fédération de Russie

- 30 C/DR.30 Présenté par : Ouzbékistan
Appuyé par : Kazakhstan, Turkménistan, Malaisie, Kirghizistan,
Fédération de Russie
- 30 C/DR.38 Présenté par : Jamaïque, Colombie, Costa Rica, El Salvador,
Uruguay, Équateur, Guatemala, Haïti, Honduras,
Mexique, Panama, Sainte-Lucie, Barbade,
Venezuela, Dominique, Saint-Kitts-et-Nevis, Guyana
Appuyé par : République dominicaine, Saint-Vincent-et-les Grenadines,
Italie
- 30C/DR.53 Présenté par : République islamique d’Iran, Bélarus
- 30 C/DR.84 Présenté par : République tchèque, Lituanie, Bolivie
Appuyé par : Bulgarie, Côte d’Ivoire, Slovaquie, Ouzbékistan
- 30C/COM.II à
V/DR.2 Présenté par : Belgique, Luxembourg, Suède, Portugal,
Espagne, France, Allemagne
Appuyé par : Grèce, Pologne, Côte d’Ivoire, Bahamas
- 30 C /COM.
III/DR.1 Présenté par : Monaco
Appuyé par : France, Mozambique, Tunisie, Maroc, Équateur,
Mexique, Burundi
- 30 C/COM.
IV/DR.4 Présenté par : Royaume-Uni, Pays Bas, Espagne, Allemagne,
Norvège, Suède

Appuis déposés au Secrétariat de la Conférence générale entre le vendredi 5 novembre au soir et le samedi 6 novembre après-midi.

- 30 C/DR.13 Rev. Présenté par : Canada, France, Lituanie, Haïti, Autriche, Mongolie,
Comores, Thaïlande, Viet Nam, Monaco, Honduras,
Bolivie, Costa Rica, Cuba, Belgique
Appuyé par : Indonésie, Bahamas, Burundi, Gabon, Fédération de
Russie, Algérie, Slovaquie, Maroc, Égypte, Tunisie,
Australie, Pakistan, Tonga, Fidji, Palau, Tuvalu, Philippines,
Brésil, Équateur, Paraguay, Panama, Chili, Pérou, Guatemala,
Arabie Saoudite, République démocratique populaire lao
- 30 C/DR.21 Présenté par : Zimbabwe, Niger, Algérie, Chine, Bénin, Gabon,
Jamaïque, Indonésie, Bélarus
Appuyé par : Zambie, Kenya, Angola, Cap-Vert, Guinée, Malawi,
Nigéria, Burundi, Tchad, Swaziland, Mali, Belize,
République-Unie de Tanzanie, Namibie, Afrique du Sud,
Guinée équatoriale, Congo, Sénégal, Iles Salomon,
Iles Marshall, Mozambique, Côte d’Ivoire, Lesotho, Rwanda,
Oman, Mauritanie, Égypte, Koweït, Tunisie,
Éthiopie, Ouganda, Bahamas, République arabe syrienne

- 30 C/DR.35 Présenté par : Bangladesh, Arabie Saoudite
 Appuyé par : Oman, Bénin, Sri Lanka, Égypte, Fédération de Russie, Bahamas, République dominicaine, Bélar us, Philippines, Côte d'Ivoire, Inde, Honduras, Gambie, États fédérés de Micronésie, Vanuatu, Indonésie, Papouasie Nouvelle Guinée, Comores, Pakistan, République islamique d'Iran, Lituanie, Italie, République arabe syrienne
- 30 C/DR.43 Présenté par : France, Finlande, Danemark, Haïi, Espagne, Sénégal, Lituanie
 Appuyé par : Grèce, République tchèque, Géorgie, Madagascar, République démocratique populaire lao, Bosnie-Herzégovine, Maurice, Malaisie, Viet Nam, Tunisie, Honduras, Gabon
- 30 C/DR.55 Présenté par : France, Danemark, Sénégal, Espagne, Lituanie
 Appuyé par : Grèce, Géorgie, Madagascar, République démocratique populaire Lao, Bosnie-Herzégovine, Maurice, Malaisie, Viet Nam, Tunisie, Honduras, Gabon

Appuis déposés au Secrétariat de la Conférence générale entre le samedi 6 novembre au soir et le lundi 8 novembre après-midi.

- 30 C/DR.8 Rev. Présenté par : Togo
 Appuyé par : Burkina Faso, Bénin, Soudan, Guinée Bissau, Sénégal, Mali, République Centrafricaine, Seychelles, Guinée équatoriale, Mauritanie, Gabon, Rwanda, Côte d'Ivoire, Guinée, Algérie, Nigéria, Éthiopie, Kenya, Lesotho, Malawi, Zimbabwe
- 30 C/DR.13 Rev. Présenté par : Canada, France, Lituanie, Haïi, Autriche, Mongolie, Comores, Thaïlande, Viet Nam, Monaco, Honduras, Bolivie, Costa Rica, Cuba, Belgique, Slovénie
 Appuyé par : Indonésie, Bahamas, Burundi, Gabon, Fédération de Russie, Algérie, Slovaquie, Maroc, Égypte, Tunisie, Australie, Pakistan, Tonga, Fidji, Palau, Tuvalu, Philippines, Brésil, Équateur, Paraguay, Panama, Chili, Pérou, Guatemala, Arabie saoudite, République démocratique populaire lao, Pologne, Croatie, Cambodge
- 30 C/DR.21 Présenté par : Zimbabwe, Niger, Algérie, Chine, Bénin, Gabon, Jamaïque, Indonésie, Bélarus
 Appuyé par : Zambie, Kenya, Angola, Cap-Vert, Guinée, Malawi, Nigéria, Burundi, Tchad, Swaziland, Mali, Belize, République-Unie de Tanzanie, Namibie, Afrique du Sud, Guinée équatoriale, Congo, Sénégal, Iles Salomon, Iles Marshall, Mozambique, Côte d'Ivoire, Lesotho, Rwanda, Oman, Mauritanie, Égypte, Koweït, Tunisie, Éthiopie, Ouganda, Bahamas, République arabe syrienne, Haïi, Burkina-Faso, Pérou, Inde, République islamique d'Iran, Mongolie, Pologne, Bahreïn, Bolivie

30 C/DR.71 Présenté par : Tunisie
Appuyé par : Canada, Chili

30C/COM.II Présenté par : Belgique, Luxembourg, Suède, Portugal,
à V/DR.2 Espagne, France, Allemagne
Appuyé par : Grèce, Pologne, Côte d'Ivoire, Bahamas,
Royaume-Uni

Mouvements de délégations

Arabie saoudite : En l'absence de S. Exc. M. Mohammed Ahmed Rasheed, à partir du 8 novembre la délégation de l'Arabie saoudite est dirigée par S. Exc. M. Khedr Alian Al-Karshi Qurashi.

Bahrein : En l'absence de S. Exc. M. Abdul Aziz Al-Fadhel, à partir du 5 novembre la délégation de Bahrein est dirigée par M. Hussain A. B. Alsada.

Belgique : En l'absence de S. Exc. M^{me} Marleen Vanderpoorten, à partir du 30 octobre la délégation de la Belgique est dirigée par le Baron Hubert van Houtte.

Burundi : En l'absence de S. Exc. M. Prosper Mpawenayo, à partir du 6 novembre la délégation du Burundi est dirigée par S. Exc. M. Vénérand Bakevyumusaya.

Gambie : En l'absence de S. Exc. M^{me} Ann Thérèse Ndong-Jatta, à partir du 6 novembre la délégation de Gambie est dirigée par M. Moses Benjamin Jallow.

Iles Marshall : En l'absence de S. Exc. M. Justin de Brum, à partir du 5 novembre la délégation des Iles Marshall est dirigée par M. Falairiva Taafaki.

Jordanie : En l'absence de S. Exc. M. Izzat Jaradat, à partir du 5 novembre la délégation de Jordanie est dirigée par S. Exc. M. Adnan Talhouni.

Koweït : En l'absence de S. Exc. M. Yousef Hamad Al-Ibraheem, à partir du 5 novembre la délégation du Koweït est dirigée par M^{me} Rasha Humoud Al-Sabah.

Libéria : En l'absence de S. Exc. M^{me} Evelyn S. Kandakai, à partir du 5 novembre la délégation du Libéria est dirigée par M^{me} Lily Bahna.

Madagascar : En l'absence de S. Exc. M. Jacquit Simon, à partir du 8 novembre la délégation de Madagascar est dirigée par M. André Juckely Boto.

Trinidad et Tobago : En l'absence de S. Exc. M. Adesh Nanan, à partir du 6 novembre la délégation de Trinidad et Tobago est dirigée par M^{me} Mary-Ann Richards.

Tables rondes

Table ronde sur la compétence scientifique et la prise de décision dans le secteur public au XXI^e siècle

9 novembre - Salle XI, Maison de l'UNESCO – 15h00 à 18h00

Responsable : M. H. Moore (☎ 84144)

Un groupe d'intervenants s'efforce de répondre aux questions suivantes : face aux problèmes impératifs de développement, aux risques et à l'incertitude, comment les gouvernements, les parlements, les organisations civiles et les autres organismes publics introduisent-ils plus de savoir scientifique dans leurs prises de décision et comment acquièrent-ils la confiance du public dans cette entreprise ? Que demandera-t-on à la science dans le futur afin de satisfaire les nouveaux besoins ? Comment les scientifiques peuvent-ils se préparer et s'organiser au mieux dans ce but ? Est-il possible de prévoir et d'identifier les problèmes pour lesquels un conseil ou une recherche scientifique appropriée sera nécessaire ? Comment les différentes parties prenantes dans les décisions publiques dialoguent-elles afin de garantir un résultat fructueux et permanent ?

Présidente : M^{me} Margaret Austin,

Intervenants : Prof. Hiroyuki Yoshikawa, Prof. Edward Derbyshire, Prof. I. K. Bavu, Prof. Aleksandra Kornhauser

Table ronde sur les problèmes sociaux, éthiques et juridiques du cyberspace au XXI^e siècle

10 novembre – Salle XI – 10h à 13h

Responsable : M^{me} Gaschutz (☎ 84298)

L'accélération prodigieuse du progrès des technologies de l'information et de la communication (TIC) est à l'origine d'un mouvement mondial de transition d'une société «industrielle » à une société de « l'information ». En ce tournant du siècle, il est essentiel pour l'UNESCO et ses États membres de comprendre et relever les défis sociaux, éthiques et juridiques liés à ce processus.

La discussion animée par Torben Krogh, Amadou Top, Hervé Bourges, Ronald Koven, Gil Santos et Gareth Grainger, portera sur les points suivants :

- les problèmes liés aux TIC auxquels sont confrontés les gouvernements, la société civile, les organisations internationales et notamment l'UNESCO,
- les nouvelles perspectives ouvertes par le cyberspace pour promouvoir les objectifs de la Charte des Nations Unies et de l'Acte constitutif de l'UNESCO,
- les principes éthiques et juridiques qui devront guider la société de l'information au XXI^e siècle.

Réunions et manifestations

Communiqué de la Commission II

Responsable : M^{me} R. Safadi, Commission II (☎ 85056)

Les délégués sont informés que le projet de calendrier des travaux de la Commission II (doc. 30 C/COM.II/1) est disponible au Centre de documentation. La liste des orateurs souhaitant participer aux débats est ouverte au Secrétariat de la Commission (Salle A.33, sous la Salle IX).

Communiqué de la Commission III

Les délégués sont informés que le projet de calendrier des travaux de la Commission III (doc. 30 C/COM.III/1) est disponible au Centre de documentation.

Communiqué de la Commission IV

Les délégués sont informés que le projet de calendrier des travaux de la Commission IV (doc. 30 C/COM.IV/1) ainsi que ses annexes I et II peuvent être consultés au Secrétariat de la Commission IV. La liste des orateurs souhaitant participer aux débats est ouverte au Secrétariat de la Commission (Salle A.13, ☎ 85042).

Communiqué de la Commission V

Les délégués qui souhaitent participer au débat de la Commission V sur les points 3.3, 4.5, 7.6 et 4.1 sont invités à se faire connaître auprès du Secrétariat de la Commission (Bureau D.093, ☎ 82043-82095).

La gestion des savoirs dans l'enseignement technique et la formation professionnelle. Présentation par le Secteur de l'éducation

9 novembre – Salle X – 11h à 12h30

Atelier – Réunion d'information du Conseil du BIE sur la 46^e session de la Conférence internationale de l'éducation (CIE)

9 novembre – Salle II – 19h à 20h

Responsable : Le Bureau international d'éducation (BIE)

Commissions nationales (BRX/NAC)

• Région Asie et Pacifique (42 Commissions nationales)

9 novembre – Salle IX - Bâtiment Fontenoy – 10h00 à 13h00 -

Interprétation simultanée en anglais et français

• Région Europe (49 Commissions nationales)

9 novembre – 15h00 à 18h00 - Salle IX – Bâtiment Fontenoy

Interprétation simultanée en anglais et français

La Ultima Cena

Film de Tomas Gutierrez Alea

9 novembre – 18h30 – Salle de cinéma

Cuba, 1976, couleur, vo, sous-titré en français, 1h55

Avec : Nelson Villagra, Silvano Rey, Luis Alberto Garcia

Projection de films

9 novembre – Salle de Cinéma – 9h à 12h30

Le projet spécial sur l'éducation scientifique, technique et professionnel des filles en Afrique, invite cordialement tous les délégués aux activités suivantes :

9h à 11h

Projection de documentaires sur les enfants.

11h à 12h30

« Gestion du savoir dans l'enseignement technique et professionnel »

Protection des biens culturels en cas de conflit armé

18 novembre – Salle IV 10h à 18h

Réunion des États parties à la Convention de la Haye de 1954.

Les délégations qui n'ont pas encore informé les organisateurs de leur participation sont priés de le faire au plus tôt par fax au numéro 85596.

Responsables : J. Hadlik, (☎ 83793) et S. Matyk, (☎ 84401)

Section des normes internationales de la Division du patrimoine culturel.

Divers

◆ **La Liste provisoire des participants** figure dans le document LD. Prov. (30C) publié le 26 octobre 1999. Une liste additionnelle (LD. Prov. Add. et Corr. (30 C)) a été publiée le 30 octobre. Dans ce deuxième document (Add. et Corr.) figurent les délégations et observateurs qui n'avaient pas encore transmis leur liste le 24 octobre à 13 heures.

En outre, figurent dans cette liste les délégations et observateurs qui ont apporté des corrections au document LD. Prov. (30 C) entre le 24 octobre 1999 à 13 heures et le 28 octobre 1999 à 13 heures. Les délégations et observateurs qui ont transmis leur liste avant le 24 octobre et qui n'y ont pas apporté de correction ne figurent donc pas dans le document LD. Prov. Add. et Corr. (30 C) publié le 30 octobre 1999.

Les délégations et observateurs qui souhaiteraient apporter des corrections à ces deux documents pour l'établissement de la liste définitive, devront le faire auprès du service de la liste des participants (M. H. Raï, bureau S.383) avant le 12 novembre 1999 à 13 heures.

◆ **Le *Journal* de la Conférence générale est disponible sur Internet**

Pour vous connecter :

Tapez : <http://www.unesco.org>

Cliquez sur **Conférence générale**

Cliquez sur **Journal** en bas à droite de l'écran

◆ **Réservation des Salles** (correction au Guide de la Conférence générale, page 39). En fonction des disponibilités en salles et en personnel, le Secrétariat s'efforcera de répondre aux demandes des délégations souhaitant tenir des réunions sans caractère officiel. Les délégations sont priées de s'adresser au Service de planification des salles de réunion (M^{me} M. S. Garrido, bureau S.385, ☎ 85025).

◆ Pour tout savoir sur le programme, le contenu et le déroulement de la Conférence, n'hésitez pas à vous adresser au **Bureau d'information des délégués**. Il est situé dans la Salle des actes, à côté de la réception des délégués, dans le bâtiment des conférences : ☎ 81536, 85188.

◆ Un **espace de travail et de rencontre** est mis à la disposition des représentants des organisations non gouvernementales (ONG). Cette **Salle des ONG** se trouve au niveau -1, salle S.007, bâtiment Fontenoy : ☎ 85129.

◆ Une **Salle de presse** est à la disposition des journalistes dans le Hall Miró n° 3 (Fontenoy, bureau MR.19, M^{me} E. Salas C. Rossenbach, ☎ 81743).

◆ **Les télégrammes, télex et télécopies destinés aux délégués** peuvent être adressés comme suit :

UNESCO Paris

Télex : 204461 et 270602 UNESCO PARIS

Télécopie : +33(0) 1 45 67 16 90

Tout courrier reçu est distribué par la Réception des délégués ou la Réception des organisations non gouvernementales, respectivement.

Télécopies et télex **peuvent être envoyés** par les délégués depuis le centre Fax-Télex situé au sous-sol du bâtiment des conférences (Mall), contre paiement pour lequel un reçu sera délivré.

- ◆ **L'espace Takis** (sous tente devant le bâtiment III) proposera aux participants à la Conférence générale une **restauration journalière** pour les déjeuners avec une formule de buffet complet à prix forfaitaire. Cet espace fonctionnera du mercredi 27 octobre jusqu'au mercredi 17 novembre.

- ◆ Afin d'éviter de perturber les réunions, tous les délégués sont priés de **neutraliser leurs téléphones portables** pendant les séances.

Mur d'images

Pendant la Conférence générale, le Mur d'images du Hall Ségur diffusera de 9h à 20h des informations sur les travaux de la Conférence, des interviews des délégués et des documentaires sur les activités de l'UNESCO, des États membres, ONG, etc. Un journal télévisé sera retransmis 3 fois par jour en français, anglais et espagnol. Il est entendu que les programmes pourront être modifiés en fonction de l'actualité.

Pour toute proposition d'interview, s'adresser au Bureau du Mur d'images (derrière le Mur, dans le Hall).

Responsables : M^{me} Olga Poivre d'Arvor (Chef de Projet), MM. Peter Schneider et Bachir Cheik (Assistants) (☎ 85005, Fax 85154).

Mardi 9 novembre

9h30	Flash-infos : Euronews (français)
10h00	Films documentaires : France – Les grands frères ; UNESCO – L'arbre et la pirogue ; Interview du Directeur général, Appel du Directeur général en faveur de l'éducation artistique ; UNESCO/Aide et Action – L'ABC du terrain ; UNESCO/Guatemala – L'école de Choquiac ; UNESCO – Sur la Piste des caravanes ; Bibliotheca Alexandrina Interviews
15h00	Flash-infos : BBC World News (anglais)
15h15	En direct de la Salle XI : Table ronde « Expertise scientifique et Décision publique au XXI ^e siècle »
16h00	Films documentaires : UNESCO/WWP – People, Gorillas and Forests, Saving the Wooden Rhino ; Australia – Surfing our Seas ; Encounters with the Reef Interviews
18h00	Flash-infos : TVE (espagnol)
18h25	En direct de la Salle XI : Table ronde « Expertise scientifique et Décision publique au XXI ^e siècle »
19h00	Film documentaire : Oman-Omani Symhonic Dances

Calendrier provisoire des séances du mercredi 10 novembre

<i>Heure</i>	<i>Organe</i>		<i>Point de l'ordre du jour</i>	<i>Salle</i>
9.00	BUR	Bureau de la Conférence générale		X
10.00	COM II	Commission II	3.3 Partie II.A: Grand Programme I, 4.2, 4.7, 4.8, 7.2, 7.3	II
	COM III	Commission III	3.3 Partie II.A Programme II.3, 7.1	XII
	COM IV	Commission IV	4.3, Réponse du représentant du Directeur général	IV
	NOM	Comité des Candidatures	11.2, 11.3, 11.5-11.17, 11.4 (élection)	I
15.00	PLEN	SÉANCE PLÉNIÈRE	Rapport de la Commission administrative sur le point 9.9 : Traitements, allocations et prestations du personnel 1.2 3 ^e rapport du président du Comité de vérification des pouvoirs, 6.4 Conclusion du Forum des jeunes	I
	COM II	Commission II	3.3 Part II.A – Grand Programme I, Instituts de l'UNESCO pour l'éducation, 6.2	II
	COM III	Commission III	3.3 Part II.A, Programme II.3, 7.1	XII
	COM IV	Commission IV	4.1 L'UNESCO au XXI ^e siècle	IV
	COM V	Commission V	Élection du Bureau, Organisation du travail, Débat 1: 3.3 Partie II.A, Grand Programme IV, 4.5,7.6	XI

Élection d'un commissaire aux comptes

11h00

Vote

Salle IV

Trentième session / Paris

Conférence générale



Journal

n° **13**

mercredi 10 novembre 1999

Programme des séances

<i>Heure</i>		<i>Organe</i>	<i>Salle</i>
9.00	BUR	Bureau de la Conférence générale	X
10.00	COM II	Commission II	II
	COM III	Commission III	XII
	COM IV	Commission IV	IV
	Table ronde	Expertise scientifique et pouvoir de décision au XXI ^e siècle	XI
11.00	ADM	Commission administrative	I
15.00	PLEN	SÉANCE PLÉNIÈRE	I
	COM II	Commission II	II
	COM III	Commission III	XII
	COM IV	Commission IV	IV
	COM V	Commission V	XI

Sommaire

◆	Ordre du jour des séances du mercredi 10 novembre	◆	3
◆	Aperçu des séances du mardi 9 novembre	◆	9
◆	Annonces		
	<i>Projets de résolution</i>	◆	23
	<i>Mouvements de délégations</i>	◆	25
	<i>Tables rondes</i>	◆	26
	<i>Réunions et manifestations</i>	◆	27
	<i>Divers</i>	◆	29
	<i>Mur d'images</i>	◆	31
◆	Calendrier provisoire des séances du jeudi 11 novembre	◆	32

Pour se connecter au **Journal de la Conférence générale** sur Internet

Tapez : <http://www.unesco.org>

Cliquez sur **Conférence générale**

Cliquez sur **Journal** en bas à droite de l'écran

Ordre du jour des séances

mercredi 10 novembre

<i>Heure</i>	<i>Points de l'ordre du jour</i>	<i>Documents</i>	<i>Salle</i>
<u>Bureau</u>			
9.00	7^e séance		X
<u>Commission II</u>			
10.00	2^e séance		II
3.3	Partie II.A – Grand Programme I – Éducation pour tous tout au long de la vie Introduction par le Directeur général adjoint pour l'éducation, représentant du Directeur général I.1 L'éducation de base pour tous I.1.1. Offrir un éducation de base à tous les enfants I.1.2. Favoriser l'alphabétisation et l'éducation non-formel des jeunes et des adultes I.1.3. Mobiliser les volontés et les partenariats au service de l'éducation pour tous Stratégies régionales et sous-régionales (Projet de document 30 C/5) I.2 Réforme de l'enseignement dans la perspective de l'éducation pour tous tout au long de la vie I.2.1 Rénovation des systèmes éducatifs à l'ère de l'information I.2.2 Rénovation de l'enseignement secondaire général et professionnel I.2.3 Enseignement supérieur et développement - La condition et la formation des enseignants dans la société de l'information - Éduquer pour un avenir viable (Environnement, population et développement) Stratégies régionales et sous-régionales (projet de document 30 C/5)	30 C/5, 30 C/5 Rev.1, 30 C/6, 30 C/7, 30 C/8, 30 C/INF.1, 30 C/INF.6, 30 C/INF.13, 30 C/REP.4, 30 C/REP.5	
4.2	Application de la résolution 29 C/55 concernant les institutions éducatives et culturelles dans les territoires arabes occupés : rapport du Directeur général	30 C/11 Rev. et Add.	
4.7	Conférence mondiale sur l'enseignement supérieur pour le XXI ^e siècle : Vision et action	30 C/16	
4.8	Établissement, à la suite du deuxième Congrès international sur l'enseignement technique et professionnel (Séoul, République de Corée, avril 1999), d'un Programme international à long terme pour le développement de l'enseignement technique et professionnel	30 C/17	

- 7.2 Premiers rapports spéciaux des États membres sur la mise en œuvre de la Recommandation concernant la condition du personnel enseignant de l'enseignement supérieur 30 C/27
- 7.3 Troisième consultation des États membres sur l'application de la Recommandation révisée concernant l'enseignement technique et professionnel 30 C/28

Commission III

10.00

5^e séance

XII

- 3.3 Partie II.A: Grand Programme II – Les sciences au service du développement, Programme II.3: Philosophie, éthique et sciences humaines 30C/3 (par. 45-47), 28 C/4
- 7.1 Mise en œuvre de la Déclaration universelle sur le génome humain et les droits de l'homme : rapport du Directeur général Approuvé (par. 37-42, 99) 30C/5 (par. 02003, 02006, 0230-02302, 02733, 02805-02807), 30C/5 Rev.1, 30C/6 et Partie II, 30C/8 et Corr., 30C/8 COM. III, 30C/INF.29, 30C/REP.7, 30 C/26 et Add., 30 C/DR.26, 30 C/DR.83, 30 C/COM.III/DR.
- 3.3 Partie II.A: Grand Programme II – Les sciences au service du développement. Projet transdisciplinaire: Vers une culture de la paix 30 C/3 (CPP, par. 118-119) 28 C/4 Approuvé (par. 187-195) 30 C/5 (par. 02901-02902, 0510-05102) 30 C/5 Rev. 1 30 C/6 et Partie II 30 C/8 et Corr. 30 C/8 COM. III 30 C/INF.29 30 C/DR.19 30 C/DR.34 30 C/DR.48 30 C/DR.49 30 C/DR.52 30 C/DR.78 30 C/DR.87

Commission IV

10.00	5^e séance		IV
3.3	Partie II.A: Grand Programme III – Développement culturel: patrimoine et création Projet transdisciplinaire : Vers une culture de la paix	30 C/INF.29, 30 C/DR.8 Rev., 30 C/DR.12, 30 C/DR.22, 30 C/DR.24, 30 C/DR.34, 30 C/DR.38, 30 C/DR.40, 30 C/DR.41, 30 C/DR.50, 30 C/DR.66, 30 C/DR.69, 30 C/DR.71, 30 C/DR.72, 30 C/DR.75, 30 C/DR.80	
4.10	Préparation par l'UNESCO de l'Année des Nations Unies pour le dialogue entre les civilisations	30 C/INF.8	
4.11	La traite négrière transatlantique et l'esclavage : un crime contre l'humanité	30 C/52	
4.13	Œuvres intellectuelles de portée universelle tombées dans le domaine public et considérées comme appartenant au patrimoine de l'humanité	30 C/56	
4.14	Proclamation d'une Journée internationale de la poésie le 21 mars	30 C/82	
4.15	Plan Arabia	30 C/COM.IV/DR.7	
7.5	Projet de convention sur la protection du patrimoine culturel subaquatique	30 C/30	
	Débat 2		
4.3	Jérusalem et la mise en œuvre de la résolution 29 C/22 Réponse du représentant du Directeur général	30 C/12, 30 C/COM.IV/DR.8	

Table ronde

10.00	Questions sociales, éthiques et juridiques concernant le cyberspace au XXI ^e siècle	1.1.1 I
--------------	--	--------------------------

Commission administrative

11.00	17^e séance Adoption du rapport de la Commission	I
--------------	--	----------

Plénière

- 15.00** **17^e séance** **I**
- Rapport de la Commission administrative, Partie I
(point 9.9 : Traitements, allocations et prestations du personnel)
- 1.2 Troisième rapport du Président du Comité de vérifications des pouvoirs
- 6.4 Projet d'amendement de l'article VI, paragraphe 2, de l'Acte constitutif
- Conclusion du Forum des jeunes

Commission II

- 15.00** **3^e séance** **II**
- 3.3 Partie II.A Grand Programme I – Éducation pour tous tout au long de la vie 30 C/REP.1, 30 C/NOM.8,
Instituts de l'UNESCO pour l'éducation 30 C/REP.2,
Bureau international d'éducation (BIE) – 30 C/REP.3,
Institut international de la planification de l'éducation 30 C/REP.6
(IIEP)
Institut de l'UNESCO pour l'éducation (IUE)
Institut de l'UNESCO pour l'application des technologies de l'information à l'éducation (IITE)
Institut international de l'UNESCO pour l'enseignement supérieur en Amérique Latine et dans les Caraïbes (IESALC)
Institut international de l'UNESCO pour le renforcement des capacités en Afrique (IIRCA)
- 6.2 Création d'un Institut international pour le renforcement des capacités en Afrique 30 C/23

Commission III

15.00	6^e séance		XII
3.3	Partie II.A : Grand Programme II – Les sciences au service du développement: Projet transdisciplinaire : Vers une culture de la paix	30 C/3 (CPP, par. 118-119) 28 C/4 Approuvé (par. 187-195), 30 C/5 (par. 02901-02902, 0510-05102) 30 C/5 Rev. 1, 30 C/6 et Partie II, 30 C/8 et Corr., 30 C/8 COM. III, 30 C/INF.29, 30 C/DR.19, 30 C/DR.34, 30 C/DR.48, 30 C/DR.49, 30 C/DR.52, 30 C/DR.78, 30 C/DR.87	

Commission IV

15.00	6^e séance		IV
	Débat 3		
4.1	UNESCO au XXI ^e siècle	30 C/49, 30 C/INF.12, 30 C/COM.IV/DR.6, 30 C/COM.II-III-IV-V/DR.2	

Commission V

15.00	1^e séance		XI
	Élection du Bureau de la Commission : quatre vice-présidents et un Rapporteur (sur la recommandation du Comité des candidatures) Organisation des travaux de la Commission Adoption du calendrier des travaux	30 C/COM.V/1	

Débat 1

- 3.3 Partie II.A : Grand Programme IV – Vers une société de la communication et de l'information pour tous.
Rapport du Conseil intergouvernemental du Programme international pour le développement de la Communication (IPDC) sur ses activités (1998-1999)
Rapport du Conseil intergouvernemental pour le Programme de l'information et le Rapport du Comité intergouvernemental for the Programme intergouvernemental d'informatique (PII) sur leurs activités
- 30 C/5 (par. 04001 – 04805), 30 C/5 Projets de résolution (par. 04110, 04120, 04126, 04210, 04220); Annexe 1 (MP IV); Appendices I-VII, et IX (MP IV); 30 C/5 Détails techniques (par. T04001-T04222); 30 C/6, 30 C/DR.1, 30 C/DR.4, 30 C/DR.5, 30 C/DR.6 Rev., 30 C/DR.11, 30 C/DR.22, 30 C/DR.25, 30 C/DR.28, 30 C/DR.30, 30 C/DR.31, 30 C/DR.32, 30 C/DR.34, 30 C/DR.44, 30 C/DR.64, 30 C/REP.15; 30 C/REP.16 30 C/14 et Add.
- 4.5 Propositions visant la création d'un nouveau programme issu de la fusion du Programme général d'information (PGI) et du Programme intergouvernemental d'informatique (PII)
- 7.6 Projet de recommandation sur la promotion et l'usage du multilinguisme et l'accès universel au cyberspace
- 30 C/31

Aperçu des séances du mardi 9 novembre

Les aperçus des séances du jour précédent **ne constituent pas des comptes rendus officiels** des débats de la Conférence générale.

Toutes les séances plénières de la Conférence générale donnent lieu à des comptes rendus in extenso. Sauf décision contraire de la Conférence générale, les séances des Commissions et Comités donnent lieu à des enregistrements sonores.

Commission I / mardi 9 novembre

Quatorzième séance à 10 h 00

Présidente : M^{me} Juana Silvera Nuñez (Cuba)

Point à l'ordre du jour : Adoption du rapport écrit de la Commission I.

Le rapport écrit n'étant pas disponible, la séance a été ajournée. La date de la prochaine séance sera annoncée dès que le rapport sera disponible.

Commission II / mardi 9 novembre

Première séance à 15 h 00

<i>Président :</i>	M. Ludovit Molnar (Slovaquie)
<i>Points examinés :</i>	Élection du Bureau de la Commission; Organisation des travaux et méthodes de travail de la Commission ; Adoption du calendrier des travaux Débat 1 – 3.3 Examen et adoption du Projet de programme et budget pour 2000-2001 : Partie II.A – Grand Programme I – Éducation pour tous tout au long de la vie, 4.2; 4.7; 4.8; 7.2; 7.3
<i>Documents examinés :</i>	30 C/NOM/1 et Add., 30 C/1 Prov. Rev., 30 C/2, 30 C/COM.II/1, 30 C/COM.II/2, 30 C/5, 30 C/5 Rev.1, 30 C/6, 30 C/7, 30 C/8, 30 C/INF.1, 30 C/INF.6, 30 C/INF.13, 30 C/REP.4, 30 C/REP.5, 30 C/11 Rev. et Add., 30 C/16, 30 C/17, 30 C/27, 30 C/28

Élection du Bureau de la Commission

(30 C/NOM/1 et Add)

Après introduction de ce point par le président de la Commission II, le président du Comité des candidatures, M. Eugène Philippe Djenno-Okoumba (Gabon), a recommandé au nom de son Comité de nommer vice-présidents M. Juan Eduardo Garcia-Huidobro (Chili), M. Ahmad Hussein (Malaisie), M^{me} Brigitta Naess (Norvège), et M^{me} Nabila Chaalan (République arabe syrienne). Il a également recommandé de nommer rapporteur M. Ousmane Blondin Diop (Sénégal).

Ces recommandations ont été approuvées par acclamation.

Organisation des travaux et méthodes de travail de la Commission ; Adoption du calendrier des travaux

(30 C/1 Prov. Rev.; 30 C/2 and Add; 30 C/COM.II/1)

Après avoir entendu l'introduction du président, la Commission a adopté le calendrier des travaux.

Débat 1

Point 3.3 Examen et adoption du Projet de programme et budget pour 2000-2001 : Partie II.A – Grand Programme I – Éducation pour tous tout au long de la vie, 4.2, 4.7, 4.8, 7.2, 7.3

(30 C/5 Sous-programmes I.1 et I.2, (Stratégies régionales et sous-régionales); 30 C/5 Rev.1; 30 C/6; 30 C/7; 30 C/8; 30 C/INF.1; 30 C/INF.6; 30 C/INF.13, 30 C/REP.4; 30 C/REP.5; 30 C/11 Rev. et Add.; 30 C/16; 30 C/17; 30 C/27; 30 C/28)

Le président a ouvert le débat en invitant le Directeur général adjoint pour l'éducation à présenter au nom du Directeur général le Grand Programme I et l'Unité 2 du Programme Transdisciplinaire : Vers une culture de la paix.

Les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Thaïlande, Suède, Sri Lanka, Canada, Allemagne, Malaisie, Zambie, Hongrie, Australie, Mongolie, Nouvelle-Zélande, Géorgie, République-Unie de Tanzanie.*

Les représentants des organisations non-gouvernementales et intergouvernementales suivantes ont pris la parole : Organisation mondiale pour l'éducation préscolaire, Pax Romana (mouvement international des intellectuels catholiques), Conseil régional pour l'éducation et l'alphabétisation des adultes en Afrique, Association internationale des recteurs d'université, Association internationale des universités, Conseil international pour l'éducation physique et la science du sport, Confédération syndicale mondiale de l'enseignement, Association mondiale des guides et éclaireuses.

Le débat 1 a été interrompu et reprendra lors d'une deuxième séance prévue le 10 novembre à 10 heures.

Le secrétaire du Comité préparatoire de la 46^e Conférence internationale de l'éducation a présenté les thèmes et les modalités d'organisation de la Conférence.

Commission III / mardi 9 novembre

Troisième séance □ 10 h 00

<i>Président :</i>	M. Eriabu Lugujjo (Ouganda)
<i>Puis :</i>	M. Ardjoeno Brodjonegoro (Indonésie)
<i>Puis :</i>	M. Eriabu Lugujjo (Ouganda)
<i>Points examinés :</i>	3.3 Partie II.A: Grand Programme II – La science au service du développement Programme II.2: Sciences, environnement et développement socio-économique, Sous-programme II.2.5
<i>Documents examinés :</i>	30 C/3 (Grand Programme II, par. 60-63), 28 C/4 Approuvé (par. 100-105) ; 30 C/5 (par. 02003, 02005, 02250-02257, 02729-02732, 02805-02807, 30 C/5 (détails techniques par. T0225-T02257), 30 C/5 Rev.1, 30 C/6 et Partie II, 30 C/8 et Corr., 30 C/8 COM/III, 30 C/INF.29, 30 C/REP.17
<i>Projets de résolution examinés :</i>	30 C/DR.19, 30 C/DR.63, 30 C/DR.68

Le représentant du Directeur général a remercié les délégués de leurs contributions au débat sur les sous programmes II.2.1, II.2.2, II.2.3 et II.2.4 et a répondu aux questions soulevées lors de la discussion.

Point 3.3 Partie II.A: Grand Programme II – La Science au service du développement
Programme II.2 : Science, environnement et développement socio-économique - Sous-programme II.2.5 : Transformations sociales et développement (MOST)

(30 C/3 (Grand Programme II, par. 60-63), 28 C/4 Approuvé (par. 100-105); 30 C/5 (par. 02003, 02005, 02250-02257, 02729-02732, 02805-02807, 30 C/5 (détails techniques par. T0225-T02257), 30 C/5 Rev.1, 30 C/6 et Partie II, 30 C/8 et Corr., 30 C/8 COM/III, 30 C/INF.29, 30 C/REP.17)

Ce point a été introduit par le représentant du Directeur général, le sous-directeur général pour les sciences sociales. M. Kenneth Wiltshire, président du Conseil intergouvernemental du Programme MOST (30 C/REP.17) a ensuite fait une déclaration.

Les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Finlande, France, Pays-Bas, Canada, Nouvelle-Zélande, Costa Rica, Bélarus, Norvège, Pologne, Chine, Chili, Kenya, Maroc, Papouasie Nouvelle Guinée, Belize, Cameroun, Autriche, Italie, République démocratique du Congo, Sénégal.*

Le représentant du Conseil international des sciences sociales (CISS) a également pris la parole.

Quatrième séance ▫ 15 heures

<i>Président :</i>	M. Eriabu Lugujjo (Ouganda)
<i>Puis :</i>	M. Marek Ziolkowski (Pologne)
<i>Puis :</i>	M. Eriabu Lugujjo (Ouganda)
<i>Points examinés :</i>	3.3 Partie II.A: Grand Programme II – La science au service du développement ; Programme II.2: Sciences, environnement et développement socio-économique, Sous-programme II.2.5 3.3 Partie II.A: Grand Programme II – La science au service du développement ; Programme II.3 : Philosophie, éthique et sciences humaines 7.1 Mise en œuvre de la Déclaration universelle sur le génome humain et les droits de l’homme : rapport du Directeur général
<i>Documents examinés :</i>	30 C/3 (Grand Programme II, par. 60-63), 28 C/4 Approuvé (par.100-105), 30 C/5 (par.02003, 02005, 02250-02257, 02729-02732, 02805-02807), 30 C/5 (détails techniques, par. T02250-T02257), 30 C/5 Rev.1, 30 C/6 et Partie II, 30 C/8 et Corr., 30 C/8/COM. III, 30 C/INF.29, 30 C/REP.17, 30 C/3 (45-47) 28 C/4 Approuvé (par. 37-42, 99), 30 C/5 (par. 02003,02006, 0230-02302, 02733; 02805-02807), 30 C/5 Rev.1, 30 C/6 et Partie II, 30 C/8 et Corr., 30 C/8 COM. III, 30 C/INF.29, 30 C/REP.7, 30 C/26 et Add.
<i>Projets de résolution examinés:</i>	30 C/DR.19, 30 C/DR.63, 30 C/DR.68 30 C/DR.26, 30 C/DR.83, 30 C/COM.III/DR.1

**Point 3.3 *Partie II.A: Grand Programme II – La Science au service du développement ;
Programme II.2: Sciences, environnement et développement socio-économique, Sous-programme II.2.5 : Transformations sociales et développement (MOST)***

(30 C/3 (Grand Programme II, par. 60-63), 28 C/4 Approuvé (par. 100-105), 30 C/5 (par. 02003, 02005, 02250-02257, 02729-02732, 02805-02807), 30 C/5 (détails techniques par. T0225-T02257) 30 C/5 Rev 1, 30 C/6 et Partie II, 30 C/8 et Corr., 30 C/8 COM.III, 30 C/INF.29, 30 C/REP.17 30 C/DR.19, 63, 68)

Les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Pérou, Namibie, Haïti, Zambie, Suède, Liban, Allemagne, Mexique, Viet Nam, Madagascar, Royaume-Uni, Jamaïque, Nigéria, Israël, Iles Vierges britanniques, République islamique d’Iran, Gabon, Sainte-Lucie, Malaisie, Guatemala, Pakistan.*

Les représentants de l’Union humaniste et éthique, de la Fédération internationale des femmes diplômées des universités et du Comité de liaison entre l’UNESCO et les ONG ont également pris la parole.

Les délégations des pays suivants ont participé au débat sur le sous-programme II.2.5 dans cet ordre : *Costa Rica, Canada, Allemagne, Norvège, Monaco, Cuba, Argentine, France.*

Le représentant du Directeur général a remercié les délégués de leurs contributions au débat sur le sous-programme II.2.5 et a répondu aux questions soulevées au cours de la discussion.

Point 3.3 Partie II.A: Grand Programme II – La Science au service du développement ;

Programme II.3 : Philosophie, éthique et sciences humaines

(30 C/3 par.45-47, 28 C/4 Approuvé par. 37-42, 99, 30 C/5 par. 02003,02006, 0230-02302, 02733; 02805-02807), 30 C/5 Rev.1, 30 C/6 et Partie II, 30 C/8 et Corr., 30 C/8 COM. III, 30 C/INF.29, 30 C/REP.7, 30 C/DR/26, 30 C/DR.83)

7.1 Mise en œuvre de la Déclaration universelle sur le génome humain et les droits de l'homme : rapport du Directeur général

(30 C/26 et Add, 30 C/COM.III/DR.1)

Ce point a été introduit par le Sous-Directeur général pour les sciences sociales et humaines, représentant le Directeur général. (30 C/26 et Add, 30 C/REP.7).

Commission IV / mardi 9 novembre

Troisième séance □ 10 h 00

<i>Président :</i>	M. Vassilis Vassilikos (Grèce)
<i>Puis :</i>	M. Iyad Aflaq (Irak)
<i>Points examinés :</i>	3.3, 4.10, 4.11, 4.13, 4.14, 4.15, 7.5 (suite du débat 1)
<i>Documents examinés :</i>	30 C/NOM/1, 30 C/2 et Add., 30 C/COM.IV/1, Annexes 1 et 2, 30 C/8 COM.IV, 30 C/5 par. 03001-03803, par. 03901-03902, par. 0530 et par. 05300-05302, 30 C/6 et Partie II, 30 C/INF.8, 30 C/52, 30 C/56, 30 C/82, 30 C/83, 30 C/30, 30 C/REP.13, 30 C/REP.14, 30 C/INF.3, 30 C/INF.5, 30 C/INF.7
<i>Projets de résolution examinés :</i>	30 C/DR.1, 30 C/DR.8 Rev., 30 C/DR.12, 30 C/DR.13 Rev., 30 C/DR.19, 30 C/DR.22 Corr., 30 C/DR.24, 30 C/DR.29, 30 C/DR.34, 30 C/DR.36, 30 C/DR.37, 30 C/DR.38, 30 C/DR.40, 30 C/DR.41, 30 C/DR.50, 30 C/DR.65, 30 C/DR.66, 30 C/DR.69, 30 C/DR.71, 30 C/DR.72, 30 C/DR.75, 30 C/DR.80, 30 C/DR.82, 30 C/DR.84, 30 C/DR.85, 30 C/DR.88, 30 C/COM.IV/DR.1 et Add., 30 C/COM.IV/DR.2, 30 C/COM.IV/DR.3, 30 C/COM.IV/DR.10, 30 C/COM.IV/DR.9, 30 C/COM.IV/DR.5, 30 C/COM.IV/DR.7, 30 C/COM.IV/DR.4

Débat 1 (suite)

Point 3.3 *Partie II.A : Grand Programme III - Développement culturel : Patrimoine et création ,*
Projet transdisciplinaire : Vers une culture de la paix.

(30 C/5 par. 03001 – 03803, 30 C/6 et Partie II, 30 C/5 par. 03901 – 03902, par. 530 et par. 05300 – 05302, 30 C/DR.1, 30 C/DR.8 Rev., 30 C/DR.12, 30 C/DR.13 Rev., 30 C/DR.19, 30 C/DR.22 Corr., 30 C/DR.24, 30 C/DR.29, 30 C/DR.34, 30 C/DR.36, 30 C/DR.37, 30 C/DR.38, 30 C/DR.40, 30 C/DR.41, 30 C/DR.50, 30 C/DR.65, 30 C/DR.66, 30 C/DR.69, 30 C/DR.71, 30 C/DR.72, 30 C/DR.75, 30 C/DR.80, 30 C/DR.82, 30 C/DR.84, 30 C/DR.85, 30 C/DR.88)

Point 4.10 *Préparation par l'UNESCO de l'Année des Nations Unies pour le dialogue entre les civilisations*

(30 C/INF.8, 30 C/COM.IV/DR.1 et Add., 30 C/COM.IV/DR.2, 30 C/COM.IV/DR.3, 30 C/COM.IV/DR.10)

Point 4.11 *La traite négrière transatlantique et l'esclavage : un crime contre l'humanité*

(30 C/52, 30 C/COM.IV/DR.9)

Point 4.13 *Les œuvres de l'esprit d'intérêt universel tombées dans le domaine public, considérées comme faisant partie du patrimoine commun de l'humanité*

(30 C/56, 30 C/COM.IV/DR.5)

Point 4.14 *Proclamation d'une journée internationale de la poésie le 21 mars*

(30 C/82)

Point 4.15 *Plan « Arabia »*

(30 C/83, 30 C/COM.IV/DR.7)

Point 7.5 *Projet de convention sur la protection du patrimoine culturel subaquatique*

(30 C/30, 30 C/COM.IV/DR.4)

Les délégations des pays suivants ont participé à la discussion des différents points dans cet ordre : Grèce, Sri Lanka, Sainte-Lucie, Pérou, Ouzbékistan, Nouvelle-Zélande, Italie, Samoa, Rwanda, Chypre, Slovaquie, Turquie, Norvège, Nigéria, Malawi, Qatar, Pologne, République arabe syrienne, Togo, Mozambique, Botswana, Zambie, République islamique d'Iran, Cuba, Bolivie, République de Corée, Thaïlande, Madagascar, République dominicaine, Tanzanie, Lituanie, République démocratique du Congo.

Quatrième séance □ 15 heures

<i>Président :</i>	Mr. A. d'Almeida (Togo)
<i>Puis :</i>	M. V. Vassilikos (Grèce)
<i>Puis :</i>	M ^{me} Halina Niec (Pologne)
<i>Puis :</i>	M. I. Aflak (Irak)
<i>Puis :</i>	M. V. Vassilikos (Grèce)
<i>Points examinés :</i>	Suite et fin du débat 1 (se reporter à la séance du matin) 3.3, 4.10, 4.11, 4.13, 4.14, 4.15, 7.5 Réponse du représentant du Directeur général Examen des projets de résolution présentés par les États membres concernant le point 3.3 de l'ordre du jour - Partie II.A : Grand Programme III - Projet transdisciplinaire : Vers une culture de la paix Adoption de la recommandation correspondant aux projets de résolution et au projet de budget pour : - Grand Programme III - Projet transdisciplinaire : Vers une culture de la paix
<i>Documents examinés :</i>	(se reporter à la séance du matin)

Suite et fin du débat 1

(Se reporter à la séance du matin)

Les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Gabon, Zimbabwe, République centrafricaine, Papousie Nouvelle Guinée, Autriche, Jamaïque, Libéria, Turquie, Danemark, Bénin, Géorgie, Cameroun, Turkménistan, Oman, Chypre.*

Le représentant du Centre international des civilisations bantu (CICIBA) a également pris la parole.

Au nom du Directeur général le sous-Directeur général pour la culture a répondu aux questions soulevées lors du débat 1.

***Examen des projets de résolution présentés par les États membres concernant le point 3.3 de l'ordre du jour : Partie II.A Grand Programme III – Développement culturel : patrimoine et création
Projet transdisciplinaire : Vers une culture de la paix
Ainsi que des projets de résolution relatifs aux points 4.1, 4.10, 4.11, 4.13, 4.14, 4.15 et 7.5***

(30 C/DR.1, 30 C/DR.8 Rev., 30 C/DR.13 Rev., 30 C/DR.19, 30 C/DR.37, 30 C/DR.65, 30 C/DR.82, 30 C/DR.84, 30 C/DR.85, 30 C/DR.88)

***Adoption de la recommandation correspondant aux projets de résolution et au projet de budget pour le Grand Programme III – Développement culturel : patrimoine et création
Projet transdisciplinaire : Vers une culture de la paix
Ainsi que des projets de résolution relatifs aux points 4.1, 4.10, 4.11, 4.13, 4.14, 4.15 et 7.5***

(30 C/DR.1, 30 C/DR.8 Rev., 30 C/DR.13 Rev., 30 C/DR.19, 30 C/DR.37, 30 C/DR.65, 30 C/DR.82, 30 C/DR.84, 30 C/DR.85, 30 C/DR.88)

La Commission a procédé à l'examen des projets de résolution suivants : 30 C/DR.1, 30 C/DR.8 Rev., 30 C/DR.13 Rev., 30 C/DR.19, 30 C/DR.37, 30 C/DR.65, 30 C/DR.82, 30 C/DR.84, 30 C/DR.85, 30 C/DR.88

La présentation de chaque projet de résolution par le président de la Commission a été suivi d'un débat auquel ont participé les délégations suivantes :

30 C/DR.8 Rev. : *Togo*

30 C/DR.13 Rev. : *France, Canada, Royaume-Uni, Pologne, Suisse, Fédération de Russie, Allemagne.*

30 C/DR.85 : *Lituanie*

30 C/DR.29 : *Arménie, Fédération de Russie, Grèce, Qatar*

30 C/DR.36 et 30 C/DR.37 : *Sri Lanka, Canada*

30 C/DR.1 : *République-Unie de Tanzanie*

30 C/DR.19 : *Samoa*

A l'issue de ces débats, la Commission a formulé des recommandations qui figureront dans son rapport.

Commission administrative / mardi 9 novembre

Seizième séance □ 10 h 20

<i>Président :</i>	M. Russell Marshall (Nouvelle-Zélande)
<i>Point examiné :</i>	Adoption du rapport de la Commission administrative
<i>Documents examinés :</i>	30 C/66, 30 C/ADM/2

Adoption du rapport de la Commission administrative

(30 C/66, 30 C/ADM/2)

Après l'introduction du président, les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Argentine, Espagne, Chine, Fédération de Russie, Émirats Arabes Unis, Australie, République-Unie de Tanzanie, Colombie, France, Afrique du Sud, Ouganda, Bélarus, Sainte-Lucie, Finlande, Allemagne.*

La Commission a suspendu la séance après avoir constaté que le document de travail n'était pas disponible dans toutes les langues de l'administration.

Séance plénière / mardi 9 novembre

Dix-septième séance □ 17 h 30

<i>Présidente :</i>	M ^{me} Jaroslava Moserova (République tchèque)
<i>Point considéré :</i>	11.1

Point 11.1 Élection de membres du Conseil exécutif

Le point a été introduit par la présidente de la Conférence générale.

Résultat du scrutin

Sur invitation de la présidente de la Conférence générale, S. Exc. M. Jacques Demers (Canada) président du Bureau de vote, a donné lecture des résultats du scrutin pour l'élection de membres du Conseil exécutif dans les divers groupes électoraux comme suit :

Groupe I (5 sièges à pourvoir)

Nombre d'États membres ayant le droit de vote à la session : 178

Nombre des absents: 2

Nombre des abstentions: 0

Nombre des bulletins nuls: 0

Nombre des suffrages exprimés: 176

Nom des États membres candidats et nombre de voix obtenues par chacun d'eux par ordre décroissant :

Italie (160)

Espagne (145)

France (135)

Grèce (134)

Pays-Bas (134)

Norvège (127)

La présidente a donc déclaré élu au Conseil exécutif les États membres suivants : *France, Grèce, Italie, Pays-Bas, Espagne.*

Groupe II (5 sièges à pourvoir)

Nombre d'États membres ayant le droit de vote à la session : 178

Nombre des absents: 2

Nombre des abstentions: 3

Nombre des bulletins nuls: 0

Nombre des suffrages exprimés: 173

Nom des États membres candidats et nombre de voix obtenues par chacun d'eux par ordre décroissant :

Fédération de Russie (160)

Pologne (158)

Géorgie (157)

Roumanie (157)

Bélarus (154)

La présidente a donc déclaré élu au Conseil exécutif les États membres suivants : *Bélarus, Géorgie, Pologne, Roumanie, Fédération de Russie.*

Groupe III (4 sièges à pourvoir)

Nombre d'États membres ayant le droit de vote à la session : 178

Nombre des absents: 2

Nombre des abstentions: 0

Nombre des bulletins nuls: 0

Nombre des suffrages exprimés: 176

Nom des États membres candidats et nombre de voix obtenues par chacun d'eux par ordre décroissant :

Pérou (153)

République dominicaine (148)

Chili (131)

Mexique (124)

Paraguay (112)

La présidente a donc déclaré élus au Conseil exécutif les États membres suivants Chili, République dominicaine, Mexique, Pérou.

Groupe IV (8 sièges à pourvoir)

Nombre d'États membres ayant le droit de vote à la session : 178

Nombre des absents: 2

Nombre des abstentions: 0

Nombre des bulletins nuls: 0

Nombre des suffrages exprimés: 176

Nom des États membres candidats et nombre de voix obtenues par chacun d'eux par ordre décroissant :

Malaisie (163)

Australie (143)

République islamique d'Iran (142)

République de Corée (141)

Japon (127)

Philippines (127)

Pakistan (119)

Bangladesh (118)

Bhoutan (108)

République démocratique populaire lao (97)

La présidente a donc déclaré élus au Conseil exécutif les États membres suivants : *Australie, Bangladesh, République islamique d'Iran, Japon, Malaisie, Pakistan, Philippines, République de Corée.*

Groupe V(a) (6 sièges à pourvoir)

Nombre d'États membres ayant le droit de vote à la session : 178

Nombre des absents: 2

Nombre des abstentions: 0

Nombre des bulletins nuls: 2

Nombre des suffrages exprimés: 174

Nom des États membres candidats et nombre de voix obtenues par chacun d'eux par ordre décroissant :

Bénin (132)

Nigéria (125)

Ethiopie (120)

Madagascar (111)

Malawi (103)

Tchad (82)

Swaziland (80)

Kenya (75)

Rwanda (65)

Congo (47)

Guinée équatoriale (43)

La présidente a donc déclaré élus au Conseil exécutif les États membres suivants : *Bénin, Tchad, Éthiopie, Madagascar, Malawi, Nigéria.*

Groupe V(b) (4 sièges à pourvoir)

Nombre d'États membres ayant le droit de vote à la session : 178

Nombre des absents: 2

Nombre des abstentions: 0

Nombre des bulletins nuls: 1

Nombre des suffrages exprimés: 175

Nom des États membres candidats et nombre de voix obtenues par chacun d'eux par ordre décroissant :

Maroc (123)

Koweït (118)

Tunisie (90)

Oman (88)

Algérie (71)

République arabe syrienne (62)

Jordanie (38)

Irak (32)

Mauritanie (30)

Qatar (19)

La présidente a donc déclaré élus au Conseil exécutif les États membres suivants : *Koweït, Maroc, Oman, Tunisie.*

Conformément à l'alinéa 4(a) de l'article V de l'Acte constitutif, la présidente de la Conférence générale a annoncé le tirage au sort d'un des États membres élus appartenant au Groupe électoral II et de deux des États membres élus appartenant au Groupe IV qui occuperont leur Siège jusqu'à la fin de la 31^e session de la Conférence. Les résultats du tirage au sort effectué par M^{me} Natalia Martin Leyes (Colombie) sont les suivants : pour le groupe électoral II : Bélarus et pour le groupe électoral IV : Australie et Japon.

Avant de clore la séance, la présidente a félicité tous les membres nouvellement élus du Conseil exécutif et remercié le président du bureau de vote ainsi que les six scrutateurs : M. Gerhard Maynhardt (Autriche), M^{me} Natalia Martín-Leyes (Colombie), M. Pierre Aka (Côte d'Ivoire), M^{me} Carla Jazzar (Liban), M^{me} Violeta Barauskiene (Lituanie) et M. Paula Bloomfield (Tonga) pour le temps et les efforts qu'ils ont consacrés à la surveillance de ces élections. Finalement elle a invité les membres nouvellement élus du Conseil à participer à une réunion d'information qui se tiendra le jeudi 11 novembre 1999 à 15 heures en Salle X.

Tables rondes / mardi 9 novembre

La compétence scientifique et la prise de décision dans le secteur public au XXI^e siècle

Présidée par M^{me} Margaret Austin, Présidente de la Commission nationale de Nouvelle-Zélande pour l'UNESCO et Chef de la délégation de son pays à la Conférence générale, la table ronde était animée par plusieurs personnalités éminentes :

M. Hiroyuki Yoshikawa (Japon), Président du Conseil international pour la science (CIUS) et Président du Conseil scientifique du Japon ;

M. Edward Derbyshire (Royaume-Uni), Président du Programme international de corrélation géologique (PICG) ;

M. I. K. Bavu (République-Unie de Tanzanie), membre du Conseil exécutif de l'UNESCO ;

M^{me} Aleksandra Kornhauser (Slovénie), Directrice du Centre d'études internationales de chimie de Ljubljana.

Après les déclarations liminaires des personnalités invitées, les orateurs de 13 pays ont évoqué un certain nombre de problèmes.

Annonces

Projets de résolution

Dans la liste qui suit, le nom des pays qui sont de nouveaux co-auteurs ou qui s'ajoutent aux appuis déjà exprimés est souligné.

- 30 C/DR.10 Présenté par : Ukraine
Appuyé par : Fédération de Russie, Kazakhstan
- 30 C/DR.13 Rev. Présenté par : Canada, France, Lituanie, Haïti, Autriche, Mongolie, Comores, Thaï lande, Viet Nam, Monaco, Honduras, Bolivie, Costa Rica, Cuba, Belgique, Slovénie
Appuyé par : Indonésie, Bahamas, Burundi, Gabon, Fédération de Russie, Algérie, Slovaquie, Maroc, Égypte, Tunisie, Australie, Pakistan, Tonga, Fidji, Palau, Tuvalu, Philippines, Brésil, Équateur, Paraguay, Panama, Chili, Pérou, Guatemala, Arabie saoudite, République démocratique populaire lao, Pologne, Croatie, Cambodge, Lettonie, Togo, Slovaquie
- 30 C/DR.14 Présenté par : Colombie, Équateur, Uruguay, Jamaïque, Venezuela, Philippines, Afrique du Sud, El Salvador, Costa Rica
Appuyé par : Bénin, Éthiopie, Pakistan, République dominicaine, Pérou, Viet Nam, République tchèque, République populaire démocratique de Corée, Lettonie
- 30 C/DR.20 Présenté par : Allemagne, Belgique, Pays-Bas, Zimbabwe
Appuyé par : Grèce, Ukraine, Brésil
- 30 C/DR.21 Présenté par : Zimbabwe, Niger, Algérie, Chine, Bénin, Gabon, Jamaïque, Indonésie, Bélarus
Appuyé par : Zambie, Kenya, Angola, Cap Vert, Guinée, Malawi, Nigéria, Burundi, Tchad, Swaziland, Mali, Belize, République-Unie de Tanzanie, Namibie, Afrique du Sud, Guinée équatoriale, Congo, Sénégal, Iles Salomon, Iles Marshall, Mozambique, Côte d'Ivoire, Lesotho, Rwanda, Oman, Mauritanie, Égypte, Koweït, Tunisie, Éthiopie, Ouganda, Bahamas, République arabe syrienne, Haïti, Burkina-Faso, Pérou, Inde, République islamique d'Iran, Mongolie, Pologne, Bahreïn, Bolivie, République Centrafricaine, Fédération de Russie
- 30 C/DR.25 Présenté par : Italie
Appuyé par : Lituanie, Lettonie

- 30 C/DR.28 Présenté par : Pologne, Chine, Fédération de Russie, Slovaquie, République tchèque
Appuyé par : Lettonie
- 30 C/DR.43 Présenté par : France, Finlande, Danemark, Haïti, Espagne, Sénégal, Lituanie
Appuyé par : Grèce, République tchèque, Géorgie, Madagascar, République démocratique populaire lao, Bosnie-Herzégovine, Maurice, Malaisie, Viet Nam, Tunisie, Honduras, Gabon, Lettonie
- 30 C/DR.70 Présenté par : Australie, République de Corée
Appuyé par : Lettonie
- 30 C/DR.76 Présenté par : Slovaquie
Appuyé par : République tchèque, Pologne, Grèce, Italie, Lettonie
- 30 C/DR.84 Présenté par : République tchèque, Lituanie, Bolivie
Appuyé par : Bulgarie, Côte d'Ivoire, Slovaquie, Ouzbékistan, Slovénie
- 30 C/COM.IV/DR.3 Présenté par : Lituanie, Pologne, Honduras, Paraguay, Fédération de Russie, Suède
Appuyé par : Italie, Grèce, Bolivie, Lettonie
- 30 C/COM.IV/DR.6 Présenté par : Suède, Lettonie
Appuyé par : Danemark, Lituanie

Mouvements de délégations

Arabie saoudite : En l'absence de S. Exc. M. Mohammed Ahmed Rasheed, à partir du 8 novembre la délégation de l'Arabie saoudite est dirigée par S. Exc. M. Khedr Alian Al-Karshi Qurashi.

Bahrein : En l'absence de S. Exc. M. Abdul Aziz Al-Fadhel, à partir du 5 novembre la délégation de Bahrein est dirigée par M. Hussain A. B. Alsada.

Belgique : En l'absence de S. Exc. M^{me} Marleen Vanderpoorten, à partir du 30 octobre la délégation de la Belgique est dirigée par le Baron Hubert van Houtte.

Burundi : En l'absence de S. Exc. M. Prosper Mpawenayo, à partir du 6 novembre la délégation du Burundi est dirigée par S. Exc. M. Vénérand Bakevyumusaya.

Gambie : En l'absence de S. Exc. M^{me} Ann Thérèse Ndong-Jatta, à partir du 6 novembre la délégation de Gambie est dirigée par M. Moses Benjamin Jallow.

Iles Marshall : En l'absence de S. Exc. M. Justin de Brum, à partir du 5 novembre la délégation des Iles Marshall est dirigée par M. Falairiva Taafaki.

Jordanie : En l'absence de S. Exc. M. Izzat Jaradat, à partir du 5 novembre la délégation de Jordanie est dirigée par S. Exc. M. Adnan Talhouni.

Kazakhstan : En l'absence de S. Exc. M^{me} Madina Jarboussynova, à partir du 10 novembre la délégation du Kazakhstan est dirigée par S. Exc. M^{me} Akmaral Arystanbekova.

Koweït : En l'absence de S. Exc. M. Yousef Hamad Al-Ibraheem, à partir du 5 novembre la délégation du Koweït est dirigée par M^{me} Rasha Humoud Al-Sabah.

Libéria : En l'absence de S. Exc. M^{me} Evelyn S. Kandakai, à partir du 5 novembre la délégation du Libéria est dirigée par M^{me} Lily Bahna.

Madagascar : En l'absence de S. Exc. M. Jacquit Simon, à partir du 8 novembre la délégation de Madagascar est dirigée par M. André Juckely Boto.

Trinidad et Tobago : En l'absence de S. Exc. M. Adesh Nanan, à partir du 6 novembre la délégation de Trinidad et Tobago est dirigée par M^{me} Mary-Ann Richards.

Tables rondes

Table ronde sur les problèmes sociaux, éthiques et juridiques du cyberspace au XXI^e siècle

10 novembre – Salle XI – 10h à 13h

Responsable : M^{me} Gaschutz (☎ 84298)

L'accélération prodigieuse du progrès des technologies de l'information et de la communication (TIC) est à l'origine d'un mouvement mondial de transition d'une société «industrielle » à une société de « l'information ». En ce tournant du siècle, il est essentiel pour l'UNESCO et ses États membres de comprendre et relever les défis sociaux, éthiques et juridiques liés à ce processus.

La discussion, animée par Torben Krogh, Amadou Top, Hervé Bourges, Ronald Koven, Gil Santos et Gareth Grainger, portera sur les points suivants :

- les problèmes liés aux TIC auxquels sont confrontés les gouvernements, la société civile, les organisations internationales et notamment l'UNESCO,
- les nouvelles perspectives ouvertes par le cyberspace pour promouvoir les objectifs de la Charte des Nations Unies et de l'Acte constitutif de l'UNESCO,
- les principes éthiques et juridiques qui devront guider la société de l'information au XXI^e siècle.

Réunions et manifestations

Communiqué de la Commission II

Responsable : M^{me} R. Safadi, Commission II (☎ 85056)

Les délégués sont informés que le projet de calendrier des travaux de la Commission II (doc. 30 C/COM.II/1) est disponible au Centre de documentation. La liste des orateurs souhaitant participer aux débats est ouverte au Secrétariat de la Commission (Salle A.33, sous la Salle IX).

Communiqué de la Commission III

Les délégués sont informés que le projet de calendrier des travaux de la Commission III (doc. 30 C/COM.III/1) est disponible au Centre de documentation.

Communiqué de la Commission IV

Les délégués sont informés que le projet de calendrier des travaux de la Commission IV (doc. 30 C/COM.IV/1) ainsi que ses annexes I et II peuvent être consultés au Secrétariat de la Commission IV. La liste des orateurs souhaitant participer aux débats est ouverte au Secrétariat de la Commission (Salle A.13, ☎ 85042).

Communiqué de la Commission V

Les délégués qui souhaitent participer au débat de la Commission V sur les points 3.3, 4.5, 7.6 et 4.1 sont invités à se faire connaître auprès du Secrétariat de la Commission (Bureau D.093, ☎ 82043-82095).

Séminaire international : «Connaître l'UNESCO et pratiquer la vie internationale»

10 novembre, Salle XIV (Bâtiment Bonvin) 10h00

Responsables : M. Patrick Gallo, Secrétaire général de la FMACU (☎ 82818)

M. Kuni-aki Yamashita, Spécialiste du programme BRX/ACU (☎ 80634)

- Pluralisme culturel
- Éducation, population et développement

11 novembre, Salle XIV (Bâtiment Bonvin) 10h00

- Mise en réseau d'un Club UNESCO
- Relations entre l'UNESCO et la FMACU

« Apprendre sans frontières »

10 et 11 novembre – 10h00 à 13h00 et 14h30 à 18h00

Bureau 3.108 (Fontenoy)

Responsable : Rita Moreno (☎ 82061)

Unité de Coordination Jeunesse (UCJ)

Animations sur le stand Point Jeunesse

Responsables : Miki Nozawa (☎ 81638) V. Kataoka Rebuffet (☎ 81669)

10 novembre – 13h15 à 14h00

Campagne anti-drogue

M. Bahri, Chef de la Section pour l'éducation préventive

10 novembre – 18h15 à 19h00

Violon classique, par Burin Goker et Une Grecque, deux artistes de Turquie

Stand du Secteur de la culture

Tous les jours – Hall Ségur

10 novembre

Politiques culturelles

Responsable : M^{me} G. Alonso Cano (☎ 84483)

Institut de l'UNESCO pour l'éducation

Stand du Secteur de l'éducation

10-11 novembre

Pendant 2 jours, l'Institut international de planification de l'éducation (IIEP) présente son programme d'activités à la Conférence générale sous forme d'une animation audiovisuelle, d'affiches et de nombreuses publications et documents.

L'IIEP partagera le stand du Secteur de l'éducation avec le BIE (Genève) et l'IUE (Hambourg) qui présenteront également différents aspects de leur programme.

Plusieurs membres du personnel de l'IIEP seront présents sur le stand afin de répondre aux questions concernant l'Institut et ses activités. Vous pourrez également consulter son site Web ou visiter l'Institut (situé dans le 16^e arrondissement à Paris) en contactant :

Ian Denison, ☎ 01 45 03 77 46 – e-mail : i.denison@iiep.unesco.org,

Françoise du Pouget, ☎ 01 45 03 77 80 – e-mail : f.du-pouget@iiep.unesco.org

Stand du Secteur des sciences sociales et humaines

Responsables : M. G. Solinis (☎ 83837) et M^{me} P. van Vucht Tijssen (☎ 84307)

10 novembre – 11h

Projet : « Villes, gestion des transformations sociales et de l'environnement »

Présentation du Site-pilote du quartier Jalousie à Port-au-Prince (Haïti).

Responsables : Geneviève Domenach-Chich, responsable du projet ; Bernard Hadjadj, chef du bureau UNESCO à Haïti.

Protection des biens culturels en cas de conflit armé

18 novembre – Salle IV 10h à 18h

Réunion des États parties à la Convention de la Haye de 1954.

Les délégations qui n'ont pas encore informé les organisateurs de leur participation sont priés de le faire au plus tôt par fax au numéro 85596.

Responsables : J. Hadlik, (☎ 83793) et S. Matyk, (☎ 84401)

Section des normes internationales de la Division du patrimoine culturel.

Divers

◆ **La Liste provisoire des participants** figure dans le document LD. Prov. (30C) publié le 26 octobre 1999. Une liste additionnelle (LD. Prov. Add. et Corr. (30 C)) a été publiée le 30 octobre. Dans ce deuxième document (Add. et Corr.) figurent les délégations et observateurs qui n'avaient pas encore transmis leur liste le 24 octobre à 13 heures.

En outre, figurent dans cette liste les délégations et observateurs qui ont apporté des corrections au document LD. Prov. (30 C) entre le 24 octobre 1999 à 13 heures et le 28 octobre 1999 à 13 heures. Les délégations et observateurs qui ont transmis leur liste avant le 24 octobre et qui n'y ont pas apporté de correction ne figurent donc pas dans le document LD. Prov. Add. et Corr. (30 C) publié le 30 octobre 1999.

Les délégations et observateurs qui souhaiteraient apporter des corrections à ces deux documents pour l'établissement de la liste définitive, devront le faire auprès du service de la liste des participants (M. H. Raïs, bureau S.383) avant le 12 novembre 1999 à 13 heures.

◆ **Le *Journal* de la Conférence générale est disponible sur Internet**

Pour vous connecter :

Tapez : <http://www.unesco.org>

Cliquez sur **Conférence générale**

Cliquez sur **Journal** en bas à droite de l'écran

◆ **Réservation des Salles** (correction au Guide de la Conférence générale, page 39). En fonction des disponibilités en salles et en personnel, le Secrétariat s'efforcera de répondre aux demandes des délégations souhaitant tenir des réunions sans caractère officiel. Les délégations sont priées de s'adresser au Service de planification des salles de réunion (M^{me} M. S. Garrido, bureau S.385, ☎ 85025).

◆ Pour tout savoir sur le programme, le contenu et le déroulement de la Conférence, n'hésitez pas à vous adresser au **Bureau d'information des délégués**. Il est situé dans la Salle des actes, à côté de la réception des délégués, dans le bâtiment des conférences : ☎ 81536, 85188.

◆ Un **espace de travail et de rencontre** est mis à la disposition des représentants des organisations non gouvernementales (ONG). Cette **Salle des ONG** se trouve au niveau -1, salle S.007, bâtiment Fontenoy : ☎ 85129.

◆ Une **Salle de presse** est à la disposition des journalistes dans le Hall Miró n° 3 (Fontenoy, bureau MR.19, M^{me} E. Salas C. Rossenbach, ☎ 81743).

◆ **Les télégrammes, télex et télécopies destinés aux délégués** peuvent être adressés comme suit :

UNESCO Paris

Télex : 204461 et 270602 UNESCO PARIS

Télécopie : +33(0) 1 45 67 16 90

Tout courrier reçu est distribué par la Réception des délégués ou la Réception des organisations non gouvernementales, respectivement.

Télécopies et télex **peuvent être envoyés** par les délégués depuis le centre Fax-Télex situé au sous-sol du bâtiment des conférences (Mall), contre paiement pour lequel un reçu sera délivré.

◆ **L'espace Takis** (sous tente devant le bâtiment III) proposera aux participants à la Conférence générale une **restauration journalière** pour les déjeuners avec une formule de buffet complet à prix forfaitaire. Cet espace fonctionnera du mercredi 27 octobre jusqu'au mercredi 17 novembre.

◆ Afin d'éviter de perturber les réunions, tous les délégués sont priés de **neutraliser leurs téléphones portables** pendant les séances.

◆ Les guichets de la Société Générale de Fontenoy et de Miollis seront fermés le jeudi 11 novembre 1999 comme toutes les agences bancaires, ce jour étant un jour férié bancaire dans l'État hôte.

◆ **Association de la communauté UNESCO (UCA)**

Activités prévues par l'UCA pendant la Conférence générale à l'intention des visiteurs :

Information : ☎ 80396 – Hall Ségur

◆ **Exposition « Matisse au Maroc »**

10 novembre, 10h45

Institut du monde arabe, 1, rue des Frères St Bernard, 75005 Paris

Accueil des groupes ; Prix : 80F (avec conférencier en anglais)

Mur d'images

Pendant la Conférence générale, le Mur d'images du Hall Ségur diffusera de 9h à 20h des informations sur les travaux de la Conférence, des interviews des délégués et des documentaires sur les activités de l'UNESCO, des États membres, ONG, etc. Un journal télévisé sera retransmis 3 fois par jour en français, anglais et espagnol. Il est entendu que les programmes pourront être modifiés en fonction de l'actualité.

Pour toute proposition d'interview, s'adresser au Bureau du Mur d'images (derrière le Mur, dans le Hall).

Responsables : M^{me} Olga Poivre d'Arvor (Chef de Projet), MM. Peter Schneider et Bachir Cheik (Assistants) (☎ 85005, Fax 85154).

Mercredi 10 novembre

9h30	Flash-infos : Euronews (français)
10h00	En direct de la Salle XI : Table ronde « Questions sociales, éthiques et juridiques du cyberspace au XXI ^e siècle »
1h00	Films documentaires : UNESCO – World Press Freedom Day ; Le PIDC en action – La communication en Afrique ; CNN Reports Concerning the Communication, Information and Informatic sector ; UNESCO – Welcoming Schools ; Problematica ambiental de la Bahia de Montevideo ; ISME – What the Tides Bring, Mangroves in Fidji ; UNESCO – Manifesto 2000 ; Pan-African Women's Conference on a Culture of Peace ; Programme solaire mondial ; CIM – Atelier Abidjan 99 Interviews
13h15	En direct du stand Point Jeunesse : La campagne des jeunes Contre l'abus de la drogue
14h00	Films documentaires : UNESCO/Uruguay – MINEPS III ; UNESCO - The Gelendzik Story, 4 th Floating University Cruise ; India – The Journey Begins
15h00	Flash-infos : BBC World News (anglais)
15h15	Films documentaires de la matinée
18h00	Flash-infos : TVE (espagnol)
18h25	En direct du stand Point jeunesse : concert de musique classique
19h00	En direct de la Salle I : Célébration du 200 ^e anniversaire de la Naissance d'Alexandre Pouchkine

Calendrier provisoire des séances du jeudi 11 novembre

<i>Heure</i>	<i>Organe</i>	<i>Point de l'ordre du jour</i>	<i>Salle</i>	
10.00	COM II	Commission II	3.3 Activités transdisciplinaires : Vers une culture de la paix	II
	COM III	Commission III	3.3 Partie II.A : Sous-programme II.1.1, 4.6	XII
	COM IV	Commission IV	4.1	IV
	COM V	Commission V	Suite de débat 1 : 3.3 Partie II.A : Grand Programme IV, 4.5, 7.6	XI
15.00	COM II	Commission II	3.3 Réponse du représentant du Directeur général; 4.2, 4.4, 4.7, 4.8, 6.2, 7.2, 7.3, 7.4	II
	COM III	Commission III	3.3 Partie II.A : Sous-Programme II.1.2; 4.6	XII
	COM V	Commission V	Suite et fin du débat 1 3.3 Partie II.A : Grand Programme IV; 4.5, 7.6	XI

**Élection d'un commissaire aux comptes et des membres des organes subsidiaires
établis par la Conférence générale**

10h00 – 13h00	Vote	Salle IV
14h00	Décompte des bulletins de vote	Salle VIII
18h30	Résultats du scrutin	Salle I

Trentième session / Paris

Conférence générale



Journal

n° **14**

jeudi 11 novembre 1999

Programme des séances

<i>Heure</i>		<i>Organe</i>	<i>Salle</i>
10.00	COM II	Commission II	II
	COM III	Commission III	XII
	COM IV	Commission IV	IV
	COM V	Commission V	XI
	NOM	Comité des candidatures	I
15.00	COM II	Commission II	II
	COM III	Commission III	XII
	COM V	Commission V	XI
18h30	NOM	Comité des candidatures	I

Élection d'un commissaire aux comptes et des membres des organes subsidiaires établis par la Conférence générale

10h00	Vote	Salle I
14h00	Décompte des bulletins de vote	Salle VIII
18h30	Résultats du scrutin	Salle I

Sommaire

◆	Ordre du jour des séances du jeudi 11 novembre	◆	3
◆	Aperçu des séances du mercredi 10 novembre	◆	9
◆	Annonces		
	<i>Projets de résolution</i>	◆	23
	<i>Mouvements de délégations</i>	◆	25
	<i>Réunions et manifestations</i>	◆	27
	<i>Divers</i>	◆	29
	<i>Mur d'images</i>	◆	31
◆	Calendrier provisoire des séances du vendredi 12 novembre	◆	32

Pour se connecter au **Journal de la Conférence générale** sur Internet

Tapez : <http://www.unesco.org>

Cliquez sur **Conférence générale**

Cliquez sur **Journal** en bas à droite de l'écran

Ordre du jour des séances

jeudi 11 novembre

<i>Heure</i>	<i>Points de l'ordre du jour</i>	<i>Documents</i>	<i>Salle</i>
--------------	----------------------------------	------------------	--------------

Commission II

10.00	4^e séance		
	Débat 3		
3.3	Part II.A: Grand Programme I – L'éducation pour tous tout au long de la vie; Projets transdisciplinaires : Vers une culture de la paix	30 C/5, 30 C/5 Rev.1; 30 C/6, 30 C/7. 30 C/8,	
4.4	Proposition du Conseil exécutif concernant une stratégie globale relative à l'éducation aux droits de l'homme	30 C/INF.6, 30 C/REP.18,	
7.4	Sixième consultation des États membres sur la Convention et les recommandations concernant la lutte contre la discrimination dans l'enseignement	30 C/13, 30 C/29	

Commission III

10.00	7^e séance		XII
3.3	Partie II.A : Sous-programme Partie II.A : Grand Programme II – La science au service du développement. Sous programme II.1.1: Progrès, transfert et partage des connaissances dans le domaine des sciences exactes et naturelles	30C/3 (GP II, par. 35-41), 28 C/4 Approuvé (par 92-98), 30 C/5 (par 02003, 02004, 02101-02119) 30 C/5 Rev.1, 30 C/6 et Partie II, 30 C/8 et Corr., 30 C/8 COM.III, 30 C/INF.29, 30 C/DR.1, 30 C/DR.15, 30 C/DR.16, 30 C/DR.17.Rev., 30 C/DR.20, 30 C/DR.21, 30 C/DR.22 et Corr., 30 C/DR.34, 30 C/DR.44, 30 C/DR.57, 30 C/DR.58, 30 C/DR.59, 30 C/DR.60, 30 C/DR.72, 30 C/DR.79, 30 C/DR.81, 30 C/DR.83	

- 4.6 Déclaration sur la science et l'utilisation du savoir scientifique et Agenda pour la science - Cadre d'action 30 C/15 et Add.

Commission IV

- 10.00** **7^e séance**
Examen du projet de résolution présenté par des États membres 30 C/49,
30 C/INF.12,
30 C/COM.I-II-III-IV-V/DR.1, 30 C/COM.IV/DR.6
- Débat 2 30 C/12 et Add.
- 4.3 Jérusalem et la mise en œuvre de la résolution 29 C/22 30 C/COM.IV/DR.8
Réponse du représentant du Directeur général

Commission V

- 10.00** **2^e séance**
Suite du débat 1
- 3.3 Partie II.A : Grand programme IV – Vers une société de la communication et de l'information pour 30 C/5 (par. 04001-04805), 30 C/5
Projets de résolution (par. 04110, 04120, 04126, 04210, 04220), Annexe 1 (GP IV), Appendices I-VII, et IX (GP IV); 30 C/5, Détails Techniques (par. T04001-T04222), 30 C/6, 30 C/DR.1, 30 C/DR.4, 30 C/DR.5, 30 C/DR.6 Rev., 30 C/DR.11, 30 C/DR.22, 30 C/DR.25, 30 C/DR.28, 30 C/DR.30, 30 C/DR.31, 30 C/DR.32, 30 C/DR.34, 30 C/DR.44, 30 C/DR.64, 30 C/REP.15; 30 C/REP.16
- 4.5 Propositions visant la création d'un nouveau programme issu de la fusion du Programme général d'information (PGI) et du Programme intergouvernemental d'informatique (PII) 30 C/14 et Add.
- 7.6 Projet de recommandation sur la promotion et l'usage du multilinguisme et l'accès universel au cyberspace 30 C/31

Comité des candidatures

10.00	7^e séance		IV
	11.2- Élections	30 C/NOM/INF.2	
	11.7	Rev.2	

Commission II

15.00	5^e séance		II
	Réponse du représentant du Directeur général		
3.3	Part II.A : Grand Programme I	30 C/8 COM.II, 30 C/DR. 1, 2, 3, 7, 9, 10, 18, 19, 22, 23, 33, 34, 35, 43, 46, 47, 51, 52, 55, 61, 66, 70, 73, 74, 76	
4.2	Application de la résolution 29 C/55 concernant les institutions éducatives et culturelles dans les territoires arabes occupés : rapport du Directeur général	30 C/11 Rev. et Add.	
4.4	Proposition du Conseil exécutif concernant une stratégie globale relative à l'éducation aux droits de l'homme	30 C/13	
4.7	Conférence mondiale sur l'enseignement supérieur pour le XXI ^e siècle : Vision et action	30 C/16	
4.8	Établissement, à la suite du deuxième Congrès international sur l'enseignement technique et professionnel (Séoul, République de Corée, avril 1999), d'un Programme international à long terme pour le développement de l'enseignement technique et professionnel	30 C/17 30 C/DR.COM.1 30 C/DR.COM.2 30 C/DR.COM.3	
6.2	Création d'un Institut international pour le renforcement des capacités en Afrique	30 C/23	
7.2	Premiers rapports spéciaux des États membres sur la mise en œuvre de la Recommandation concernant la condition du personnel enseignant de l'enseignement supérieur	30 C/27	
7.3	Troisième consultation des États membres sur l'application de la Recommandation révisée concernant l'enseignement technique et professionnel	30 C/28	
7.4	Sixième consultation des États membres sur l'application de la Convention et de la Recommandation concernant la lutte contre la discrimination dans le domaine de l'enseignement	30 C/29	

Commission III

15.00	8e séance			XII
3.3	Partie II.A: Grand Programme II – La science au service du développement II.1: Progrès, transfert et partage des connaissances scientifiques. Sous-programme I.1.2 : Progrès, transfert et partage des connaissances en sciences sociales et humaines		30C/3 (GPII par. 42-44) 28 C/4 Approuvé (par. 92, 93, 95, 98), 30 C/5 (par. 02003, 02004, 02120–02122) 30 C/6 et Partie II 30 C/8 et Corr. 30 C/8 COM.III 1.2 30 C/INF.29 30 C/DR.45, 30 C/DR.62 30 C/15 et Add.	
4.6	Déclaration sur la science et l'utilisation du savoir scientifique et Agenda pour la science : Cadre d'action			

Commission V

15.00	3^e séance			XI
	Suite et conclusion du débat 1			

- | | | |
|-----|--|--|
| 3.3 | Partie II.A : Grand programme IV – Vers une société de la communication et de l’information pour tous | 30 C/5 (par. 04001-04805),
30 C/5 Projets de résolution (par. 04110, 04120, 04126, 04210, 04220), Annexe 1 (GP IV),
Appendices I-VII, et IX (GP IV);
30 C/5 Détails techniques (par. T04001-T04222),
30 C/6,
30 C/DR.1,
30 C/DR.4,
30 C/DR.5,
30 C/DR.6 Rev.,
30 C/DR.11,
30 C/DR.22,
30 C/DR.25,
30 C/DR.28,
30 C/DR.30,
30 C/DR.31,
30 C/DR.32,
30 C/DR.34,
30 C/DR.44,
30 C/DR.64,
30 C/REP.15;
30 C/REP.16 |
| 4.5 | Propositions visant la création d'un nouveau programme issu de la fusion du Programme général d'information (PGI) et du Programme intergouvernemental d'informatique (PII) | 30 C/14 et Add. |
| 7.6 | Projet de recommandation sur la promotion et l’usage du multilinguisme et l’accès universel au cyberspace | 30 C/31 |

Comité des candidatures

- | | | | |
|--------------|-----------------------------|----------------|-----------|
| 18.30 | 8^e séance | | IV |
| | 11.2- Élections | 30 C/NOM/INF.2 | |
| | 11.7 Résultats des scrutins | Rev.2 | |

Aperçu des séances du mercredi 10 novembre

Les aperçus des séances du jour précédent **ne constituent pas des comptes rendus officiels** des débats de la Conférence générale.

Toutes les séances plénières de la Conférence générale donnent lieu à des comptes rendus in extenso. Sauf décision contraire de la Conférence générale, les séances des Commissions et Comités donnent lieu à des enregistrements sonores.

Bureau de la conférence générale / mercredi 10 novembre

Septième séance à 9 h 00

Présidente : M^{me} Jaroslava Moserova (République tchèque)

Point 1 Adoption de l'ordre du jour provisoire

Le Bureau a adopté l'ordre du jour de sa septième séance (30 C/BUR/18).

Point 2 État d'avancement des travaux des Commissions et Comités

Le Bureau a pris note de l'état d'avancement des travaux des Commissions I, II, III, IV, de la Commission administrative et du Comité des candidatures. Sur proposition de la Présidente, le Bureau a recommandé que la Commission administrative se réunisse à 11 heures en salle I ce mercredi 10 novembre pour adopter son rapport.

Commission II / mercredi 10 novembre

Deuxième séance à 10 h 00

<i>Président :</i>	M. Ludovit Molnar (Slovaquie)
<i>Points examinés :</i>	Débat 1 3.3 Partie II.A : Grand Programme I - I.1 et I.2, Stratégies régionales et sous-régionales 4.2, 4.7, 4.8, 7.2, 7.3
<i>Documents examinés :</i>	30 C/5, 30 C/5 Rev.1, 30 C/6, 30 C/7, 30 C/8, 30 C/INF.1, 30 C/INF.6, 30 C/INF.13, 30 C/REP.4, 30 C/REP.5, 30 C/11 Rev. et Add., 30 C/16, 30 C/17, 30 C/27, 30 C/28

Débat 1 (suite)

Point 3.3 *Partie II.A – Grand Programme I - Éducation pour tous
tout au long de la vie,
I.1 L'éducation de base pour tous
I.2 Réforme de l'enseignement dans la perspective de
l'éducation pour tous tout au long de la vie
Stratégies régionales et sous-régionales
4.2, 4.7, 4.8, 7.2, 7.3*

(30 C/5 Sous-programmes I.1 et I.2, Stratégies régionales et sous-régionales, 30 C/5 Rev.1, 30 C/6, 30 C/7, 30 C/8, 30 C/INF.1, 30 C/INF.6, 30 C/INF.13, 30 C/REP.4, 30 C/REP.5, 30 C/11 Rev. et Add., 30 C/16, 30 C/17, 30 C/27, 30 C/28)

Après introduction par le président, les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Croatie, Viet Nam, Japon, Portugal, France, Arabie Saoudite, Gambie, Cuba, Israël, Qatar, Mali, Nigéria, Islande, Botswana, Norvège, Autriche, Argentine, Fédération de Russie, Guatemala, Costa Rica, Algérie, Pays-Bas, Bélarus, Espagne, Pologne, République démocratique du Congo, République démocratique populaire lao, Finlande, Sénégal, Belgique, Suisse, République de Corée, Inde, Koweït.*

Le représentant de l'Organisation internationale du travail est également intervenu dans le débat.

Les représentants des organisations non-gouvernementales suivantes ont pris la parole : Fédération générale des femmes arabes, Fédération internationale syndicale de l'enseignement, Fédération internationale des femmes diplômées des universités, Association internationale des professeurs et maîtres de conférences des universités, Bureau international catholique de l'enfance, Fédération internationale des associations de personnes âgées, Fédération internationale des femmes des carrières juridiques, Institut international de l'alphabétisation.

Troisième séance □ 15 h 00

<i>Président :</i>	M ^{me} Nabila Chalaan (République arabe syrienne)
<i>Points examinés :</i>	Débat 1 (suite) : (se reporter à la séance du matin) Débat 2 3.3 Partie II.A : Grand Programme I, Instituts de l'UNESCO pour l'éducation, 6.2
<i>Documents examinés :</i>	30 C/5 (Sous-programmes I.1 et I.2, Stratégies régionales et sous régionales, Instituts de l'UNESCO pour l'éducation), 30 C/5 Rev.1, 30 C/6, 30 C/7, 30 C/8, 30 C/INF.6, 30 C/INF.13, 30 C/REP.4, 30 C/REP.5, 30 C/11 Rev. et Add., 30 C/16, 30 C/17, 30 C/27, 30 C/28, 30 C/REP.1, 30 C/NOM/8, 30 C/REP.2, 30 C/REP.3, 30 C/REP.6, 30 C/23

Débat 2

Point 3.3 *Partie II.A : Grand Programme I - Éducation pour tous tout au long de la vie, Instituts de l'UNESCO pour l'éducation (BIE, IPE, IUE, ITIE, IESALC, IIRCA)*

Point 6.2 *Création d'un Institut international pour le renforcement des capacités en Afrique*

(30 C/5 (par. 01401-01464), 30 C/5 Rev.1, 30 C/6, 30 C/7, 30 C/8, 30 C/INF.6, 30 C/REP.1, 30 C.NOM/8, 30 C/REP.2, 30 C/REP.3, 30 C/REP.6, 30 C/23)

La présidente a ouvert le débat 2 en invitant les présidents des organes directeurs du Bureau international de l'éducation de l'UNESCO (BIE), de l'Institut international de l'UNESCO pour la planification de l'éducation (IPE), de l'Institut de l'UNESCO pour l'éducation (IUE) et de l'Institut international de l'UNESCO pour l'application des technologies de l'information à l'éducation (ITIE) à présenter leurs rapports.

Débat 1 (suite et fin)

(Se reporter à la séance du matin)

Après introduction de la présidente, les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Estonie, Venezuela, Papouasie Nouvelle Guinée, Madagascar, Belize, Chine, Soudan, Ouganda, Mozambique, Cameroun, République démocratique populaire de Corée, Chypre, Zimbabwe, Grèce, Lettonie, Bolivie, Barbade, Lesotho, Bénin, Panama, Érythrée, Congo, Gabon.*

Les représentants de la Conférence des ministres de l'éducation des pays francophones (organisation intergouvernementale) et de Education International (ONG) ont également pris la parole.

La présidente a prononcé la clôture du débat 1.

Débat 2 (suite)

Point 3.3 *Part II. A: Grand Programme I – Éducation pour tous tout au long de la vie*
Instituts de l'UNESCO pour l'éducation

Point 6.2 *Création d'un Institut international pour le renforcement des capacités en Afrique*

(30 C/5 (par. 01401-01464), 30 C/5 Rev.1, 30 C/6, 30 C/7, 30 C/8, 30 C/INF.6, 30 C/REP.1, 30 C.NOM/8, 30 C/REP.2, 30 C/REP.3, 30 C/REP.6, 30 C/23)

Après introduction de la présidente, les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Argentine, Venezuela, Canada, Nouvelle-Zélande, Allemagne.*

La séance a été suspendue à 18 heures pour reprendre à 19 heures.

Commission III / mercredi 10 novembre

Cinquième séance α 10 h 00

<i>Président :</i>	M. Eriabu Lugujjo (Ouganda)
<i>Puis :</i>	M. Marek Ziolkowski (Pologne)
<i>Points examinés :</i>	3.3 Partie II.A: Grand Programme II, Programme II.3, 7.1 Rapport du Directeur général 3.3 Partie II.A: Grand Programme II – Projet transdisciplinaire : Vers une culture de la paix
<i>Documents examinés :</i>	30 C/3 (Grand Programme II, par. 45-47), 28 C/4 Approuvé (par. 37-42, 99), 30 C/5 (par. 02003, 02006, 0230-02302, 02733, 02805-02807), 30 C/5 Rev.1, 30 C/6 et Partie II, 30 C/8 et Corr., 30 C/8 COM.III, 30 C/INF.29, 30 C/REP.7, 30 C/26 et Add., 30 C/3 (CPP, par. 118-119), 28 C/4 Approuvé (par. 187-195), 30 C/5 (par. 02901-02902, 0510-05102), 30 C/5 Rev.1, 30 C/6 et Partie II, 30 C/8 et Corr., 30 C/8 COM.III, 30 C/INF.29
<i>Projets de résolution examinés :</i>	30 C/DR.26, 30 C/DR.83, 30 C/COM.III/DR.1, 30 C/DR.19, 30 C/DR.34, 30 C/DR.48, 30 C/DR.49, 30 C/DR.52, 30 C/DR.78, 30 C/DR.87

Point 3.3 *Partie II.A: Grand Programme II – La Science au service du développement*
Programme II.3 : Philosophie, éthique et sciences humaines

Point 7.1 *Mise en œuvre de la Déclaration universelle sur le génome humain et les droits de l'homme : rapport du Directeur général*

(30 C/3 (Grand Programme II, par. 45-47), 28 C/4 Approuvé (par. 37-42, 99), 30 C/5 (par. 02003, 02006, 0230-02302, 02733, 02805-02807), 30 C/5 Rev.1, 30 C/6 et Partie II, 30 C/8 et Corr., 30 C/8 COM.III, 30 C/INF.29, 30 C/REP.7, 30 C/26 et Add., 30 C/DR.26, 30 C/DR.83, 30 C/COM.III/DR.1)

Les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Tunisie, Finlande, Thaïlande, Danemark, Ukraine, Kenya, Australie, Liban, Pérou, Lesotho, Tonga, Chili, Nigéria.*

Le représentant du Directeur général a remercié les délégués de leurs contributions au débat et a répondu aux questions soulevées lors de la discussion.

Point 3.3 *Partie II.A: Grand Programme II – La Science au service du développement*

Projet transdisciplinaire : Vers une culture de la paix

(30 C/3 (CPP, par. 118-119), 28 C/4 Approuvé (par. 187-195), 30 C/5 (par. 02901-02902, 0510-05102), 30 C/5 Rev.1, 30 C/6 et Partie II, 30 C/8 et Corr., 30 C/8 COM.III, 30 C/INF.29, 30 C/DR.19, 30 C/DR.34, 30 C/DR.48, 30 C/DR.49, 30 C/DR.52, 30 C/DR.78, 30 C/DR.87)

Ce point a été introduit par le Sous-Directeur général pour les sciences sociales et humaines, représentant le Directeur général.

Les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Namibie, Costa Rica, Allemagne, République-Unie de Tanzanie, Norvège, Italie, Australie, Autriche, Ouganda, Pérou, Turquie, Malawi, Croatie, Jamahiriya arabe libyenne, Rwanda, Pakistan.*

Sixième séance α 15 heures

<i>Président :</i>	M. Eriabu Lugujo (Ouganda)
<i>Puis :</i>	M. Georges Thomé (Liban)
<i>Puis :</i>	M. Eriabu Lugujo (Ouganda)
<i>Points examinés :</i>	3.3 Partie II.A: Grand Programme II – Projet transdisciplinaire : Vers une culture de la paix
<i>Documents examinés :</i>	30 C/3 (CPP, par. 118-119), 28 C/4 Approuvé (par. 187-195), 30 C/5 (par. 02901-02902, 0510-05102), 30 C/5 Rev. 1, 30 C/6 et Partie II, 30 C/8 et Corr., 30 C/8 COM.III, 30C/INF.29
<i>Projets de résolution examinés:</i>	30 C/DR.19, 30 C/DR.34, 30 C/DR.48, 30 C/DR.49, 30 C/DR.52, 30 C/DR.78, 30 C/DR.87

Point 3.3 *Partie II.A: Grand Programme II – La science au service du développement*

Projet transdisciplinaire : Vers une culture de la paix

(30 C/3 (CPP, par. 118-119), 28 C/4 Approuvé (par. 187-195), 30 C/5 (par. 02901-02902, 0510-05102), 30 C/5 Rev. 1, 30 C/6 et Partie II, 30 C/8 et Corr., 30 C/8 COM.III, 30 C/INF.29, 30 C/DR.19, 30 C/DR.34, 30 C/DR.48, 30 C/DR.49, 30 C/DR.52, 30 C/DR.78, 30 C/DR.87)

Les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Canada, Liban, France, Côte d'Ivoire, Pays-Bas, Nigéria, Rwanda, Turquie, Équateur, Sénégal, Mozambique, Afrique du Sud, Iles Vierges Britanniques, Ouzbékistan, Botswana, République démocratique du Congo, Soudan, Cuba, République islamique d'Iran, Zambie, Jamaïque, Géorgie, Philippines, Israël, Rwanda.*

Le représentant de Caritas International a également pris la parole.

Le représentant du Directeur général a remercié les délégués de leurs contributions au débat et a répondu aux questions soulevées au cours de la discussion.

Commission IV / mercredi 10 novembre

Cinquième séance □ 10 h 00

<i>Président :</i>	M. Vassilis Vassilikos (Grèce)
<i>Puis :</i>	M. Adébayo d'Almeida (Togo)
<i>Points examinés :</i>	3.3 Partie II.A : Grand Programme III, 4.10, 4.11, 4.13, 4.14, 4.15, 7.5 (suite et fin du débat 1) Adoption de la recommandation correspondant aux projets de résolution et au projet de budget pour : - Grand Programme III - Développement culturel : patrimoine et création - Projet transdisciplinaire : Vers une culture de la paix - Projets de résolution relatifs aux points 4.10, 4.11, 4.13, 4.14, 4.15, 7.5
<i>Documents examinés :</i>	30 C/NOM/1, 30 C/2 et Add., 30 C/COM.IV/1, Annexes 1 et 2, 30 C/8 COM.IV, 30 C/5 (par. 03001-03803, par. 03901-03902, par. 0530, par. 05300-05302), 30 C/6 et Partie II, 30 C/INF.8, 30 C/52, 30 C/56, 30 C/82, 30 C/83, 30 C/30, 30 C/REP.13, 30 C/REP.14, 30 C/INF.3, 30 C/INF.5, 30 C/INF.7, 30 C/INF.29, 30 C/12 et Add.
<i>Projets de résolution examinés :</i>	30 C/DR.1, 30 C/DR.8 Rev., 30 C/DR.12, 30 C/DR.13 Rev., 30 C/DR.19, 30 C/DR.22 Corr., 30 C/DR.24, 30 C/DR.29, 30 C/DR.34, 30 C/DR.36, 30 C/DR.37, 30 C/DR.38, 30 C/DR.40, 30 C/DR.41, 30 C/DR.50, 30 C/DR.65, 30 C/DR.66, 30 C/DR.69, 30 C/DR.71, 30 C/DR.72, 30 C/DR.75, 30 C/DR.80, 30 C/DR.82, 30 C/DR.84, 30 C/DR.85, 30 C/DR.88, 30 C/COM.IV/DR.1 et Add., 30 C/COM.IV/DR.2, 30 C/COM.IV/DR.3, 30 C/COM.IV/DR.10, 30 C/COM.IV/DR.9, 30 C/COM.IV/DR.5, 30 C/COM.IV/DR.7, 30 C/COM.IV/DR.4

Débat 1 (suite et fin)

Point 3.3 *Partie II.A : Grand Programme III - Développement culturel : Patrimoine et création ,
Projet transdisciplinaire : Vers une culture de la paix.*

(30 C/DR.1, 30 C/DR.8 Rev., 30 C/DR.12, 30 C/DR.13 Rev., 30 C/DR.19, 30 C/DR.22 Corr., 30 C/DR.24, 30 C/DR.29, 30 C/DR.34, 30 C/DR.36, 30 C/DR.37, 30 C/DR.38, 30 C/DR.40, 30 C/DR.41, 30 C/DR.50, 30 C/DR.65, 30 C/DR.66, 30 C/DR.69, 30 C/DR.71, 30 C/DR.72, 30 C/DR.75, 30 C/DR.80, 30 C/DR.82, 30 C/DR.84, 30 C/DR.85, 30 C/DR.88)

Point 4.10 *Préparation par l'UNESCO de l'Année des Nations Unies pour le dialogue entre les civilisations*

(30 C/COM.IV/DR.1 et Add., 30 C/COM.IV/DR.2, 30 C/COM.IV/DR.3, 30 C/COM.IV/DR.10)

Point 4.11 *La traite négrière transatlantique et l'esclavage : un crime contre l'humanité*

(30 C/COM.IV/DR.9)

Point 4.13 *Les œuvres de l'esprit d'intérêt universel tombées dans le domaine public, considérées comme faisant partie du patrimoine commun de l'humanité*

(30 C/COM.IV/DR.5)

Point 4.15 *Plan « Arabia »*

(30 C/COM.IV/DR.7)

Point 7.5 *Projet de convention sur la protection du patrimoine culturel subaquatique*

(30 C/COM.IV/DR.4)

La Commission a procédé à l'examen des projets de résolution suivants : 30 C/DR.8 Rev., 30 C/DR.12, 30 C/DR.22, 30 C/DR.24, 30 C/DR.34, 30 C/DR.38, 30 C/DR.40, 30 C/DR.41, 30 C/DR.50, 30 C/DR.66, 30 C/DR.69, 30 C/DR.71, 30 C/DR.72, 30 C/DR.75, 30 C/DR.80, 30 C/COM.IV/DR.1 et Add., 30 C/COM.IV/DR.2, 30 C/COM.IV.DR.3, 30 C/COM.IV/DR.9, 30 C/COM.IV/DR.10

La présentation de chaque projet de résolution par le président de la Commission a été suivie d'un débat auquel ont participé les délégations suivantes :

30 C/DR.8 Rev. : Togo

30 C/DR.12 : Italie, République islamique d'Iran

30 C/DR.80 : Italie

30 C/DR.40 : Hongrie,

30 C/DR.72 : Nouvelle-Zélande,

30 C/DR.41 : Azerbaïdjan,

30 C/DR.66 : Kenya,

30 C/DR.24 : *Mexique, Costa Rica, Australie, Équateur, Colombie, Uruguay, Venezuela, République islamique d’Iran, Trinidad et Tobago, Barbade, Guyana*

30 C/DR.34 : *Géorgie, Arménie, Azerbaïdjan, Ukraine*

30 C/DR.50 : *Fédération de Russie, Allemagne, Union internationale humaniste et laïque, Algérie, Royaume-Uni, France, Suisse*

30 C/DR.69 : *Pologne*

30 C/DR.71 : *Tunisie, Espagne*

30 C/COM.IV/DR.1 et Add. : *République islamique d’Iran*

30 C/COM.IV/DR.2 : *République islamique d’Iran, Arabie Saoudite, Fédération de Russie, République arabe syrienne, Jordanie, Ouzbékistan, Tunisie, Ukraine*

30 C/COM.IV/DR.3 : *Lituanie*

30 C/COM.IV/DR.10 : *Bélarus*

30 C/COM.IV/DR.5 et Add. : *Malte, Royaume-Uni, Norvège, Finlande*

Décision du par. 12 du 30 C/82 : *Portugal*

30 C/COM.IV.DR/7 et Add. : *Arabie Saoudite, Qatar, Tunisie, République arabe syrienne*

30 C/COM.IV/DR.4 Rev. (remplaçant le 30 C/COM.IV/DR.4 et Add.) : *Royaume-Uni, Espagne, Tunisie, Italie*

Décision figurant à l’annexe II du rapport 30 C/REP.14

A l’issue de ces débats, la Commission a formulé des recommandations qui figureront dans son rapport.

La Commission s’est prononcée sur les recommandations qu’elle compte faire à la Conférence générale concernant les rapports et documents suivants : 30 C/REP.13, 30 C/REP.14, 30 C/INF.3, 30 C/INF.5 et 30 C/INF.7.

Avant d’ajourner la séance, le président a décidé d’intervertir l’ordre des débats 2 et 3, ce qui signifie que le débat sur le point 4.1 (l’UNESCO au XXI^e siècle) fera l’objet des sixième et septième séances, le point 4.3 (Jérusalem et la mise en œuvre de la résolution 29 C/22) faisant l’objet de la huitième séance.

Sixième séance α 15 heures

<i>Président :</i>	M. Vassilis Vassilikos (Grèce)
<i>Puis :</i>	M ^{me} Halina Niec (Pologne)
<i>Puis :</i>	M. Vassilis Vassilikos (Grèce)
<i>Puis :</i>	M. Adébayo d’Almeida (Togo)
<i>Points examinés :</i>	Adoption de la recommandation relative au projet de résolution et au budget du Grand Programme III - Développement culturel : patrimoine et création - Projet transdisciplinaire : Vers une culture de la paix Débat 3 4.1
<i>Documents examinés :</i>	30 C/5 (par. 03001-03803, par. 03901-03902, par. 0530 et par. 05300-05302), 30 C/49, 30 C/INF.12
<i>Projets de résolution :</i>	30 C/COM.IV/DR.6, 30 C/COM.I.-II-III-IV-V/DR.1

Débat 1 (suite et fin)

La Commission s'est prononcée sur la recommandation qu'elle compte faire à la Conférence générale concernant le Grand Programme III et le Projet transdisciplinaire : Vers une culture de la paix, Unité 3.

Les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Allemagne, République tchèque, Royaume-Uni, France, Seychelles, Danemark, Kirgizistan, Espagne, Belgique, Suède, Arabie Saoudite, Arménie, Pays-Bas, Norvège, Suisse, Jamahiriya arabe libyenne, Portugal, République islamique d'Iran, Bénin, Tunisie, Pakistan, Ouzbékistan, Papouasie Nouvelle Guinée.*

La Commission s'est prononcée sur la recommandation qu'elle compte faire à la Conférence générale sur ce point et qui figurera dans son rapport.

La Commission a examiné les recommandations concernant le budget du Grand Programme III.

Après intervention de la délégation du *Togo*, la Commission s'est prononcée sur la recommandation qu'elle compte faire à la Conférence générale sur ce point et qui figurera dans son rapport.

Débat 3

Point 4.1 L'UNESCO au XXI^e siècle

Ce point a été présenté par le Sous-Directeur général du Bureau des études de la programmation et de l'évaluation et par un représentant du Groupe de réflexion du Conseil exécutif sur l'UNESCO au vingt-et-unième siècle.

Les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Australie, Suède, Saint Siège, Ouzbékistan, Allemagne, Seychelles, Togo, Arabie saoudite, Belgique, Espagne, Chine, Grèce, Suisse, République tchèque, France, Finlande, Bélarus, Canada, République démocratique du Congo, République islamique d'Iran, Pays-Bas, Nouvelle-Zélande, Venezuela, Irak, Algérie, Cameroun, Ukraine.*

Les représentants des organisations intergouvernementales et non gouvernementales suivantes : Conférence mondiale des religions pour la paix, Conseil international pour la musique, Summer Institute of Linguistics (SIL), Union internationale humaniste et éthique.

Dix-septième séance □ 11 h 00

<i>Président :</i>	M. Russell Marshall (Nouvelle-Zélande)
<i>Point examiné :</i>	Adoption du rapport de la Commission administrative
<i>Document examiné :</i>	30 C/66 (30 C/ADM/2)

Adoption du rapport de la Commission administrative

(30 C/66 (30 C/ADM/2))

Après l'introduction du président et du rapporteur, les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Inde, Haïti, Allemagne, Autriche, Nigéria, Kenya, Malaisie, Sainte-Lucie, Burkina Faso, Argentine, Pakistan, Afrique du Sud, Jamaïque, République arabe libyenne, Australie, Ouganda, République-Unie de Tanzanie, France, Honduras, Cuba, Finlande, Espagne, Uruguay, Togo, Canada, Mexique, République arabe syrienne, Ghana, Zimbabwe, Guinée, Turquie, Barbade, Yémen, République dominicaine, Tonga, Liban, Angola, Fédération de Russie.*

La Commission administrative a décidé de poursuivre l'examen de ce point à sa prochaine séance.

Dix-huitième séance □ 15 h 00

<i>Président :</i>	M. Russell Marshall (Nouvelle-Zélande)
<i>Point examiné :</i>	Adoption du rapport de la Commission administrative
<i>Documents examinés :</i>	30 C/66 (30 C/ADM/2)

Adoption du rapport de la Commission administrative

(30 C/66 (30 C/ADM/2))

Les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Sainte-Lucie, Fédération de Russie, France, Ukraine, Algérie, Turkménistan, Kenya, Libye, Uruguay, Afrique du Sud, Allemagne, Jamaïque, Nigéria, Argentine, Yémen, Oman, Maroc, Danemark, Tunisie, Inde, Autriche, Égypte, Cuba, Malaisie, Barbade, Espagne, Zimbabwe.*

La Commission a adopté son rapport tel qu'amendé.

Commission V / mercredi 10 novembre

Première séance à 15 h 00

<i>Présidente :</i>	M. Ali Al-Mashat (Irak)
<i>Points considérés :</i>	Élection du Bureau de la Commission 4 vice-présidents et 1 rapporteur (sur recommandation du Comité des candidatures) Organisation des travaux de la Commission Adoption du calendrier des travaux 3.3 - Titre II.A Grand Programme IV, 4.5, 7.6
<i>Documents examinés :</i>	30 C/COM.V/1, 30 C/5 (par. 04001 - 04805), 30 C/5 Projet de résolution (par. 04110, 04120, 04126, 04210, 04220) Annexe 1 (GP IV), Appendices I-VII, et IX (GP IV), 30 C/5 Détails techniques (par. T04001 - T04222), 30 C/6, 30 C/REP.15, 30 C/REP.16, 30 C/14 et Add., 30 C/31

Élection du Bureau de la Commission : 4 vice-présidents et 1 rapporteur (sur recommandation du Comité des candidatures)

Organisation des travaux de la Commission

Adoption du calendrier des travaux

3.3 - Titre II.A Grand Programme IV, 4.5, 7.6

(30 C/COM.V/1)

Après introduction de ce point par le président de la Commission V, M. Eugène Philippe Djenno-Okoumba (Gabon), Président du Comité des candidatures, a recommandé au nom de son Comité de nommer vice-présidents M. Gareth Grainger (Australie), M^{me} Sandra Philips (Barbade), M David Masek (République tchèque) et M. Adolphus Arthur (Ghana) et de nommer rapporteur M^{me} C. Matras (France).

La Commission ayant approuvé ces recommandations, M^{me} C. Matras, rapporteur, a été invité à prendre place à la tribune.

Le représentant de la *Suisse* a pris la parole.

Débat 1

Point 3.3 Grand Programme IV – Vers une société de la communication et de l'information pour tous

Rapport du Conseil intergouvernemental du programme international pour le développement de la communication (PIDC) sur ses activités (1998-1999)

***Rapport du Conseil intergouvernemental du Programme général d'information
Rapport du Comité intergouvernemental du Programme
intergouvernemental d'informatique sur leurs activités respectives***

Titre II.A Grand programme IV : Vers une société de la communication et de l'information pour tous

(30 C/5 (par. 04001-04805), 30 C/5 Projets de résolution (par. 04110, 04120, 04126, 04210, 04220), Annexe 1 (MP IV), Appendices I-VII et IX (MP IV), 30 C/5 Détails techniques (par. T04001-T04222), 30 C/6)

Point 4.5 Proposition visant la création d'un nouveau programme issu de la fusion du Programme général d'information (PGI) et du Programme intergouvernemental d'informatique (PII)

Titre II.A Grand programme IV - Vers une société de la communication et de l'information pour tous

(30 C/14 et Add.)

Point 7.6 Projet de recommandation sur la promotion et l'usage du multilinguisme et l'accès universel au cyberspace

Titre II.A Grand programme IV - Vers une société de la communication et de l'information pour tous

(30 C/31)

Tous ces points ont été présentés par le Sous-Directeur général pour la communication, l'information et l'informatique, représentant le Directeur général.

Les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Nouvelle-Zélande, Honduras, Australie, Hongrie, Allemagne, Malaisie, France, Arménie, Chine, Philippines, Espagne, Islande, Lesotho, République démocratique du Congo, Costa Rica, Mali, Géorgie, Ukraine, Colombie, Sri Lanka, Cameroun, Chili, Viet Nam, Uruguay.*

Séance plénière / mercredi 10 novembre

Dix-huitième séance □ 17 h 00

<i>Présidente :</i>	M ^{me} Jaroslava Moserova (République tchèque)
<i>Puis :</i>	M. M. Worbs (Allemagne)
<i>Puis :</i>	M ^{me} Jaroslava Moserova (République tchèque)
<i>Point considéré :</i>	6.4, 3.3, 9.9, 1.2
<i>Documents examinés :</i>	30 C/50 et Add ; 30 C/78 et 30 C/ 78 Add et Corr., 30 C/85 et 30 C/85 Add.

La présidente du Forum de la Jeunesse, M^{me} Ruigrok, a présenté à la Conférence générale un bref rapport sur les conclusions du Forum. La Conférence générale a pris note de ce rapport.

Point 6.4 Projet d'amendement de l'article VI paragraphe 2 de l'Acte constitutif
(30 C/50 et 30 C/50 Add)

Le président du Comité juridique M. M. Fernandez a présenté le rapport du Comité sur ce point (document 30 C/78 et 30 C/78 Add et Corr.). La Conférence générale a décidé de renvoyer l'examen du projet d'amendement de l'Article VI paragraphe 2 de l'Acte constitutif au Conseil exécutif, pour être de nouveau soumis à la prochaine session de la Conférence générale.

Point 3.3 Examen des communications relatives à la recevabilité des projets de résolution tendant à l'adoption d'amendements au projet de programme et de budget pour 2000-2001

Le président du Comité juridique a présenté le rapport du Comité sur ce point (document 30 C/85 et 30 C/85 Add). La Conférence générale a décidé d'adopter cette partie du rapport du Comité juridique et de déclarer recevables les projets de résolution suivants : MS/DR. 83 ; MS/DR. 88 ; MS/DR. 89 ; MS/DR. 164 ; MS/DR. 280 ; MS/DR. 116 et MS/DR .140 ; la Conférence générale a également déclaré partiellement recevable le projet de résolution MS/DR. 2, pour ce qui est de son premier paragraphe.

Point 9.9 Traitements, allocations et prestations du personnel

Le Président de la Commission administrative, M. R. Marshall, a présenté le rapport de la Commission sur ce point. La Conférence générale a pris note de ce rapport et a décidé de reporter sa décision sur le projet de résolution présenté par la Commission à une séance plénière ultérieure.

Point 1.2 ***Troisième rapport du président du Comité de vérification des pouvoirs à la Conférence générale***

Le Président du Comité de vérification des pouvoirs, M. A. Castells, a présenté son troisième rapport. La Conférence générale a pris note de ce rapport et accepté les pouvoirs qui ont été reçus depuis la présentation du deuxième rapport.

Tables rondes / mercredi 10 novembre

Questions sociales, éthiques et juridiques concernant
le cyberspace au XXI^e siècle

La réunion présidée par M. Torben Krogh, président de la Commission nationale du Danemark pour l'UNESCO, était animée par les personnalités suivantes :

- M. Amadou Top, directeur général de Alliance Technology and Informatics, vice-président de l'Association mondiale des compagnies multimédia (Sénégal) ;
- M. Hervé Bourges, président du Conseil supérieur de l'Audiovisuel (CSA) (France) ;
- M. Ronald Koven, représentant pour l'Europe du Comité mondial pour la liberté de la presse (WPFC) (États-Unis) ;
- M. Gil Santos, directeur exécutif de l'Institut de presse philippin, vice-président de *Journet*, (réseau mondial pour la formation de professionnels du journalisme et des médias) (Philippines) ;
- M. Gareth Grainger, vice-président de la radio télévision australienne (Australie).

Après les déclarations liminaires des invités, les délégations des pays suivants ont pris la parole pour mettre en lumière un certain nombre de problèmes : *Zambie, Finlande, Swaziland, Israël, Ouganda, Oman, Islande, Philippines, Suisse, Malawi, Mali.*

Le représentant de l'Association internationale des juristes démocrates a également pris la parole ainsi que M. Bakri (*Soudan*) à titre d'observateur.

Annonces

Projets de résolution

Dans la liste qui suit, le nom des pays qui sont de nouveaux co-auteurs ou qui s'ajoutent aux appuis déjà exprimés est souligné.

- 30 C/DR.20 Présenté par : Allemagne, Belgique, Pays-Bas, Zimbabwe, Canada, Mexique, Fédération de Russie
Appuyé par : Grèce, Ukraine, Brésil
- 30 C/DR.21 Présenté par : Zimbabwe, Niger, Algérie, Chine, Bénin, Gabon, Jamaïque, Indonésie, Bélarus, Maurice
Appuyé par : Zambie, Kenya, Angola, Cap-Vert, Guinée, Malawi, Nigéria, Burundi, Tchad, Swaziland, Mali, Belize, République-Unie de Tanzanie, Namibie, Afrique du Sud, Guinée équatoriale, Congo, Sénégal, Iles Salomon, Iles Marshall, Mozambique, Côte d'Ivoire, Lesotho, Rwanda, Oman, Mauritanie, Égypte, Koweït, Tunisie, Éthiopie, Ouganda, Bahamas, République arabe syrienne, Haïti, Burkina-Faso, Pérou, Inde, Iran, Mongolie, Pologne, Bahreïn, Bolivie, République Centrafricaine, Fédération de Russie, Géorgie, France, République démocratique du Congo
- 30 C/DR.51 Présenté par : Royaume Uni
Appuyé par : Canada, Slovénie
- 30 C/DR.84 Présenté par : République tchèque, Lituanie, Bolivie, Hongrie
Appuyé par : Bulgarie, Côte d'Ivoire, Slovaquie, Ouzbékistan, Slovénie

Mouvements de délégations

Arabie saoudite : En l'absence de S. Exc. M. Mohammed Ahmed Rasheed, à partir du 8 novembre la délégation de l'Arabie saoudite est dirigée par S. Exc. M. Khedr Alian Al-Karshi Qurashi.

Bahreïn : En l'absence de S. Exc. M. Abdul Aziz Al-Fadhel, à partir du 5 novembre la délégation de Bahreïn est dirigée par M. Hussain A. B. Alsada.

Belgique : En l'absence de S. Exc. M^{me} Marleen Vanderpoorten, à partir du 30 octobre la délégation de la Belgique est dirigée par le Baron Hubert van Houtte.

Burundi : En l'absence de S. Exc. M. Prosper Mpawenayo, à partir du 6 novembre la délégation du Burundi est dirigée par S. Exc. M. Vénérand Bakevyumusaya.

Colombie : En l'absence de S. Exc. M. Juan Luis Mejía, à partir du 11 novembre la délégation de Colombie est dirigée par S. Exc. M. Augusto Galan Sarmiento.

Érythrée : En l'absence de M. Amanuel Giorgio, à partir du 10 novembre la délégation de l'Érythrée est dirigée par M^{me} Mihret Iyob.

Gambie : En l'absence de S. Exc. M^{me} Ann Thérèse Ndong-Jatta, à partir du 6 novembre la délégation de Gambie est dirigée par M. Moses Benjamin Jallow.

Iles Marshall : En l'absence de S. Exc. M. Justin de Brum, à partir du 5 novembre la délégation des Iles Marshall est dirigée par M. Falairiva Taafaki.

Jordanie : En l'absence de S. Exc. M. Izzat Jaradat, à partir du 5 novembre la délégation de Jordanie est dirigée par S. Exc. M. Adnan Talhouni.

Kazakhstan : En l'absence de S. Exc. M^{me} Madina Jarboussynova, à partir du 10 novembre la délégation du Kazakhstan est dirigée par S. Exc. M^{me} Akmaral Arystanbekova.

Koweït : En l'absence de S. Exc. M. Yousef Hamad Al-Ibraheem, à partir du 5 novembre la délégation du Koweït est dirigée par M^{me} Rasha Humoud Al-Sabah.

Libéria : En l'absence de S. Exc. M^{me} Evelyn S. Kandakai, à partir du 5 novembre la délégation du Libéria est dirigée par M^{me} Lily Bahna.

Madagascar : En l'absence de S. Exc. M. Jacquit Simon, à partir du 8 novembre la délégation de Madagascar est dirigée par M. André Juckely Boto.

Trinidad et Tobago : En l'absence de S. Exc. M. Adesh Nanan, à partir du 6 novembre la délégation de Trinidad et Tobago est dirigée par M^{me} Mary-Ann Richards.

Réunions et manifestations

Séminaire international : «Connaitre l'UNESCO et pratiquer la vie internationale»

11 novembre, Salle XIV (Bâtiment Bonvin) 10h00

Responsable : M. Patrick Gallo, Secrétaire général de la FMACU (☎ 82818)

- Mise en réseau d'un Club UNESCO
- Relations entre l'UNESCO et la FMACU

« Apprendre sans frontières »

11 novembre – 10h00 à 13h00 et 14h30 à 18h00

Bureau 3.108 (Fontenoy)

Responsable : Rita Moreno (☎ 82061)

Unité de Coordination Jeunesse (UCJ)

Animations sur le stand Point Jeunesse

Responsables : Miki Nozawa (☎ 81638) V. Kataoka Rebuffet (☎ 81669)

11 novembre

Les jeunes et le HIV/SIDA

M. Choy Arnaldo, Chef de la Section politiques et recherche en communication

11 novembre

Démonstration de Tai Chi Chuan, par Gaspard, Yannis, Raluca et Frédéric

Stand du Secteur des sciences exactes et naturelles

11 novembre - Hall Ségur

Sciences de la vie, mathématiques, physique, chimie

Stand du Secteur de la culture

11 novembre - Hall Ségur

Industries culturelles

Responsable : M. G. Poussin

Institut de l'UNESCO pour l'éducation

Stand du Secteur de l'éducation

11 novembre

L'Institut international de planification de l'éducation (IPE) présente son programme d'activités à la Conférence générale sous forme d'une animation audiovisuelle, d'affiches et de nombreuses publications et documents.

L'IPE partagera le stand du Secteur de l'éducation avec le BIE (Genève) et l'IUE (Hambourg) qui présenteront également différents aspects de leur programme.

Plusieurs membres du personnel de l'IPE seront présents sur le stand afin de répondre aux questions concernant l'Institut et ses activités. Vous pourrez également consulter son site Web ou visiter l'Institut (situé dans le 16^e arrondissement à Paris) en contactant :

Ian Denison, ☎ 01 45 03 77 46 – e-mail : i.denison@iiep.unesco.org

Françoise du Pouget, ☎ 01 45 03 77 80 – e-mail : f.du-pouget@iiep.unesco.org

Stand du Secteur des sciences sociales et humaines

Responsables : M. G. Solinís (☎ 83837) et M^{me} P. van Vucht Tijssen (☎ 84307)

11 novembre – 11h

Présentation de deux ouvrages collectifs :

- *Sustainability and the Social Sciences* sous la responsabilité conjointe de Egon Becker, Thomas Jahn, et UNESCO MOST (Éditions ZED Books, Londres 1999, 336 pages). En présence de Thomas Jahn, co-éditeur de la publication et Secrétaire exécutif de ISOE (Institut for Social Ecological Research, Francfort, Allemagne).
- *Repenser le développement, faire de l'appropriation des droits de l'homme par les peuples la matière du développement* par Henri Bartoli (Éd. UNESCO/Economica, Paris, 1999, 180 pages), présenté par l'auteur.

11 novembre - 18h

Penser la non-violence, ouvrage du philosophe iranien Ramin Jahanbegloo (Éditions UNESCO 1999), préfacé par Federico Mayor. Présenté par Alain Lévêque, Unité de la tolérance et de la non-violence.

Réunions de travail des Commissions nationales

Information : Division des Commissions nationales pour l'UNESCO (☎ 81847, bureau 5.090)

Région Afrique (53 Commissions nationales)

11 novembre – 10h00 à 13h00

Salle IX – Bâtiment Fontenoy

Interprétation simultanée en anglais et français

Région Amérique latine et Caraïbes (36 Commissions nationales)

11 novembre – 15h00 à 18h00

Salle IX – Bâtiment Fontenoy

Interprétation simultanée en anglais et français

Atelier : Enseignement supérieur et développement viable (UNESCO/Banque mondiale)

12 novembre – Salle II – 13h à 14h30

L'UNESCO et la Banque mondiale présentent leur rapport conjoint intitulé « Enseignement supérieur et développement viable ». Les délégués sont cordialement invités à venir apporter leurs contributions au débat.

Un village sur le Net

10-13 novembre - Entrée de la Salle XI - 8h30 à 18h30

Une présentation permanente de la Radio communautaire Kothmale (Sri Lanka) – un projet unique donnant accès à l'Internet aux communautés locales par Sunil Wejisinghe, Directeur, Radio communautaire Kothmale.

La présentation comprend un film vidéo, une diaporama et une exposition photo.

Protection des biens culturels en cas de conflit armé

18 novembre – Salle IV 10h à 18h

Réunion des États parties à la Convention de la Haye de 1954.

Les délégations qui n'ont pas encore informé les organisateurs de leur participation sont priés de le faire au plus tôt par fax au numéro 85596.

Responsables : J. Hadlik, (☎ 83793) et S. Matyk, (☎ 84401)

Section des normes internationales de la Division du patrimoine culturel.

Divers

◆ **La Liste provisoire des participants** figure dans le document LD. Prov. (30C) publié le 26 octobre 1999. Une liste additionnelle (LD. Prov. Add. et Corr. (30 C)) a été publiée le 30 octobre. Dans ce deuxième document (Add. et Corr.) figurent les délégations et observateurs qui n'avaient pas encore transmis leur liste le 24 octobre à 13 heures.

En outre, figurent dans cette liste les délégations et observateurs qui ont apporté des corrections au document LD. Prov. (30 C) entre le 24 octobre 1999 à 13 heures et le 28 octobre 1999 à 13 heures. Les délégations et observateurs qui ont transmis leur liste avant le 24 octobre et qui n'y ont pas apporté de correction ne figurent donc pas dans le document LD. Prov. Add. et Corr. (30 C) publié le 30 octobre 1999.

Les délégations et observateurs qui souhaiteraient apporter des corrections à ces deux documents pour l'établissement de la liste définitive, devront le faire auprès du service de la liste des participants (M. H. Raïs, bureau S.383) avant le 12 novembre 1999 à 13 heures.

◆ **Le Journal de la Conférence générale est disponible sur Internet**

Pour vous connecter :

Tapez : <http://www.unesco.org>

Cliquez sur **Conférence générale**

Cliquez sur **Journal** en bas à droite de l'écran

◆ **Réservation des Salles** (correction au Guide de la Conférence générale, page 39). En fonction des disponibilités en salles et en personnel, le Secrétariat s'efforcera de répondre aux demandes des délégations souhaitant tenir des réunions sans caractère officiel. Les délégations sont priées de s'adresser au Service de planification des salles de réunion (M^{me} M. S. Garrido, bureau S.385, ☎ 85025).

◆ Pour tout savoir sur le programme, le contenu et le déroulement de la Conférence, n'hésitez pas à vous adresser au **Bureau d'information des délégués**. Il est situé dans la Salle des actes, à côté de la réception des délégués, dans le bâtiment des conférences : ☎ 81536, 85188.

◆ Un **espace de travail et de rencontre** est mis à la disposition des représentants des organisations non gouvernementales (ONG). Cette **Salle des ONG** se trouve au niveau -1, salle S.007, bâtiment Fontenoy : ☎ 85129.

◆ Une **Salle de presse** est à la disposition des journalistes dans le Hall Miró n° 3 (Fontenoy, bureau MR.19, M^{me} E. Salas C. Rossenbach, ☎ 81743).

◆ **Les télégrammes, télex et télécopies destinés aux délégués** peuvent être adressés comme suit :

UNESCO Paris

Télex : 204461 et 270602 UNESCO PARIS

Télécopie : +33(0) 1 45 67 16 90

Tout courrier reçu est distribué par la Réception des délégués ou la Réception des organisations non gouvernementales, respectivement.

Télécopies et télex **peuvent être envoyés** par les délégués depuis le centre Fax-Télex situé au sous-sol du bâtiment des conférences (Mall), contre paiement pour lequel un reçu sera délivré.

- ◆ **L'espace Takis** (sous tente devant le bâtiment III) proposera aux participants à la Conférence générale une **restauration journalière** pour les déjeuners avec une formule de buffet complet à prix forfaitaire. Cet espace fonctionnera du mercredi 27 octobre jusqu'au mercredi 17 novembre.
- ◆ Afin d'éviter de perturber les réunions, tous les délégués sont priés de **neutraliser leurs téléphones portables** pendant les séances.
- ◆ Les **guichets de la Société Générale** de Fontenoy et de Miollis seront fermés le jeudi 11 novembre 1999 comme toutes les agences bancaires, ce jour étant un jour férié bancaire dans l'État hôte.

Mur d'images

Pendant la Conférence générale, le Mur d'images du Hall Ségur diffusera de 9h à 20h des informations sur les travaux de la Conférence, des interviews des délégués et des documentaires sur les activités de l'UNESCO, des États membres, ONG, etc. Un journal télévisé sera retransmis 3 fois par jour en français, anglais et espagnol. Il est entendu que les programmes pourront être modifiés en fonction de l'actualité.

Pour toute proposition d'interview, s'adresser au Bureau du Mur d'images (derrière le Mur, dans le Hall).

Responsables : M^{me} Olga Poivre d'Arvor (Chef de Projet), MM. Peter Schneider et Bachir Cheïk (Assistants) (☎ 85005, Fax 85154).

Jeudi 11 novembre

9h30	Flash-infos : Euronews (français)
10h00	Films documentaires : El Salvador – Huellas ; UNESCO – L'éducation pour tous ; Kim's story ; IDH Montpellier – Témoin ; IER Gansu – Jip in Gansu ; UNESCO/Thalassa – La route des esclaves ; UNESCO – From the Tree to the Dugout ; UNESCO BHS Honduras – Aldea Solar – José Cecilio del Valle ; UNESCO – World Conference on Science Budapest 99 Interviews
15h00	Flash-infos : BBC World News (anglais)
15h15	Films documentaires : United Kingdom – Building Dreams with Mud ; ISME – Living with Mangroves ; Nepal – Save the Cultural Heritage of Kathmandou Valley ; UNESCO – Le patrimoine mondial : à nous de l'aimer, à nous de le protéger ; UNESCO/MAB – La réserve de biosphère de Mananara Nord, Madagascar ; Czech Republic – UNESCO World Heritage in the Czech Republic Interviews
18h00	Flash-infos : TVE (espagnol)
18h25	Film documentaire : France – Les cultures du monde, Festival de Gannat

Calendrier provisoire des séances du vendredi 12 novembre

<i>Heure</i>	<i>Organe</i>		<i>Point de l'ordre du jour</i>	<i>Salle</i>
9.00	BUR	Bureau		X
10.00	PLEN	SÉANCE PLÉNIÈRE	10.1 Élection du Directeur général	I
	COM II	Commission II	Recommandation de la Commission II	II
	COM III	Commission III	3.3 Titre II.A : Programme II.1, 4.1	XII
	COM V	Commission V	3.3 Titre II.A : Grand Programme IV, Sous-programme IV.1.1	XI
15.00	COM I	Commission I	Adoption du rapport de la Commission	IV
	COM II	Commission II	4.1	II
	COM III	Commission III	Réponse du représentant du Directeur général : 4.1, 3.3 Partie II.A : Programmes II.1, II.2, II.3, projet transdisciplinaire : Vers une culture de la paix, 4.1, 4.6, 6.7, 7.1	XII
	COM V	Commission V	4.1	XI

Trentième session / Paris

Conférence générale



Journal

n° **15**

vendredi 12 novembre 1999

Programme des séances

<i>Heure</i>		<i>Organe</i>	<i>Salle</i>
9.00	BUR	Bureau de la Conférence générale	X
10.00	PLEN	SÉANCE PLÉNIÈRE (séance privée suivie d'une séance publique)	I
	COM II	Commission II	II
	COM III	Commission III	XII
	COM V	Commission V	XI
15.00	COM II	Commission II	II
	COM III	Commission III	XII
	COM V	Commission V	XI

Sommaire

◆	Ordre du jour des séances du vendredi 12 novembre	◆	3
◆	Aperçu de la séance prolongée du mercredi 10 novembre	◆	6
◆	Aperçu des séances du jeudi 11 novembre	◆	8
◆	Annonces		
	<i>Projets de résolution</i>	◆	26
	<i>Mouvements de délégations</i>	◆	27
	<i>Réunions et manifestations</i>	◆	28
	<i>Divers</i>	◆	29
	<i>Mur d'images</i>	◆	31
◆	Calendrier provisoire des séances du samedi 13 novembre	◆	32

Pour se connecter au **Journal de la Conférence générale** sur Internet

Tapez : <http://www.unesco.org>

Cliquez sur **Conférence générale**

Cliquez sur **Journal** en bas à droite de l'écran

Ordre du jour des séances

vendredi 12 novembre

<i>Heure</i>	<i>Points de l'ordre du jour</i>	<i>Documents</i>	<i>Salle</i>
<u>Bureau de la Conférence générale</u>			
9.00	8^e séance		X
<u>Séance plénière</u>			
10.00	20^e séance		I
	10.1 Nomination du Directeur général (Séance privée suivi d'une séance publique)	30 C/46, 30 C/NOM/3, 30 C/PLEN/DR.2	
<u>Commission II</u>			
10.00	6^e séance		II
	Suite des recommandations de la Commission	30 C/8 COM.II; 30 C/DRs.1, 2, 3, 9, 10, 18, 19, 22, 23, 33, 34, 35, 43, 47, 53, 55, 61, 66, 70, 73, 74, 76, 86, 90, 92, 94 Rev. et 95	
<u>Commission III</u>			
10.00	9^e séance		XII
	3.3 Partie II.A : Grand programme II - La science au service du développement. Programme II.1 : Progrès, transfert et partage des connaissances scientifiques. Sous-programme II.1.1 : Progrès, transfert et partage des connaissances dans le domaine des sciences exactes et naturelles	30 C/3 (Grand programme II, par. 35-41), 28 C/4 Approuvé (par. 92-98), 30 C/5 (par. 02003, 02004, 02101-02119), 30 C/5 Rev.1, 30 C/6 et Partie II, 30 C/8 et Corr., 30 C/8 COM.III, 30 C/INF.29, 30 C/15 et Add, 30 C/DRs.1, 15, 16, 17, 20, 21, 22, 34, 44, 57, 58, 59, 60, 72, 94	
	4.6 Déclaration sur la science et l'utilisation du savoir scientifique et Agenda pour la science - Cadre d'action		

- | | | |
|-----|--|---|
| 3.3 | Partie II.A: Grand Programme II – La science au service du développement II.1: Progrès, transfert et partage des connaissances scientifiques. Sous-programme I.1.2: Progrès, transfert et partage des connaissances en sciences sociales et humaines | 30 C/5 (par. 02003, 02004, 02120 – 02122), 30 C/6 et Partie II, 30 C/8 et Corr., 30 C/8 COM. III, 30 C/INF.29, 30 C/15 et Add., 30 C/DR.45,62 |
| 4.6 | Déclaration sur la science et l'utilisation du savoir scientifique et Agenda pour la science - Cadre d'action | Voir ci-dessus |
| | Réponse des représentants du Directeur général aux débats sur les Sous-programmes II.1.1 et II.1.2 et point 4.6 | |

Commission V

- | | | | |
|--------------|---|--|-----------|
| 10.00 | 4^e séance | | XI |
| | Suite du débat 2 | | |
| 3.3 | Partie II.A : Sous-programme IV.1.1 : Liberté d'expression, démocratie, et paix
Examen de projets de résolution présentés par les États membres concernant les points 3.3 (Grand Programme IV), 4.5 et 7.6
Adoption des projets de résolution et du budget pour le Grand Programme IV | 30 C/5 (par. 04111-04112), 30 C/5 Projet de résolution (par. 04110, 04120, 04126, 04210, 04220), 30 C/DRs.1, 4, 5, 6 Rev., 11, 22, 25, 28, 30, 31, 32, 34, 44, 64
30 C/8 COM.V, 30 C/14 et Add. par. 18, 30 C/31 par. 40, Annexe 1 (Grand Programme IV) Appendices I-VII et IX (Grand Programme IV), 30 C/5 Détails techniques (par. T04001-T04222), 30 C/INF.16, 30 C/INF.29 | |

Commission II

- | | | | |
|--------------|-------------------------------------|---------|-----------|
| 15.00 | 7^e séance | | II |
| 4.1 | L'UNESCO au XXI ^e siècle | 30 C/49 | |

Commission III

15.00	10^e séance	XII
3.3	Recommandations sur les projets de résolution, le programme et le budget concernant les programmes II.1, II.2 et II.3 Projet transdisciplinaire : Vers une culture de la paix	30 C/5 (par. 02003-02006, 02100-02257, 02701-02732) 30 C/5 (Détails techniques T02001, T02100-T02257), 30 C/5 (par. 02901-02902, 05101-05102), 30 C/5 (par. 02003, 02006, 02301-02302, 02733, 02805-02807) 30 C/5 (Détails techniques T02001, T0230-T02302), 30 C/6 30 C/DR.1, 15, 16, 17 Rev., 19, 20, 21, 22 et Corr., 26, 34, 44, 45, 48, 49, 52, 57, 58, 59, 60, 62, 63, 68, 72, 78, 79, 81, 83, 87, 91, 94, 96 30 C/15 et Add.
4.6	Recommandations sur la Déclaration sur la science et l'utilisation du savoir scientifique et Agenda pour la science - Cadre d'action	
6.7	Recommandations sur les Statuts révisés de la Commission océanographique intergouvernementale	30 C/77
7.1	Recommandations sur la Mise en œuvre de la Déclaration universelle sur le génome humain et les droits de l'homme : rapport du Directeur général	30 C/26 et Add., 30 C/COM.III/DR.1
4.1	L'UNESCO au XXI ^e siècle Réponse des représentants du Directeur général sur le point 4.1	30 C/49, 30 C/INF.4, 30 C/COM.II-III-IV-V/DR.2
4.1	Recommandations sur l'UNESCO au XXI ^e siècle	30 C/COM.II-III-IV-V/DR.2

Commission V

15.00	5^e séance	XI
	Débat 3	
4.1	L'UNESCO au XXI ^e siècle	30 C/49

Aperçu de la séance prolongée du mercredi 10 novembre

Les aperçus des séances **ne constituent pas des comptes rendus officiels** des débats de la Conférence générale.

Toutes les séances plénières de la Conférence générale donnent lieu à des comptes rendus in extenso. Sauf décision contraire de la Conférence générale, les séances des Commissions et Comités donnent lieu à des enregistrements sonores.

Commission II / mercredi 10 novembre

Troisième séance à 19 h 00 Prolongation de séance

<i>Président :</i>	M. Ahmad Hussein (Malaisie)
<i>Points examinés :</i>	Débat 2 3.3 Partie II.A : Grand Programme I, Instituts de l'UNESCO pour l'éducation (BIE, IPE, IUE, ITIE, IESALC, IIRCA) 6.2
<i>Documents examinés :</i>	30 C/5 (par. 01401-01464), 30 C/5 Rev.1, 30 C/6, 30 C/7, 30 C/8, 30 C/INF.1, 30 C/INF.6, 30 C/REP.1, 30 C/NOM/8, 30 C/REP.2, 30 C/REP.3, 30 C/REP.6, 30 C/23

Débat 2 (suite)

Point 3.3 *Partie II.A : Grand Programme I - Éducation pour tous tout au long de la vie, Instituts de l'UNESCO pour l'éducation (BIE, IPE, IUE, ITIE, IESALC, IIRCA)*

Point 6.2 *Création d'un Institut international pour le renforcement des capacités en Afrique*

(30 C/5 (par. 01401-01464), 30 C/5 Rev.1, 30 C/6, 30 C/7, 30 C/8, 30 C/INF.1, 30 C/INF.6, 30 C/REP.1, 30 C.NOM/8, 30 C/REP.2, 30 C/REP.3, 30 C/REP.6, 30 C/23)

À la reprise de la troisième séance, les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Portugal, Finlande, France, Uruguay, Panama.*

Le représentant de l'Association des universités européennes est également intervenu dans le débat.

Au nom du Directeur général, le Directeur général adjoint à l'éducation a répondu aux points soulevés au cours de la discussion.

Sur invitation du président, le délégué de l'*Uruguay* est intervenu pour commenter la réponse du Directeur général adjoint.

Le débat 2 s'est poursuivi. Les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Roumanie, Palestine, Égypte, Botswana, Chine, Ouzbékistan, République dominicaine, Suisse, Fédération de Russie, Éthiopie, Ouganda, Malaisie, Belize.*

Le président a invité le Directeur général adjoint et les directeurs des Instituts à prendre la parole. Le Directeur général adjoint a répondu aux points soulevés lors de la discussion. Le Directeur général adjoint de l'IPE a répondu aux questions concernant cet Institut et le BIE. Le directeur de l'IIRCA a répondu aux questions concernant cet Institut.

Le président a présenté les divers points du débat 3 avant d'ajourner la séance.

Aperçu des séances du jeudi 11 novembre

Commission II / jeudi 11 novembre

Quatrième séance □ 10 h 00

<i>Président :</i>	M. Ahmad Hussein (Malaisie)
<i>Points examinés :</i>	Débat 3 3.3 Partie II.A : Grand Programme I Projet transdisciplinaire : Vers une culture de la paix 4.4, 7.4
<i>Documents examinés :</i>	30 C/5, 30 C/5 Rev., 30 C/6, 30 C/7, 30 C/8, 30 C/REP.18, 30 C/13, 30 C/29

Débat 3

Point 3.3 *Partie II.A – Grand Programme I - Éducation pour tous
tout au long de la vie,
Projet transdisciplinaire : Vers une culture de la paix*

Point 4.4 *Proposition du Conseil exécutif concernant une stratégie globale
relative à l'éducation aux droits de l'homme*

Point 7.4 *Sixième consultation des États membres sur l'application de la
Convention et de la Recommandation concernant la lutte contre la
discrimination dans le domaine de l'enseignement*
(30 C/5, 30 C/5 Rev., 30 C/6, 30 C/7, 30 C/8, 30 C/REP.18, 30 C/13, 30 C/29)

Le président a ouvert le débat 3 en invitant le Directeur général adjoint pour l'éducation à présenter le thème du débat au nom du Directeur général.

Après l'intervention du Directeur général adjoint, les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Thaïlande, Portugal, Fédération de Russie, Canada, Allemagne, Australie, Nouvelle-Zélande, Hongrie, Gambie, Finlande, France, Danemark, Espagne, République de Corée, Chine, Belize, Géorgie, Tunisie, Cuba, Dominique, Pérou, République-Unie de Tanzanie, Jamaïque, Italie, Égypte, Grèce, Suisse, Norvège, Ouzbékistan, Barbade.*

Le représentant de l'État non membre du *Saint Siège* est également intervenu dans le débat.

Le représentant du Comité intergouvernemental pour l'éducation physique et le sport a également pris la parole ainsi que les représentants des organisations non-gouvernementales suivantes : Fédération internationale syndicale de l'enseignement, Fédération internationale pour l'éducation des parents, Conférence des peuples inuit et circumpolaires, Conseil international pour l'éducation des adultes.

Cinquième séance α 15 h 00

<i>Présidente :</i>	M ^{me} Brigitta Naess (Norvège)
<i>Points examinés :</i>	Débat 3 3.3 Partie II.A : Grand Programme I, Projet transdisciplinaire : Vers une culture de la paix 4.4, 4.7 Réponse du Sous-Directeur général adjoint pour l'éducation, représentant le Directeur général Recommandations de la Commission
<i>Documents examinés :</i>	30 C/5, 30 C/5 Rev., 30 C/6, 30 C/7, 30 C/8, 30 C/REP.18, 30 C/17, 30 C/27, 30 C/28, 30 C/23, 30 C/29, 30 C/8 COM.II, 30 C/DR.1, 2, 3, 9, 10, 18, 19, 22, 23, 33, 34, 35, 43, 46, 47, 51, 53, 55, 61, 66, 70, 73, 74, 76, 77, 86, 90, 92, 93, 94 Rev., 95, 30 C/COM.II/DR.3, 30 C/COM.II/DR.4, 30 C/COM.II/DR.5 (englobe 30 C/COM.II/DR.1 et 2)

Débat 3

Point 3.3 ***Part II. A: Grand Programme I – Éducation pour tous
tout au long de la vie
Projet transdisciplinaire : Vers une culture de la paix***

Point 4.4 ***Proposition du Conseil exécutif concernant une stratégie globale
relative à l'éducation aux droits de l'homme***

Point 7.4 ***Sixième consultation des États membres sur l'application de la
Convention et de la Recommandation concernant la lutte contre la
discrimination dans le domaine de l'enseignement***
(30 C/5, 30 C/5 Rev., 30 C/6, 30 C/7, 30 C/8, 30 C/REP.18, 30 C/13, 30 C/29)

Après introduction du débat 3 par la présidente, les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : Côte d'Ivoire, Pays-Bas, Costa Rica, Bélarus, Émirats Arabes Unis, Équateur, Mexique, Liban, Maroc, Colombie, Ukraine, Algérie, Mali, Ouganda, Comores.

La présidente a conclu le débat 3.

Réponse du Directeur général adjoint pour l'éducation, représentant le Directeur général

(3.3 Partie II.A Projet transdisciplinaire : Vers une culture de la paix, 4.2, 4.4, 4.7, 4.8, 6.2, 7.2, 7.3, 7.4)

La présidente a invité le Directeur général adjoint pour l'éducation, représentant le Directeur général, à répondre aux points soulevés au cours des trois débats.

Le Directeur général adjoint pour l'éducation a répondu au nom du Directeur général aux points soulevés au cours des trois débats.

La présidente a conclu le débat général.

Recommandations de la Commission

(30 C/6; 30 C/11 Rev. et Add, 30 C/16, 30 C/17, 30 C/27, 30 C/28, 30 C/23, 30 C/13, 30 C/29, 30 C/8 COM.II, 30 C/DR.1, 2, 3, 9, 10, 18, 19, 22, 23, 33, 34, 35, 43, 46, 47, 51, 53, 55, 61, 66, 70, 73, 74, 76, 77, 86, 90, 92, 93, 94 Rev., 95, 30 C/COM.II/DR.3, 30 C/COM.II/DR.4; 30 C/COM.II/DR.5 (englobe 30 C/COM.II/DR.1 et 2))

La présidente a ouvert le débat en invitant le représentant du Conseil exécutif à présenter le document 30 C/6, Recommandations du Conseil exécutif sur le Projet de programme et de budget pour 2000-2001.

Le Directeur général adjoint a répondu au nom du Directeur général aux questions soulevées par les délégations de l'Argentine et de l'Uruguay.

Le représentant du Conseil exécutif a présenté le document 30 C/6.

La Commission s'est prononcée sur la recommandation qu'elle compte faire à la Conférence générale relativement au document 30 C/6, qui figurera dans son rapport.

La Commission ayant été informée par la présidente qu'elle était saisie de 6 autres Projets de résolution (30 C/DR. 90, 92, 93, 94 Rev., 95, et 30 C/COM.II/DR.5), la Commission a décidé de procéder à leur examen.

La Commission a procédé à l'examen des points de l'ordre du jour et projets de résolution suivants :

Point 4.2 Application de la résolution 29 C/55 concernant les institutions éducatives et culturelles dans les territoires arabes occupés : rapport du Directeur général

(30 C/11 Rev. et 30 C/COM.II/DR.4) (présenté par la République arabe syrienne)

Point 4.4 Proposition du Conseil exécutif concernant une stratégie globale relative à l'éducation aux droits de l'homme

(30 C/13)

- Point 4.7** *Conférence mondiale sur l'enseignement supérieur pour le XXI^e siècle : Vision et action*
(30 C/16)
- Point 4.8** *Établissement, à la suite du deuxième Congrès international sur l'enseignement technique et professionnel (Séoul, République de Corée, avril 1999), d'un Programme international à long terme pour le développement de l'enseignement technique et professionnel*
(30 C/17, 30 C/COM.II/DR.3) (présenté par la France),
(30 C/COM.II/DR.5) (présenté par la République de Corée)
- Point 6.2** *Création d'un Institut international pour le renforcement des capacités en Afrique*
(30 C/23 et 30 C/75)
- Point 7.2** *Premiers rapports spéciaux des États membres sur la mise en œuvre de la Recommandation concernant la condition du personnel enseignant de l'enseignement supérieur*
(30 C/27)
- Point 7.3** *Troisième consultation des États membres sur l'application de la Recommandation révisée concernant l'enseignement technique et professionnel*
(30 C/28)
- Point 7.4** *Sixième consultation des États membres sur l'application de la Convention et de la Recommandation concernant la lutte contre la discrimination dans le domaine de l'enseignement*
(30 C/29, 30 C/DR.51 (présenté par le Royaume-Uni), 30 C/DR.46 (présenté par la Fédération de Russie), 30 C/DR.77 (présenté par l'Arabie saoudite), 30 C/DR.93 (présenté par l'Arabie saoudite), 30 C/DR.2 (présenté par Cuba))

Les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Israël, Mexique, Sénégal, Australie, Slovénie, Afrique du Sud, Namibie.*

Le Directeur général adjoint pour l'éducation a formulé au nom du Directeur général des suggestions à propos des documents suivants : 30 C/COM.II/DR.5, 30 C/DR.46, 30 C/DR.77, 30 C/DR.93, 30 C/DR.2.

La Commission s'est prononcée sur la recommandation qu'elle compte faire à la Conférence générale sur ce point et qui figurera dans son rapport.

La présidente a ajourné la séance à 18 heures. Le processus d'adoption des décisions reprendra à 10 heures le vendredi 12 novembre.

Commission III / jeudi 11 novembre

Septième séance à 10 h 00

<i>Président :</i>	M. Eriabu Lugujjo (Ouganda)
<i>Points examinés :</i>	3.3 Partie II.A: Grand Programme II, II.1, II.1.1 4.6
<i>Documents examinés :</i>	30 C/3 (Grand Programme II, par. 35-41), 28 C/4 Approuvé (par. 92-98), 30 C/5 (par. 02003, 02004, 02101-02119), 30 C/5 Rev.1, 30 C/6 et Partie II, 30 C/8 et Corr., 30 C/8 COM.III, 30 C/INF.29, 30 C/15 et Add.
<i>Projets de résolution examinés :</i>	30 C/DR.1, 30 C/DR.15, 30 C/DR.16, 30 C/DR.17 Rev., 30 C/DR.20, 30 C/DR.21, 30 C/DR.22 et Corr., 30 C/DR.34, 30 C/DR.44, 30 C/DR.57, 30 C/DR.58, 30 C/DR.59, 30 C/DR.60, 30 C/DR.72, 30 C/DR.79, 30 C/DR.81, 30 C/DR.83, 30 C/DR.94

Point 3.3 *Partie II.A: Grand Programme II – La Science au service du développement*
Programme II.1 : Progrès, transfert et partage des connaissances scientifiques -
Sous-programme II.1.1 : Progrès, transfert et partage des connaissances dans le domaine des sciences exactes et naturelles

(30 C/3 (Grand Programme II, par. 35-41), 28 C/4 Approuvé (par. 92-98), 30 C/5 (par. 02003, 02004, 02101-02119), 30 C/5 Rev.1, 30 C/6 et Partie II, 30 C/8 et Corr., 30 C/8 COM.III, 30 C/INF.29, 30 C/DR.1, 30 C/DR.15, 30 C/DR.16, 30 C/DR.17 Rev., 30 C/DR.20, 30 C/DR.21, 30 C/DR.22 et Corr., 30 C/DR.34, 30 C/DR.44, 30 C/DR.57, 30 C/DR.58, 30 C/DR.59, 30 C/DR.60, 30 C/DR.72, 30 C/DR.79, 30 C/DR.81, 30 C/DR.83, 30 C/DR.94)

Point 4.6 *Déclaration sur la science et l'utilisation du savoir scientifique et Agenda pour la science - Cadre d'action*
(30 C/15 et Add.)

Ces points ont été introduits par le Sous-Directeur général pour le secteur des sciences exactes et naturelles, représentant le Directeur général.

Les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Barbade, Canada, Hongrie, Pakistan, Venezuela, Allemagne, Pologne, Roumanie, Pays-Bas, Fédération de Russie, Swaziland, Bélarus, Australie, Bulgarie, Inde, République démocratique du Congo, Papouasie Nouvelle Guinée, Liban, Égypte, Finlande, France, Gabon, Norvège, Italie.*

Les représentants du Conseil international pour la science (CIUS) et de l'Académie des sciences du tiers monde (TWAS) ont également pris la parole.

Huitième séance ▫ 15 heures

<i>Président :</i>	M. Eriabu Lugujjo (Ouganda)
<i>Puis :</i>	M. Marek Ziolkowski (Pologne)
<i>Puis :</i>	M. Eriabu Lugujjo (Ouganda)
<i>Points examinés :</i>	3.3 Partie II.A: Grand Programme II, II.1, II.1.1 4.6
<i>Documents examinés :</i>	30 C/3 (GP II, par. 35-41), 28 C/4 Approuvé (par. 92-98), 30 C/5 (par. 02003-02004, 02101-02119), 30 C/5 Rev. 1, 30 C/6 et Partie II, 30 C/8 et Corr., 30 C/8 COM.III, 30 C/INF.29 30 C/15 et Add.
<i>Projets de résolution examinés:</i>	30 C/DR.1, 30 C/DR.15, 30 C/DR.16, 30 C/DR.17 Rev., 30 C/DR.20, 30 C/DR.21, 30 C/DR.22 et Corr., 30 C/DR.34, 30 C/DR.44, 30 C/DR.57, 30 C/DR.58, 30 C/DR.59, 30 C/DR.60, 30 C/DR.72, 30 C/DR.79, 30 C/DR.81, 30 C/DR.83, 30 C/DR.94

Point 3.3 ***Partie II.A: Grand Programme II – La Science au service
du développement***
***Programme II.1 : Progrès, transfert et partage des connaissances
scientifiques - Sous-programme II.1.1 : Progrès, transfert et
partage des connaissances dans le domaine des sciences exactes et
naturelles***

(30 C/3 (Grand Programme II, par. 35-41), 28 C/4 Approuvé (par. 92-98), 30 C/5 (par. 02003, 02004, 02101-02119), 30 C/5 Rev.1, 30 C/6 et Partie II, 30 C/8 et Corr., 30 C/8 COM.III, 30 C/INF.29, 30 C/DR.1, 30 C/DR.15, 30 C/DR.16, 30 C/DR.17 Rev., 30 C/DR.20, 30 C/DR.21, 30 C/DR.22 et Corr., 30 C/DR.34, 30 C/DR.44, 30 C/DR.57, 30 C/DR.58, 30 C/DR.59, 30 C/DR.60, 30 C/DR.72, 30 C/DR.79, 30 C/DR.81, 30 C/DR.83, 30 C/DR.94)

Point 4.6 ***Déclaration sur la science et l'utilisation du savoir scientifique
et Agenda pour la science - Cadre d'action***

(30 C/15 et Add.)

Les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Costa Rica, République tchèque, Japon, République-Unie de Tanzanie, République démocratique populaire de Corée, Chine, Afrique du Sud, Algérie, Zambie, Sénégal, Botswana, Lituanie, Kenya, Suède, Belize, Cameroun, Thaïlande, Suisse, Mexique, Côte d'Ivoire, Autriche, Belgique, Soudan, Ouganda, Pérou, Zimbabwe, Royaume-Uni, Argentine, Israël, Sainte-Lucie, Niger, Chili, Ukraine, Slovénie, Angola, Jamahiriya arabe lybienne.*

Les représentants des organisations non-gouvernementales suivantes ont pris part à la discussion : Union internationale humaniste et éthique (IHEU), Organisation internationale de recherche sur la cellule (ICRO), Centre international de physique théorique (CIPT), Fédération mondiale des travailleurs scientifiques (FMTS), Académie européenne des sciences, des arts et des lettres.

Commission IV / jeudi 11 novembre

Septième séance à 10 h 00

<i>Président :</i>	M. Vassilis Vassilikos (Grèce)
<i>Points examinés :</i>	Suite et fin du débat 3 Réponse du représentant du Directeur général Examen des projets de résolution présentés par les États membres Débat 2 4.3 Examen des projets de résolution présentés par les États membres
<i>Documents examinés :</i>	30 C/49, 30 C/INF.12, 30 C/12 et Add. 30 C/COM.I-II-III-IV-V/DR.2, 30 C/COM.IV/DR.6, 30 C/COM.IV/DR.8, 30 C/COM.IV/DR.8 Rev.

Débat 3 (suite et fin)

Point 4.1 *L'UNESCO au XXI^e siècle*

(30 C/COM.IV/DR.8, 30 C/COM.IV/DR.8 Rev.)

Réponse du représentant du Directeur général au débat 3

Au nom du Directeur général le Sous-Directeur général à la Culture a répondu aux questions soulevées lors du débat 3.

Examen des projets de résolution présentés par les États membres

La Commission a examiné les projets de résolution 30 C/COM.IV/DR.6, 30 C/COM.I-II-III-IV-V/DR.2.

La présentation de chaque projet par le président de la Commission a été suivie d'un débat auquel ont pris part les délégations suivantes : *Espagne* (30 C/COM.I-II-III-IV-V/DR.2.), *Suède et Canada* (30 C/COM.IV/DR.6).

A l'issue de ces débats, la Commission a formulé des recommandations qui figureront dans son rapport.

Débat 2

Le débat 2 a été introduit par le président.

Point 4.3 Jérusalem et la mise en œuvre de la résolution 29C/22

Le président a informé la Commission de la création d'un groupe de travail présidé par lui et chargé d'examiner ce point. La décision de créer un groupe de travail sur le texte du 30 C/COM.IV/DR.8 Rev. a été prise par consensus.

Les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Espagne, Arabie saoudite, Israël.*

La Commission s'est prononcée sur la recommandation qu'elle compte faire à la Conférence générale sur ce point et qui figurera dans son rapport.

Commission V / jeudi 11 novembre

Deuxième séance □ 10 h 00

<i>Président :</i>	M. Ali Al-Mashat (Irak)
<i>Puis :</i>	M. David Masek (République tchèque)
<i>Puis :</i>	M. Ali Al-Mashat (Irak)
<i>Points considérés :</i>	Débat 1 (suite) 3.3 - Titre II.A - Grand Programme IV 4.5, 7.6
<i>Documents examinés :</i>	30 C/COM.V/1, 30 C/5 (par. 04001 - 04805), 30 C/5 Projets de résolution (par. 04110, 04120, 04126, 04210, 04220), Annexe 1 (GP IV), Appendices I-VII, et IX (GP IV), 30 C/5 Détails techniques (par. T04001 - T04222), 30 C/6, 30 C/REP.15, 30 C/REP.16, 30 C/14 et Add., 30 C/31

Débat 1 (suite)

Point 3.3 Partie II.A - Grand programme IV : Vers une société de la communication et de l'information pour tous

(Rapport du Conseil intergouvernemental du programme international pour le développement de la communication (PIDC) sur ses activités (1998-1999); Rapport du Conseil intergouvernemental du Programme général d'information ; Rapport du Comité intergouvernemental du Programme intergouvernemental d'informatique sur leurs activités respectives ; 30 C/5 (par. 04001-04805), 30 C/5 Projets de résolution (par. 04110, 04120, 04126, 04210, 04220), Annexe 1 (GP IV), Appendices I-VII et IX (GP IV), 30 C/5 Détails techniques (par. T04001-T04222), 30 C/6)

Point 4.5 Proposition visant la création d'un nouveau programme issu de la fusion du Programme général d'information (PGI) et du Programme intergouvernemental d'informatique (PII)

(30 C/14 et Add.)

Point 7.6 *Projet de recommandation sur la promotion et l'usage du multilinguisme et l'accès universel au cyberspace*

(30 C/31)

Les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Italie, Pérou, Finlande, Égypte, Inde, République-Unie de Tanzanie, Canada, Pologne, Ouzbékistan, République arabe syrienne, Suède, Zambie, Autriche, Mozambique, Nauru, Grèce, Afrique du Sud, Zimbabwe, Lituanie, Liban, Oman, Panama, Papouasie Nouvelle Guinée, Lettonie, Pays-Bas, Portugal, République islamique d'Iran, Slovaquie, Suisse, Nigéria, Algérie, Danemark.*

Troisième séance □ 15 h 00

<i>Président :</i>	M. Ali Al-Mashat (Irak)
<i>Points considérés :</i>	3.3 - Titre II.A Grand Programme IV 4.5, 7.6 3.3 Sous-programme IV.1.1
<i>Documents examinés :</i>	30 C/COM.V/1, 30 C/5 (par. 04001 - 04805), 30 C/5 Projet de résolution (par. 04110, 04120, 04126, 04210, 04220), Annexe 1 (GP IV), Appendices I-VII, et IX (GP IV), 30 C/5 Détails techniques (par. T04001 - T04222), 30 C/6, 30 C/REP.15, 30 C/REP.16, 30 C/14 et Add., 30 C/31, 30 C/5 (par. 04111-04112)

Débat 1 (suite et fin)

Point 3.3 *Examen et adoption du Projet de programme et de budget pour 2000-2001*

Partie II.A Grand Programme IV – Vers une société de la communication et de l'information pour tous

(Rapport du Conseil intergouvernemental du programme international pour le développement de la communication (PIDC) sur ses activités (1998-1999) ; Rapport du Conseil intergouvernemental du Programme général d'information ; Rapport du Comité intergouvernemental du Programme intergouvernemental d'informatique sur leurs activités respectives ; 30 C/5 (par. 04001-04805), 30 C/5 Projets de résolution (par. 04110, 04120, 04126, 04210, 04220), Annexe 1 (GP IV), Appendices I-VII et IX (GP IV), 30 C/5 Détails techniques (par. T04001-T04222), 30 C/6)

Point 4.5 *Proposition visant la création d'un nouveau programme issu de la fusion du Programme général d'information (PGI) et du Programme intergouvernemental d'informatique (PII)*

(30 C/14 et Add.)

Point 7.6 *Projet de recommandation sur la promotion et l'usage du multilinguisme et l'accès universel au cyberspace*

(30 C/31)

Les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Ouganda, Côte d'Ivoire, Norvège, Maroc, Malawi, Sénégal, République de Corée, Belgique, Fédération de Russie, Cuba, Bolivie, République démocratique populaire de Corée, Congo, Soudan, Tunisie.*

Les représentants des organisations gouvernementales et non-gouvernementales suivantes : Fédération internationale des journalistes, Association internationale des études et recherches sur l'information et la communication, Fédération mondiale des Clubs UNESCO : Fédération internationale d'information et de documentation, Association internationale des archives sonores, Comité de coordination du service volontaire international sont intervenus dans le débat.

Le président du Conseil intergouvernemental du Programme international pour le développement de la communication a également pris la parole.

Conclusion du débat 1

Le représentant du Directeur général pour le Secteur de la communication, de l'information et de l'informatique a remercié les délégués de leurs interventions et répondu aux questions soulevées au cours du débat.

Les délégations de l'*Uruguay* et de la *Suisse* ont pris la parole.

Débat 2

Point 3.3 Partie II.A – Vers une société de la communication et de l'information pour tous

Sous-programme IV-1.1 Liberté d'expression, démocratie et paix

(30 C/5 (par. 04111-04112), 30 C/5 Projet de résolution (par. 04110))

Ce point a été introduit par le représentant du Directeur.

Le président a prononcé l'ajournement de la séance.

Comité des candidatures / jeudi 11 novembre

Septième séance α 10 h 00

Président : M. Eugène Philippe Djenno-Okoumba (Gabon)

Points considérés : 11.2 - 11.17

Élection d'un commissaire aux comptes et des membres des organes subsidiaires établis par la Conférence générale

(30 C/NOM/INF.2/Rev.2)

Point présenté par le Président: La séance a commencé par le point 11.4 - Élection d'un Commissaire aux comptes de l'Organisation pour la période 2000-2005. Après avoir fourni des

explications sur les modalités pratiques des élections au scrutin secret, des bulletins ont été distribués et les délégués ont été appelés successivement à voter.
153 États membres au total ont voté.

Ensuite, le Comité a fait le point sur l'état final des candidatures reçues pour les organes subsidiaires établis par la Conférence générale, sur la base du document 30 C/NOM/INF.2/Rev.2.

Le Comité a pris note des retraits suivants :

- Point 11.3** Comité du Siègé: République islamique d'Iran (Groupe IV).
- Point 11.6** Conseil du Bureau international d'éducation (BIE): Pakistan (Groupe IV).
- Point 11.7** Comité intergouvernemental du Programme intergouvernemental d'informatique (PII): République populaire démocratique de Corée (Groupe IV).
- Point 11.8** Conseil international de coordination du programme sur l'homme et la biosphère (MAB): Italie (Groupe I).
- Point 11.13** Conseil intergouvernemental du Programme général d'information (PGI): Jamaïque (groupe III), Bénin (Groupe V(a)).

Compte tenu du fait que les candidatures pour certains groupes électoraux correspondaient au nombre de sièges à pourvoir, le Comité a décidé à l'unanimité de proposer à la Conférence générale la composition des organes suivants, telle que reflétée dans le document 30C/NOM/ INF.2/Rev.2, tout en incorporant les modifications introduites pendant la séance.

- Point 11.2** Comité juridique : Groupes I, II, III, IV, V(b)
- Point 11.3** Comité du Siègé : Groupes I, II, III, IV, V(a), V(b)
- Point 11.5** Commission de conciliation et de bons offices chargée de rechercher la solution des différends qui naîtraient entre États parties à la Convention concernant la lutte contre la discrimination dans le domaine de l'enseignement : M. Iskandar Ghattas (Égypte)
- Point 11.6** Conseil du Bureau international d'éducation (BIE) : Groupes I, IV, V(b)
- Point 11.7** Comité intergouvernemental du Programme intergouvernemental d'informatique (PII) : Groupes I, III, IV, V(b)
- Point 11.8** Conseil international de coordination du programme sur l'homme et la biosphère (MAB) : Groupes I, V(b)
- Point 11.9** Conseil intergouvernemental du Programme hydrologique international (PHI) : Groupes V(b)
- Point 11.10** Comité intergouvernemental pour la promotion du retour de biens culturels à leur pays d'origine ou de leur restitution en cas d'appropriation illégale Groupe V(b)
- Point 11.11** Comité exécutif de la Campagne internationale pour la création du Musée de la Nubie à Assouan et du Musée national de la civilisation égyptienne au Caire : Groupes II, IV, V(a), V(b)
- Point 11.12** Conseil intergouvernemental du Programme international pour le développement de la communication (PIDC) : Groupes II, V(b)
- Point 11.13** Conseil intergouvernemental du Programme général d'information (PGI) Groupes I, III, IV, V(a), V(b)
- Point 11.14** Conseil intergouvernemental du programme « Gestion des transformations sociales » (MOST) : Groupes I, II, III, IV, V(b)
- Point 11.15** Comité intergouvernemental institué par les Statuts du Comité international de bioéthique : Groupes IV, V(a), V(b)
- Point 11.16** Comité intergouvernemental pour l'éducation physique et le sport (CIGEPS) : Groupes III, V(b)

Point 11.17 Conseil d'administration de l'Institut de statistique de l'UNESCO : Groupes I, II, III, IV, V(b)

Après la distribution des bulletins de vote, le Président a fourni des explications pratiques pour ces élections au scrutin secret.

Les délégués ont été appelés successivement à voter, dans l'ordre alphabétique en vigueur à la présente session de la Conférence générale. 163 États membres ont pris part au vote.

La séance a été levée et le dépouillement a commencé immédiatement en Salle VIII.

Huitième séance α 18 h 30

<i>Président :</i>	M. Eugène Philippe Djenno-Okoumba (Gabon)
<i>Points considérés :</i>	11.2

Les points 11.2 à 11.17 ont été introduits par le Président.

Le résultat de l'élection d'un commissaire aux comptes, ainsi que les résultats des élections des membres des comités, commissions et autres organes subsidiaires, qui ont eu lieu le matin, ont été annoncés au Comité.

Le Comité des candidatures a décidé de recommander à la Conférence générale le commissaire aux comptes et la composition des comités, commissions et autres organes subsidiaires établis par la Conférence générale :

Point 11.4 Commissaire aux comptes

M. L. D. Desautels (Canada)

Point 11.2 Comité juridique

Groupe V(a) (États africains)

Côte d'Ivoire

Ghana

République-Unie de Tanzanie

Point 11.6 Conseil du Bureau international d'éducation (BIE)

Groupe II

Fédération de Russie

Hongrie

République tchèque

Groupe III

Cuba

Groupe V(a) (États africains)

Nigéria
Sénégal
Zimbabwe

Point 11.7 Comité intergouvernemental du Programme intergouvernemental d'informatique (PII)

Groupe II

Lituanie
Roumanie

Groupe V(a) (États africains)

Madagascar
Malawi
Nigéria
République-Unie de Tanzanie

Point 11.8 Conseil international de coordination du programme sur l'homme et la biosphère (MAB)

Groupe II

Azerbaïdjan
République tchèque
Slovaquie

Groupe III

Argentine
Costa Rica
Cuba
Mexique

Groupe IV

Chine
Inde
Malaisie
Thaïlande

Groupe V(a) (États africains)

Angola
Cameroun
Madagascar
Nigéria

Point 11.9 Conseil intergouvernemental du Programme hydrologique international (PHI)

Groupe I

Allemagne
Canada
France
Pays-Bas

Groupe II

Azerbaïdjan

Hongrie

Ukraine

Groupe III

Argentine

Colombie

Costa Rica

El Salvador

Groupe IV

Chine

Inde

Malaisie

Groupe V(a) (États africains)

Afrique du Sud

Angola

Cameroun

Nigéria

Point 11.10 Comité intergouvernemental pour la promotion du retour de biens culturels à leur pays d'origine ou de leur restitution en cas d'appropriation illégale

Groupe I

Grèce

Italie

Turquie

Groupe II

Hongrie

République tchèque

Groupe III

Guatemala

Groupe IV

République islamique d' Iran

Pakistan

Groupe V(a) (États africains)

Angola

Côte d'Ivoire

République-Unie de Tanzanie

Point 11.11 Comité exécutif de la Campagne internationale pour la création du Musée de la Nubie à Assouan et du Musée national de la civilisation égyptienne au Caire

Groupe I

Grèce

Pays-Bas

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Suède

Suisse

Groupe III

Costa Rica

Jamaïque

Point 11.12 Conseil intergouvernemental du Programme international pour le développement de la communication (PIDC)**Groupe I**

Allemagne

Danemark

Finlande

France

Pays-Bas

Groupe III

Cuba

Mexique

Uruguay

Groupe IV

Thaïlande

Groupe V(a) (États africains)

Gabon

Ghana

Malawi

Mozambique

Nigéria

Sénégal

Togo

Point 11.13 Conseil intergouvernemental du Programme général d'information (PGI)**Groupe II**

Lituanie

***Point 11.14 Conseil intergouvernemental du programme
« Gestion des transformations sociales » (MOST)***

Groupe V(a) (États africains)

Gabon
Ghana
Nigéria
Ouganda
Sénégal

***Point 11.15 Comité intergouvernemental institué par les Statuts du Comité
international de bioéthique***

Groupe I

Allemagne
Canada
Finlande
France
Italie
Pays-Bas
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Groupe II

Azerbaïdjan
Croatie
Hongrie
Lituanie

Groupe III

Chili
Colombie
Cuba
Mexique
Pérou
Venezuela

***Point 11.16 Comité intergouvernemental pour l'éducation physique et le sport
(CIGEPS)***

Groupe I

Autriche
Finlande

Groupe II

Bulgarie
Roumanie

Groupe IV

Chine

Groupe V(a) (États africains)

Kenya

Point 11.17 Conseil d'administration de l'Institut de statistique de l'UNESCO

Groupe V(a) (États africains)

Kenya

Conformément à la décision 155 EX/9.2 du Conseil exécutif, le Président a alors annoncé le tirage au sort des noms des 18 membres élus du Comité intergouvernemental établi par les Statuts du Comité international de bioéthique qui vont siéger jusqu'à la fin de la 31^e session de la Conférence générale. Le résultat du tirage au sort, effectué par trois des scrutateurs, a été le suivant :

Groupe I

Allemagne

Finlande

France

Pays-Bas

Groupe II

Azerbaïdjan

Croatie

Lituanie

Groupe III

Chili

Colombie

Venezuela

Groupe IV

République islamique d' Iran

Pakistan

Groupe V(a)

Côte d'Ivoire

Gabon

Kenya

Madagascar

République-Unie de Tanzanie

Groupe V(b)

Bahreïn

En conformité avec l'Article X, paragraphe 2(b) du projet des Statuts de l'Institut de statistique de l'UNESCO, le Président a annoncé le résultat du tirage au sort concernant les trois États membres qui siégeront au Conseil d'administration de l'Institut de statistique de l'UNESCO jusqu'au 31 décembre 2001, à savoir :

Pays-Bas (Groupe I)
Kenya (Groupe IV)
République arabe syrienne (Groupe V(b))

Le Président a ensuite remercié les scrutateurs M^{me} Adriana Valades (Mexique), M. Mulatu Kefelew (Éthiopie), M. Herald Voorneveld (Pays-Bas), M^{me} Gûlara Mustafabeyeli (Azerbaïdjan), M^{me} Rosa Ester Moreira de Lemoine (El Salvador), M. Imam Santoso (Indonesie), M^{me} Ravaomalala Rasoanaivo (Madagascar) et M^{me} Fatma Elzahraa Etman (Égypte) pour le temps et les efforts qu'ils ont consacrés à l'exercice de dépouillement.

Séance plénière / jeudi 11 novembre

Dix-neuvième séance à 15 h 00

<i>Présidente :</i>	M ^{me} Jaroslava Moserova (République tchèque)
<i>Point considéré :</i>	9.9

Point 9.9 Traitements, allocations et prestations du personnel

Le délégué de la Nouvelle-Zélande a présenté un projet d'amendement à la résolution proposée par la Commission administrative, suite à de larges consultations avec toutes les parties concernées. Après un débat, le texte a été adopté tel qu'amendé.

Annonces

Projets de résolution

Dans la liste qui suit, le nom des pays qui sont de nouveaux co-auteurs ou qui s'ajoutent aux appuis déjà exprimés est souligné.

- 30 C/DR.8 Rev. Présenté par : Togo
Appuyé par : Burkina Faso, Bénin, Soudan, Guinée Bissau, Sénégal, Mali, République Centrafricaine, Seychelles, Guinée équatoriale, Mauritanie, Gabon, Rwanda, Côte d'Ivoire, Guinée, Algérie, Nigéria, Éthiopie, Kenya, Lesotho, Malawi, Zimbabwe, Ouganda, Niger, République démocratique du Congo
- 30 C/DR.21 Présenté par : Zimbabwe, Niger, Algérie, Chine, Bénin, Gabon, Jamaïque, Indonésie, Belarus, Maurice
Appuyé par : Zambie, Kenya, Angola, Cap Vert, Guinée, Malawi, Nigéria, Burundi, Tchad, Swaziland, Mali, Belize, République-Unie de Tanzanie, Namibie, Afrique du Sud, Guinée équatoriale, Congo, Sénégal, Iles Salomon, Iles Marshall, Mozambique, Côte d'Ivoire, Lesotho, Rwanda, Oman, Mauritanie, Égypte, Koweït, Tunisie, Éthiopie, Ouganda, Bahamas, République arabe syrienne, Haïti, Burkina-Faso, Pérou, Inde, République islamique d'Iran, Mongolie, Pologne, Bahreïn, Bolivie, République centrafricaine, Fédération de Russie, Géorgie, France, République démocratique du Congo, Italie, Dominique, Soudan, Botswana, Jamahiriya arabe libyenne, Équateur, Slovaquie, Liban, Maroc, Thaïlande, Costa Rica, Philippines, République populaire démocratique de Corée
- 30 C/DR.45 Présenté par : Lituanie, France, Haïti
Appuyé par : Bolivie, Équateur, Espagne
- 30 C/DR.94 Rev. Présenté par : Fédération de Russie, Argentine, Azerbaïdjan, Inde
Appuyé par : Italie, Géorgie, Thaïlande, Éthiopie, République démocratique du Congo, Égypte, Chine, Israël, Roumanie, Hongrie, Indonésie, Belgique, Ukraine, Zimbabwe, Bulgarie, Australie

Mouvements de délégations

Arabie saoudite : En l'absence de S. Exc. M. Mohammed Ahmed Rasheed, à partir du 8 novembre la délégation de l'Arabie saoudite est dirigée par S. Exc. M. Khedr Alian Al-Karshi Qurashi.

Bahrein : En l'absence de S. Exc. M. Abdul Aziz Al-Fadhel, à partir du 5 novembre la délégation de Bahrein est dirigée par M. Hussain A. B. Alsada.

Belgique : En l'absence de S. Exc. M^{me} Marleen Vanderpoorten, à partir du 30 octobre la délégation de la Belgique est dirigée par le Baron Hubert van Houtte.

Burundi : En l'absence de S. Exc. M. Prosper Mpawenayo, à partir du 6 novembre la délégation du Burundi est dirigée par S. Exc. M. Vénérand Bakevyumusaya.

Colombie : En l'absence de S. Exc. M. Juan Luis Mejía, à partir du 11 novembre la délégation de Colombie est dirigée par S. Exc. M. Augusto Galan Sarmiento.

Érythrée : En l'absence de M. Amanuel Giorgio, à partir du 10 novembre la délégation de l'Érythrée est dirigée par M^{me} Mihret Iyob.

Gambie : En l'absence de S. Exc. M^{me} Ann Thérèse Ndong-Jatta, à partir du 6 novembre la délégation de Gambie est dirigée par M. Moses Benjamin Jallow.

Iles Marshall : En l'absence de S. Exc. M. Justin de Brum, à partir du 5 novembre la délégation des Iles Marshall est dirigée par M. Falairiva Taafaki.

Jordanie : En l'absence de S. Exc. M. Izzat Jaradat, à partir du 5 novembre la délégation de Jordanie est dirigée par S. Exc. M. Adnan Talhouni.

Kazakhstan : En l'absence de S. Exc. M^{me} Madina Jarboussynova, à partir du 10 novembre la délégation du Kazakhstan est dirigée par S. Exc. M^{me} Akmaral Arystanbekova.

Koweït : En l'absence de S. Exc. M. Yousef Hamad Al-Ibraheem, à partir du 5 novembre la délégation du Koweït est dirigée par M^{me} Rasha Humoud Al-Sabah.

Libéria : En l'absence de S. Exc. M^{me} Evelyn S. Kandakai, à partir du 5 novembre la délégation du Libéria est dirigée par M^{me} Lily Bahna.

Madagascar : En l'absence de S. Exc. M. Jacquit Simon, à partir du 8 novembre la délégation de Madagascar est dirigée par M. André Juckely Boto.

Trinidad et Tobago : En l'absence de S. Exc. M. Adesh Nanan, à partir du 6 novembre la délégation de Trinidad et Tobago est dirigée par M^{me} Mary-Ann Richards.

Réunions et manifestations

Unité de Coordination Jeunesse (UCJ)

Animations sur le stand Point Jeunesse

Responsables : Miki Nozawa (☎ 81638) V. Kataoka Rebuffet (☎ 81669)

12 novembre – 13h15 à 14h00

Activités pour la jeunesse dans la région arabe

Dialogue avec M. El-Deek, Directeur du Bureau de l'UNESCO au Caire et M. Hadlow,
Directeur du Bureau d'Amman

12 novembre – 18h15 à 19h00

Musique celtique

Atmosphère irlandaise avec les musiciens du pub Connolly's Corner

Stand du Secteur des sciences exactes et naturelles

12 novembre - Hall Ségur

Publications scientifiques

13 novembre – Hall Ségur

Régions côtières et petites îles

Stand du Secteur de la culture

12 novembre - Hall Ségur

Le pluralisme culturel et les villes

Responsable : M^{me} C. Negrin

13 novembre - Hall Ségur

Fonds international pour la promotion de la culture

Programme de bourses pour artistes UNESCO/Aschberg

Responsable : M. K. Selassié

Stand des Bureaux Hors-siège

12 novembre – 11h00 – Sous-sol Fontenoy

Rencontre avec M^{me} Elisabeth Moundo

Chef du Bureau de l'UNESCO à Conakry

(Sous-sol Fontenoy, à gauche en sortant des ascenseurs)

Les Routes du fer en Afrique, traditions et développement

26 octobre au 17 novembre

Couloir Salles X et XI

Responsable : Mme Diop, CLT/ICP (☎ 84768)

Inauguration : 12 novembre

Division des Projets Interculturels

Cette exposition propose aux visiteurs un ensemble de photos et d'objets illustrant les progrès de la métallurgie en Afrique dans toute sa diversité : objets de fouilles, armes, parures, ustensiles, outillage, création contemporaine.

Atelier : Enseignement supérieur et développement durable (UNESCO/Banque mondiale)

12 novembre – Salle II – 13h à 14h30

L'UNESCO et la Banque mondiale présentent leur rapport conjoint intitulé « Enseignement supérieur et développement durable ». Les délégués sont cordialement invités à venir apporter leurs contributions au débat.

Un village sur le Net

12-13 novembre - Entrée de la Salle XI - 8h30 à 18h30

Une présentation permanente de la Radio communautaire Kothmale (Sri Lanka) – un projet unique donnant accès à l'Internet aux communautés locales par Sunil Wejesinghe, Directeur, Radio communautaire Kothmale.

La présentation comprend un film vidéo, une diaporama et une exposition photo.

Protection des biens culturels en cas de conflit armé

18 novembre – Salle IV 10h à 18h

Réunion des États parties à la Convention de la Haye de 1954.

Les délégations qui n'ont pas encore informé les organisateurs de leur participation sont priés de le faire au plus tôt par fax au numéro 85596.

Responsables : J. Hadlik, (☎ 83793) et S. Matyk, (☎ 84401)

Section des normes internationales de la Division du patrimoine culturel.

Bureau d'Accueil Français

Hall Ségur (☎ 85189 ou 85247)

Le Bureau d'accueil français propose :

- Une visite de la Bibliothèque nationale de France-François Mitterrand, le **12 novembre** en matinée, avec visite guidée de l'exposition « L'aventure de l'écriture » le même jour.
- Des invitations pour divers musées.

Pour toutes ces manifestations s'adresser directement au Bureau dans le Hall Ségur (☎ 85247 et 85189).

Divers

♦ **La Liste provisoire des participants** figure dans le document LD. Prov. (30 C) publié le 26 octobre 1999. Une liste additionnelle (LD. Prov. Add. et Corr. (30 C)) a été publiée le 30 octobre. Dans ce deuxième document (Add. et Corr.) figurent les délégations et observateurs qui n'avaient pas encore transmis leur liste le 24 octobre à 13 heures.

En outre, figurent dans cette liste les délégations et observateurs qui ont apporté des corrections au document LD. Prov. (30 C) entre le 24 octobre 1999 à 13 heures et le 28 octobre 1999 à 13 heures.

Les délégations et observateurs qui ont transmis leur liste avant le 24 octobre et qui n'y ont pas apporté de correction ne figurent donc pas dans le document LD. Prov. Add. et Corr. (30 C) publié le 30 octobre 1999.

Les délégations et observateurs qui souhaiteraient apporter des corrections à ces deux documents pour l'établissement de la liste définitive, devront le faire auprès du service de la liste des participants (M. H. Raïs, bureau S.383) avant le 12 novembre 1999 à 13 heures.

◆ **Le Journal de la Conférence générale est disponible sur Internet**

Pour vous connecter :

Tapez : <http://www.unesco.org>

Cliquez sur **Conférence générale**

Cliquez sur **Journal** en bas à droite de l'écran

◆ **Réservation des Salles** (correction au Guide de la Conférence générale, page 39). En fonction des disponibilités en salles et en personnel, le Secrétariat s'efforcera de répondre aux demandes des délégations souhaitant tenir des réunions sans caractère officiel. Les délégations sont priées de s'adresser au Service de planification des salles de réunion (M^{me} M. S. Garrido, bureau S.385, ☎ 85025).

◆ Pour tout savoir sur le programme, le contenu et le déroulement de la Conférence, n'hésitez pas à vous adresser au **Bureau d'information des délégués**. Il est situé dans la Salle des actes, à côté de la réception des délégués, dans le bâtiment des conférences : ☎ 81536, 85188.

◆ Un **espace de travail et de rencontre** est mis à la disposition des représentants des organisations non gouvernementales (ONG). Cette **Salle des ONG** se trouve au niveau -1, salle S.007, bâtiment Fontenoy : ☎ 85129.

◆ Une **Salle de presse** est à la disposition des journalistes dans le Hall Miró n° 3 (Fontenoy, bureau MR.19, M^{me} E. Salas C. Rossenbach, ☎ 81743).

◆ **Les télégrammes, télex et télécopies destinés aux délégués** peuvent être adressés comme suit :

UNESCO Paris

Télex : 204461 et 270602 UNESCO PARIS

Télécopie : +33(0) 1 45 67 16 90

Tout courrier reçu est distribué par la Réception des délégués ou la Réception des organisations non gouvernementales, respectivement.

Télécopies et télex **peuvent être envoyés** par les délégués depuis le centre Fax-Télex situé au sous-sol du bâtiment des conférences (Mall), contre paiement pour lequel un reçu sera délivré.

◆ **L'espace Takis** (sous tente devant le bâtiment III) proposera aux participants à la Conférence générale une **restauration journalière** pour les déjeuners avec une formule de buffet complet à prix forfaitaire. Cet espace fonctionnera du mercredi 27 octobre jusqu'au mercredi 17 novembre.

◆ Afin d'éviter de perturber les réunions, tous les délégués sont priés de **neutraliser leurs téléphones portables** pendant les séances.

Mur d'images

Pendant la Conférence générale, le Mur d'images du Hall Ségur diffusera de 9h à 20h des informations sur les travaux de la Conférence, des interviews des délégués et des documentaires sur les activités de l'UNESCO, des États membres, ONG, etc. Un journal télévisé sera retransmis 3 fois par jour en français, anglais et espagnol. Il est entendu que les programmes pourront être modifiés en fonction de l'actualité.

Pour toute proposition d'interview, s'adresser au Bureau du Mur d'images (derrière le Mur, dans le Hall).

Responsables : M^{me} Olga Poivre d'Arvor (Chef de Projet), MM. Peter Schneider et Bachir Cheik (Assistants) (☎ 85005, Fax 85154).

Vendredi 12 novembre

9h30 Flash-infos : Euronews (français)

10h00 **En direct de la Salle I : nomination du Directeur général**

14h00 Films documentaires : Japon – The Land and the People ; Nihon no Kokoro The Heart Within ; Nihon no Kokoro Loosing the Mold
Interviews

15h00 Flash-infos : BBC World News (anglais)

15h15 Film documentaire : Japon

18h00 Flash-infos : TVE (espagnol)

18h25 En direct du stand Point jeunesse : la musique celtique

Calendrier provisoire des séances du samedi 13 novembre

<i>Heure</i>	<i>Organe</i>		<i>Point de l'ordre du jour</i>	<i>Salle</i>
10.00	PLEN	SÉANCE PLÉNIÈRE	Projet transdisciplinaire : Vers une culture de la paix	I
	COM I	Commission I	Adoption du rapport écrit de la Commission	XII
	COM II	Commission II	4.1	II
	COM IV	Commission IV	Adoption du rapport écrit de la Commission	IV
	COM V	Commission V	Débat 3 (suite et fin) 4.1	XI

Trentième session / Paris

Conférence générale



journal

n° **16**

samedi 13 novembre 1999

Programme des séances

<i>Heure</i>		<i>Organe</i>	<i>Salle</i>
10.00	PLEN	SÉANCE PLÉNIÈRE	I
	COM I	Commission I	XII
	COM II	Commission II	II
	COM IV	Commission IV	IV
	COM V	Commission V	XI

Sommaire

◆	Ordre du jour des séances du samedi 13 novembre	◆	3
◆	Aperçu des séances du vendredi 12 novembre	◆	4
◆	Annonces		
	<i>Projets de résolution</i>	◆	16
	<i>Mouvements de délégations</i>	◆	17
	<i>Réunions et manifestations</i>	◆	18
	<i>Divers</i>	◆	21
	<i>Mur d'images</i>	◆	23
◆	Calendrier provisoire des séances du lundi 15 novembre	◆	24

Pour se connecter au *Journal de la Conférence générale* sur Internet

Tapez : <http://www.unesco.org>

Cliquez sur **Conférence générale**

Cliquez sur **Journal** en bas à droite de l'écran

Ordre du jour des séances

samedi 13 novembre

<i>Heure</i>	<i>Points de l'ordre du jour</i>	<i>Documents</i>	<i>Salle</i>
--------------	----------------------------------	------------------	--------------

Séance plénière

10.00	21^e séance Projet transdisciplinaire : Vers une culture de la paix - Compte rendu des débats tenus dans les commissions de programme II, III, IV et V qui se rapportent au projet (rapport oral présenté par le Président de chacune de ces commissions) ; - Interventions de substance des délégations, qui pourront être centrées : i) sur l'Année internationale de la culture de la paix; ii) la mise en œuvre du Programme d'action sur la culture de la paix adopté par l'Assemblée générale des Nations Unies ; - Adoption de la résolution proposée du 30 C/5, qui couvre l'ensemble du projet transdisciplinaire « Vers une culture de la paix »		I
--------------	---	--	----------

Commission I

10.00	14^e séance		1.1.1
	Adoption du rapport écrit de la Commission	30 C/61	

Commission II

10.00	8^e séance		II
	4.1 L'UNESCO au XXI ^e siècle	30 C/49	

Commission IV

10.00	8^e séance		IV
	Adoption du rapport écrit de la Commission	30 C/64	

Commission V

10.00	6^e séance		XI
	4.1 Suite et fin du Débat 3 L'UNESCO au XXI ^e siècle	30 C/49	

Aperçu des séances du vendredi 12 novembre

Les aperçus des séances du jour précédent **ne constituent pas des comptes rendus officiels** des débats de la Conférence générale.

Toutes les séances plénières de la Conférence générale donnent lieu à des comptes rendus in extenso. Sauf décision contraire de la Conférence générale, les séances des Commissions et Comités donnent lieu à des enregistrements sonores.

Bureau de la Conférence générale / vendredi 12 novembre

Huitième séance à 9 h 00

Présidente : M^{me} Jaroslava Moserova (République tchèque)

Point 1 Adoption de l'ordre du jour provisoire
(30 C/BUR/19)

Le Bureau a souhaité procéder à un échange d'informations sur la séance plénière du 12 novembre et à un débat sur l'organisation des travaux de la Conférence générale. Avec ces ajouts, le Bureau a adopté l'ordre du jour de sa huitième réunion (30 C/BUR/19).

Point 2 Échange d'informations sur la séance plénière du 12 novembre

Le Secrétaire de la Conférence générale a rappelé le déroulement de la séance tel que prévu dans le document BUR C/BUR/17 adopté par le Bureau à sa cinquième réunion, le 8 novembre.

Point 3 Organisation des travaux de la Conférence générale

La présidente a exposé au Bureau les raisons exceptionnelles pour lesquelles une séance plénière avait été convoquée le 11 novembre après-midi.

Point 4 État d'avancement des travaux des Commissions et Comités

Le Bureau a pris note de l'état d'avancement des travaux des Commissions II, III, IV, V, de la Commission administrative et du Comité des candidatures. Sur proposition de la Présidente, le Bureau a recommandé que la Commission I se réunisse samedi 13 novembre à 10 heures pour adopter son rapport.

Point 5 Proposition concernant le déroulement de la séance plénière du 13 novembre

(30 C/BUR/20)

Le Bureau a recommandé que la séance plénière du 13 novembre, consacrée au projet transdisciplinaire : Vers une culture de la paix, se déroule comme proposé dans le document 30 C/BUR/20.

Point 6 Proposition concernant l'organisation de la dernière phase des travaux de la 30^e session de la Conférence générale

(30/BUR/21)

Le Bureau a recommandé que soit adoptée la proposition de calendrier de la dernière phase des travaux de la Conférence générale figurant dans le document 30/BUR/21, tout en demandant que les réunions des Commissions II et V pour l'adoption de leur rapport se tiennent successivement et non simultanément le mardi 5 novembre matin.

Séance plénière / vendredi 12 novembre

Vingtième séance □ 10 h 00

<i>Présidente :</i>	M ^{me} Jaroslava Moserova (République tchèque)
<i>Point examiné :</i>	10.1
<i>Documents examinés :</i>	30 C/NOM.3, 30 C/46, 30 C/PLEN/DR.2

Point 10.1 Nomination du Directeur général

Après s'être réunie en séance privée pour examiner le document 30 C/46, la Conférence générale s'est prononcée, au scrutin secret, sur la candidature de M. Koichiro Matsuura au poste de Directeur général qui lui était proposée par le Conseil exécutif dans le projet de résolution DR/PLEN/2, partie I.

Les résultats du scrutin sont les suivants :

États disposant du droit de vote : 178

États n'ayant pas voté : 12

Abstentions : 9

Bulletins nuls : 6

Suffrages exprimés : 151

Majorité requise : 76

Voix obtenues par le candidat proposé par le Conseil exécutif : 146

Voix contre : 5

La présidente a en conséquence déclaré M. Koichiro Matsuura nommé Directeur général de l'UNESCO.

La Conférence générale a ensuite adopté la partie II du projet de résolution DR/PLEN/2 Partie II contenant le projet de contrat entre l'UNESCO et le Directeur général (document 30/C/46).

La présidente a annoncé que la cérémonie d'investiture aurait lieu lundi 15 novembre à 10 heures en salle I.

Commission II / jeudi 11 novembre

Sixième séance à 10 h 00

<i>Présidente :</i>	M ^{me} Brigitta Naess (Norvège)
<i>Points examinés :</i>	Recommandations de la Commission
<i>Documents examinés :</i>	30 C/8 COM.II
<i>Projets de résolution examinés :</i>	30 C/DR.1, 2, 3, 9, 10, 18, 19, 22, 23, 33, 34, 35, 43, 47, 53, 55, 61, 66, 70, 73, 74, 76, 86, 90, 92, 94 Rev., 95

Recommandations de la Commission

(30 C/8 COM.II, 30 C/DR.1, 2, 3, 9, 10, 18, 19, 22, 23, 33, 34, 35, 43, 47, 53, 55, 61, 66, 70, 73, 74, 76, 86, 90, 92, 94 Rev., 95)

La présidente a réouvert le débat sur l'examen des projets de résolution présentés par les États membres. Elle a informé la Commission que les projets de résolution restant à adopter seraient examinés dans l'ordre correspondant aux chapitres du Projet de programme et de budget pour 2000-2001.

La Commission a poursuivi son examen des projets de résolution dont elle était saisie, dans cet ordre (chaque DR était présenté par le pays indiqué entre parenthèses) :

- 30 C/DR.33** (Arabie saoudite)
- 30 C/DR.9** (Arabie saoudite)
- 30 C/DR.70** (Australie)
- 30 C/DR.73** (République islamique d’Iran) et **30 C/DR.74** (Guinée)
- 30 C/DR.55** (France)
- 30 C/DR.19** (Nouvelle-Zélande)
- 30 C/DR.76** (Slovaquie)
- 30 C/DR.3** (Niger) et **30 C/DR.10**
- 30 C/DR.47** (République islamique d’Iran)
- 30 C/DR.18**
- 30 C/DR.1** (République-Unie de Tanzanie)
- 30 C/DR.90** (Qatar)
- 30 C/DR.92** (Arabie saoudite)
- 30 C/DR.43** (France)
- 30 C/DR.94 Rev.** (Fédération de Russie)
- 30 C/DR.61** (Gabon)
- 30 C/DR.22** (Trinidad et Tobago)
- 30 C/DR.53** (République islamique d’Iran)
- 30 C/DR.86** (République de Corée)
- 30 C/DR.66** (Kenya)
- 30 C/DR.23** (Colombie)
- 30 C/DR.34** (Géorgie)
- 30 C/DR.35** (Bangladesh) et **30 C/DR.95** (Guatemala)

Les délégations des pays suivants ont participé à la discussion des projets de résolution, dans cet ordre : *Allemagne, Australie, Nouvelle-Zélande, France, Royaume-Uni, Jamaïque, Malaisie, Ouzbékistan, Nigéria, Canada, Chine, Espagne.*

Au cours du débat, le Directeur général adjoint est intervenu à plusieurs reprises pour répondre aux projets de résolution au nom du Directeur général.

La Commission s’est prononcée sur les recommandations qu’elle compte faire à la Conférence générale à propos de ces projets de résolution (à l’exception du DR.95) et qui figureront dans son rapport.

Septième séance □ 15 h 00

<i>Président :</i>	M. Ludovit Molnar (Slovaquie)
<i>Puis :</i>	M ^{me} Brigitta Naess (Norvège)
<i>Points examinés :</i>	Recommandations de la Commission 4.1 Présentation du rapport oral sur le Projet transdisciplinaire : Vers une culture de la paix
<i>Documents examinés :</i>	30 C/5, 30 C/49
<i>Projet de résolution examiné :</i>	30 C/DR.95

Recommandations de la Commission

(30 C/DR.95, 30 C/5)

La présidente a réouvert le débat concernant le 30 C/DR.95.

Les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *France, Japon, République démocratique populaire lao, Belgique, Guatemala, Suisse, Argentine, Canada, Arabie saoudite, Malaisie, Nouvelle-Zélande, Allemagne.*

Le Directeur général adjoint à l'éducation est également intervenu dans la discussion au nom du Directeur général.

La Commission a décidé de reporter sa décision concernant ce projet de résolution à la fin de la séance du 13 novembre au matin.

La Commission a ensuite procédé à l'examen des parties du document 30 C/5 Projet de programme et de budget pour 2000-2001 dont elle était saisie.

La Commission s'est prononcée sur les recommandations qu'elle compte faire à la Conférence générale relativement au Projet de programme et de budget du Grand Programme I : Éducation pour tous tout au long de la vie et du Projet transdisciplinaire : Vers une culture de la paix figurant dans le projet de document 30 C/5.

Point 4.1 L'UNESCO au XXI^e siècle

Présentation du rapport oral sur le Projet transdisciplinaire :

Vers une culture de la paix

(30 C/49)

Après ouverture du débat par la présidente, les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Chili, Suède, Australie, Canada, Norvège, République démocratique populaire lao, République démocratique populaire de Corée, France, Pologne, Égypte, Fédération de Russie, Nouvelle-Zélande, Pays-Bas, Afrique du Sud, Allemagne.*

La présidente a invité le rapporteur à présenter le rapport de la Commission sur le Projet transdisciplinaire : Vers une culture de la paix.

La Commission a pris note du rapport.

La présidente a réouvert le débat sur le point 4.1.

Après interventions des délégations de *Cuba* et d'*Arabie saoudite* la séance a été ajournée. Le débat reprendra le samedi 13 novembre à 10 heures.

Commission III / vendredi 12 novembre

Neuvième séance □ 10 h 00

<i>Président :</i>	M. Eriabu Lugujo (Ouganda)
<i>Puis :</i>	M. Alfredo Picasso de Oyagüe (Pérou)
<i>Points examinés :</i>	3.3 Partie II.A: Grand Programme II, II.1, II.1.1 3.3 Partie II.A: Grand Programme II, II.1, II.1.2 4.6
<i>Documents examinés :</i>	30 C/3 (Grand Programme II, par. 35-41), 28 C/4 Approuvé (par. 92-98), 30 C/5 (par. 02003, 02004, 02101-02119), 30 C/5 Rev.1, 30 C/6 et Partie II, 30 C/8 et Corr., 30 C/8 COM.III, 30 C/INF.29, 30 C/15 et Add., 30 C/5 (par. 02003, 02004, 02120-02122)
<i>Projets de résolution examinés :</i>	30 C/DR.1, 30 C/DR.15, 30 C/DR.16, 30 C/DR.17 Rev., 30 C/DR.20, 30 C/DR.21, 30 C/DR.22 et Corr., 30 C/DR.34, 30 C/DR.44, 30 C/DR.45, 30 C/DR.57, 30 C/DR.58, 30 C/DR.59, 30 C/DR.60, 30 C/DR.62, 30 C/DR.72, 30 C/DR.79, 30 C/DR.81, 30 C/DR.83, 30 C/DR.94

***Point 3.3 Partie II.A: Grand Programme II – La Science au service
du développement
Programme II.1 : Progrès, transfert et partage des connaissances
scientifiques -***

***Sous-programme II.1.1 : Progrès, transfert et partage des
connaissances dans le domaine des sciences exactes et naturelles***

(30 C/3 (Grand Programme II, par. 35-41), 28 C/4 Approuvé (par. 92-98), 30 C/5 (par. 02003, 02004, 02101-02119), 30 C/5 Rev.1, 30 C/6 et Partie II, 30 C/8 et Corr., 30 C/8 COM.III, 30 C/INF.29, 30 C/DR.1, 30 C/DR.15, 30 C/DR.16, 30 C/DR.17 Rev., 30 C/DR.20, 30 C/DR.21, 30 C/DR.22 et Corr., 30 C/DR.34, 30 C/DR.44, 30 C/DR.57, 30 C/DR.58, 30 C/DR.59, 30 C/DR.60, 30 C/DR.72, 30 C/DR.79, 30 C/DR.81, 30 C/DR.83, 30 C/DR.94)

Point 4.6 Déclaration sur la science et l'utilisation du savoir scientifique et Agenda pour la science - Cadre d'action

(30 C/15 et Add.)

Les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *République islamique d'Iran, Iles Vierges britanniques, Dominique, Slovaquie.*

Point 3.3 Partie II.A: Grand Programme II – La Science au service du développement
Programme II.1 : Progrès, transfert et partage des connaissances scientifiques -

Sous-programme II.1.2 : Progrès, transfert et partage des connaissances en sciences sociales et humaines

(30 C/5 (par. 02003, 02004, 02120-02122), 30 C/6 et Partie II, 30 C/8 et Corr., 30 C/8.COM.III, 30 C/INF.29, 30 C/15 et Add., 30 C/DR.45, 30 C/DR.62)

Ce point a été introduit par le Sous-Directeur général pour le Secteur des sciences sociales et humaines, représentant le Directeur général.

Les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Canada, Cuba, Nouvelle-Zélande, Koweït, Costa Rica, Chine, Royaume-Uni, Congo, Liban, Italie, Malawi, Malte, Argentine, Australie, Cameroun, Burkina Faso, Autriche, Kenya, Sénégal, Dominique.*

Les représentants de l'Association internationale des universités et du Conseil international des sciences sociales (CISS) ont également pris la parole.

Le Sous-Directeur général pour le Secteur des sciences exactes et naturelles et le Sous-Directeur général pour le Secteur des sciences sociales et humaines, représentant le Directeur général, ont remercié les délégués pour leurs interventions et ont répondu aux points soulevés lors des débats sur les sous-programmes II.1.1 et II.1.2.

Dixième séance ▫ 15 heures

<i>Président :</i>	M. Eriabu Lugujjo (Ouganda)
<i>Points examinés :</i>	Examen du projet des résolution concernant 3.3 Partie II.A - Grand programme II : II.1, II.2, II.3 Projet transdisciplinaire : Vers une culture de la paix
<i>Documents examinés :</i>	30C/5 (par. 02003-02006, 02100-02257, 02701-02732) 30C/5 (détails techniques T02001,T02100-T02257), 30C/5 (par. 02901- 02902, 05101-05102), 30 C/5 (par. 02003,02006,02301-02302, 02733, 02805-02807), 30C/5 (détails techniques T02001,T0230- T02302), 30C/6
<i>Projets de résolution examinés:</i>	30 C/DR.1, 30 C/DR.15, 30 C/DR.16, 30 C/DR.17. Rev., 30 C/DR.19, 30 C/DR.20, 30 C/DR.21, 30 C/DR.22 et Corr., 30 C/DR.26, 30 C/DR.34, 30 C/DR.44, 30 C/DR.45, 30 C/DR.48, 30 C/DR.49, 30 C/DR.52, 30 C/DR.57, 30 C/DR.58, 30 C/DR.59, 30 C/DR.60, 30 C/DR.62, 30 C/DR.63, 30 C/DR.68, 30 C/DR.72, 30 C/DR.78, 30 C/DR.79, 30 C/DR.81, 30 C/DR.83, 30 C/DR.87, 30 C/DR.91, 30 C/DR.94, 30 C/DR.96

Point 3.3 Examen des projets de résolution concernant Partie II.A - Grand programme II - Les sciences au service du développement
Programme II.1 : Progrès, transfert et partage des connaissances scientifiques

(30 C/DR.1, 30 C/DR.15, 30 C/DR.17.Rev., 30 C/DR.20, 30 C/DR.21, 30 C/DR.22, 30 C/DR.44, 30 C/DR.45, 30 C/DR.57, 30 C/DR.58, 30 C/DR.59, 30 C/DR.60, 30 C/DR.62, 30 C/DR.72, 30 C/DR.79, 30 C/DR.81, 30 C/DR.83, 30 C/DR.94)

Après introduction de ce point par le président, les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Royaume-Uni, Argentine, Canada, Autriche, Tonga, Allemagne, Thaïlande, Italie, Fédération de Russie.*

La Commission s'est prononcée sur les recommandations qu'elle compte faire à la Conférence générale à propos des projets de résolution 30 C/DR.1, 30 C/DR.15, 30 C/DR.17.Rev., 30 C/DR.20, 30 C/DR.21, 30 C/DR.22, 30 C/DR.44, 30 C/DR.45, 30 C/DR.57, 30 C/DR.58, 30 C/DR.59, 30 C/DR.60, 30 C/DR.62, 30 C/DR.72, 30 C/DR.79, 30 C/DR.81, 30 C/DR.83, 30 C/DR.94 et qui figureront dans son rapport.

Point 3.3 Examen des projets de résolution concernant Partie II.A - Grand programme II - Les sciences au service du développement
Programme II.2 : Sciences, environnement et développement socio-économique

(30 C/DR. 63, 30 C/DR. 68, 30 C/DR.91)

Après introduction de ce point par le président, les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Costa Rica, Argentine, Uruguay, Mexique, Chili, France, Royaume-Uni, Canada, Cuba, Sénégal, Fédération de Russie, Venezuela, Tonga.*

La Commission s'est prononcée sur les recommandations qu'elle compte faire à la Conférence générale au sujet des projets de résolution 30 C/DR.63, 30 C/DR.68, 30 C/DR.91.

Point 3.3 Examen des projets de résolution concernant la Partie II.A – Grand programme II – Les sciences au service du développement : Programme II.3 – Philosophie, éthique et sciences humaines
(30 C/DR. 26, 30 C/DR. 96, 30 C/DR.COM.1)

Après introduction de ce point par le président, la Commission s'est prononcée sur les recommandations qu'elle compte faire à la Conférence générale au sujet des projets de résolution 30 C/DR.26, 30 C/DR.96, 30 C/DR.COM.1.

Point 3.3 Examen des projets de résolution concernant la Partie II.A – Grand programme II – Les sciences au service du développement : Projet transdisciplinaire : Vers une culture de la paix
(30 C/DR.34, 30 C/DR.48, 30 C/DR.49, 30 C/DR.78, 30 C/DR.87)

Après introduction de ce point par le président, les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Géorgie, Autriche, Royaume-Uni, Thaïlande, Burkina Faso, Turquie, Argentine.*

La Commission s'est prononcée sur les recommandations qu'elle compte faire à la Conférence générale au sujet des projets de résolution 30 C/DR.34, 30 C/DR.48, 30 C/DR.49 30 C/DR.78 et 30 C/DR.87.

Toutes ces recommandations figureront dans le rapport de la Commission III qui fera l'objet d'un débat à sa 12^e séance du lundi 15 novembre.

La Commission a décidé de formuler les recommandations qu'elle compte faire sur les points 6.7, 7.1, 4.1, 4.6, de l'ordre du jour ainsi que sur le programme et budget pour 2000-2001 lors de la prolongation de sa séance de l'après-midi.

Commission V / vendredi 12 novembre

Quatrième séance □ 10 h 00

<i>Président :</i>	M. Ali Al-Mashat (Irak)
<i>Puis :</i>	M ^{me} Sandra Philips (Barbade)
<i>Puis :</i>	M. Ali Al-Mashat (Irak)
<i>Points considérés :</i>	Débat 2 (suite) 3.3 – Sous-programme IV.1.1 Examen des projets de résolution présentés par les États membres concernant les points 3.3 Grand Programme IV, 4.5, 7.6
<i>Documents examinés :</i>	30 C/5 (par. 04111 - 04112), 30 C/5 Projet de résolution (par. 04110), 30 C/8 COM.V, 30 C/14 et Add. (par.18), 30 C/31 (par. 40)
<i>Projets de résolution examinés :</i>	30 C/DR.1, 30 C/DR.4, 30 C/DR.5, 30 C/DR.6 Rev., 30 C/DR.11, 30 C/DR.22, 30 C/DR.25, 30 C/DR.28, 30 C/DR.30, 30 C/DR.31

Débat 2 (suite et fin)

Point 3.3 *Partie II.A - Grand programme IV : Vers une société de la communication et de l'information pour tous*
Sous-programme IV.1.1 – Liberté d'expression, démocratie et paix
(30 C/5 (par. 04111-04112), 30 C/5 Projets de résolution (par. 04110))

Les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Afrique du Sud, Zambie, Allemagne, France, Suède, République-Unie de Tanzanie, Canada, Thaïlande, Ouzbékistan, Uruguay, République démocratique du Congo.*

Les représentants des organisations gouvernementales et non-gouvernementales suivantes : l'Union internationale humaniste et éthique, le Comité mondial pour la liberté de la presse, l'Association internationale des juristes démocrates, la Fédération internationale des journalistes sont intervenus dans le débat.

Le Sous-Directeur général du Programme pour la liberté d'expression, la démocratie et la paix, représentant le Directeur général a répondu aux observations des États membres.

Examen des projets de résolution présentés par les États membres concernant les points 3.3 Grand Programme IV, 4.5 et 7.6 de l'ordre du jour

(30 C/8 COM.V, 30 C/14 et Add. par. 18, 30 C/31 par. 40, 30 C/DR.1, 30 C/DR.4, 30 C/DR.5, 30 C/DR.6 Rev., 30 C/DR.11, 30 C/DR.22, 30 C/DR.25, 30 C/DR.28, 30 C/DR.30, 30 C/DR.31)

L'introduction des projets de résolution par le président de la Commission a été suivie par un débat auquel ont pris part les délégations des pays suivants :

30 C/DR. 5	République islamique d'Iran
30 C/DR. 6 Rev.	Canada, IFLA
30 C/DR. 25	Italie, Jordanie
30 C/DR. 28	Allemagne, France
30 C/DR. 4	Allemagne, Canada
30 C/DR. 30	Ouzbékistan, Canada, Fédération de Russie, Allemagne, Islande, République islamique d'Iran, Hongrie
30 C/DR. 31	République islamique d'Iran

Le Sous-Directeur général du Secteur de la communication, de l'information et de l'informatique a également pris la parole.

À l'issue du débat, la Commission s'est prononcée sur la recommandation qu'elle compte faire à la Conférence générale sur ce point et qui figurera dans son rapport.

Cinquième séance α 15 h 00

<i>Président :</i>	M. Ali Al-Mashat (Irak)
<i>Puis :</i>	M. Gareth Grainger (Australie)
<i>Points considérés :</i>	Examen des projets de résolution concernant les points 3.3 Partie II.A - Grand Programme IV, 4.5, 7.6 Adoption des projets de résolution et du budget pour le Grand Programme IV Débat 3 L'UNESCO au XXI ^e siècle
<i>Documents examinés :</i>	30 C/8 COM.V, 30 C/14 et Add. (par. 18), 30 C/31 (par. 40), 30 C/5 Projets de résolution (par. 04110, 04120, 04126, 04210, 04220), Annexe 1 (GP IV), Appendices I-VII et IX (GP IV), 30 C/5 Détails techniques (par. T04001-T04222), 30 C/6, 30 C/REP.15, 30 C/REP.16, 30 C/INF.29)
<i>Projets de résolution examinés :</i>	30 C/DR.32, 30 C/DR.34, 30 C/DR.44, 30 C/DR.64

Examen des projets de résolution présentés par les États membres concernant les points 3.3 Partie II.A - Grand Programme IV : Vers une société de la communication et de l'information pour tous, 4.5, 7.6

(30 C/8 COM.V, 30 C/14 et Add. (par. 18), 30 C/31 (par. 40), 30 C/INF.29, 30 C/DR.32, 30 C/DR.34, 30 C/DR.44, 30 C/DR.64)

Après introduction des projets de résolution par le président de la Commission, les délégations suivantes ont pris part aux débats correspondant aux divers projets de résolution :

- 30 C/DR. 32 :** Allemagne, Canada, France, Zambie, Égypte, République islamique d'Iran, PIDC, Barbade
- 30 C/DR. 34 :** Géorgie
- 30 C/DR.44 :** France
- 30 C/DR.64 :** Italie, Danemark, Comité mondial pour la liberté de la presse, Canada, Panama

Le Sous-Directeur général du Secteur de la communication, de l'information et de l'informatique et le Sous-Directeur général du Programme pour la liberté d'expression, la démocratie et la paix ont également pris la parole.

A l'issue de chaque débat, la Commission a formulé des recommandations qui figureront dans son rapport.

Adoption des projets de résolution et du budget pour le Grand Programme IV
Partie II.A – Vers une société de la communication et de l'information pour tous

(30 C/5 Projets de résolution (par. 04110, 04120, 04126, 04210, 04220), Annexe 1 (GP IV), Appendices I-VII et IX (GP IV), 30 C/5 Détails techniques (par. T04001-T04222), 30 C/REP.15, 30 C/REP.16)

Les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Allemagne, Canada, France, Italie, Chili, Danemark, Arabie saoudite, Zambie.*

A l'issue du débat, la Commission s'est prononcée sur la recommandation qu'elle compte faire à la Conférence générale sur ce point et qui figurera dans son rapport.

Debate 3

Point 4.1 L'UNESCO au XXI^e siècle
Grand Programme IV - Partie II.A : Vers une société de la communication et de l'information pour tous

(30 C/49)

Après introduction de ce point par le Sous-Directeur général du Bureau des études, de la programmation et de l'évaluation, les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Nouvelle-Zélande, Finlande, Italie, Hongrie, Allemagne, Honduras, Chine, Costa Rica, Tunisie, Liban, Nigéria, Japon, République-Unie de Tanzanie.*

Annonces

Projets de résolution

Dans la liste qui suit, le nom des pays qui sont de **nouveaux co-auteurs** ou qui **s'ajoutent aux appuis** déjà exprimés est souligné.

- 30 C/DR.21 Présenté par : Zimbabwe, Niger, Algérie, Chine, Bénin, Gabon, Jamaïque, Indonésie, Bélarus, Maurice
Appuyé par : Zambie, Kenya, Angola, Cap Vert, Guinée, Malawi, Nigéria, Burundi, Tchad, Swaziland, Mali, Belize, République-Unie de Tanzanie, Namibie, Afrique du Sud, Guinée équatoriale, Congo, Sénégal, Iles Salomon, Iles Marshall, Mozambique, Côte d'Ivoire, Lesotho, Rwanda, Oman, Mauritanie, Égypte, Koweït, Tunisie, Éthiopie, Ouganda, Bahamas, République arabe syrienne, Haïti, Burkina-Faso, Pérou, Inde, République islamique d'Iran, Mongolie, Pologne, Bahreïn, Bolivie, République centrafricaine, Fédération de Russie, Géorgie, France, République démocratique du Congo, Italie, Dominique, Soudan, Botswana, Jamahiriya arabe libyenne, Équateur, Slovaquie, Liban, Maroc, Thaïlande, Costa Rica, Philippines, République populaire démocratique de Corée, Barbade, Madagascar, Ouzbékistan
- 30 C/DR.63 Présenté par : Soudan
Appuyé par : Maroc
- 30 C/DR.81 Présenté par : Soudan
Appuyé par : Maroc, Kenya, Malawi, Émirats Arabes Unis, Égypte, Burkina Faso, Indonésie, Irak, Tunisie
- 30 C/DR.94 Rev. Présenté par : Fédération de Russie, Argentine, Azerbaïdjan, Inde
Appuyé par : Italie, Géorgie, Thaïlande, Éthiopie, République démocratique du Congo, Égypte, Chine, Israël, Roumanie, Hongrie, Indonésie, Belgique, Ukraine, Zimbabwe, Bulgarie, Australie, Canada, Sénégal, Cameroun

Mouvements de délégations

Lesotho : En l'absence de S. Exc. M. Lehohla, à partir du 13 novembre la délégation du Lesotho est dirigée par M^mc K. Tsekoa

Népal : En l'absence de S. Exc. M. Yog Prasad Upadhyay, à partir du 3 novembre la délégation du Népal est dirigée par S. Exc. M. Indra Babadur Singh.

Palestine : En l'absence de S. Exc. M. Yasser Abed Rabo, à partir du 7 novembre la délégation de la Palestine est dirigée par M. Naim Abu Hoummos.

Sri Lanka : En l'absence de S. Exc. M. Visva Warnapala, à partir du 10 novembre la délégation du Sri Lanka est dirigée par S. Exc. M. Senaka Bandaranayake.

Tonga : En l'absence de S. Exc. M. S. Langi Kavaliku, à partir du 11 novembre la délégation de Tonga est dirigée par M. Paul Bloomfield.

Zimbabwe : En l'absence de S. Exc. M. I. M. C. Chombo, à partir du 9 novembre la délégation du Zimbabwe est dirigée par M. M. N. Mambo.

Réunions et manifestations

Unité de Coordination Jeunesse (UCJ)

Animations sur le stand Point Jeunesse

Responsables : Miki Nozawa (☎ 81638) V. Kataoka Rebuffet (☎ 81669)

15 novembre – 13h15 à 14h00

Les jeunes et la biosphère

Dialogue avec M. Dogse, Directeur de la Division des sciences écologiques

15 novembre – 18h15 à 19h00

Atelier théâtral

Animation et improvisation avec de jeunes acteurs

16 novembre - 13h15 à 14h00

Réseau d'information pour une culture de la paix

M. Di Bretherton présente ce programme destiné à promouvoir l'information au service de la paix.

16 novembre – 18h15 à 19h00

Musique du Zimbabwe

Par Tsungai et ses amis musiciens

Stand du Secteur des sciences exactes et naturelles

13 novembre – Hall Ségur

Régions côtières et petites îles

15 novembre - Hall Ségur

Le programme MAB et les sciences de l'environnement

Stand du Secteur de la culture

13 novembre - Hall Ségur

Fonds international pour la promotion de la culture

Programme de bourses pour artistes UNESCO/Aschberg

Responsable : M. K. Selassié

Un village sur le Net

13 novembre - Entrée de la Salle XI - 8h30 à 18h30

Une présentation permanente de la Radio communautaire Kothmale (Sri Lanka) – un projet unique donnant accès à l'Internet aux communautés locales par Sunil Wejesinghe, Directeur, Radio communautaire Kothmale.

La présentation comprend un film vidéo, une diaporama et une exposition photo.

Cycle de films sur le dialogue interculturel

9-16 novembre – Salle de cinéma – 13h30 – 18h

Responsable : M. R. Harguinteguy (☎ 84767)

La Division des projets interculturels présente un cycle de films et de documentaires :

Inagina, l'ultime maison du fer, par Eric Huysecom et B. Agustoni.

Le souffle de la forge, par Lidia Calderoli.

Métallurgie du fer dans la boucle du Niger, par Bruno Martine lli.

Tools for change, par l'association Tools for Reliance.

Le cycle de l'acier, documentaire produit par Usinor.

Iron technologie in Algeria, documentaire produit par le Comité scientifique international et la Commission nationale du Nigéria pour l'UNESCO.

Noces de feu, par Nicole Echard.

Projection du film « Route des épices »

15 novembre – Salle de cinéma – 18h30 à 20h30

Co-produit avec NDR/Allemagne et ARTE sur la base des images tournées lors de l'expédition internationale de l'UNESCO sur la Route maritime de la soie (connue également sous le nom de « Routes des épices »). Cette co-production sera montrée sur ARTE au printemps 2000 lors d'une soirée thématique sur la « Route des épices ».

Ce documentaire sur les épices, objets de passion qui ont engendré un commerce d'une très grande échelle entre l'Occident et l'Orient, retrace pendant 90 minutes les routes commerciales maritimes qui relient la mer de Chine à la Méditerranée, en passant par l'Océan Indien, la Mer rouge et le Golfe persique.

Est-ce que vous voulez apporter votre soutien ?

Le Programme Co-Action de l'UNESCO, sous l'égide du Bureau de Financement Extrabudgétaire, soutient des initiatives locales proposées par des ONGs et des groupes communautaires. Un de nos projets « Livres pour tous » est réalisé en coopération avec la Fédération internationale des associations et institutions bibliothécaires (IFLA). Le projet fournit des livres d'enfant à des bibliothèques dans les pays en voie de développement. IFLA a réalisé un calendrier pour l'année 2000, qui est vendu 100 FF. Les recettes seront utilisées pour des « bibliothèques ambulantes » au Pérou dans le cadre du projet « Livres pour tous » du Programme Co-Action. Merci d'apporter votre soutien en achetant le calendrier sur le stand Co-Action à Fontenoy (près du grand écran). Le nouveau Catalogue des Projets du Programme, qui présente des projets qui ont besoin d'une aide financière, est également disponible sur le stand. Pour plus d'information, veuillez contacter: am.gillet@unesco.org ou ☎ 01.45.68.15.66.

Les documents de l'UNESCO accessibles sur UNESDOC:

<http://unesdoc.unesco.org/ulis>

La Division des Archives, BSS/AM/REG, a le plaisir de vous annoncer que les documents de la 157^e session du Conseil exécutif et de la 30^e session de la Conférence générale sont accessibles en texte intégral sur UNESDOC, via Intranet et Internet. La base de données UNESDOC contient également le texte intégral des Décisions et des Résolutions des organes directeurs depuis 1946 ainsi que l'ensemble des documents publiés par l'UNESCO depuis fin 1995.

Le texte intégral des comptes rendus de la *Conférence des Nations Unies en vue de la création d'une Organisation pour l'éducation, la science et la culture*, tenue à Londres du 1^{er} au 16 novembre 1945, est depuis peu accessible sur UNESDOC.

Protection des biens culturels en cas de conflit armé

18 novembre – Salle IV 10h à 18h

Réunion des États parties à la Convention de la Haye de 1954.

Les délégations qui n'ont pas encore informé les organisateurs de leur participation sont priés de le faire au plus tôt par fax au numéro 85596.

Responsables : J. Hadlik, (☎ 83793) et S. Matyk, (☎ 84401)

Section des normes internationales de la Division du patrimoine culturel.

Divers

◆ La **Liste provisoire des participants** figure dans le document LD. Prov. (30 C) publié le 26 octobre 1999. Une liste additionnelle (LD. Prov. Add. et Corr. (30 C)) a été publiée le 30 octobre 1999. Dans ce deuxième document (Add. et Corr.) figurent les délégations et observateurs qui n'avaient pas encore transmis leur liste le 24 octobre à 13 heures.

En outre, figurent dans cette liste les délégations et observateurs qui ont apporté des corrections au document LD. Prov. (30 C) entre le 24 octobre 1999 à 13 heures et le 28 octobre 1999 à 13 heures. Les délégations et observateurs qui ont transmis leur liste avant le 24 octobre et qui n'y ont pas apporté de correction ne figurent donc pas dans le document LD. Prov. Add. et Corr. (30 C) publié le 30 octobre 1999.

La liste définitive des participants sera publiée en début de semaine prochaine.

◆ **Le Journal de la Conférence générale est disponible sur Internet**

Pour vous connecter :

Tapez : <http://www.unesco.org>

Cliquez sur **Conférence générale**

Cliquez sur **Journal** en bas à droite de l'écran

◆ **Réservation des Salles** (correction au Guide de la Conférence générale, page 39). En fonction des disponibilités en salles et en personnel, le Secrétariat s'efforcera de répondre aux demandes des délégations souhaitant tenir des réunions sans caractère officiel. Les délégations sont priées de s'adresser au Service de planification des salles de réunion (M^{me} M. S. Garrido, bureau S.385, ☎ 85025).

◆ Pour tout savoir sur le programme, le contenu et le déroulement de la Conférence, n'hésitez pas à vous adresser au **Bureau d'information des délégués**. Il est situé dans la Salle des actes, à côté de la réception des délégués, dans le bâtiment des conférences : ☎ 81536, 85188.

◆ Un **espace de travail et de rencontre** est mis à la disposition des représentants des organisations non gouvernementales (ONG). Cette **Salle des ONG** se trouve au niveau -1, salle S.007, bâtiment Fontenoy : ☎ 85129.

◆ Une **Salle de presse** est à la disposition des journalistes dans le Hall Miró n° 3 (Fontenoy, bureau MR.19, M^{me} E. Salas C. Rossenbach, ☎ 81743).

◆ **Les télégrammes, télex et télécopies destinés aux délégués** peuvent être adressés comme suit :

UNESCO Paris

Télex : 204461 et 270602 UNESCO PARIS

Télécopie : +33(0) 1 45 67 16 90

Tout courrier reçu est distribué par la Réception des délégués ou la Réception des organisations non gouvernementales, respectivement.

Télécopies et télex **peuvent être envoyés** par les délégués depuis le centre Fax-Télex situé au sous-sol du bâtiment des conférences (Mall), contre paiement pour lequel un reçu sera délivré.

- ◆ **L'espace Takis** (sous tente devant le bâtiment III) proposera aux participants à la Conférence générale une **restauration journalière** pour les déjeuners avec une formule de buffet complet à prix forfaitaire. Cet espace fonctionnera du mercredi 27 octobre jusqu'au mercredi 17 novembre.

- ◆ Afin d'éviter de perturber les réunions, tous les délégués sont priés de **neutraliser leurs téléphones portables** pendant les séances.

Mur d'images

Pendant la Conférence générale, le Mur d'images du Hall Ségur diffusera de 9h à 20h des informations sur les travaux de la Conférence, des interviews des délégués et des documentaires sur les activités de l'UNESCO, des États membres, ONG, etc. Un journal télévisé sera retransmis 3 fois par jour en français, anglais et espagnol. Il est entendu que les programmes pourront être modifiés en fonction de l'actualité.

Pour toute proposition d'interview, s'adresser au Bureau du Mur d'images (derrière le Mur, dans le Hall).

Responsables : M^{me} Olga Poivre d'Arvor (Chef de Projet), MM. Peter Schneider et Bachir Cheik (Assistants) (☎ 85005, Fax 85154).

Samedi 13 novembre

9h30	Flash-infos : Euronews (français)
10h00	En direct de la Salle I : Présentation du projet « Vers une culture de la paix »
11h00	Films documentaires : UNESCO – Manifesto 2000 ; Culture of Peace ; Le génome humain ; Allemagne – The Solar Hydrogen Project ; Finlande – The World Heritage Study Camp in Suomenlinna ; UNESCO/Sri Lanka – The Heritage of Sri Lanka ; Bhutan – The music of Bhutan Interviews
13h00	Flash-infos : BBC World News (anglais)

Calendrier provisoire des séances du lundi 15 novembre

<i>Heure</i>	<i>Organe</i>		<i>Point de l'ordre du jour</i>	<i>Salle</i>
9h00	BUR	Bureau de la Conférence générale		X
10h00	PLEN	SÉANCE PLÉNIÈRE	Cérémonie d'installation du Directeur général	I
15h00	PLEN	SÉANCE PLÉNIÈRE	12.1 30 C/66 et Add. et Corr.	I
15h00	COM III	Commission III	Adoption du rapport de la Commission	XII

Trentième session / Paris

Conférence générale



Journal

n° 17

lundi 15 novembre 1999

Programme des séances

<i>Heure</i>		<i>Organe</i>	<i>Salle</i>
10.00	PLEN	SÉANCE PLÉNIÈRE	I
	COM I	Commission I	XII
	COM II	Commission II	II
	COM IV	Commission IV	IV
	COM V	Commission V	XI

Sommaire

◆	Ordre du jour des séances du lundi 15 novembre	◆	3
◆	Aperçu de la séance prolongée du vendredi 12 novembre	◆	4
◆	Aperçu des séances du samedi 13 novembre	◆	6
◆	Annonces		
	<i>Projets de résolution</i>	◆	11
	<i>Mouvements de délégations</i>	◆	11
	<i>Réunions et manifestations</i>	◆	12
	<i>Divers</i>	◆	14
	<i>Mur d'images</i>	◆	15
◆	Calendrier provisoire des séances du mardi 16 novembre	◆	16

Pour se connecter au **Journal de la Conférence générale** sur Internet

Tapez : <http://www.unesco.org>

Cliquez sur **Conférence générale**

Cliquez sur **Journal** en bas à droite de l'écran

Ordre du jour des séances

lundi 15 novembre

<i>Heure</i>	<i>Points de l'ordre du jour</i>	<i>Documents</i>	<i>Salle</i>
<u>Bureau</u>			
9.00	9^e séance		X
 <u>Séance plénière</u>			
10.00	22^e séance Cérémonie d'installation du Directeur général		I
 <u>Séance plénière</u>			
15.00	23^e séance 12.1 Lieu de la 31 ^e session de la Conférence générale Rapport du Comité des candidatures Adoption du rapport de la Commission administrative	30 C/72 30 C/66 et Add. et Corr.	I
 <u>Commission III</u>			
15.00	11^e séance Adoption du rapport de la Commission	30 C/63 (30 C/COM.III/2)	XII

Aperçu de la séance prolongée du vendredi 12 novembre

Les aperçus des séances du jour précédent **ne constituent pas des comptes rendus officiels** des débats de la Conférence générale.

Toutes les séances plénières de la Conférence générale donnent lieu à des comptes rendus in extenso. Sauf décision contraire de la Conférence générale, les séances des Commissions et Comités donnent lieu à des enregistrements sonores.

Commission III / vendredi 12 novembre

Dixième séance à 18 h 00 prolongation de séance

<i>Président :</i>	M. Eriabu Lugujjo (Ouganda)
<i>Puis :</i>	M. Alfredo Picasso de Oyagüe (Pérou) M. Eriabu Lugujjo (Ouganda)
<i>Points examinés :</i>	Recommandations sur le point 4.6 Recommandations sur le point 6.7 Recommandations sur le point 7.1 3.3 Recommandations sur le Projet de programme et de budget Partie II.A: Grand Programme II – Projet transdisciplinaire : Vers une culture de la paix Recommandations sur le point 4.1
<i>Documents examinés :</i>	30 C/5, 30 C/6, 30 C/15 et Add., 30 C/26 et Add., 30 C/59, 30 C/49, 30 C/77, 30 C/INF.4
<i>Projets de résolution examinés :</i>	30 C/COM.II-III-IV-V/DR.2

Recommandations sur le point 4.6

Déclaration sur la science et l'utilisation du savoir scientifique et Agenda pour la science - Cadre d'action

(30 C/15 et Add.)

Après introduction de ce point par le président, la Commission s'est prononcée sur la recommandation qu'elle compte faire à la Conférence générale sur le point 4.6 et qui figurera dans son rapport.

Recommandations sur le point 6.7

Statuts révisés de la Commission océanographique internationale

(30 C/77)

Après introduction de ce point par le président, la Commission s'est prononcée sur la recommandation qu'elle compte faire à la Conférence générale sur le point 6.7 et qui figurera dans son rapport.

Recommandations sur le point 7.1

Mise en œuvre de la Déclaration universelle sur le génome humain et les droits de l'homme : rapport du Directeur général

(30 C/26 et Add.)

La Commission s'est prononcée sur la recommandation qu'elle compte faire à la Conférence générale sur ce point et qui figurera dans son rapport.

Point 3.3 Recommandations sur le Projet de programme et de budget

Partie II.A: Grand Programme II – La Science au service du développement

Projet transdisciplinaire : Vers une culture de la paix

(30 C/5, 30 C/6)

Après introduction de ce point par le président, la Commission a pris des décisions concernant la partie du document 30 C/5 (Projet de programme et de budget pour 2000-2001) dont elle est saisie.

La Commission s'est prononcée sur la recommandation qu'elle compte faire à la Conférence générale concernant le programme et le budget du Grand Programme II : Les sciences au service du développement et du Projet transdisciplinaire : Vers une culture de la paix tels qu'ils figurent dans le projet de document 30 C/5.

Point 4.1 L'UNESCO au XXI^e siècle

(30 C/49, 30 C/INF.4, 30 C/COM.II-III-IV-V/DR.2)

Le président du Groupe de réflexion du Conseil exécutif sur l'UNESCO au XXI^e siècle a présenté le point 4.1.

Les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Thaïlande, Cuba, Pologne, Israël, Mexique, Autriche, République démocratique du Congo, Royaume-Uni, Canada, Norvège, Allemagne, Finlande, Kenya, Chine, Costa Rica, Australie, Danemark, Nouvelle-Zélande, Tonga, Sénégal.*

La Commission s'est prononcée sur la recommandation qu'elle compte faire à la Conférence générale et qui figurera dans son rapport concernant le document 30 C/COM.II-III-IV-V/DR.2.

Les commentaires formulés au cours de la discussion figureront dans le document qui sera soumis à la plénière par le président de la Commission III le lundi 15 novembre.

Aperçu des séances du samedi 13 novembre

Séance plénière / samedi 13 novembre

Vingt-et-unième séance à 10 h 00

<i>Présidente :</i>	M ^{me} Jaroslava Moserova (République tchèque)
<i>Puis :</i>	M. Anatoli M. Zlenko (Ukraine)
<i>Puis :</i>	M ^{me} Jaroslava Moserova (République tchèque)
<i>Point examiné :</i>	Projet transdisciplinaire : Vers une culture de la paix
<i>Documents examinés :</i>	30 C/5, 30 C/6

La présidente a fait rapport sur les travaux de la huitième réunion du Bureau, qui s'était tenue le vendredi 12 novembre. La Conférence générale a accepté les recommandations du Bureau concernant le déroulement de la séance du 13 novembre et l'organisation de la dernière phase des travaux de la 30^e session de la Conférence générale (document 30 C/INF.46).

Projet transdisciplinaire : Vers une culture de la paix

Les présidents des Commissions II, III, IV et V ont présenté un rapport oral sur les débats de leur commission respective concernant le projet transdisciplinaire : Vers une culture de la paix.

Au cours du débat sur ce point, les représentants des États membres suivants ont pris la parole : *El Salvador, Fédération de Russie, Canada, Kirghizistan, Éthiopie, Espagne, Ouzbékistan, France, Soudan, Barbade, Uruguay, Bénin, République dominicaine, Madagascar, Équateur, Ukraine, Mauritanie, Viet Nam, Mali, République-Unie de Tanzanie, Algérie, Guinée équatoriale.*

La présidente de la Conférence générale est également intervenue, puis le Directeur général, M. Federico Mayor, a pris la parole sur ce point.

La Conférence générale a ensuite adopté le paragraphe (a) (i) du projet de résolution figurant au paragraphe 05100 du 30 C/5 et le projet de résolution figurant dans le paragraphe 27 du 30 C/6, tel qu'amendé.

Commission I / samedi 13 novembre

Quatorzième séance à 10 h 00

<i>Présidente :</i>	M ^{me} Juana Silvera Nuñez (Cuba)
<i>Point examiné :</i>	Adoption du rapport écrit de la Commission I
<i>Documents examinés :</i>	30 C/61 (30 C/COM.I/2)

Après une brève introduction de la présidente, le rapport oral a été présenté par le rapporteur M. Mohamed Khalid Al- Hinai (Oman).

Les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Allemagne, Danemark, Angola, France, Hongrie, Canada, Cuba, Togo, Monaco, Burundi, Ouganda, Côte d'Ivoire, Égypte, Nigéria.*

Les commentaires formulés au cours de la discussion figureront dans le document qui sera soumis à la plénière par le président de la Commission le 16 novembre.

La Commission a procédé à l'examen détaillé du rapport écrit 30 C/61 (document 30 C/COM.I/2) et a décidé de recommander à la Conférence générale de l'adopter.

Les amendements retenus par la Commission figureront dans le document 30 C/61 Add. et Corr.

Le rapport sera examiné en séance plénière par la Conférence générale le mardi 16 novembre.

Commission II / samedi 13 novembre

Huitième séance à 10 h 00

<i>Président :</i>	M. Juan Eduardo Garcia-Huidobro (Chili)
<i>Points examinés :</i>	4.1 3.3 Partie II.A - Grand Programme I
<i>Document examiné :</i>	30 C/49
<i>Projets de résolution examinés :</i>	30 C/DR.95, 30 C/COM.II-III-IV-V/DR.2

Point 4.1 L'UNESCO au XXI^e siècle (30 C/49)

Le président a réouvert le débat sur ce point.

Les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Royaume-Uni, Espagne, Équateur, Danemark, Nigéria, Malaisie, Chine.*

Le président a clos le débat sur ce point.

Point 3.3 Partie II.A: Grand Programme I – Examen du projet de résolution 30 C/DR.95

Le président a réouvert le débat sur la décision à prendre concernant le projet de résolution 30 C/DR.95.

Après présentation par le *Guatemala* des amendements apportés au document à l'examen, les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Mexique, Canada, Guatemala, Argentine, Japon, Malaisie, République démocratique populaire lao, Nouvelle-Zélande, France, Gambie, Équateur, Uruguay, Luxembourg, Brésil, Danemark.*

Le Directeur général adjoint à l'éducation représentant le Directeur général est intervenu pour apporter des précisions au cours du débat.

La Commission s'est prononcée sur la recommandation qu'elle compte faire à la Conférence générale sur ce projet de résolution.

Le représentant de l'*Italie* a pris la parole.

Point 4.1 Examen du projet de résolution sur L'UNESCO au XXI^e siècle
(30 C/COM.II-III-IV-V/DR.2)

Le président ayant invité les pays co-auteurs du DR à présenter leur projet, le *Portugal* a présenté le projet de résolution 30 C/COM.II-III-IV-V/DR.2.

La Commission s'est prononcée sur la recommandation qu'elle compte faire à la Conférence générale sur ce projet de résolution.

Le président ayant annoncé que la Commission avait terminé ses travaux la séance a été ajournée.

Commission IV / samedi 13 novembre

Huitième séance □ 10 h 00

<i>Président :</i>	M. Vassilis Vassilikos (Grèce)
<i>Puis :</i>	M. Adébayo d'Almeida (Togo)
<i>Puis :</i>	M. Vassilis Vassilikos (Grèce)
<i>Point considéré :</i>	Examen et adoption du rapport de la Commission
<i>Documents examinés :</i>	30 C/COM.IV/2, 30 C/64

Examen et adoption du projet de rapport de la Commission

(30 C/COM.IV/2, 30 C/64)

Le rapport oral a été présenté par le rapporteur M. A. Ranaweera (Sri Lanka)

Les commentaires formulés au cours de la discussion figureront dans le document qui sera soumis à la plénière par le président de la Commission le mardi 16 novembre.

La Commission a procédé à l'examen détaillé du rapport écrit (document 30 C/COM.IV/2 et document 30 C/64.

Les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Allemagne, Islande, Espagne, Tunisie, Arabie saoudite, Bénin, Nouvelle-Zélande, République tchèque, Soudan, Suisse, Portugal, Fédération de Russie, Colombie, Kirgizistan, République islamique d'Iran, France, Finlande, Grèce, Qatar, Turquie, Chypre, Canada.*

Les amendements retenus par la Commission figureront dans le document 30 C/64 Add. et Corr.

Le rapport sera examiné en séance plénière par la Conférence générale le mardi 16 novembre.

Commission V / samedi 13 novembre

Sixième séance □ 10 h 00

<i>Présidente :</i>	M ^{me} Sandra Phillips (Barbade)
<i>Point considéré :</i>	Débat 3 (suite et fin) L'UNESCO au XXI ^e siècle
<i>Document examiné :</i>	30 C/49
<i>Projets de résolution examinés :</i>	30 C/COM.I-II-III-IV-V/DR.1, 30 C/COM.II-III-IV-V/DR.2

Débat 3 (suite et fin)

Point 4.1 *L'UNESCO au XXI^e siècle*

(30 C/49, 30 C/COM.I-II-III-IV-V/DR.1, 30 C/COM.II-III-IV-V/DR.2)

Les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Zambie, Australie, Philippines, France, Malaisie, Canada, Autriche, Kenya, Suisse, Suède, Zimbabwe.*

Le représentant du Directeur général a répondu aux interventions.

La présentation des deux projets de résolution par la présidente de la Commission a été suivie d'un débat auquel ont participé les délégations suivantes :

30 C/ COM.I-II-III-IV-V/DR.1 : *Trinidad et Tobago, République islamique d'Iran, Italie, Autriche, Mali, France, Canada, Allemagne, Algérie, Ouganda, Belize, Suède.*

30 C/COM.II-III-IV-V/DR.2 : *Belize, Kenya, Trinidad et Tobago, Zambie, Canada, Colombie, Philippines, Cameroun, Namibie, République islamique d'Iran, France, Allemagne, Ghana, Espagne, Portugal.*

Le Sous-Directeur général du Programme pour la liberté d'expression, la démocratie et la paix a également pris la parole.

Annonces

Projets de résolution

Dans la liste qui suit, le nom des pays qui sont de **nouveaux co-auteurs** ou qui **s'ajoutent aux appuis** déjà exprimés est souligné.

- 30 C/DR.21 Présenté par : Zimbabwe, Niger, Algérie, Chine, Bénin, Gabon, Jamaïque, Indonésie, Bélarus, Maurice
Appuyé par : Zambie, Kenya, Angola, Cap-Vert, Guinée, Malawi, Nigéria, Burundi, Tchad, Swaziland, Mali, Belize, République-Unie de Tanzanie, Namibie, Afrique du Sud, Guinée équatoriale, Congo, Sénégal, Iles Salomon, Iles Marshall, Mozambique, Côte d'Ivoire, Lesotho, Rwanda, Oman, Mauritanie, Égypte, Koweït, Tunisie, Éthiopie, Ouganda, Bahamas, République arabe syrienne, Haïti, Burkina-Faso, Pérou, Inde, République islamique d'Iran, Mongolie, Pologne, Bahreïn, Bolivie, République centrafricaine, Fédération de Russie, Géorgie, France, République démocratique du Congo, Italie, Dominique, Soudan, Botswana, Jamahiriya arabe libyenne, Équateur, Slovaquie, Liban, Maroc, Thaïlande, Costa Rica, Philippines, République populaire démocratique de Corée, Barbade, Madagascar, Ouzbékistan, Israël, Norvège, Cuba, Libéria
- 30 C/COM.
IV/DR.3 Présenté par : Lituanie, Pologne, Honduras, Paraguay, Fédération de Russie, Suède
Appuyé par : Italie, Grèce, Bolivie, Lettonie, Malte, Liban

Mouvements de délégations

Lettonie : En l'absence de S. Exc. M^{me} Aina Nagobads-Abols, à partir du 15 novembre la délégation de Lettonie est dirigée par M^{me} Dace Neiburga.

République démocratique populaire lao : En l'absence de S. Exc. M. Khamtanh Chanthala, à partir du 13 novembre la délégation de la République démocratique populaire lao est dirigée par S. Exc. M. Khamphanh Simmalavong.

Réunions et manifestations

Unité de Coordination Jeunesse (UCJ)

Animations sur le stand Point Jeunesse

Responsables : Miki Nozawa (☎ 81638) V. Kataoka Rebuffet (☎ 81669)

15 novembre – 13h15 à 14h00

Les jeunes et la biosphère

Dialogue avec M. Dogse, Directeur de la Division des sciences écologiques

15 novembre – 18h15 à 19h00

Atelier théâtral

Animation et improvisation avec de jeunes acteurs

16 novembre - 13h15 à 14h00

Réseau d'information pour une culture de la paix

M. Di Bretherton présente ce programme destiné à promouvoir l'information au service de la paix.

16 novembre – 18h15 à 19h00

Musique du Zimbabwe

Par Tsungai et ses amis musiciens

Stand du Secteur des sciences exactes et naturelles

15 novembre - Hall Ségur

Le programme MAB et les sciences de l'environnement

16 novembre - Hall Ségur

Analyse des politiques et activités opérationnelles

17 novembre - Hall Ségur

Sciences de la vie, mathématiques, physique et chimie

Cycle de films sur le dialogue interculturel

Tous les jours – Salle de cinéma – 13h30 – 18h

Responsable : M. R. Harguinteguy (☎ 84767)

La Division des projets interculturels présente un cycle de films et de documentaires :

Inagina, l'ultime maison du fer, par Eric Huysecom et B. Agustoni.

Le souffle de la forge, par Lidia Calderoli.

Métallurgie du fer dans la boucle du Niger, par Bruno Martine lli.

Tools for change, par l'association Tools for Reliance.

Le cycle de l'acier, documentaire produit par Usinor.

Iron technologie in Algeria, documentaire produit par le Comité scientifique international et la Commission nationale du Nigéria pour l'UNESCO.

Noces de feu, par Nicole Echard.

Projection du film « Route des épices »

15 novembre – Salle de cinéma – 18h30 à 20h30

Co-produit avec NDR/Allemagne et ARTE sur la base des images tournées lors de l'expédition internationale de l'UNESCO sur la Route maritime de la soie (connue également sous le nom de « Routes des épices »). Cette co-production sera montrée sur ARTE au printemps 2000 lors d'une soirée thématique sur la « Route des épices ».

Ce documentaire sur les épices, objets de passion qui ont engendré un commerce d'une très grande échelle entre l'Occident et l'Orient, retrace pendant 90 minutes les routes commerciales maritimes qui relient la mer de Chine à la Méditerranée, en passant par l'Océan Indien, la Mer rouge et le Golfe persique.

Est-ce que vous voulez apporter votre soutien ?

Le Programme Co-Action de l'UNESCO, sous l'égide du Bureau de Financement Extrabudgétaire, soutient des initiatives locales proposées par des ONGs et des groupes communautaires. Un de nos projets « Livres pour tous » est réalisé en coopération avec la Fédération internationale des associations et institutions bibliothécaires (IFLA). Le projet fournit des livres d'enfant à des bibliothèques dans les pays en voie de développement. IFLA a réalisé un calendrier pour l'année 2000, qui est vendu 100 FF. Les recettes seront utilisées pour des « bibliothèques ambulantes » au Pérou dans le cadre du projet « Livres pour tous » du Programme Co-Action. Merci d'apporter votre soutien en achetant le calendrier sur le stand Co-Action à Fontenoy (près du grand écran). Le nouveau Catalogue des Projets du Programme, qui présente des projets qui ont besoin d'une aide financière, est également disponible sur le stand. Pour plus d'information, veuillez contacter: am.gillet@unesco.org ou ☎ 01.45.68.15.66.

Les documents de l'UNESCO accessibles sur UNESDOC:

<http://unesdoc.unesco.org/ulis>

La Division des Archives, BSS/AM/REG, a le plaisir de vous annoncer que les documents de la 157^e session du Conseil exécutif et de la 30^e session de la Conférence générale sont accessibles en texte intégral sur UNESDOC, via Intranet et Internet. La base de données UNESDOC contient également le texte intégral des Décisions et des Résolutions des organes directeurs depuis 1946 ainsi que l'ensemble des documents publiés par l'UNESCO depuis fin 1995.

Le texte intégral des comptes rendus de la *Conférence des Nations Unies en vue de la création d'une Organisation pour l'éducation, la science et la culture*, tenue à Londres du 1^{er} au 16 novembre 1945, est depuis peu accessible sur UNESDOC.

Protection des biens culturels en cas de conflit armé

18 novembre – Salle IV 10h à 18h

Réunion des États parties à la Convention de la Haye de 1954.

Les délégations qui n'ont pas encore informé les organisateurs de leur participation sont priés de le faire au plus tôt par fax au numéro 85596.

Responsables : J. Hadlik, (☎ 83793) et S. Matyk, (☎ 84401)

Section des normes internationales de la Division du patrimoine culturel.

Troisième Conférence internationale du MINEPS III

Le Secteur de l'éducation informe les États membres et les Organisations non-gouvernementales qui n'ont pas encore répondu à l'invitation à assister à la **Troisième Conférence internationale des ministres et hauts fonctionnaires responsables de l'éducation physique et du sport (MINEPS III)**, qui aura lieu à Punta del Este, Uruguay, du 30 novembre au 3 décembre 1999 qu'il est toujours possible d'enregistrer leur participation.

Tous les documents et toute information relative à la Conférence sont disponibles à l'Unité physique et le sport, Département de l'éducation pour une culture de la paix (bureau 3.078 Fontenoy, ☎ 81004 ou 80885, e-mail : j.boulmer@unesco.org).

Divers

◆ **Le Journal de la Conférence générale est disponible sur Internet**

Pour vous connecter :

Tapez : <http://www.unesco.org>

Cliquez sur **Conférence générale**

Cliquez sur **Journal** en bas à droite de l'écran

◆ **Réservation des Salles** (correction au Guide de la Conférence générale, page 39). En fonction des disponibilités en salles et en personnel, le Secrétariat s'efforcera de répondre aux demandes des délégations souhaitant tenir des réunions sans caractère officiel. Les délégations sont priées de s'adresser au Service de planification des salles de réunion (M^{me} M. S. Garrido, bureau S.385, ☎ 85025).

◆ Pour tout savoir sur le programme, le contenu et le déroulement de la Conférence, n'hésitez pas à vous adresser au **Bureau d'information des délégués**. Il est situé dans la Salle des actes, à côté de la réception des délégués, dans le bâtiment des conférences : ☎ 81536, 85188.

◆ Un **espace de travail et de rencontre** est mis à la disposition des représentants des organisations non gouvernementales (ONG). Cette **Salle des ONG** se trouve au niveau -1, salle S.007, bâtiment Fontenoy : ☎ 85129.

◆ Une **Salle de presse** est à la disposition des journalistes dans le Hall Miró n° 3 (Fontenoy, bureau MR.19, M^{me} E. Salas C. Rossenbach, ☎ 81743).

◆ **Les télégrammes, télex et télécopies destinés aux délégués** peuvent être adressés comme suit :

UNESCO Paris

Télex : 204461 et 270602 UNESCO PARIS

Télécopie : +33(0) 1 45 67 16 90

Tout courrier reçu est distribué par la Réception des délégués ou la Réception des organisations non gouvernementales, respectivement.

Télécopies et télex **peuvent être envoyés** par les délégués depuis le centre Fax-Télex situé au sous-sol du bâtiment des conférences (Mall), contre paiement pour lequel un reçu sera délivré.

◆ **L'espace Takis** (sous tente devant le bâtiment III) proposera aux participants à la Conférence générale une **restauration journalière** pour les déjeuners avec une formule de buffet complet à prix forfaitaire. Cet espace fonctionnera du mercredi 27 octobre jusqu'au mercredi 17 novembre.

◆ Afin d'éviter de perturber les réunions, tous les délégués sont priés de **neutraliser leurs téléphones portables** pendant les séances.

Mur d'images

Pendant la Conférence générale, le Mur d'images du Hall Ségur diffusera de 9h à 20h des informations sur les travaux de la Conférence, des interviews des délégués et des documentaires sur les activités de l'UNESCO, des États membres, ONG, etc. Un journal télévisé sera retransmis 3 fois par jour en français, anglais et espagnol. Il est entendu que les programmes pourront être modifiés en fonction de l'actualité.

Pour toute proposition d'interview, s'adresser au Bureau du Mur d'images (derrière le Mur, dans le Hall).

Responsables : M^{me} Olga Poivre d'Arvor (Chef de Projet), MM. Peter Schneider et Bachir Cheik (Assistants) (☎ 85005, Fax 85154).

Lundi 15 novembre

9h30	Flash-infos : Euronews (français)
10h00	En direct de la Salle I : Cérémonie d'installation du nouveau Directeur général
13h50	Films documentaires : Japon ; Colombie – Patrimoine culturel de Colombia Interviews
15h00	Flash-infos : BBC World News (anglais)
15h15	Films documentaires : Tanzanie – Tanzania ; UNESCO – Le Mékong, source de vie et de l'espoir ; Magiciens du fil - Défilé de mode africaine ; Allemagne – Quedlinburg ; Gabon – La pierre de M'Bigou Interviews
18h00	Flash-infos : TVE (espagnol)
18h25	En direct du stand Point jeunesse : musique africaine
19h00	Film documentaire : Inde – Kuttiyattam, The World Oldest Dance-Drama ; UNESCO – Magiciens du fil – Défilé de mode africaine

Calendrier provisoire des séances du mardi 16 novembre

<i>Heure</i>	<i>Organe</i>		<i>Point de l'ordre du jour</i>	<i>Salle</i>
10.00	PLEN	SÉANCE PLÉNIÈRE	Adoption des rapports du Comité juridique	I
			Adoption du rapport de la Commission I	
	* COM II	Commission II	Adoption du projet de rapport de la Commission II	II
	* COM V	Commission V	Adoption du projet de rapport de la Commission V	XI
15.00	PLEN	SÉANCE PLÉNIÈRE	Adoption du rapport de la Commission IV	I
			Adoption du rapport de la Commission III	
		Réunion conjointe de la Commission administrative et des Commissions de programme	3.4	II

* Conformément à une décision du Bureau de la Conférence générale, l'adoption du rapport de la Commission II interviendra avant l'adoption du rapport de la Commission V. Les dates exactes seront précisées à l'issue de la 9^e séance du Bureau, le lundi 15 novembre.

Trentième session / Paris

Conférence générale



Journal

n° **18**

mardi 16 novembre 1999

Programme des séances

<i>Heure</i>		<i>Organe</i>	<i>Salle</i>
9.30	COM II	Commission II	II
10.00	PLEN	SÉANCE PLÉNIÈRE	I
11.30	COM V	Commission V	XI
14.00	Réunion conjointe de la Commission administrative et des Commissions de programme		II
15.00	PLEN	SÉANCE PLÉNIÈRE	I

Sommaire

◆	Ordre du jour des séances du mardi 16 novembre	◆	3
◆	Aperçu des séances du lundi 15 novembre	◆	4
◆	Annonces		
	<i>Conseil exécutif</i>	◆	7
	<i>Projets de résolution</i>	◆	7
	<i>Mouvements de délégations</i>	◆	7
	<i>Réunions et manifestations</i>	◆	8
	<i>Divers</i>	◆	10
	<i>Mur d'images</i>	◆	11
◆	Calendrier provisoire des séances du mercredi 17 novembre	◆	12

Pour se connecter au **Journal de la Conférence générale** sur Internet

Tapez : <http://www.unesco.org>

Cliquez sur **Conférence générale**

Cliquez sur **Journal** en bas à droite de l'écran

Ordre du jour des séances

mardi 16 novembre

<i>Heure</i>	<i>Points de l'ordre du jour</i>	<i>Documents</i>	<i>Salle</i>
<u>Commission II</u>			
9.30	9^e séance Adoption du projet de rapport de la Commission	30 C/COM.II/3	II
<u>Séance plénière</u>			
10.00	24^e séance Adoption du rapport du Comité juridique	30 C/73 et Add. et Corr., 30 C/74 et Add. et Corr., 30 C/75, 30 C/76 et Add. et Corr., 30 C/77, 30 C/79, 30 C/84, 30 C/86 et Add. et Corr.	111 112
	Adoption du rapport de la Commission I	30 C/61 et Add. et Corr.	113
<u>Commission V</u>			
11.30	7^e séance Adoption du projet de rapport de la Commission	30 C/65 (30 C/COM.V/2)	1.1. 115
14.00	3.4 Réunion conjointe de la Commission administrative et des Commissions de programme	30 C/PRG/ADM/1	II
<u>Séance plénière</u>			
15.00	25^e séance Adoption du rapport de la Commission IV Adoption du rapport de la Commission III	30 C/64 et Add. et Corr. 30 C/63 et Add. et Corr.	I

Aperçu des séances du lundi 15 novembre

Les aperçus des séances du jour précédent **ne constituent pas des comptes rendus officiels** des débats de la Conférence générale.

Toutes les séances plénières de la Conférence générale donnent lieu à des comptes rendus in extenso. Sauf décision contraire de la Conférence générale, les séances des Commissions et Comités donnent lieu à des enregistrements sonores.

Bureau de la Conférence générale / lundi 15 novembre

Neuvième séance ▫ 9 h 00

Présidente : M^{me} Jaroslava Moserova (République tchèque)

Point 1 Adoption de l'ordre du jour provisoire (30 C/BUR/22)

Le Bureau a adopté l'ordre du jour de sa neuvième réunion (30 C/BUR/22).

Point 2 État d'avancement des travaux des Commissions et Comités

Le Bureau a pris note de l'état d'avancement des travaux des Commissions I, II, III, IV et V.

Point 3 Organisation des travaux

Le Bureau a décidé de recommander à la Conférence générale que le paragraphe 6 du projet de résolution sur le point 9.9, non retenu lors de l'adoption de la résolution sur ce point, fasse l'objet d'une décision séparée et soit publiée dans le Volume I des Actes de la Conférence générale – Résolutions, comme suggéré par une lettre du président de la Commission administrative à la présidente de la Conférence générale (30/BUR/23).

Le Bureau a également décidé de recommander que les Commissions II et V se réunissent respectivement à 9h30 et à 11h30 mardi 16 novembre, et que la réunion conjointe de la Commission administrative et des Commissions de programme soit avancée à 14 heures le mardi 16 novembre après-midi.

Point 4 Hommage aux présidents du Conseil exécutif (30 C/BUR/24)

Le bureau a recommandé à la Conférence générale d'adopter le projet de résolution figurant dans le document 30 C/BUR 24.

Séance plénière / lundi 15 novembre

Vingt-deuxième séance □ 10 h 00

Présidente : M^{me} Jaroslava Moserova (République tchèque)

Investiture du Directeur général

La vingt-deuxième séance plénière de la Conférence générale a été consacrée à la cérémonie d'investiture de M. Koïchiro Matsuura.

Cette cérémonie s'est déroulée comme suit :

La Présidente de la Conférence générale, M^{me} Jaroslava Moserova, a prononcé une allocution. Le Directeur général, M. Koïchiro Matsuura, a prêté serment.

Le Secrétaire de la Conférence générale a donné lecture des personnalités ayant envoyé des messages de félicitation.

Le Président du Conseil exécutif a prononcé une allocution.

M. T. Ogrinz (Autriche), au nom du groupe électoral I, M^{me} A. Ciezkowska (Pologne), au nom du groupe électoral II, M. C. Floria (Argentine), au nom du groupe électoral III, M. H. Villarroel (Philippines), au nom du groupe électoral IV, M. E. P. Djenno-Okoumba (Gabon), au nom du groupe électoral V (a), M. A. Fakhro (Barhein), au nom du groupe électoral V (b), et M. J. Musitelli au nom du pays hôte ont ensuite prononcé des allocutions.

Enfin, le Directeur général, M. Koïchiro Matsuura, s'est adressé à la Conférence générale.

Vingt-troisième séance □ 15 h 00

Présidente : M^{me} Jaroslava Moserova (République tchèque)
Puis : M. H. Nashabe (Liban)
Points examinés : 12.1 Adoption du rapport du Comité des candidatures,
Adoption du rapport de la Commission administrative
Documents examinés : 30 C/47, 30 C/72, 30 C/66

La présidente de la Conférence générale a fait rapport sur les recommandations du Bureau lors de sa neuvième réunion. La Conférence générale a adopté ces recommandations.

Point 12.1 Lieu de la 31^e session de la Conférence générale

La Conférence générale a adopté le projet de résolution contenu dans le document 30 C/47.

Adoption du rapport du Comité des candidatures

M. E. P. Djenno-Okoumba, Président du Comité des candidatures, a présenté le rapport du Comité.

La conférence générale a fait siennes les recommandations que lui adressait le Comité des candidatures (document 30 C/72).

Adoption du rapport de la Commission administrative

Le rapporteur de la Commission administrative, M. Mambo, a présenté le rapport de la Commission. La Conférence générale a pris note du rapport de la Commission administrative et adopté les résolutions contenues dans le document 30 C/66.

Commission III / lundi 15 novembre

Onzième séance □ 15 h 00

<i>Président :</i>	M. Eriabu Logujjo (Ouganda)
<i>Points examinés :</i>	3.3 Partie II.A - Programmes II.1, II.2, II.3 et Projet transdisciplinaire : Vers une culture de la paix 4.1, 4.6, 6.7, 7.1
<i>Document examiné :</i>	30 C/COM.III/2 (30 C/63 et Add.)

Grand programme II.1, II.2, II.3 et Projet transdisciplinaire :

Vers une culture de la paix

4.1, 4.6, 6.7, 7.1

(30 C/COM.III/2 (30 C/63 et Add.))

Le point a été présenté par le président.

Examen et adoption du projet de rapport

Le rapport oral a été présenté par le vice-président M. Alfredo Picasso de Oyagüe (Pérou) au nom du rapporteur.

Les commentaires formulés au cours de la discussion figureront dans le document qui sera soumis à la plénière par le président de la Commission le mardi 16 novembre.

Après avoir procédé à l'examen détaillé du rapport écrit (document 30 C/COM.III/2 (30 C/63 et Add.)), la Commission s'est prononcée sur la recommandation qu'elle compte faire à la Conférence générale à ce sujet.

Les amendements retenus par la Commission figureront dans le document 30 C/63 Add. 2 et Corr.

Ce rapport sera examiné en plénière par la Conférence générale le mardi 16 novembre.

Annonces

Conseil exécutif

Au cours de la séance de clôture de la 157^e session, le 15 novembre à 16h30, le Conseil exécutif a entendu des allocutions prononcées par son président, la présidente de la Conférence générale, 23 membres du Conseil exécutif et le Directeur général. Le président a déclaré close la 157^e session à 19h00.

La **158^e session** du Conseil exécutif se tiendra les **18 et 19 novembre en salle X** La séance d'ouverture aura lieu le 18 novembre à 10h00.

Projets de résolution

Dans la liste qui suit, le nom des pays qui sont de **nouveaux co-auteurs** ou qui **s'ajoutent aux appuis** déjà exprimés est souligné.

30 C/DR.21 Présenté par : Zimbabwe, Niger, Algérie, Chine, Bénin, Gabon, Jamaïque, Indonésie, Bélarus, Maurice
Appuyé par : Zambie, Kenya, Angola, Cap-Vert, Guinée, Malawi, Nigéria, Burundi, Tchad, Swaziland, Mali, Belize, République-Unie de Tanzanie, Namibie, Afrique du Sud, Guinée équatoriale, Congo, Sénégal, Iles Salomon, Iles Marshall, Mozambique, Côte d'Ivoire, Lesotho, Rwanda, Oman, Mauritanie, Égypte, Koweït, Tunisie, Éthiopie, Ouganda, Bahamas, République arabe syrienne, Haïti, Burkina-Faso, Pérou, Inde, République islamique d'Iran, Mongolie, Pologne, Bahreïn, Bolivie, République centrafricaine, Fédération de Russie, Géorgie, France, République démocratique du Congo, Italie, Dominique, Soudan, Botswana, Jamahiriya arabe libyenne, Équateur, Slovaquie, Liban, Maroc, Thaïlande, Costa Rica, Philippines, République populaire démocratique de Corée, Barbade, Madagascar, Ouzbékistan, Israël, Norvège, Cuba, Libéria, Guinée-Bissau

30 C/DR.95 Présenté par : Équateur, Guatemala, Luxembourg

Mouvements de délégations

Botswana : En l'absence de M^{me} Tshisimogo Masisi Lekaukau, à partir du 13 novembre la délégation du Botswana est dirigée par M. Lloyd Gaopotlake Mothusi.

Guyana : En l'absence de M. David Dabydeen, à partir du 12 novembre la délégation de Guyana est dirigée par M^{me} Carmen Jarvis.

Slovénie : En l'absence de S. Exc. M. Lojze Marincek, à partir du 2 novembre, la délégation de Slovénie est dirigée par M. Jozef Kunic.

Réunions et manifestations

16 novembre : Journée internationale de la tolérance

• M. Koïchiro Matsuura, Directeur général de l'UNESCO, a lancé à l'occasion de la Journée internationale de la tolérance un message accessible sur Internet, où il déclare notamment :

« L'UNESCO a largement contribué à faire de la tolérance l'outil par excellence du dialogue, sans lequel il ne peut y avoir de société libre, juste et solidaire . La tolérance est reconnue désormais par la communauté internationale comme une valeur dynamique de la diversité culturelle, de la démocratie et de la paix. »

18h00 – 7^{ème} étage Fontenoy

• Allocutions de M^{me} Francine Fournier, Sous-Directeur général du Secteur des sciences sociales et humaines et de M. Claude Ronceray, délégué général de la Cité internationale universitaire de Paris, dans le cadre de l'exposition « Visages et regards » de l'artiste photographe Manolo Laredo.

Unité de Coordination Jeunesse (UCJ)

Animations sur le stand Point Jeunesse

Responsables : Miki Nozawa (☎ 81638) V. Kataoka Rebuffet (☎ 81669)

16 novembre - 13h15 à 14h00

Réseau d'information pour une culture de la paix

M. Di Bretherton présente ce programme destiné à promouvoir l'information au service de la paix.

16 novembre – 18h15 à 19h00

Musique du Zimbabwe

Par Tsungai et ses amis musiciens

Stand du Secteur des sciences exactes et naturelles

16 novembre - Hall Ségur

Analyse des politiques et activités opérationnelles

17 novembre - Hall Ségur

Sciences de la vie, mathématiques, physique et chimie

Cycle de films sur le dialogue interculturel

Tous les jours – Salle de cinéma – 13h30 – 18h

Responsable : M. R. Harguinteguy (☎ 84767)

La Division des projets interculturels présente un cycle de films et de documentaires :

Inagina, l'ultime maison du fer, par Eric Huysecom et B. Agustoni.

Le souffle de la forge, par Lidia Calderoli.

Métallurgie du fer dans la boucle du Niger, par Bruno Martine lli.

Tools for change, par l'association Tools for Reliance.

Le cycle de l'acier, documentaire produit par Usinor.

Iron technologie in Algeria, documentaire produit par le Comité scientifique international et la Commission nationale du Nigéria pour l'UNESCO.

Noces de feu, par Nicole Echard.

Est-ce que vous voulez apporter votre soutien ?

Le Programme Co-Action de l'UNESCO, sous l'égide du Bureau de Financement Extrabudgétaire, soutient des initiatives locales proposées par des ONGs et des groupes communautaires. Un de nos projets « Livres pour tous » est réalisé en coopération avec la Fédération internationale des associations et institutions bibliothécaires (IFLA). Le projet fournit des livres d'enfant à des bibliothèques dans les pays en voie de développement. IFLA a réalisé un calendrier pour l'année 2000, qui est vendu 100 FF. Les recettes seront utilisées pour des « bibliothèques ambulantes » au Pérou dans le cadre du projet « Livres pour tous » du Programme Co-Action. Merci d'apporter votre soutien en achetant le calendrier sur le stand Co-Action à Fontenoy (près du grand écran). Le nouveau Catalogue des Projets du Programme, qui présente des projets qui ont besoin d'une aide financière, est également disponible sur le stand. Pour plus d'information, veuillez contacter: am.gillet@unesco.org ou ☎ 01.45.68.15.66.

Les documents de l'UNESCO accessibles sur UNESDOC:

<http://unesdoc.unesco.org/ulis>

La Division des Archives, BSS/AM/REG, a le plaisir de vous annoncer que les documents de la 157^e session du Conseil exécutif et de la 30^e session de la Conférence générale sont accessibles en texte intégral sur UNESDOC, via Intranet et Internet. La base de données UNESDOC contient également le texte intégral des Décisions et des Résolutions des organes directeurs depuis 1946 ainsi que l'ensemble des documents publiés par l'UNESCO depuis fin 1995.

Le texte intégral des comptes rendus de la *Conférence des Nations Unies en vue de la création d'une Organisation pour l'éducation, la science et la culture*, tenue à Londres du 1^{er} au 16 novembre 1945, est depuis peu accessible sur UNESDOC.

Protection des biens culturels en cas de conflit armé

18 novembre – Salle IV 10h à 18h

Réunion des États parties à la Convention de la Haye de 1954.

Les délégations qui n'ont pas encore informé les organisateurs de leur participation sont priés de le faire au plus tôt par fax au numéro 85596.

Responsables : J. Hadlik, (☎ 83793) et S. Matyk, (☎ 84401)

Section des normes internationales de la Division du patrimoine culturel.

Troisième Conférence internationale du MINEPS III

Le Secteur de l'éducation informe les États membres et les Organisations non-gouvernementales qui n'ont pas encore répondu à l'invitation à assister à la **Troisième Conférence internationale des ministres et hauts fonctionnaires responsables de l'éducation physique et du sport (MINEPS III)**, qui aura lieu à Punta del Este, Uruguay, du 30 novembre au 3 décembre 1999 qu'il est toujours possible d'enregistrer leur participation.

Tous les documents et toute information relative à la Conférence sont disponibles à l'Unité physique et le sport, Département de l'éducation pour une culture de la paix (bureau 3.078 Fontenoy, ☎ 81004 ou 80885, e-mail : j.boulmer@unesco.org).

Divers

◆ **La liste des délégués, représentants et observateurs (LD.(30C))** a été publiée le 15 novembre 1999. Les délégués, représentants et observateurs qui souhaiteraient y apporter des corrections sont priés de s'adresser au Bureau de la liste des participants (M. H. Raïs, bureau S.383, téléphone 82133) jusqu'au 17 novembre 1999 inclus.

A partir du 18 novembre 1999, ils peuvent adresser leurs corrections éventuelles par écrit à la Division des Conférences.

◆ **Le Journal de la Conférence générale est disponible sur Internet**

Pour vous connecter :

Tapez : <http://www.unesco.org>

Cliquez sur **Conférence générale**

Cliquez sur **Journal** en bas à droite de l'écran

◆ **Réservation des Salles** (correction au Guide de la Conférence générale, page 39). En fonction des disponibilités en salles et en personnel, le Secrétariat s'efforcera de répondre aux demandes des délégations souhaitant tenir des réunions sans caractère officiel. Les délégations sont priées de s'adresser au Service de planification des salles de réunion (M^{me} M. S. Garrido, bureau S.385, ☎ 85025).

◆ Pour tout savoir sur le programme, le contenu et le déroulement de la Conférence, n'hésitez pas à vous adresser au **Bureau d'information des délégués**. Il est situé dans la Salle des actes, à côté de la réception des délégués, dans le bâtiment des conférences : ☎ 81536, 85188.

◆ Un **espace de travail et de rencontre** est mis à la disposition des représentants des organisations non gouvernementales (ONG). Cette **Salle des ONG** se trouve au niveau -1, salle S.007, bâtiment Fontenoy : ☎ 85129.

◆ Une **Salle de presse** est à la disposition des journalistes dans le Hall Miró n° 3 (Fontenoy, bureau MR.19, M^{me} E. Salas C. Rossenbach, ☎ 81743).

◆ **Les télégrammes, télex et télécopies destinés aux délégués** peuvent être adressés comme suit :

UNESCO Paris

Télex : 204461 et 270602 UNESCO PARIS

Télécopie : +33(0) 1 45 67 16 90

Tout courrier reçu est distribué par la Réception des délégués ou la Réception des organisations non gouvernementales, respectivement.

Télécopies et télex **peuvent être envoyés** par les délégués depuis le centre Fax-Télex situé au sous-sol du bâtiment des conférences (Mall), contre paiement pour lequel un reçu sera délivré.

◆ **L'espace Takis** (sous tente devant le bâtiment III) proposera aux participants à la Conférence générale une **restauration journalière** pour les déjeuners avec une formule de buffet complet à prix forfaitaire. Cet espace fonctionnera du mercredi 27 octobre jusqu'au mercredi 17 novembre.

◆ Afin d'éviter de perturber les réunions, tous les délégués sont priés de **neutraliser leurs téléphones portables** pendant les séances.

Mur d'images

Pendant la Conférence générale, le Mur d'images du Hall Ségur diffusera de 9h à 20h des informations sur les travaux de la Conférence, des interviews des délégués et des documentaires sur les activités de l'UNESCO, des États membres, ONG, etc. Un journal télévisé sera retransmis 3 fois par jour en français, anglais et espagnol. Il est entendu que les programmes pourront être modifiés en fonction de l'actualité.

Pour toute proposition d'interview, s'adresser au Bureau du Mur d'images (derrière le Mur, dans le Hall).

Responsables : M^{me} Olga Poivre d'Arvor (Chef de Projet), MM. Peter Schneider et Bachir Cheik (Assistants) (☎ 85005, Fax 85154).

Mardi 16 novembre

9h30	Flash-infos : Euronews (français)
10h00	Films documentaires : République tchèque – Dawn of the Czech Republic ; Grèce – Dion ; Nepal – Save the Cultural Heritage of Kathmandou Valley ; Oman-Oman Symphonic Dances ; Pakistan – Life in the Walled City of Lahore ; UNESCO – Programme solaire mondial Interviews
13h15	En direct du stand Point jeunesse : CPNN – Les médias pour la culture de la paix, par M ^{me} Di Bretherton
14h00	Films documentaires : UNESCO/Thaïlande – Planning Myanmar ; UNESCO/Mongolie – Vivre dans le désert vert Interviews
15h00	Flash-infos : BBC World News (anglais)
15h15	Films documentaires : UNESCO – Activities for Children in Latin America ; UNESCO – Challenge of the Sea ; WWF – People, Gorillas and Forests ; UNESCO – Surfing our Seas Interviews
18h00	Flash-infos : TVE (espagnol)
18h25	En direct du stand Point jeunesse : musique africaine
19h00	Film documentaire : CIM – 4 th European Youth Music Festival 1995

Calendrier provisoire des séances du mercredi 17 novembre

<i>Heure</i>	<i>Organe</i>	<i>Point de l'ordre du jour</i>	<i>Salle</i>
--------------	---------------	---------------------------------	--------------

Séance plénière

10.00	PLEN SÉANCE PLÉNIÈRE	Adoption du rapport de la Commission II Adoption du rapport de la Commission V	I
-------	-----------------------------	---	----------

Séance plénière

15.00	PLEN SÉANCE PLÉNIÈRE	3.4 Hommage au Président du Conseil exécutif Clôture de la session	I
-------	-----------------------------	---	----------

Trentième session / Paris

Conférence générale



journal

n° **19**

mercredi 17 novembre 1999

Programme des séances

<i>Heure</i>	<i>Organe</i>	<i>Salle</i>
9.00	BUR Bureau de la Conférence générale	X
10.00	PLEN SÉANCE PLÉNIÈRE	I
	CRE Comité de vérification des pouvoirs	VIII
15.00	PLEN SÉANCE PLÉNIÈRE	I

Sommaire

◆ Au revoir	◆ 3
◆ Ordre du jour des séances du mercredi 17 novembre	◆ 4
◆ Aperçu des séances du mardi 16 novembre	◆ 5
◆ Annonces	
<i>Réunions et manifestations</i>	◆ 9
<i>Divers</i>	◆ 10
<i>Mur d'images</i>	◆ 11

Pour se connecter au **Journal de la Conférence générale** sur Internet

Tapez : <http://www.unesco.org>

Cliquez sur **Conférence générale**

Cliquez sur **Journal** en bas à droite de l'écran

Au revoir. . .

Voici trois semaines, l'équipe du *Journal* et de son *Supplément* vous souhaitait la bienvenue à la 30^e session de la Conférence générale.

Aujourd'hui nous vous disons au revoir. Nous espérons que vous êtes satisfait du bilan de cette Conférence et que nous avons modestement contribué à rendre votre séjour agréable.

C'est l'occasion pour nous de rendre hommage à l'efficacité et au dévouement de nos « agents de liaison » avec les Commissions et Comités, de nos combien précieux informaticiens et de tous nos collègues de CLD qui ont participé à toutes les étapes de la fabrication du *Journal* : conception de la maquette, planification, fabrication, photogravure, impression et façonnage, c'est-à-dire à tous ceux sans qui le *Journal* n'existerait pas.

Bien entendu nous remercions aussi tous les délégués et autres visiteurs qui ont fait appel aux services du Bureau d'information.

En souhaitant que les deux années qui nous séparent de la prochaine Conférence générale seront fructueuses et permettront de faire entendre le message de l'UNESCO partout dans le monde, nous vous souhaitons un bon retour et une entrée sous les meilleurs auspices dans le prochain millénaire.

*Josette Blot, Laurie Chamberlain, Alison Clayson, Alba Fernandez-Vivès,
Jürgen Hillig, Rosanna Karam, Jean-Pierre Leray,
Vicky Moorhead, Deven Moonesawmy, Gillian Whitcomb*

Ordre du jour des séances

mercredi 17 novembre

<i>Heure</i>	<i>Points de l'ordre du jour</i>	<i>Documents</i>	<i>Salle</i>
<u>Bureau</u>			
9.00	10^e séance		X
<u>Séance plénière</u>			
10.00	26^e séance		I
	Adoption du rapport de la Commission II	30 C/62 et Add. et Corr.	
	Adoption du rapport de la Commission V	30 C/65 et Add. et Corr.	
<u>Comité de vérification des pouvoirs</u>			
10.00	1.2 2^e séance		VIII
<u>Séance plénière</u>			
15.00	27^e séance		I
2.2	Rapport du Conseil exécutif sur sa propre activité en 1998-1999, y compris ses méthodes de travail en application de la résolution 29 C/88	30 C/9	
	Hommage aux Présidents du Conseil	30 C/PLEN/DR3	
3.4	Vote de la Résolution portant ouverture de crédits pour 2000-2001		
	Clôture de la session		

Aperçu des séances du mardi 16 novembre

Les aperçus des séances du jour précédent **ne constituent pas des comptes rendus officiels** des débats de la Conférence générale.

Toutes les séances plénières de la Conférence générale donnent lieu à des comptes rendus in extenso. Sauf décision contraire de la Conférence générale, les séances des Commissions et Comités donnent lieu à des enregistrements sonores.

Commission II / mardi 16 novembre

Neuvième séance à 9 h 30

<i>Président :</i>	M. Ludovit Molnar (Slovaquie)
<i>Points examinés :</i>	3.3 Partie II.A - Grand Programme I 4.1, 4.2, 4.4, 4.7, 4.8, 6.2, 7.2, 7.3, 7.4
<i>Document examiné :</i>	30 C/62

Examen et adoption du projet de rapport : Grand Programme I – L'éducation pour tous tout au long de la vie

Le rapport oral a été présenté par M. Ousmane Blondin Diop (Sénégal).

Les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Nouvelle-Zélande, Malaisie, République arabe syrienne, Israël.*

Les commentaires formulés au cours de la discussion figureront dans le document qui sera soumis à la plénière par le président de la Commission le mercredi 17 novembre.

La Commission a procédé à l'examen détaillé du rapport écrit 30 C/62.

Les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Allemagne, Norvège, Sainte-Lucie, Royaume-Uni, République démocratique populaire lao, République arabe syrienne, Nouvelle-Zélande, Côte d'Ivoire, Royaume-Uni, Guatemala, Mexique, France, Espagne, Portugal, Allemagne, Danemark, Malaisie, Sénégal, Togo, Canada, Madagascar, Bahreïn.*

Le Directeur général adjoint à l'éducation représentant le Directeur général est également intervenu au cours du débat.

La Commission s'est prononcée sur la recommandation qu'elle compte faire à la Conférence générale. Les amendements retenus par la Commission figureront dans le document 30 C/62 Add. et Corr. Ce rapport sera examiné en plénière par la Conférence générale le mercredi 17 novembre.

Après une intervention de l'Ukraine, le président a remercié les membres de la Commission et a clos la séance.

Séance plénière / mardi 16 novembre

Vingt-quatrième séance à 10 h 00

<i>Présidente :</i>	M ^{me} Jaroslava Moserova (République tchèque)
<i>Puis :</i>	M ^{me} A. Cummins (Barbade)
<i>Points examinés :</i>	Adoption des rapports du Comité juridique Adoption du rapport de la Commission I
<i>Documents examinés :</i>	30 C/73 et Add. et Corr., 30 C/74 et Add. et Corr., 30 C/75, 30 C/76 et Add. et Corr., 30 C/77, 30 C/79, 30 C/84, C/86 et Add. et Corr., 30 C/ 61 et Add. et Corr.

Rapports du Comité juridique

M. Samuel Fernandez, président du Comité juridique, a présenté les rapports du Comité sur les points 5.1, 5.3, 6.1, 6.2, 6.3, 6.5 et 6.7.

La Conférence générale a pris note de ces rapports. Elle a décidé d'adopter les résolutions proposées sur les points 5.1, 5.3, 6.2, 6.3, 6.5, et de reporter l'adoption des résolutions sur les points 6.1 et 6.6 lors de l'examen du rapport de la Commission I et sur le point 6.7 lors de l'examen du rapport de la Commission III.

Rapport de la Commission I

M^{me} Juana Silvera Nuñez, présidente de la Commission I, a présenté le rapport de la Commission. La Conférence générale a pris note du rapport de la Commission I et adopté les résolutions contenues dans le document 30 C/61 et Add. et Corr., telles qu'amendées.

Vingt-cinquième séance □ 15 h 00

<i>Présidente :</i>	M ^{me} Jaroslava Moserova (République tchèque)
<i>Puis :</i>	M ^{me} U. Karvelis (Lituanie)
<i>Puis :</i>	M ^{me} Jaroslava Moserova (République tchèque)
<i>Points abordés :</i>	Adoption du rapport de la Commission IV Adoption du rapport de la Commission III
<i>Documents examinés :</i>	30 C/64 et Add. et Corr., 30 C/INF.39, 30 C/63 et Add. et Corr.

Adoption du rapport de la Commission IV

M. Vassilis Vassilikos, président de la Commission IV, a présenté le rapport de la Commission. La Conférence générale a pris note du rapport de la Commission IV et adopté les résolutions contenues dans le document 30 C/64 et Add. et Corr., telles qu'amendées. La Conférence générale a également pris note du document 30 C/INF.39.

Adoption du rapport de la Commission III

M. Eriabu Lugujjo, président de la Commission III, a présenté le rapport de la Commission. La Conférence générale a pris note du rapport de la Commission III et adopté les résolutions contenues dans le document 30 C/63 et Add. et Corr., telles qu'amendées.

Commission V / mardi 16 novembre

Septième séance □ 11 h 30

<i>Président :</i>	M. Ali Al-Mashat (Irak)
<i>Points examinés :</i>	3.3 Partie II.A – Grand Programme IV 4.5, 7.6, 4.1
<i>Document examiné :</i>	30 C/65 (30 C/COM.V/2)

Examen et adoption du projet de rapport : Grand Programme IV - Vers une société de la communication et de l'information pour tous (30 C/65 (30 C/COM.V/2))

Le point a été présenté par le président.

Le rapport oral a été présenté par le rapporteur M^{me} Corinne Matras (France).

Les commentaires formulés au cours de la discussion figureront dans le document qui sera soumis à la plénière par le président de la Commission le mercredi 17 novembre.

Les amendements retenus par la Commission figureront dans le document 30 C/65 (30 C/COM.V/2) Add. et Corr.

Les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Mali, Allemagne, Cameroun, Danemark, Islande, Pays-Bas, Canada, Côte d'Ivoire, Pérou, Espagne, Tunisie, Chili, Hongrie, Mexique, Barbade, République de Corée, Maroc, Nigéria, Madagascar, Ghana, République islamique d'Iran, Kenya.*

Le représentant du Comité mondial pour la liberté de la presse a également pris la parole.

ADM, COM.I – II – III – IV - V / mardi 16 novembre

**Réunion conjointe de la Commission administrative et
des Commissions de programme
15h30**

<i>Présidente :</i>	M ^{me} Vera Laccœuilhe (Sainte-Lucie)
<i>Point examiné :</i>	3.4
<i>Document examiné :</i>	30 C/PRG/ADM.1 et Corr.

Point 3.4 Vote de la résolution portant ouverture de crédits pour 2000-2001
(30 C/PRG/ADM.1 et Corr.)

La présidente a présenté le point à l'examen après avoir souhaité la bienvenue aux présidents des cinq Commissions de programme.

Les délégations des pays suivants ont participé à la discussion dans cet ordre : *Allemagne, Inde, Nigéria, Argentine, Canada, France, Finlande, Espagne, Islande.*

La réunion conjointe a pris note des documents 30 C/PRG/ADM.1 et Corr. et recommandé l'adoption par la Conférence générale du projet de résolution portant ouverture des crédits figurant en annexe.

Annonces

Réunions et manifestations

Stand du Secteur des sciences exactes et naturelles

17 novembre - Hall Ségur

Sciences de la vie, mathématiques, physique et chimie

Est-ce que vous voulez apporter votre soutien ?

Le Programme Co-Action de l'UNESCO, sous l'égide du Bureau de Financement Extrabudgétaire, soutient des initiatives locales proposées par des ONGs et des groupes communautaires. Un de nos projets « Livres pour tous » est réalisé en coopération avec la Fédération internationale des associations et institutions bibliothécaires (IFLA). Le projet fournit des livres d'enfant à des bibliothèques dans les pays en voie de développement. IFLA a réalisé un calendrier pour l'année 2000, qui est vendu 100 FF. Les recettes seront utilisées pour des « bibliothèques ambulantes » au Pérou dans le cadre du projet « Livres pour tous » du Programme Co-Action. Merci d'apporter votre soutien en achetant le calendrier sur le stand Co-Action à Fontenoy (près du grand écran). Le nouveau Catalogue des Projets du Programme, qui présente des projets qui ont besoin d'une aide financière, est également disponible sur le stand. Pour plus d'information, veuillez contacter: am.gillet@unesco.org ou ☎ 01.45.68.15.66.

Les documents de l'UNESCO accessibles sur UNESDOC:

<http://unesdoc.unesco.org/ulis>

La Division des Archives, BSS/AM/REG, a le plaisir de vous annoncer que les documents de la 157^e session du Conseil exécutif et de la 30^e session de la Conférence générale sont accessibles en texte intégral sur UNESDOC, via Intranet et Internet. La base de données UNESDOC contient également le texte intégral des Décisions et des Résolutions des organes directeurs depuis 1946 ainsi que l'ensemble des documents publiés par l'UNESCO depuis fin 1995.

Le texte intégral des comptes rendus de la *Conférence des Nations Unies en vue de la création d'une Organisation pour l'éducation, la science et la culture*, tenue à Londres du 1^{er} au 16 novembre 1945, est depuis peu accessible sur UNESDOC.

Protection des biens culturels en cas de conflit armé

18 novembre – Salle IV 10h à 18h

Réunion des États parties à la Convention de la Haye de 1954.

Les délégations qui n'ont pas encore informé les organisateurs de leur participation sont priés de le faire au plus tôt par fax au numéro 85596.

Responsables : J. Hadlik, (☎ 83793) et S. Matyk, (☎ 84401)

Section des normes internationales de la Division du patrimoine culturel.

Troisième Conférence internationale du MINEPS III

Le Secteur de l'éducation informe les États membres et les Organisations non-gouvernementales qui n'ont pas encore répondu à l'invitation à assister à la **Troisième Conférence internationale des ministres et hauts fonctionnaires responsables de l'éducation physique et du sport (MINEPS III)**, qui aura lieu à Punta del Este, Uruguay, du 30 novembre au 3 décembre 1999 qu'il est toujours possible d'enregistrer leur participation.

Tous les documents et toute information relative à la Conférence sont disponibles à l'Unité physique et le sport, Département de l'éducation pour une culture de la paix (bureau 3.078 Fontenoy, ☎ 81004 ou 80885, e-mail : j.boulmer@unesco.org).

Deuxième festival international du film contre l'exclusion et pour la tolérance

20-30 novembre – Salle de cinéma

Dix-sept longs métrages et nombreux courts-métrages sont au programme de ce deuxième festival organisé à la Maison de l'UNESCO pour célébrer la Journée internationale de la tolérance (16 novembre) instaurée par la Conférence générale de l'UNESCO à sa 28^e session. Conçu pour promouvoir les idéaux de la tolérance et de la non-violence, ce Festival se veut un lieu de rencontre, d'échange et de connaissance de l'autre. Chaque projection est suivie d'un débat animé par un membre de l'équipe de réalisation ou un spécialiste.

Divers

◆ **La liste des délégués, représentants et observateurs (LD.(30C))** a été publiée le 15 novembre 1999. Les délégués, représentants et observateurs qui souhaiteraient y apporter des corrections sont priés de s'adresser au Bureau de la liste des participants (M. H. Raï s, bureau S.383, téléphone 82133) jusqu'au 17 novembre 1999 inclus.

A partir du 18 novembre 1999, ils peuvent adresser leurs **corrections éventuelles** par écrit à la Division des Conférences.

◆ **Le Journal de la Conférence générale est disponible sur Internet**

Pour vous connecter :

Tapez : <http://www.unesco.org>

Cliquez sur **Conférence générale**

Cliquez sur **Journal** en bas à droite de l'écran

Mur d'images

Chers amis, pendant les trois semaines de la Conférence générale, nous étions avec vous, derrière ce mur d'image, pour apporter à vos temps de travail, à vos paroles et vos réflexions un espace complémentaire, celui des images. A vous de juger si nous avons réussi ! Merci à toutes celles et tous ceux qui ont partagé nos soucis et nos joies, bon vent pour la suite de vos efforts et au revoir au prochain millénaire !

Olga Poivre d'Arvor et son équipe : David Artur, Bachir Cheik, Dominique Fauvel, Vladimir Jovanovic, Franck Pistre et Peter Schneider.

Mercredi 17 novembre

9h30	Flash-infos : Euronews (français)
10h00	Le choix des meilleurs films documentaires par l'équipe du mur d'image : UNESCO – Message pour l'année 2000 ; Lettonie – Latvijas Nacionala Biblioteka ; UNESCO – Challenge of the Sea ; Bibliotheca Alexandrina ; ISME – What the Tides bring-Mangroves in Fidji ; UNESCO – L'arbre et la pirogue ; Iran – Iran hier et aujourd'hui ; UNESCO – Sur la route des esclaves ; May the Night be Short. « 30^e session de la Conférence générale – No comment » - Série réalisée par l'équipe du mur d'image.
15h00	Flash-infos : BBC World News (anglais)
15h15	« 30^e session de la Conférence générale – No comment » - Les meilleurs documentaires (suite) : Sri Lanka – The Heritage of Sri Lanka ; Le patrimoine culturel – à nous de l'aimer, à nous de le protéger ; UNESCO/ARTE/NDR – La route des épices
18h00	Flash-infos : TVE (espagnol)
18h25	« No Comment »
19h00	En direct des Halls de Fontenoy